N. 39

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

15 AVRIL 2008

Questions et Réponses

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2007-2008

15 APRIL 2008

Vragen en Antwoorden

SOMMAIRE

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement 37

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures 45

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente 50

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics 193

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau 227

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme 258

Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles 284

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites 304

INHOUD

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004 (N.) :

Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai 2005 (Fr.) :

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004 (N.) :

Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei 2005 (Fr.) :

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politieschool (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (IBG).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1er février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Question n° 753 de Mme Els Ampe du 19 décembre 2007 (N.) :

Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 9.

Vraag nr. 753 van mevr. Els Ampe d.d. 19 december 2007 (N.) :

Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 9.

Question n° 760 de M. Mustapha El Karouni du 21 décembre 2007 (Fr.) :

La Journée internationale des enfants soldats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 10.

Vraag nr 760 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

De internationale dag van de kindsoldaten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 10.

Question n° 764 de M. Didier Gosuin du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouvent des propriétés immunisées du précompte immobilier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 12.

Vraag nr. 764 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 12.

Question n° 766 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 13.

Vraag nr. 766 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 13.

Question n° 771 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'Union européenne et le « traité réformateur ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 10.

Vraag nr. 771 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De Europese Unie en het hervormingsverdrag.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 10.

Question n° 772 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

Les conflits entre les institutions européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les privilèges et les immunités (PPI).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 10.

Vraag nr. 772 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 10.

Question n° 775 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Vraag nr. 775 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Question n° 779 de Mme Julie Fiszman du 25 janvier 2008 (Fr.) :

Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Vraag nr. 779 van mevr. Julie Fiszman d.d. 25 januari 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Question n° 784 de M. Alain Destexhe du 1er février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 12.

Vraag nr. 784 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 12.

Question n° 786 de M. Walter Vandenbossche du 5 février 2008 (N.) :

Candidatures proposées pour les conseils d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 13.

Vraag nr. 786 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 februari 2008 (N.) :

Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum en Sint-Gillis centrum.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 13.

Question n° 787 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La Région bruxelloise a recours au service d'avocats dans le cadre des matières traitées par votre administration.

J'aimerais connaître, pour les années 2006 et 2007, l'identité des associations d'avocats consultées ainsi que le nom des avocats en charge des dossiers ? Pourriez-vous également m'éclairer sur le nombre d'affaires traitées par chacun d'eux ?

Vraag nr. 787 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

Het Brussels Gewest doet een beroep op advocaten in het kader van de aangelegenheden beheerd door uw bestuur.

Welke advocatenassociaties zijn er in 2006 en 2007 geraadpleegd en wie zijn de advocaten belast met de dossiers ? Hoeveel zaken zijn er door elk van hen behandeld ?

Question n° 788 de M. Serge de Patoul du 14 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 788 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 789 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds.

Depuis le 15 septembre 1993 et l'accord de coopération Beliris, la Région de Bruxelles bénéficie, de la part du Fédéral, d'un outil lui permettant d'entreprendre des travaux d'infrastructures liés à sa fonction de capitale nationale et Internationale. Par ce biais, l'Etat fédéral débloque annuellement 125 millions EUR pour faire face aux besoins de notre Région.

Force est de constater que, depuis de longues armées, les montants prévus par le Fédéral ne sont pas suffisamment utilisés par la Région. Certains projets, planifiés de longue date, sont

Vraag nr. 789 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds.

Sedert 15 september 1993 en het samenwerkingsakkoord Beliris krijgt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest middelen van de federale overheid om infrastructuurwerken te doen in het kader van zijn functie van nationale en internationale hoofdstad. Op die manier maakt de federale Staat jaarlijks 125 miljoen EUR vrij voor de behoeften van ons Gewest.

Er dient te worden vastgesteld dat de bedragen die de federale Staat uittreket sedert vele jaren onvoldoende worden gebruikt door het Brussels Gewest. Sommige, sedert lang geplande projecten

systématiquement reportés, d'autres tombent à l'eau et quelques uns seulement sont exécutés.

Pour que l'argent mis à la disposition de la Région bruxelloise ne soif pas perdu, il faut des engagements dans l'armée et une exécution concrète au maximum l'année suivante. Selon les cas, les montants seront dépensés, perdus ou placés dans le fonds Beliris.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est le taux d'utilisation des budgets Beliris, année par année, depuis que l'accord de coopération est en vigueur ?

2. Quelle est la situation financière du fonds Beliris et à combien d'exercices budgétaires correspond ce montant ?

3. De quelle manière les montants cantonnés dans ce fonds sont-ils utilisés ?

4. Quelle est, année par année, la liste des travaux qui ont été réalisés dans le cadre de l'exécution de l'accord Beliris depuis 1993 ?

worden systematisch uitgesteld en andere vallen in het water en van slechts enkele komt er iets terecht.

Opdat het geld dat wordt uitgetrokken voor het Brussels Gewest niet verloren zou zijn moeten er binnen het jaar vastleggingen worden gedaan en moet er uiterlijk het jaar daarop een concrete uitvoering volgen. Naargelang van het geval zullen de bedragen worden uitgegeven, gaan ze verloren of worden ze belegd in het Belirisfonds.

Kunt U mij zeggen:

1. Wat de benuttingsgraad is van de Belirisbudgetten, jaar na jaar, sedert het samenwerkingsakkoord in werking is getreden ?

2. Wat de financiële situatie van het Belirisfonds is en met hoeveel begrotingsjaren dit bedrag overeenkomt ?

3. Hoe de bedragen in dit fonds worden aangewend ?

4. Wat jaar na jaar de lijst is van de werken die zijn uitgevoerd in het kader van de uitvoering van het Belirisakkoord sedert 1993 ?

Question n° 790 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la SDRB.

La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 790 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Brussel (GOMB) raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 795 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Les cabinets ministériels consultent des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 795 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De ministeriële kabinetten raadplegen advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 796 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

Expropriations au quartier du Midi.

Après entérinement par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, un plan d'expropriation de parcelles situées dans le PPAS Fonsny (quartier du Midi) vient d'être publié, le 11 février 2008, au *Moniteur belge*. Attendu que la décision est motivée par l'extrême urgence au nom de l'utilité publique, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

– Comme ce fut le cas par le passé, la SA Bruxelles-Midi est-elle mandatée pour négocier des acquisitions à l'amiable ? Le cas échéant, quel budget a été prévu pour réaliser ce volet des opérations ?

– Dans la mesure où le recours à la procédure d'expropriation serait le choix de la Région, quel est le calendrier prévisionnel y afférent ?

– Quels sont les affectations de logement qui occuperont les espaces concernés et quels sont les éventuels acteurs publics qui portent ces projets ?

– Les locataires des habitations soumises à l'expropriation bénéficient-ils de conditions particulières pour occuper des logements sociaux prévus, éventuellement, dans le schéma de développement ?

Vraag nr. 796 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Onteigeningen in de zuidwijk.

Het door de Brusselse regering goedgekeurd plan voor de onteigening van de percelen in het BBP Fonsny (zuidwijk) is op 11 februari 2008 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Aangezien de beslissing gemotiveerd is door de dringende noodzakelijkheid in naam van het openbaar nut, zou ik de volgende vragen willen stellen:

– Is de NV Brussel-Zuid zoals in het verleden gemachtigd om de aankopen op minnelijke wijze te regelen ? In voorkomend geval, welke middelen zijn er vrijgemaakt om dit gedeelte van de operaties uit te voeren ?

– Indien het Gewest kiest voor de onteigeningsprocedure, wat is dan de geplande kalender ?

– Welke huisvestingsbestemmingen krijgen deze ruimtes en welke overheidsspelers staan achter deze projecten ?

– Krijgen de huurders van de woningen die onteigend worden bijzondere voorwaarden om een sociale woning te krijgen, eventueel in het ontwikkelingsschema ?

Question n° 798 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Charge des pensions du personnel communal.

En réponse à une des mes questions consacrée à la charge financière représentée par les pensions selon les communes, vous m'avez donné des informations qui m'ont pour le moins surprises car elles ne correspondent en rien aux données financières de ma commune ni à celles communiquées par l'ONSS APL pour les communes qui y sont affiliées. Sans doute me suis-je mal exprimé.

La commune d'Auderghem à un taux de cotisations de 42,40 % (34,90 % à charge patronale et 7,5 % à charge du travailleur). Les communes affiliées à l'ONSS APL sont à un niveau bien moindre : 27 % à charge patronale et 7,5 % à charge du travailleur soit 34,5 %.

En vous posant ma question, je ne désire pas savoir si vous avez les mêmes informations que moi mais je désire valider les renseignements donnés par l'ONSS APL et connaître la situation dans les communes qui ont leur propre fonds de pension. Cela permet d'identifier les communes qui, pour l'avenir, auront très probablement à assumer une hausse des retenues pour le financement des pensions de leur personnel. En effet, comme il n'y a pas de raison que l'ONSS APL arrive à avoir des placements à ce point plus rentables que le secteur bancaire privé, il est peu probable qu'elle puisse tenir encore longtemps un différentiel de

Vraag nr. 798 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Pensioenlasten van het gemeentepersoneel.

Op een van mijn vragen over de financiële last van de pensioenen naargelang de gemeente, hebt u mij informatie bezorgd die op zijn zachtst gezegd verrast hebben omdat die helemaal niet overeenstemmen met de financiële gegevens van mijn gemeente noch met die bezorgd door de RSZ -PPO voor de gemeenten die lid zijn. Ik heb mij ongetwijfeld slecht uitgedrukt.

De gemeente Oudergem heeft een bijdragegraad van 42,40 % (34,90 % ten laste van de werkgever en 7,5 % ten laste van de werknemer). De gemeenten die lid zijn van de RSZ-PPO zitten lager : 27 % ten laste van de werkgever en 7,5 % ten laste van de werknemer, dus 34,5 %.

Met mijn vraag wens ik niet te weten of u dezelfde informatie hebt als ik, maar ik wens bevestiging van de gegevens verstrekt door de RSZ-PPO. Ik wil ook de toestand in de gemeenten kennen die een eigen pensioenfonds hebben. Zo weten we welke gemeenten hoogstwaarschijnlijk de inhoudingen zullen moeten verhogen voor de financiering van de pensioenen van hun personeel. Aangezien er geen enkele reden is dat de RSZ-PPO rendabelere beleggingen zou hebben dan de private banksector, is het weinig waarschijnlijk dat zij nog lange tijd een een differentieel van bijna 10 % kan aanhouden (of nog meer voor de politie). Het is dus bijna

près de 10 % (voire plus encore pour la police). Il est donc quasiment certain que de nouvelles charges attendent les communes affiliées à l'ONSS APL dans un proche avenir.

En conclusion, je souhaite savoir d'où vous tirez les chiffres que vous m'avez communiqués en réponse à ma question écrite n° 711 et quel est le pourcentage des rémunérations dues au travailleur que les communes disposant de leur propre fonds de pension retiennent.

Avez-vous été informé des intentions de certains à l'ONSS APL de solliciter à moyen terme une augmentation sensible des cotisations de pension à charge des communes affiliées ?

zeker dat de gemeenten die lid zijn van RSZ-PPO binnenkort nieuwe lasten zullen hebben.

Waar hebt u de cijfers gevonden die u mij bezorgd hebt als antwoord op mijn vraag nr. 711 en wat is het percentage van de bezoldigingen van de werknemer die de gemeenten die een eigen pensioenfonds hebben, afhouden ?

Bent u op de hoogte van de plannen van sommigen bij de RSZ-PPO om op middellange termijn een aanzienlijke verhoging van de pensioenenbijdragen ten laste van de aangesloten gemeenten te vragen ?

Question n° 799 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Mise en place de la cellule de contrôle des mandats publics.

L'année dernière, vous m'annonciez qu'aucun contrôle n'était exercé sur le respect ou non de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois faute de personnel pour s'en occuper.

Vous me signaliez cependant que les recrutements étaient en cours.

Pourriez-vous me dire si la cellule de contrôle est désormais en place ? Dans la négative, quelles sont les raisons de cette lenteur ? Dans l'affirmative, combien de personnes la constituent et quel est leur profil ou quelles sont leurs compétences ?

Vraag nr. 799 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Oprichting van de cel voor het toezicht op de openbare mandaten.

Vorig jaar hebt u aangekondigd dat er geen toezicht werd uitgeoefend op de naleving van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen omdat er geen personeel voor was.

U zei toen dat er aanwervingen aan de gang waren.

Is de cel voor het toezicht ondertussen opgericht ? Zo niet, wat zijn de redenen voor de vertraging ? Zo ja, hoeveel personen maken daar deel van uit en wat zijn hun profiel en bevoegdheden ?

Question n° 800 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Mandataires n'ayant pas fait leur déclaration de mandats en vertu de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

Il me serait agréable de savoir combien de mandataires n'ont pas fait la déclaration requise par l'article 8 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages.

Vraag nr. 800 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Mandatarissen die hun aangifte van mandaten niet gedaan hebben krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Hoeveel mandatarissen hebben hun aangifte van mandaten niet gedaan zoals vereist krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen ?

Question n° 804 de Mme Françoise Schepmans du 26 février 2008 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

En date du 25 mai 2005, je vous adressais une question écrite relative à la circonscription des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Par cette question, je vous interrogeais, d'une part, au sujet du ressort territorial et de la part incombant à chaque

Vraag nr. 804 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt.

Op 25 mei 2005 heb ik u een schriftelijke vraag gesteld over het gebied dat de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienen. Ik wenste immer meer te weten over de territoriale organisatie van de erediensten en over het deel dat

commune en cas de déficit de chacun de lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale étant donné que, pour ces cultes, les autorités communales peuvent être amenées à couvrir le déficit d'une fabrique ou d'un établissement chargé de la gestion du temporel du culte et ce, en sachant que ces lieux de culte ont parfois une circonscription territoriale qui ne correspond pas à une seule commune de sorte que leur déficit sera réparti entre plusieurs communes selon un pourcentage variable.

D'autre part, je vous demandais si les églises relevant du culte orthodoxe, dont l'organisation est de la compétence régionale, avaient une circonscription territoriale portant sur l'ensemble du territoire régional sans distinction communale et si cela impliquait qu'en cas de déficit d'un de ces lieux de culte orthodoxe la charge financière est directement imputable au budget régional.

N'ayant obtenu qu'une réponse succincte à la première partie de ma question écrite et n'ayant eu aucune suite au courrier que vous m'aviez adressé pour m'avertir de l'envoi d'un complément de réponse, je vous avais envoyé, en date du 1er mars 2006, une nouvelle question écrite requérant davantage de précisions au sujet de la quote-part exacte incombant à chaque commune en cas de déficit de chacun des lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et ce, à l'instar des données que vous m'aviez fournies pour le culte orthodoxe et pour lequel vous aviez également fourni le nombre de croyants sur base duquel se calcule une telle répartition. A cette question du 1er mars 2006, vous me répondiez en partie : de fait, vous m'y signaliez que l'administration rassemblait les informations relatives aux quote-parts exactes prises en charge par chacune des communes lorsqu'elles sont plusieurs à être concernées et que, dès leur obtention, tous les chiffres me seraient communiqués. En date du 28 décembre 2006, je vous adressais à nouveau une question afin d'obtenir lesdites informations mais aucune suite n'y a encore été donnée.

Je me permets ainsi de vous interroger à nouveau au sujet des quote-parts exactes prises en charge par chacune des communes, lorsqu'elles sont plusieurs à être concernées, dans le cadre de déficit des lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

elke gemeente moet bijpassen, ingeval een plaats van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een budgettair tekort heeft, aangezien de gemeenteoverheden, wat die erediensten betreft, het tekort van een kerkfabriek of een instelling belast met het beheer van de temporaliën van de eredienst moeten bijpassen, ook al bedienen die plaatsen van eredienst soms een gebied dat niet samenvalt met het grondgebied van een enkele gemeente, zodat dat tekort volgens een variabel percentage onder verschillende gemeenten zal worden verdeeld.

Anderzijds vroeg ik u of de kerken van de orthodoxe eredienst, waarvan de organisatie onder het Gewest ressorteert, het volledige grondgebied van het Gewest bedienen zonder onderscheid tussen de gemeenten, en of zulks betekent dat een eventueel tekort van een van de plaatsen van orthodoxe eredienst rechtstreeks op de gewestbegroting aangerekend wordt.

Aangezien ik op het eerste deel van mijn schriftelijke vraag slechts een beknopt antwoord heb gekregen en niets meer heb vernomen na de brief die u me hebt gestuurd en waarin u meedeelt dat u een aanvullend antwoord zal opsturen, heb ik op 1 maart 2006 een nieuwe schriftelijke vraag gesteld waarin ik om meer toelichtingen vroeg over het exacte aandeel dat elke gemeente moet bijpassen ingeval plaatsen van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst die zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden, een tekort vertonen, zoals u dat hebt gedaan met betrekking tot de orthodoxe eredienst, waarvoor u eveneens het aantal gelovigen had meegedeeld als berekeningsbasis voor een dergelijke verdeling. Die vraag van 1 maart 2006 heeft u slechts gedeeltelijk beantwoord. U hebt me laten weten dat het bestuur de gegevens over het exacte aandeel dat elke betrokken gemeente moet bijpassen aan het verzamelen was en dat, zodra die gegevens beschikbaar waren, u me alle cijfers zou meedelen. Op 28 december 2006 heb ik u opnieuw een vraag gesteld om die gegevens te krijgen, maar daarop is nog geen reactie gekomen.

Ik ben bijgevolg zo vrij u opnieuw te vragen naar de exacte aandelen in de tekorten die door elke gemeente worden bijgepast, wanneer plaatsen van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst meerdere gemeenten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienen.

Question n° 807 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

Le 25 octobre 2007, la Cour d'appel de Bruxelles a confirmé un jugement du Tribunal de Première Instance de Bruxelles du 21 juin 2005 qui avait admis, au profit des propriétaires de parcelles situées au Scheutbos, le principe d'une indemnité.

Un expert architecte a été désigné.

Il me serait agréable de connaître le montant des indemnités revendiquées par les propriétaires qui ont triomphé en justice.

Vraag nr. 807 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

Op 25 oktober 2007 heeft het hof van beroep van Brussel een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel van 21 juni 2005 bevestigd dat het principe van een vergoeding aan de eigenaars van percelen aan het Scheutbos goedgekeurd heeft.

Er is een deskundig architect aangesteld.

Hoeveel bedraagt de vergoeding die de eigenaars die hun slag voor de rechtbank thuisgehaald hebben, vragen ?

L'expert architecte a-t-il déjà rendu des préliminaires permettant de connaître le montant des indemnités que devra supporter réellement la Région ou les critères qui entreront en compte dans son calcul ?

Quel montant est réservé au budget de 2008 pour cette indemnisation ?

Combien de litiges sont actuellement pendant devant la Cour d'appel ou les tribunaux qui mettent en cause la Région et où sont revendiquées des indemnités pour avoir mis des biens en espace vert ? Quels montants sont en jeu ?

Heeft de architect al zijn eerste bevindingen voorgelegd op basis waarvan men het bedrag van de vergoedingen die het Gewest effectief zou moeten ophoesten, zou kunnen kennen, of de criteria die als basis gebruikt zullen worden voor zijn berekening ?

Welk bedrag wordt in de begroting 2008 ingeschreven voor deze vergoeding ?

Hoeveel geschillen zijn nu hangende voor het hof van beroep of de rechtbanken die het Gewest ter verantwoording roepen en waarbij vergoedingen gevraagd worden voor eigendommen die groene ruimte geworden zijn ? Welke bedragen staan op het spel ?

Question n° 808 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Les prix pratiqués par la SDRB sont équivalents à ceux du marché.

En réponse à l'une de mes questions sur le statut TVA des subsides consentis à la SDRB, vous m'avez répondu que la TVA ne pouvait être appliquée sur ces subsides car la SDRB vendait les logements produits « à des prix équivalent à ceux du marché dans la zone ».

Je suis un peu surpris.

Si les prix qu'elle pratique sont semblables à ceux du marché, deux questions surgissent et je souhaite que vous y répondiez :

– quel surcoût vient compenser le subside régional ?

– si une entité vend le marché des biens immobiliers au prix dudit marché et ce, grâce à l'intervention financière publique, ne s'agit-il pas d'une aide d'Etat prohibée ?

Vraag nr. 808 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

De GOMB-prijzen zijn marktprijzen.

In antwoord op een van mijn vragen over het btw-statuut van de aan de GOMB verleende subsidies, hebt u geantwoord dat er op die subsidies geen BTW kan worden geheven, want de GOMB verkoopt woningen die gebouwd worden tegen prijzen die de marktprijzen in dat gebied benaderen.

Dat verrast me enigszins.

Als de GOMB-prijzen de marktprijzen benaderen, wens ik u twee vragen te stellen:

– welke meerkosten worden gecompenseerd met de gewestelijke subsidie ?

– als een entiteit op de vastgoedmarkt tegen de marktprijs verkoopt dankzij overheidsgeld, is dat dan geen verboden staatshulp ?

Question n° 810 de M. Serge de Patoul du 7 mars 2008 (Fr.) :

Sécurité à la gare du Midi.

La gare du Midi est la gare internationale de la Région bruxelloise, puisqu'elle y accueille l'arrivée des trains rapides (Thalys et Eurostar). De ce fait, de nombreux étrangers fréquentent ce lieu.

La gare constitue donc une image de notre Région. Cette image est importante, surtout qu'elle peut être la première.

Une réputation des lieux est en train de se faire. Celle-ci marque l'insécurité et le danger de vol pour tout objet non surveillé. C'est catastrophique pour l'image de Bruxelles. Cela constitue un réel repoussoir.

– Le ministre peut-il préciser l'ensemble des mesures de prévention prises pour assurer le bon accueil de la sécurité dans la gare du Midi ?

Vraag nr. 810 van de heer Serge de Patoul d.d. 7 maart 2008 (Fr.) :

Veiligheid in het Zuidstation.

Het Zuidstation is het internationale station van het Brussels Gewest waar sneltreinen (Thalys en Eurostar) toekomen. Hierdoor komen er veel vreemdelingen.

Het station is dus het imago van ons Gewest. Dit imago is belangrijk omdat het het eerste beeld kan zijn dat men opvangt.

De plek krijgt stilaan een reputatie wegens de onveiligheid en het gevaar voor diefstal voor alle onbewaakte voorwerpen. Dit is slecht voor het imago van Brussel. Dit is verschrikkelijk.

– Kunt U mij zeggen welke preventiemaatregelen er worden genomen om de veiligheid te garanderen in het Zuidstation ?

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004 (Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1er février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005 (N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004 (Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005 (Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Question n° 653 de M. Alain Destexhe du 22 octobre 2007 (Fr.) :

Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 12.

Vraag nr. 653 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 oktober 2007 (Fr.) :

Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 12.

Question n° 698 van de heer Mustapha El Karouni du 19 décembre 2007 (Fr.) :

La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 24.

Vraag nr. 698 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 24.

Question n° 774 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 54.

Vraag nr. 774 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 54.

Question n° 778 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 30.

Vraag nr. 778 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 30.

Question n° 786 de M. Alain Destexhe du 1er février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 30.

Vraag nr. 786 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 30.

Question n° 801 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par le Fonds Bruxellois de Garantie.

Le Fonds Bruxellois de Garantie consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 801 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door het Brussels garantiefonds.

Het Brussels garantiefonds raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 804 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998. Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru.

Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

– Pour chaque OIP en plus du ministère :

Vraag nr. 804 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer.

Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest:

– voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :

– Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ?

– Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?

– Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo...) ?

– Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?

– Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?

– Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 612 de M. Mohammadi Chahid du 11 octobre 2007 (Fr.) :

Vos missions à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 15.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 612 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 oktober 2007 (Fr.) :

Uw reizen naar het buitenland

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 15.

Question n° 708 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998. Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru.

Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

– Pour chaque OIP en plus du ministère :

– Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ?

Vraag nr. 708 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer.

Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest:

– voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :

– Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?

– Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?

– Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo...) ?

– Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?

– Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Question n° 711 de M. Walter Vandenbossche du 3 mars 2008 (N.) :

Liste des noeuds routiers les plus dangereux en RBC.

En 2005, sur la base d'une étude d'Iris Safe, on a établi une liste des 60 noeuds routiers les plus dangereux en RBC. Pour chacun de ces 60 noeuds, Iris Safe présentait une série de solutions, allant du placement d'un panneau de signalisation au réaménagement complet du carrefour ou du tronçon ou à la modification du réglage des feux de signalisation.

Vu qu'il est difficile de faire chuter le nombre de tués de la route, mes questions pour le ministre sont les suivantes :

– Le ministre peut-il nous indiquer le nombre de victimes d'accidents de la route en RBC ? Combien de ces accidents ont entraîné des décès ?

– Quelle est la politique prévue par le ministre pour réduire le nombre d'accidents de la route ?

– Le ministre peut-il nous fournir la liste des 60 noeuds routiers les plus dangereux en RBC ?

– En 2007, la Région a annoncé des mesures immédiates pour une vingtaines de ces noeuds routiers dangereux. Pour combien de ces 60 noeuds routiers dangereux a-t-on déjà trouvé une solution ? Quels noeuds routiers posent problème ? Quelles solutions sont encore prévues pour cette législature ?

Vraag nr. 711 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 3 maart 2008 (N.) :

Lijst van de gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest.

In 2005 werd er op basis van een studie van Iris Safe een lijst opgemaakt van. de 60 gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest. Iris Safe stelde ook voor elk van deze 60 punten een aantal oplossingen voor, gaande van het plaatsen van een verkeersbord tot de volledige heraanleg van een kruispunt of wegvak of het anders afstellen van de verkeerslichten.

Gezien men er moeilijk in slaagt om het aantal verkeersdoden te doen dalen, heb ik volgende vragen voor de minister

– Kan de minister ons een idee geven van het aantal verkeersslachtoffers in het Brussels Gewest ? Hoeveel van deze ongevallen kenden een dodelijke afloop ?

– Welk beleid voorziet de minister om het aantal verkeersongevallen te minimaliseren ?

– Kan de minister ons de lijst bezorgen van de 60 gevaarlijkste verkeerspunten in Brussel ?

– In 2007 kondigde het gewest aan dat het een twintigtal van die gevaarlijke verkeerspunten onmiddellijk ging aanpakken. Voor hoeveel van de 60 verkeerspunten werd reeds een oplossing gevonden ? Voor welke verkeerspunten ondervindt men problemen? Welke oplossingen zijn in deze legislatuur nog gepland ?

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Question n° 599 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Anniversaire de la non-finalisation du plan pluie annoncé en février 2007.

Les femmes et les hommes politiques sont friands d'événements, parfois créés de toutes pièces, où ils peuvent apparaître et être vus. J'imagine néanmoins que vous n'avez pas prévu une grande manifestation de l'eau pour fêter l'anniversaire de l'absence du plan pluie.

Annoncé devant les parlementaires le 15 février 2007, celui-ci semble tellement peu avancé que vous n'en êtes qu'au lancement du cahier des charges relatif à la rédaction du rapport sur les incidences environnementales de votre plan pluie.

Pourriez-vous me dire quelles sont les étapes de la procédure à franchir pour que le plan pluie soit arrêté définitivement et quelles sont les dates retenues pour les enquêtes publiques relatives à ce plan ainsi que pour sa publication lorsqu'il sera arrêté définitivement.

Vraag nr. 599 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Eén jaar na het in februari 2007 aangekondigde regenplan.

Politici zijn tuk op evenementen, die soms van a tot z opgezet spel zijn, waar ze in de kijker kunnen lopen. Ik neem evenwel aan dat u geen groot waterevenement op touw hebt gezet om te vieren dat er na een jaar nog altijd geen regenplan is.

Het regenplan werd op 15 februari 2007 aangekondigd aan de parlementsleden. Het bevindt zich nog maar in de beginfase, want u bent niet verder dan het bestek voor het opstellen van het verslag over de milieueffecten van het regenplan.

Welke fasen van de procedure moeten nog doorlopen worden voordat het regenplan definitief vastgesteld is ? Welke datums zijn gekozen voor de openbare onderzoeken over het regenplan en voor de bekendmaking wanneer het definitief vastgesteld zal zijn ?

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006 (Fr.) :

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1er février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari 2006 (Fr.) :

Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 48.

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De verbouwing van kantoren tot woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 48.

Question n° 458 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

Le 25 octobre 2007, la Cour d'appel de Bruxelles a confirmé un jugement du Tribunal de Première Instance de Bruxelles du 21 juin 2005 qui avait admis, au profit des propriétaires de parcelles situées au Scheutbos, le principe d'une indemnité.

Un expert architecte a été désigné.

Il me serait agréable de connaître le montant des indemnités revendiquées par les propriétaire qui ont triomphé en justice.

L'expert architecte a-t-il déjà rendu des préliminaires permettant de connaître le montant des indemnités que devra supporter réellement la Région ou les critères qui entreront en compte dans son calcul ?

Quel montant est réservé au budget de 2008 pour cette indemnisation ?

Combien de litiges sont actuellement pendant devant la Cour d'appel ou les tribunaux qui mettent en cause la Région et où sont revendiquées des indemnités pour avoir mis des biens en espace vert ? Quels montants sont en jeu ?

Vraag nr. 458 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

Op 25 oktober 2007 heeft het hof van beroep van Brussel een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel van 21 juni 2005 bevestigd dat het principe van een vergoeding aan de eigenaars van percelen aan het Scheutbos goedgekeurd heeft.

Er is een deskundig architect aangesteld.

Hoeveel bedraagt de vergoeding die de eigenaars die hun slag voor de rechtbank thuisgehaald hebben, vragen ?

Heeft de architect al zijn eerste bevindingen voorgelegd op basis waarvan men het bedrag van de vergoedingen die het Gewest effectief zou moeten ophoesten, zou kunnen kennen, of de criteria die als basis gebruikt zullen worden voor zijn berekening ?

Welk bedrag wordt in de begroting 2008 ingeschreven voor deze vergoeding ?

Hoeveel geschillen zijn nu hangende voor het hof van beroep of de rechtbanken die het Gewest ter verantwoording roepen en waarbij vergoedingen gevraagd worden voor eigendommen die groene ruimte geworden zijn ? Welke bedragen staan op het spel ?

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles-Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Question n° 322 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 62.

Vraag nr. 322 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 62.

Question n° 324 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 57.

Vraag nr 324 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 57.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 1er février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 58.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 58.

Question n° 331 de M. Mustapha El Karouni du 4 février 2008 (Fr.) :

Le nettoyage permanent de 30 « zones-vitrines » à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 58.

Vraag nr. 331 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 februari 2008 (Fr.) :

Permanent schoonmaken van 30 prioritaire aandachtszones in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 58.

Question n° 333 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par Bruxelles-Propreté.

Bruxelles-Propreté consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 333 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door Net-Brussel.

Net-Brussel raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 334 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la Commission royale des Monuments et Sites.

La Commission royale des Monuments et Site consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005,2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Vraag nr. 334 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Question n° 337 de M. Walter Vandenbossche du 15 février 2008 (N.) :

Propreté de la zone neutre autour des parlements, du palais royal et des institutions européennes.

Le degré d'entretien d'un environnement est décisif pour assurer une bonne première impression. Étant donné qu'à Bruxelles les parlements, le palais royal et les institutions européennes attirent pas mal de monde et font figure d'étendard de notre pays, la propreté de la zone neutre entourant ces bâtiments doit être considérée comme une priorité absolue. Pourtant, quelques plaintes et doléances, et non des moindres, me sont revenues au sujet de de la propreté de ces zones.

Mes questions au secrétaire d'État sont donc les suivantes :

– Quelle est la politique prévue par le secrétaire d'État pour maintenir la propreté de ces zones neutres ?

– Quelle instance est en charge de la propreté de ces zones ? Un contrat est-il prévu avec Bruxelles-Propreté pour l'entretien de ces zones ? Dans l'affirmative, en quoi consiste l'entretien assuré par Bruxelles-Propreté ? Quelles sont les obligations de Bruxelles-Propreté ?

– Combien de fois par jour/semaine ces zones sont-elles nettoyées ?

– Combien de membres du personnel sont en charge de la propreté des zones neutres ?

– Quel en est le coût ?

– Y a-t-il des accords avec les services parlementaires en cas de malpropreté soudaine ? Dans l'affirmative, quels sont-ils ? Quel est le délai d'intervention ?

Vraag nr. 337 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 februari 2008 (N.) :

Netheid van de neutrale zone rond de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen.

De mate waarin een omgeving wordt onderhouden is bepalend voor een goede eerste indruk. Gezien de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen voor Brussel belangrijke publiekstrekkers én het uithangbord van ons land zijn, dient de netheid van de neutrale zone rond deze gebouwen dan ook als absolute prioriteit beschouwd te worden. Toch kwamen mij wat gegrom en enkele klachten omtrent de netheid van deze zones mij ter ore, en niet van de minsten ...

Daarom heb ik volgende vragen voor de staatssecretaris :

– Welk beleid voorziet de staatssecretaris om deze neutrale zones net te houden ?

– Welk een instantie staat er in voor de netheid van deze zones ? Is er een contract voorzien met Brussel Net om deze zones te onderhouden ? Indien ja, voor welk type van onderhoud staat Brussel Net in ? Welke zijn de verplichtingen van BrusselNet in deze ?

– Hoeveel keer per dag/week komt men langs om deze zones te reinigen ?

– Hoeveel personeelsleden staan in voor het net houden van de neutrale zones ?

– Wat is de kostprijs ervan ?

– Zijn er afspraken met de parlementaire diensten indien men geconfronteerd wordt met plotselinge vervuiling. Zo ja, de welke ? Wat is de interventietijd voor de tussenkomst ?

Question n° 338 de M. Fouad Ahidar du 15 février 2008 (N.) :

Moyens investis dans la promotion du tri sélectif et leurs effets.

1. Combien Bruxelles Environnement a-t-il investi en 2006 et 2007 dans des actions de promotion du tri sélectif ?

2. Quel est le pourcentage des actions de Bruxelles Environnement visant à promouvoir le tri sélectif qui ont été menées en collaboration avec l'agence régionale Bruxelles-Propreté ?

3. Quels sont les critères décisifs d'une éventuelle collaboration ?

4. Combien l'Agence régionale Bruxelles-Propreté a-t-elle investi en 2006 et 2007 dans des actions de promotion du tri sélectif (y compris celles menées en collaboration avec Bruxelles Environnement) ?

5. Combien d'enfants et d'adultes ont été concernés par les actions visant à promouvoir le tri sélectif ?

Vraag nr. 338 van de heer Fouad Ahidar d.d. 15 februari 2008 (N.) :

De middelen die worden geïnvesteerd om het sorteren te bevorderen en hun effect.

1. Hoeveel investeerde Leefmilieu Brussel in 2006 en 2007 in acties om het sorteren te bevorderen ?

2. In hoeveel procent van de acties van Leefmilieu Brussel rond sorteren werd er samengewerkt met het Gewestelijk Agentschap Net Brussel ?

3. Welke zijn de criteria om te bepalen of er al dan niet wordt samengewerkt ?

4. Hoeveel investeerde het Gewestelijk Agentschap Net Brussel in 2006 en 2007 in acties (deze samen met Leefmilieu Brussel inbegrepen) om het sorteren te bevorderen ?

5. Hoeveel kinderen en volwassenen werden in 2006 en 2007 bereikt door acties om het sorteren te bevorderen :

5.1 Actions menées par Bruxelles Environnement ?

5.2 Actions menées par l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ?

5.3 Actions menées conjointement par Bruxelles Environnement et l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ?

Question n° 339 de M. Fouad Ahidar du 18 février 2008 (N.) :

Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande.

L'OVAM, la société publique des déchets de la Région flamande, a publié il y a quelques temps des chiffres intéressants sur les déchets ménagers en Flandre. Pourriez-vous me fournir les chiffres correspondants pour la Région de Bruxelles-Capitale ?

1. En 2006, la Flandre produisait en moyenne 560 kg de déchets ménagers par habitant. Qu'en est-il en RBC ?

2. En Flandre, cette quantité a diminué de 2,45 % (soit 16 kg/habitant) par rapport à 2005. Comment ce chiffre a-t-il évolué en RBC ?

3. En 2006, en Région flamande, 71,7 % des déchets ménagers ont fait l'objet d'une collecte sélective (réemploi, recyclage ou compostage). Quels sont les chiffres des collectes sélectives à Bruxelles en 2006 et 2007 ?

4. La Région flamande s'était fixé pour objectif que 70 % des déchets ménagers fassent l'objet d'une collecte sélective en 2007. Cet objectif a été atteint en 2006. Quel est l'objectif de la RBC en la matière et quand cet objectif doit-il être atteint ?

5. En 2006, on n'a mis que 1,1 % des déchets en décharge en Flandre. Il s'agissait principalement de déchets résiduels non inflammables (encombrants), vu qu'il est en principe interdit de mettre en décharge des ordures ménagères depuis le 1er janvier 2006. Qu'en est-il à Bruxelles ?

6. Le coût moyen de la politique des déchets en Flandre s'élève à 88 EUR/habitant, soit 220 EUR/famille (2,5 personnes). À combien s'élève ce coût en RBC ?

Question n° 344 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998, Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

5.1. van Leefmilieu Brussel;

5.2. van het Gewestelijk Agentschap Net Brussel;

5.3. van het Gewestelijke Agentschap Net Brussel en Leefmilieu Brussel samen ?

Vraag nr. 339 van de heer Fouad Ahidar d.d. 18 februari 2008 (N.) :

De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.

OVAM maakte een tijd geleden interessante cijfers bekend over het huishoudelijk afval in Vlaanderen. Zou u mij de overeenkomstige cijfers voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen bezorgen ?

1. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 gemiddeld 560 kg huishoudelijk afval per inwoner geproduceerd. Hoeveel is dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

2. In het Vlaamse Gewest daalde deze hoeveelheid met 2,45 % of 16 kg per inwoner ten opzichte van 2005 ? Hoe evolueerde dat cijfer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

3. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 71,7 % van het huishoudelijk afval selectief ingezameld (hergebruik, recyclage of compostering). Hoeveel was dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2006 en 2007 ?

4. Het Vlaamse Gewest stelde zich tot doel om in 2007 70 % van alle huishoudelijke afvalstoffen selectief in te zamelen. Deze doelstelling werd reeds gehaald in 2006. Welk streefcijfer wil Brussel terzake halen en tegen wanneer ?

5. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 1,1 % afval gestort op een belt. Het betrof voornamelijk niet brandbaar restafval (grofvuil), aangezien er een principieel stortverbod geldt sinds 1 januari 2006. Hoe zit dat in Brussel ?

6. De gemiddelde kost voor het totale afvalbeleid bedraagt in Vlaanderen 88 EUR per inwoner of 220 EUR per gezin (2,5 personen). Hoeveel bedraagt deze kost in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Vraag nr. 344 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru. Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

– Pour chaque OIP en plus du ministère :

– Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ?

– Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?

– Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo ...) ?

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer. Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest :

– voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :

– Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?

– Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?

– Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Question n° 347 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Papier.

Vous avez avisé le Gouvernement bruxellois (21 décembre 2007 – GRBC-P***H-50.32.0) de la situation et des perspectives d'évolution de Bruxelles Papier. Je vous avais interrogé au sujet de l'évolution bilantaire et financière de cette société.

Pourriez-vous me communiquer l'état de la situation et les perspectives telles que vous les avez tracées au Gouvernement ?

Vraag nr. 347 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Situatie en vooruitzichten van Brussel Papier.

U hebt de Brusselse regering kennis gegeven (21 december 2007 – BHR-P***H-50.32.0) van de situatie en de vooruitzichten van Brussel Papier. Ik heb U aan de tand gevoeld over de evolutie van de balans en de financiële toestand van die vennootschap.

Kunt U mij zeggen wat de toestand is en wat de vooruitzichten zijn die U aan de regering kenbaar hebt gemaakt ?

Question n° 348 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage.

Vous avez avisé le Gouvernement bruxellois (21 décembre 2007 – GRBC-P***H-50.32.0) de la situation et des perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage. Je vous avais interrogé au sujet de l'évolution bilantaire et financière de cette société.

Pourriez-vous me communiquer l'état de la situation et les perspectives telles que vous les avez tracées au Gouvernement ?

Vraag nr. 348 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Situatie en vooruitzichten van Bruxelles Recyclage.

U hebt de Brusselse regering kennis gegeven (21 december 2007 – BHR-P***H-50.32.0) van de toestand en de vooruitzichten van Bruxelles Recyclage. Ik heb U vragen gesteld over de balans en de financiële toestand van die vennootschap.

Kunt U mij zeggen wat de toestand is en wat de vooruitzichten zijn die U in de regering hebt geschetst ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004 (Fr.) :

Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.) :

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005 (Fr.) :

Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 15.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004 (Fr.) :

Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de politiezones.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.) :

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december 2005 (Fr.) :

Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 15.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1er mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 23.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 26.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1er septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

Question n° 325 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 37, p. 66.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

Vraag nr. 325 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 66.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 781 de M. Walter Vandenbossche du 29 janvier 2008 (N.) :

Trois nouveaux contrats de quartier commerçant.

En mai 2007, le site internet d'Atrium annonçait que trois nouveaux contrats de quartier commerçant verraient le jour en 2007 en Région de Bruxelles-Capitale : La Chasse, Chaussée de Ninove et Midi-Mérode. Ces trois quartiers devaient pouvoir disposer d'une antenne dirigée par un manager. Il était également annoncé qu'Atrium avait transmis au Ministre-Président un diagnostic des quartiers commerçants qui n'avaient pas encore conclu de Contrat de Quartier commerçant.

Mes questions sont donc les suivantes :

– Où peut-on consulter les résultats de ce diagnostic ?

– Quels quartiers n'ont pas été retenus pour un contrat de quartier commerçant et pourquoi ?

– Est-il prévu de lancer de nouveaux quartiers commerçants en 2008 ? Dans l'affirmative, quel est le budget prévu ?

– Les antennes Atrium dans les trois nouveaux quartiers ont-elles déjà été lancées et sont-elles déjà opérationnelles ? Quel est le budget disponible ? Quels sont les objectifs et les actions prioritaires de ces nouvelles antennes Atrium ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 781 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 29 januari 2008 (N.) :

Drie nieuwe handelswijkcontracten.

In mei 2007 verscheen op de website van atrium het bericht dat drie nieuwe handelwijkcontracten in 2007 het levenslicht zouden zien in het Brussels Gewest, namelijk de Jacht, Ninoofsesteenweg en Zuid-Merode. Deze drie wijken zouden over een Atrium-antenne kunnen beschikken dat geleid wordt door een manager. Bovendien werd aangekondigd dat Atrium een diagnose van de handelswijken waarmee nog geen handelswijkcontract werd afgesloten aan de Minister-President had overgemaakt.

Daarom had ik graag volgende vragen gesteld :

– Waar kan men de resultaten van deze diagnose raadpegen ?

– Welke wijken werden niet geselecteerd voor een handelswijkcontract en waarom ?

– Zijn er plannen om in 2008 nieuwe handelswijken op te starten ? Zo ja, welk budget wordt daarvoor voorzien ?

– Zijn de Atrium-antennes in de drie nieuwe wijken reeds opgestart en operationeel ? Over welk budget beschikt men ? Welke zijn de prioritaire doelstellingen en acties van deze nieuwe atrium-antennes ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

Le Plan stratégique régional 2006-2008, « Bruxelles, un avenir et une ambition pour les quartiers commerçants », approuvé le 23 mars 2006 par le Gouvernement, prévoit la réalisation d'une étude « diagnostic stratégique » des noyaux commerçants de l'EDRLR non couverts par un Contrat de Quartier commerçant.

Cette étude a été menée par l'Agence régionale pour l'investissement urbain et le management transversal des quartiers commerçants (Atrium) entre novembre 2005 et septembre 2006 sur 18 noyaux commerciaux.

Le rapport final a été approuvés par le Conseil d'administration d'Atrium du 21 septembre 2006.

Synthèse de l'étude

L'étude aborde dans une première partie une analyse comparée du contexte socio-économique et commercial de 18 noyaux commerçants et dans une seconde partie une étude détaillée de chacun des noyaux.

L'étude aborde les points suivants :

– contexte urbain (cartographie et présentation du contexte des noyaux analysés);

– structure commerciale des noyaux (mise en évidence des principales caractéristiques commerciales);

– analyse du mix commercial et de son évolution depuis 1997;

– analyse qualitative de l'offre (standing);

– analyse du profil socio-économique des habitants.

L'étude a permis de mettre en évidence les points suivants :

1. Les noyaux analysés se situent au cœur de quartiers économiquement fragilisés : la population au sein de ces quartiers ne dispose pas d'un revenu moyen élevé.

2. La plupart des quartiers présentent une situation défavorable sur le plan du pourcentage d'espaces non affectés au commerce (12 sur 18) et sur celui du revenu moyen 11 sur 18).

3. L'offre commerciale est contrastée : si certains quartiers présentent une offre commerciale équilibrée entre les différents secteurs d'activité, d'autres connaissent d'importantes lacunes à ce niveau, avec une surreprésentation d'activités non commerciales et/ou d'espaces commerciaux inoccupés. D'autres noyaux, enfin, présentent une offre commerciale spécialisée dans certains domaines.

4. La part importante de commerces du type « night shop » et « fax/phone shop », ainsi que l'augmentation importante du nombre de cellules commerciales inoccupées entre 1997 et 2005 traduisent un certain déclin de l'offre commerciale. Sur le plan du standing des commerces, certains quartiers apparaissent dans une situation où plus de 50 % des commerces appartiennent à une catégorie commerciale de faible qualité.

5. Le potentiel de développement de certains noyaux est réel : les noyaux « Jourdan » et « Dailly-Chazal » bénéficient de la proximité des institutions européennes. Cela se traduit par de nombreuses rénovations et des projets immobiliers importants.

Het gewestelijk strategisch plan 2006-2008, « Brussel, toekomst en ambities voor de handelswijken », dat op 23 maart 2006 door de Regering werd goedgekeurd, bepaalt dat een strategische diagnose moet worden uitgevoerd voor de handelskernen van de RVOHR waarop geen Handelswijkcontract van toepassing is.

Dit onderzoek werd door het Gewestelijk Agentschap voor de investering in de stad en het transversaal management van de handelswijken (Atrium) gevoerd voor 18 handelskernen in de periode tussen november 2005 en september 2006.

Het eindverslag werd goedgekeurd door de Raad van Bestuur van Atrium op 21 september 2006.

Samenvatting van het onderzoek

De studie maakt in een eerste deel een vergelijkende analyse van de sociaal-economische en commerciële context van de 18 handelskernen en voert in een tweede deel een gedetailleerde studie voor elk van deze handelskernen.

De studie behandelt de volgende punten :

– stedelijke context (cartografie en presentatie van de context van de onderzochte kernen);

– handelsstructuur van de kernen (belichting van de belangrijkste commerciële kenmerken);

– analyse van de handelsmix en de evolutie hiervan sinds 1997;

– kwalitatieve analyse van het aanbod (niveau) ;

– analyse van het sociaal-economisch profiel van de bewoners.

Uit de studie kwamen de volgende punten naar voren :

1. De geanalyseerde handelskernen zijn gelegen middenin economisch kwetsbare wijken : de bevolking in deze wijken beschikt niet over een hoog gemiddeld inkomen.

2. Het merendeel van deze wijken scoort slecht voor het percentage ruimten dat niet als winkel is bestemd (12 op 18) en voor het gemiddeld inkomen (11 op 18).

3. Het winkelaanbod loopt sterk uiteen : sommige wijken hebben een evenwichtig winkelaanbod met verscheidene activiteitssectoren, andere kennen op dit vlak aanzienlijke lacunes, met een overweging van niet-handelsactiviteiten en of leegstaande winkelruimte. Andere kernen ten slotte hebben een gespecialiseerd handelsaanbod voor bepaalde domeinen.

4. Het grote aandeel van winkels van het type « night shop » en « fax/phone shop », alsook de sterke toename van het aantal leegstaande winkelcellen tussen 1997 en 2005 wijzen op een zekere vermindering van het handelsaanbod. Wat het niveau van de winkels betreft, verkeren bepaalde wijken blijkbaar in een toestand waar ruim 50 % van de winkels tot een handelscategorie van een laag niveau behoren.

5. Het ontwikkelingspotentieel van bepaalde kernen is reëel : de kernen « Jourdan » en « Dailly-Chazal » kunnen bogen op de nabijheid van de Europese instellingen. Dat vertaalt zich in talloze renovaties en grote vastgoedprojecten.

En fonction de cette analyse, Atrium a recommandé la mise en place d'un Contrat de Quartier commerçant : « Midi-Mérode », « La Chasse », « Chaussée de Ninove ».

Ces quartiers disposent d'une attractivité supra-locale et d'un portentiel de développement urbanistique et socio-économique important. Mais leur situation actuelle nécessite un accompagnement, en raison notamment de la présence de plus en plus massive de commerces de bas standing et d'un aménagement public peu convivial et/ou dégradé. Cette situation contribue à augmenter le sentiment d'insécurité. Ces constats plaident pour la mise en place d'une démarche transversale de redynamisation de ces quartiers, visant tant les aspects socio-économiques qu'urbanistiques. Atrium recommande pour ce faire la mise en place d'un Contrat de quartier commerçant sur un périmètre à définir au sein de ces quartiers.

Le Gouvernement a approuvé le 9 novembre 2006 le lancement de 3 nouveaux Contrats de Quartier commerçant (« Midi-Mérode », « La Chasse », « Chaussée de Ninove ») sur l'allocation budgétaire 11.61.27.33.00 « Contrats de quartier commerçant dans l'EDRLR » pour un montant global de 520.000 EUR. Ce montant reprend des frais de personnel (un manager, un assistant et 2 stewards par contrat) et des frais de fonctionnement (enveloppe de 30.000 EUR par contrat).

Les nouvelles antennes sont opérationnelles depuis avril 2007. Elles ont élaboré des plans d'actions approuvés par le CA d'Atrium en décembre et disponibles auprès des responsables locaux.

Op grond van deze analyse heeft Atrium geadviseerd de volgende handelswijkcontracten vast te leggen : « Zuid-Merode », « De Jacht », « Ninoofsesteenweg ».

Deze wijken hebben een meer-dan-lokale aantrekkingskracht en een aanzienlijk stedenbouwkundig en sociaal-economisch ontwikkelingspotentieel. De bestaande toestand vereist begeleiding, meer bepaald als gevolg van een massale aanwezigheid van winkels van een laag niveau en een weinig aantrekkelijke en/of vervallen inrichting van de openbare ruimte. Deze toestand draagt bij tot de verhoging van het onveiligheidsgevoel. Deze vaststellingen pleiten voor een transversale aanpak om deze wijken zowel sociaal-economisch als stedenbouwkundig een nieuwe dynamiek te geven. Atrium adviseert hiertoe de vaststelling van een Handelswijkcontract op een perimeter die voor deze wijken nog moet worden omschreven.

De Regering hechtte op 9 november 2006 haar goedkeuring aan het opstarten van 3 nieuwe Handelswijkcontracten (« Zuid-Merode », « De Jacht », Ninoofsesteenweg ») op begrotingsallocatie 11.61.27.33.00 « Handelswijkcontracten in de RVOHR » voor een globaal bedrag van 520.000 EUR. Dit bedrag omvat personeelskosten (een manager, een assistent en 2 stewards per contract) en werkingskosten (omslag van 30.000 EUR per contract).

De nieuwe antennes zijn operationeel sinds april 2007. Ze hebben actieplannen uitgewerkt die in december zijn goedgekeurd door de raad van bestuur van Atrium en beschikbaar zijn bij de plaatselijke verantwoordelijken.

Question n° 792 de Mme Els Ampe du 18 février 2008 (N.) :

Les interventions de la RBC dans la rénovation d'immeubles par la ville de Bruxelles.

La rénovation d'immeubles à l'abandon est très importante pour la ville de Bruxelles. C'est pourquoi la ville de Bruxelles a bénéficié de l'intervention la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation de ses immeubles suite à des décisions du gouvernement.

Pouvez-vous me fournir un relevé de toutes les interventions de la RBC au profit de la ville de Bruxelles en indiquant les immeubles (adresse) concernés par ces interventions ?

Pouvez-vous en outre indiquer pour chaque immeuble les montants des factures rentrées par la ville de Bruxelles ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse dans les tableaux se trouvant en annexe *(L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation).* Les tableaux, ci-joint ne concernent que les communes, les CPAS ne pouvant pas bénéficier de subsides octroyés dans le cadre des immeubles à l'abandon.

Les tableaux reprennent également les dossiers depuis 1991. Seuls les dossiers de 2004-2007 sont encore actifs.

Vraag nr. 792 van mevr. Els Ampe d.d. 18 februari 2008 (N.) :

De tussenkomsten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de renovatie van gebouwen door de Stad Brussel.

Het renoveren van verwaarloosde gebouwen is erg belangrijk voor Brussel. Daarom ontvangt de Stad Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussenkomsten voor de renovatie van haar gebouwen via regeringsbeslissingen.

Kan u mij een overzicht geven van alle tussenkomsten die de Stad Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontving en daarbij vermelden voor welke gebouwen (adres) de tussenkomsten bestemd waren ?

Kan u bovendien per gebouw aangeven voor welke bedragen er facturen zijn ingeleverd door de Stad Brussel ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder hét antwoord op haar vraag :

Ik heb de eer het geachte lid de antwoordelementen mee te delen via de in bijlage gevoegde tabellen. *(De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft voor raadpleging ter beschikking op de Griffie).* Deze tabellen hebben enkel betrekking op de gemeenten, aangezien de OCMW's niet in aanmerking komen voor subsidies die toegekend worden voor leegstaande gebouwen.

De tabellen hernemen tevens de dossiers sinds 1991. Enkel de dossiers van 2004-2007 lopen nog.

Question n° 793 de Mme Els Ampe du 18 février 2008 (N.) :

Les interventions de la RBC dans la rénovation d'immeubles par le CPAS de la ville de Bruxelles.

La rénovation d'immeubles à l'abandon est très importante pour la ville de Bruxelles. C'est pourquoi le CPAS de la ville de Bruxelles a bénéficié de l'intervention la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation de ses immeubles suite à des décisions du gouvernement.

Pouvez-vous me fournir un relevé de toutes les interventions de la RBC au profit du CPAS de la ville de Bruxelles en indiquant les immeubles (adresse) concernés par ces interventions ?

Pouvez-vous en outre indiquer pour chaque immeuble les montants des factures rentrées par le CPAS la ville de Bruxelles ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 792 donnée par le Ministre-Président Charles Picqué.

Vraag nr. 793 van mevr. Els Ampe d.d. 18 februari 2008 (N.) :

De tussenkomsten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de renovatie van gebouwen door het OCMW van de Stad Brussel.

Het renoveren van verwaarloosde gebouwen is erg belangrijk voor Brussel. Daarom ontvangt het OCMW van de Stad Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussenkomsten voor de renovatie van haar gebouwen via regeringsbeslissingen.

Kan u mij een overzicht geven van alle tussenkomsten die het OCMW van de Stad Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontving en daarbij vermelden voor welke gebouwen (adres) de tussenkomsten bestemd waren ?

Kan u bovendien per gebouw aangeven voor welke bedragen er facturen zijn ingeleverd door het OCMW van de Stad Brussel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 792 gegeven door Minister-President Charles Picqué.

Question n° 801 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Perte de recettes d'additionnels au précompte immobilier selon les communes bruxelloises en 2007.

Il me serait agréable de savoir, commune par commune, en 2007, quel est le montant d'additionnels au précompte immobilier qu'elles n'ont pu percevoir, compte tenu de la présence d'immeubles propriétés de redevables immunisés situés sur leur territoire.

Réponse : L'honorable membre trouvera en annexe les données pour 2006, basées sur les revenus cadastraux et taux 2005.

Les données pour 2007 ne sont pas encore disponibles auprès de l'autorité fédérale.

Vraag nr. 801 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Verlies van opcentiemen op de onroerende voorheffing naargelang de Brusselse gemeenten in 2007.

Wat is het bedrag van de opcentiemen op de onroerende voorheffing dat elk van de gemeenten in 2007 niet heeft kunnen innen, gelet op de aanwezigheid van gebouwen op hun grondgebied die het eigendom zijn van burgers die daarvan vrijgesteld zijn ?

Antwoord : Het geachte lid vindt in bijlage de gegevens voor 2006, gebaseerd op de kadastrale inkomens en voeten 2005.

De gegevens voor 2007 zijn bij de federale overheid nog niet beschikbaar.

	Revenu cadastral indexé immunisé – Vrijgesteld geïndexeerd kadastraal inkomen	Centimes communaux – Gemeent. opcentiemen	Taux régional – Gewest. voet	Recette théorique – Theoretische ontvangst
Anderlecht	2.132.600	2600	1.25 %	693.095
Auderghem/Oudergem	2.812.200	1900	1,25 %	667.898
Bruxelles/Brussel	74.538.800	2950	1,25 %	27.486.183
Etterbeek	3.030.700	2966	1,25 %	1.123.632
Evere	493.300	2650	1,25 %	163.406
Forest/Vorst	274.200	2720	1,25 %	93.228
Ixelles/Elsene	12.283.300	2760	1,25 %	4.237.739
Molenbeek-St-Jean/St-Jans-Molenbeek	2.600	2848	1,25 %	926
Saint-Gilles/Sint-Gillis	6.830.000	2680	1,25 %	2.288.050
St-Josse-ten-Noode/St-Joost-ten-Node	1.079.000	2980	1,25 %	401.928
Schaerbeek/Schaarbeek	125.800	3140	1,25 %	49.377
Uccle/Ukkel	1.895.800	2300	1,25 %	545.043
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	275.400	2635	1,25 %	90.710
Woluwe-St-Lambert/St-Lambrechts-Woluwe	295.900	2450	1,25 %	90.619
Woluwe-St-Pierre/St-Pieters-Woluwe	2.228.000	2200	1,25 %	612.700
Total/Totaal				38.544.531

Question n° 802 de Mme Françoise Schepmans du 26 février 2008 (Fr.) :

La transmission des comptes et budgets communaux sous version informatique.

J'apprends par la presse qu'à partir de l'année prochaine, tous les comptes et budgets communaux devront être transmis à la Région sur support informatique standard. Cela simplifiera le traitement de l'information et permettra des analyses multicritères. C'est une très bonne chose.

S'agit-il d'une version avec un logiciel particulier ? Est-ce une version informatique disponible sous logiciel classique ? Dans ce cas, cela voudrait-il dire que les membres du conseil communal pourraient aussi disposer d'une version électronique des comptes et budgets de leur commune ? Le cas échéant, une économie de main-d'œuvre communale et d'impression serait bénéfique pour toutes les communes de la Région bruxelloise.

Réponse : L'administration des Pouvoirs locaux développe actuellement une base de données relatives aux finances communales.

Les données qui y seront stockées proviendront directement des comptabilités communales, d'où le souci d'un format unique.

Cette base de données sera gérée par les agents de l'administration régionale afin de pouvoir, notamment, produire des statistiques sur les 19 communes. Il n'est pas prévu d'accès extérieur à cette banque de données pour le moment.

A moyen terme il est prévu de diffuser des données chiffrées des 19 communes de manière automatique et régulière sur le site régional.

Enfin, les communes sont libres de transmettre les comptes et budgets, également sous format électronique, aux conseillers communaux.

Vraag nr. 802 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Overzending van de rekeningen en begroting in gedigitaliseerde vorm.

Ik heb via de pers vernomen dat alle rekeningen en begrotingen van de gemeenten vanaf volgend jaar op een standaard informatiedrager aan het Gewest moeten worden bezorgd. Dat zal de verwerking van de gegevens vereenvoudigen en analyses op basis van verschillende criteria mogelijk maken. Dat is een zeer goede zaak.

Gaat het om een versie met speciale software ? Is er een versie beschikbaar die met klassieke software werkt ? Zou dat dan betekenen dat ook de leden van de gemeenteraad over een elektronische versie van de rekeningen en begrotingen van hun gemeente zouden kunnen beschikken ? In dat geval zouden de gemeenten van het Brussels Gewest kunnen besparen op personeels- en drukkosten.

Antwoord : Het Bestuur Plaatselijke Besturen ontwikkelt momenteel een gegevensbank met betrekking tot de gemeentelijke financiën.

De gegevens die hierin zullen worden opgeslagen zullen rechtstreeks afkomstig zijn van de gemeentelijke boekhoudingen, vanwaar de zorg voor een eenheidsformaat.

Deze gegevensbank zal worden beheerd door beambten van de gewestelijke administratie teneinde, met name, statistieken te verkrijgen over de 19 gemeenten. Externe toegang tot deze gegevensbank is voor het ogenblik niet voorzien.

Op middenlange termijn is voorzien op geautomatiseerde en regelmatige wijze cijfergegevens te verspreiden over de 19 gemeenten op de site van het Gewest.

Tot slot zijn de gemeenten vrij om, eveneens onder elektronisch formaat, de rekeningen en begrotingen over te maken aan de gemeenteraadsleden.

Question n° 803 de Mme Brigitte De Pauw du 28 février 2008 (N.) :

Dispositif d'accrochage scolaire.

Le dispositif d'accrochage scolaire est un instrument politique important en vue de prévenir l'absentéisme scolaire. Dans le cadre de la politique de développement urbain et pour favoriser la sécurité, ce programme développe, à titre préventif et curatif, un partenariat entre l'école, la commune, la justice et les élèves afin de lutter contre le séchage des cours et l'absentéisme scolaire.

Le programme assure la sensibilisation autour du thème de l'absentéisme scolaire via le développement d'actions, la mise en place de partenariats, le renforcement de la collaboration avec le parquet, etc.

Vraag nr. 803 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 28 februari 2008 (N.) :

Programma preventie schoolverzuim.

Het programma Preventie Schoolverzuim is een belangrijk beleidsinstrument tot voorkoming van het schoolverzuim. Op preventieve en curatieve wijze, en in het kader van de stedelijke ontwikkeling en ter bevordering van de veiligheid, ontwikkelt dit programma een samenwerkingsverband tussen de school, de gemeente, het gerecht en de leerlingen in de strijd tegen spijbelen en schoolverzuim.

Het programma wordt belast met de sensibilisering rond het thema schoolverzuim, met het ontwikkelen van acties, het opstarten van de samenwerkingsverbanden, het stimuleren van de samenwerking met het parket, en dergelijke.

En ce qui concerne ce programme qui mérite continuité et suivi, mes questions au Ministre-Président sont les suivantes :

– Le Ministre-Président peut-il indiquer le nombre de communes qui y ont effectivement participé au cours des deux dernières années ainsi que durant l'année scolaire en cours ?

– Le Ministre-Président peut-il indiquer quelles zones/quels quartiers et quelles écoles collaborent à ce projet ?

– Le Ministre-Président peut-il indiquer combien de sécheurs sont atteints ?

– Le Ministre-Président peut-il préciser quelles sont les actions spécifiques qui ont été mises en oeuvre ?

– Le Ministre-Président peut-il communiquer les fiches d'évaluation pour l'année scolaire en cours et les deux années précédentes ?

– Le Ministre-Président peut-il indiquer à combien s'élèvent les moyens précisément affectés à ce programme et s'il y a un cofinancement ?

– Le Ministre-Président peut-il indiquer la nature et l'ampleur des partenariats ainsi que les réseaux et écoles concernés par ces partenariats ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Depuis 2004, toutes les communes participent au DAS. Quelque 250 établissements scolaires répartis sur l'ensemble du territoire de la Région sont concernés par le DAS.

Aujourd'hui plus de 13.600 jeunes sont touchés par ce dispositif.

Initialement, les objectifs du DAS visaient principalement à lutter contre les phénomènes de violence urbaine et l'absentéisme des élèves. Ils ont évolué avec le temps. Ils se concentrent maintenant sur deux grands axes : d'une part la prévention dans l'enseignement primaire ainsi que la prévention et la remédiation dans l'enseignement secondaire et d'autre part la lutte contre la violence.

Les actions entreprises par le DAS font l'objet d'évaluations systématiques.

Il ressort de ces évaluations que, par rapport aux objectifs annoncés :

– les ateliers de remédiation dans le secondaire augmentent le taux de réussite scolaire et diminuent fortement l'absentéisme;

– les projets en langue de l'enseignement viennent compléter utilement les cours scolaires insuffisants;

– la qualité relationnelle et de confiance entre les enseignants et enseignés est nettement améliorée;

Met betrekking tot dit programma dat de nodige continuïteit en opvolging verdient, heb ik de volgende vragen aan de Minister-President :

– kan de Minister-President aanduiden hoeveel gemeentes effectief hebben deelgenomen gedurende de 2 verlopen en het huidige schooljaar

– kan de Minister-President aanduiden in welke zones/wijken en welke scholen meewerken aan dit project

– kan de Minister-President aangeven hoeveel spijbelaars er bereikt worden

– kan de Minister-President verduidelijken over welke specifieke acties er op touw worden gezet

– kan de Minister-President de evaluatiefiches van de 2 verlopen en het huidige schooljaar overmaken

– kan de Minister-President meedelen hoeveel middelen er precies naar dit programma gaan en of er co-financiering is

– kan de Minister-President aanduiden hoe en in welke mate er samenwerkingsverbanden zijn met welke onderwijsnetten en scholen

Antwoord : Hieronder vindt het geachte lid het antwoord op zijn vraag :

Sinds 2004 nemen alle gemeenten deel in het programma PSV. Ongeveer 250 scholen, gespreid over het hele grondgebied van het Gewest, zijn bij de Preventie Schoolverzuim betrokken.

Vandaag heeft het programma betrekking op ruim 13.600 jongeren in totaal.

Oorspronkelijk was het de bedoeling van PSV de strijd aan te gaan met verschijnselen zoals stedelijk geweld en absenteïsme van leerlingen. Deze doelstellingen zijn mettertijd geëvolueerd. Nu splitst het programma zich steeds meer op in twee grote assen : enerzijds preventie in het lager onderwijs en verhelpend optreden in het secundair, en anderzijds de strijd tegen geweld.

De initiatieven van de PSV worden systematisch geëvalueerd.

In het kader van de gestelde doelen blijkt uit deze evaluaties het volgende :

– de remediëringsworkshops in het secundair onderwijs verhogen het slaagpercentage op school en doen het absenteïsme afnemen;

– de projecten in de taal van het onderricht zijn een nuttige aanvulling van de ontoereikende schoollessen;

– de kwaliteit van de relatie-opbouw en het vertrouwen tussen leraars en leerlingen is aanzienlijk verbeterd;

– les actions du DAS promeuvent l'insertion de l'école dans le quartier en améliorant la sécurité ambiante;

– la communication non violente permet de réduire les tensions et conflits présents au sein de l'établissement scolaire;

– l'école est perçue différemment par les enseignés;

– ces projets aident les enseignants en dynamisant l'équipe éducative et en assurant une mission de coaching.

Vu le volume des dossiers, ces rapports sont consultables à l'Administration des Pouvoirs locaux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour l'année scolaire 2006-2007, 256 projets ont été acceptés pour un montant de 1.370.000 EUR.

Pour l'année scolaire 2007-2008, 293 projets ont été acceptés pour un montant de 1.510.800 EUR.

Dans la plupart des réunions de coordination organisées par les communes avec le DAS, l'ensemble des réseaux d'enseignement sont invités.

Ces actions sont complémentaires aux actions déjà entreprises sur le terrain.

– de initiatieven van het programma PSV stimuleren de contacten van de school met de buurt en verbeteren de veiligheid rond de school;

– dank zij niet-gewelddadige communicatie nemen de spanningen en de conflicten af die in de scholen aanwezig waren;

– de school wordt door de leerlingen anders bekeken;

– deze projecten helpen de leraars door het educatieve team een nieuwe dynamiek te verlenen en te voorzien in coaching.

Gezien het volume van de dossiers kunnen deze rapporten geraadpleegd worden op het Bestuur Plaatselijke Besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor het schooljaar 2006-2007 werden 256 projecten aanvaard voor een bedrag van 1.370.000 EUR.

Voor het schooljaar 2007-2008 werden 293 projecten aanvaard voor een bedrag van 1.510.800 EUR.

Voor de meeste coördinatievergaderingen van de gemeenten met het programma PSV zijn alle onderwijsnetten uitgenodigd.

Deze initiatieven zijn complementair met andere initiatieven die op het terrein reeds werden ondernomen.

Question n° 805 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

La prochaine « Zinneke Parade ».

Le printemps arrive, et déjà se profile à l'horizon l'événement festif purement bruxellois par excellence : notre « Zinneke Parade », ce joyeux éloge à la diversité.

Elle aura lieu cette année le 31 mai et son thème sera l'eau, un thème fluide et festif par excellence !

En principe, les différents projets et ateliers sont à ce jour clôturés.

Comment se présente à ce jour le cru 2008 ? Quel est le budget alloué et comment est-il réparti entre les différents intervenants ? Prévoyez-vous plus, ou moins de projets et de participants actifs que les années précédentes ? Etes-vous satisfait quant à l'originalité et la variété des projets proposés, en regard des versions précédentes ?

Réponse : Pour l'édition 2007-2008, la Zinneke Parade, qui se déroulera le 31 mai prochain et dont le thème sera l'Eau, bénéficie d'un subside régional global en Image de Bruxelles de 225.000,00 EUR. Ce subside est réparti comme suit : 150.000,00 EUR à charge de l'allocation de base 22.11.23.33.00 du budget 2007 (crédit de mon cabinet) et 75.000,00 EUR à charge de l'allocation de base 29.002.34.03.33.00 du budget 2008 (crédit du cabinet de M. Vanhengel). La Zinneke Parade bénéficie également d'un subside en matière de politique de la Ville. C'est

Vraag nr. 805 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

De volgende Zinneke Parade.

Nu de lente er aankomt, is het bijna tijd voor hét Brusselse feest bij uitstek, onze Zinneke Parade, die een huldebetoon aan de diversiteit is.

De Zinneke Parade zal dit jaar plaatshebben op 31 mei en staat in het teken van het water, een feestelijk thema bij uitstek!

In principe zijn de verschillende projecten en ateliers vandaag klaar.

Hoe ziet de editie 2008 eruit ? Hoeveel bedraagt het toegekende budget ? Hoe wordt het verdeeld onder de verschillende deelnemers ? Verwacht u meer of minder projecten en actieve deelnemers dan de vorige jaren ? Bent u tevreden over de originaliteit en de diversiteit van de voorgestelde projecten, vergeleken met de vorige edities ?

Antwoord : Voor de editie 2007-2008 geniet de Zinneke Parade, die plaatsvindt op 31 mei eerstkomend en « Water » als thema heeft meegekregen, een globale subsidie van het Gewest van 225.000,00 EUR in het kader van het Imago van Brussel. Deze subsidie wordt gespreid als volgt : 150.000,00 EUR ten laste van basisallocatie 22.11.23.33.00 van de begroting 2007 (krediet van mijn kabinet) en 75.000,00 EUR ten laste van basisallocatie 29.002.34.03.33.00 van de begroting 2008 (krediet van het kabinet van dhr. Vanhengel). De Zinneke Parade krijgt eveneens een

ainsi qu'en 2007, 350.000,00 EUR ont été octroyés à charge de l'allocation de base 16.81.22.33.00 (subventions à des associations privées).

Le budget prévisionnel global pour la Zinneke Parade 2008, établi sur deux exercices budgétaires, s'élève à 2.738.838,80 EUR, soit 1.254.224,02 EUR en 2007 et 1.484.614,78 EUR en 2008.

La Région de Bruxelles-Capitale soutient financièrement ce projet dont le thème 2008 nous paraît des plus importants à l'heure où la préservation de la nature et le respect de l'environnement sont plus que jamais d'actualité.

Quant au programme de la Zinneke Parade, vous trouverez, en annexe un état des lieux du développement des projets prévus pour la Parade 2008.

(L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation).

subsidie in het kader van het Stedenbeleid. Zo werd in 2007 350.000,00 EUR toegekend ten laste van basisallocatie 16.81.22.33.00 (toelagen aan privé-verenigingen).

De globale voorbegroting voor de Zinneke Parade 2008 over twee begrotingsjaren bedraagt 2.738.838,80 EUR, hetzij 1.254.224,02 EUR in 2007 en 1.484.614,78 EUR in 2008.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest biedt financiële steun aan dit project, dat ons in het licht van het thema 2008 bijzonder belangrijk lijkt op een ogenblik waarop natuurbehoud en respect voor het leefmilieu meer dan ooit actueel zijn.

Wat betreft de inhoud van de Zinneke Parade vindt u als bijlage een overzicht van de projecten voorzien voor de Parade 2008.

(De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft voor raadpleging ter beschikking op de Griffie).

Question n° 809 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Sous-évaluation du coût de la couverture de la Petite Ceinture prévu au schéma directeur botanique.

En réponse à l'une de mes questions, votre collègue. M. Smet m'affirme que l'estimation de 76,3 millions d'EUR comme coût de la couverture de la petite ceinture dans la zone Botanique a été réalisée « sans prise en comptes des contraintes spécifiques au projet ».

Estimer le coût d'un projet sans tenir compte de ses particularités est une démarche étrange mais dont on peut en tous les cas déduire qu'elle générera des surcoûts très importants.

Toujours est-il que ce n'est qu'en février 2009 que le coût estimé sera réellement établi.

Une connaissance aussi tardive des coûts d'aménagement associée à une probabilité sérieuse d'augmentation conséquente de ces coûts ne risquent-elles pas de retarder de plus d'un an voire d'hypothéquer purement et simplement la faisabilité même de votre schéma directeur, la couverture de la petite ceinture étant un de ses volets importants ?

Réponse : En réponse à la question écrite de Monsieur le député concernant le projet de couverture de la petite ceinture au niveau du jardin botanique inscrit dans le schéma directeur botanique, il y a lieu de rappeler que ce dernier est voué à définir les grandes options d'intervention à préconiser pour le site.

Parmi les options inscrites dans le schéma directeur apparaît la nécessité d'améliorer la structure spatiale et fonctionnelle du site de la Cité administrative avec les quartiers périphériques.

Vraag nr. 809 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Onderschatting van de kosten voor het overdekken van de kleine ring zoals gepland in het richtschema voor het hefboomgebied Kruidtuin.

In antwoord op een van mijn vragen bevestigt uw collega, de heer Smet, dat de kostprijs voor het overdekken van de kleine ring volgens het richtschema Kruidtuin werd geraamd op 76,3 miljoen EUR zonder rekening te houden met de specifieke kenmerken van dat project.

De kostprijs van een project ramen zonder rekening te houden met de specifieke kenmerken ervan is een bizarre werkwijze, waaruit we alleszins kunnen afleiden dat ze tot forse extra kosten zal leiden.

De echte raming zal pas in februari 2009 worden opgemaakt.

Als men zo laat kennis heeft van de aanlegkosten, die zeer waarschijnlijk nog fors zullen toenemen, bestaat dan niet het gevaar dat het uitvoeren van uw richtschema meer dan een jaar vertraging zal oplopen en dat de haalbaarheid ervan zelfs in het gedrang komt, aangezien het overdekken van de kleine ring een van de belangrijke onderdelen van dat schema is?

Antwoord : In antwoord op de schriftelijke vraag van de heer de volksvertegenwoordiger met betrekking tot het overkoepelingsproject van de Kleine Ring ter hoogte van de Kruidtuin dat opgenomen is in het richtschema « Kruidtuin », dient eraan herinnerd te worden dat voormeld richtschema de grote beleidsopties moet bepalen die voor de site aanbevolen zullen worden.

Een van de opties die opgenomen zijn in het richtschema, houdt verband met de noodzaak om de ruimtelijke en functionele structuur van de site van het Administratief Centrum met de omliggende wijken te verbeteren.

La couverture du Boulevard Victoria Régina n'est qu'une des interventions permettant de recréer un lien entre la cité et ses abords.

Par ailleurs, le contenu d'un schéma directeur doit aborder la faisabilité technique et financière des projets afin d'en assurer la faisabilité : à ce titre un relevé des différentes contraintes et une pré-étude sommaire relative aux coûts et à la technicité des ouvrages a été réalisée dans le cadre du schéma directeur et permet de conclure que cette option est envisageable.

Cependant, une analyse plus fine de ces deux aspects est prévue et le cahier des charges relatif à cette étude est en voie d'être finalisé auprès du cabinet du ministre des Travaux publics.

De overdekking van de Victoria Reginalaan is maar één van de ingrepen om opnieuw een link tot stand te brengen tussen het centrum en de directe omgeving.

Voorts dient een richtschema inhoudelijk aandacht te besteden aan de technische en financiële haalbaarheid van de projecten teneinde de haalbaarheid ervan te waarborgen: in dat verband werd in het kader van het richtschema een overzicht van de verschillende verplichtingen en een beknopte voorstudie met betrekking tot de kosten en de techniciteit van de werken uitgevoerd en kon op grond daarvan besloten worden dat deze optie te overwegen valt.

Er is evenwel een meer verfijnde analyse van deze twee aspecten gepland en het bestek met betrekking tot deze studie wordt momenteel voltooid door het kabinet van de minister van Openbare Werken.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 294 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

État de transpositions des directives au mois de décembre 2007.

Il me serait agréable de connaître :

1. les directives européennes pour lesquelles la date de transposition est expirée sans que ladite transposition ait été opérée;

2. les directives européennes pour lesquelles une procédure d'infraction a été entamée par la Commission (et le stade de la procédure d'infraction : mise en demeure, avis motivé, saisine de la Cour de justice);

3. les ministres en charge de la compétence de transposer telle ou telle directive.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable député les directives pour lesquelles la date de transposition est expirée sans que ladite transposition ait été opérée ainsi que les directives pour lesquelles une procédure d'infraction a été entamée par la Commission européenne.

Pour chacune de ces directives, je vous communique également le stade de la procédure d'infraction et les ministres pilotes pour la transposition de ces directives.

La question porte sur l'état de transpositions au mois de décembre 2007.

J'attire l'attention sur le fait que deux directives (2004/101 et 2005/33) reprises ci-après ont été transposées et notifiées à la Commission européenne en février 2008.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 294 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.):

Stand van de omzetting van de richtlijnen in december 2007.

Ik zou willen weten :

1. voor welke Europese richtlijnen de omzettingsdatum verstreken is zonder dat ze omgezet zijn;

2. voor welke Europese richtlijnen een inbreukprocedure is ingesteld door de Commissie (en de fase van de inbreukprocedure : ingebrekestelling, gemotiveerd advies, aanhangigmaking bij het Hof van Justitie);

3. welke ministers bevoegd zijn voor het omzetten van deze of gene richtlijn.

Antwoord : Ik heb de eer aan de geachte volksvertegenwoordiger de richtlijnen mee te delen waarvan de omzettingstermijn verstreken is zonder dat de omzetting is gerealiseerd, alsook de richtlijnen waarvoor reeds een inbreukprocedure werd opgestart door de Europese Commissie.

Voor elk van deze richtlijnen, deel ik u eveneens mee in welk stadium van de inbreukprocedure ze zich bevinden en welke ministers instaan voor de omzetting van deze richtlijnen.

De vraag slaat op de stand van zaken van de omzetting in december 2007.

Ik vestig de aandacht op het feit dat twee hieronder vermelde richtlijnen (2004/101 en 2005/33) in februari 2008 werden omgezet en betekend aan de Europese Commissie.

Enfin, depuis le 1er janvier 2008, la transposition des directives a évolué: ainsi des projets d'ordonnances pour les directives 2003/98 et 2002/73 (emploi) ont été introduits au Parlement. Le Gouvernement s'est prononcé quant aux directives 2004/54, 2004/12, 2003/35, 2002/73 (fonction publique) et la procédure pour les directives est en cours au Conseil d'Etat et auprès des instances consultatives.

1. Directives en retard de transposition

– 2004/101 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, au titre de mécanisme de projet du protocole de Kyoto : ministre de l'Environnement – Ordonnance notifiée le 15 février 2008 à la CE

– 2005/44 relative à des services d'information fluviale (SIF) harmonisés sur les voies navigables communautaires : secrétaire d'Etat en charge du Port de Bruxelles

– 2006/139 relative à ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue d'adapter son annexe I au progrès technique : ministre de l'Environnement

– 2004/54 concernant les exigences de sécurité minimales applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen : ministre de la Mobilité

2. Directives en retard de transposition pour lesquelles une procédure d'infraction a été entamée par la Commission européenne

– 2005/81 relative à la transparence des relations financières entre les États membres et les entreprises publiques ainsi qu'à la transparence financière dans certaines entreprises – Mise en demeure de la CE Directive transversale : Ministre-Président, ministre de l'Economie et de l'Emploi, ministre du Budget

– 2005/33 relative à la teneur en soufre des combustibles marins

Mise en demeure de la CE : ministre de l'Environnement – Arrêté notifié le 14 février 2008 à la CE

– 2004/12 relative aux emballages et aux déchets d'emballages : Premier arrêt de la Cour de Justice européenne (CJE) ministre de l'environnement

– 2004/35 relative à la responsabilité environnementale pour la prévention et la réparation des dommages environnementaux : Mise en demeure de la CE ministre de l'Environnement

– 2003/98 concernant la réutilisation des informations du secteur public : Premier arrêt de CJE Ministre-Président

– 2003/35 prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement, et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil Premier arrêt de la CJE : ministre de l'Environnement

De omzetting van de richtlijnen is bovendien, sinds 1 januari 2008, verder geëvolueerd. Zo werden ontwerpen van ordonnanties ingediend bij het Parlement voor richtlijnen 2003/98 en 2002/73 (tewerkstelling)). De Regering heeft zich bovendien uitgesproken over richtlijnen 2004/54, 2004/12, 2003/35, 2002/73 (openbaar ambt) en voor deze richtlijnen zijn de procedure voor de Raad van State en voor de adviserende instanties lopende.

1. Richtlijnen waarvan de omzetting vertraging heeft opgelopen

– 2004/101 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, met betrekking tot projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto : minister van Leefmilieu – Ordonnantie betekend op 15 februari 2008 aan de EC

– 2005/44 betreffende geharmoniseerde River Infirmation Services (RIS) op de binnenwateren in de Gemeenschap : staatssecretaris bevoegd voor de Haven van Brussel

– 2006/139 wat de beperking van het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen betreft met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang minister van Leefmilieu

– 2004/54 inzake minimumveiligheidseisen voor tunnels in het trans-Europese wegennet : minister van Mobiliteit

2. Richtlijnen waarvan de omzetting vertraging heeft opgelopen met inbreukprocedure ingezet door de Europese Commissie

– 2005/81 betreffende de doorzichtigheid in de financiële betrekkingen tussen de lidstaten en de overheidsbedrijven alsook de financiële doorzichtigheid binnen bepaalde ondernemingen – Ingebrekestelling door de EC Transversale richtlijn : Minister-Voorzitter, minister van Economie en Werk, minister van Begroting

– 2005/33 wat het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen betreft

Ingebrekestelling door de EC : minister van Leefmilieu – Arrest betekend op 14 février 2008 aan de EC

– 2004/12 betreffende verpakking en verpakkingsafval : Eerste arrest van het Europees Hof van Justitie (EHJ) minister van Leefmilieu

– 2004/35 betreffende de milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade : Ingebrekestelling door de EC minister van Leefmilieu

– 2003/98 inzake het hergebruik van overheidsinformatie : Eerste arrest van het EHJ Minister-Voorzitter

– 2003/35 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de richtlijnen 85/337/CEE en 96/61/CE van de Raad : Eerste arrest van het EHJ minister van Leefmilieu

– 2002/73 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, et les conditions de travail – Premier arrêt de la CJE Directive transversale : ministre de l'Economie et de l'Emploi, secrétaire d'Etat à la Fonction publique, Ministre-Président (pouvoirs locaux)

– 2000/43 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique : Mise en demeure de la CE Directive transversale : ministre de l'Economie et de l'Emploi, secrétaire d'Etat à la Fonction publique, Ministre-Président (pouvoirs locaux).

– 2002/73 betreffende de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden – Eerste arrest van het EHJ Transversale richtlijn : minister van Economie en Werk, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, Minister-Voorzitter (plaatselijke besturen)

– 2000/43 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming : Ingebrekestelling door de EC Transversale richtlijn : minister van Economie en Werk, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, Minister-Voorzitter (plaatselijke besturen).

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

La prochaine « Zinneke Parade ».

Le printemps arrive, et déjà se profile à l'horizon l'événement festif purement bruxellois par excellence : notre « Zinneke Parade », ce joyeux éloge à la diversité.

Elle aura lieu cette année le 31 mai et son thème sera l'eau, un thème fluide et festif par excellence !

En principe, les différents projets et ateliers sont à ce jour clôturés.

Comment se présente à ce jour le cru 2008 ? Quel est le budget alloué et comment est-il réparti entre les différents intervenants ? Prévoyez-vous plus, ou moins de projets et de participants actifs que les années précédentes ? Etes-vous satisfait quant à l'originalité et la variété des projets proposés, en regard des versions précédentes ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour une réponse sur la question écrite n° 295, concernant la subvention octroyée à la Zinneke Parade, je réfère à la réponse que le Ministre-Président donnera en la matière.

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

De volgende Zinneke Parade.

Nu de lente er aankomt, is het bijna tijd voor hét Brusselse feest bij uitstek, onze Zinneke Parade, die een huldebetoon aan de diversiteit is.

De Zinneke Parade zal dit jaar plaatshebben op 31 mei en staat in het teken van het water, een feestelijk thema bij uitstek!

In principe zijn de verschillende projecten en ateliers vandaag klaar.

Hoe ziet de editie 2008 eruit ? Hoeveel bedraagt het toegekende budget ? Hoe wordt het verdeeld onder de verschillende deelnemers ? Verwacht u meer of minder projecten en actieve deelnemers dan de vorige jaren ? Bent u tevreden over de originaliteit en de diversiteit van de voorgestelde projecten, vergeleken met de vorige edities ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik voor het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 295, inzake de subsidie toegekend aan de Zinneke Parade, verwijs naar het antwoord dat terzake door de Minister-President zal worden gegeven.

Question n° 296 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 4 mars 2008 (Fr.) :

Le blocus imposé par Israël dans la bande de Gaza.

Le Bureau de coordination de l'aide humanitaire des Nations Unies a récemment attiré notre attention à propos des conséquences dramatiques qui émergent suite au blocus imposé par Israël depuis plusieurs mois dans la bande de Gaza mais également les raids militaires qu'il y effectue.

Le blocus tend inévitablement à provoquer des dommages irréparables à l'économie de la région et rend de ce fait, la population

Vraag nr. 296 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 4 maart 2008 (Fr.) :

De afgrendeling van de Gazastrook door Israël.

Het Coördinatiebureau voor humanitaire hulp van de Verenigde Naties heeft onlangs onze aandacht getrokken op de dramatische gevolgen van de al maanden durende blokkade van de Gazastrook door Israël maar ook van de militaire aanvallen die Israël in dat gebied uitvoert.

Met de blokkade wil men onherstelbare schade berokkenen aan de economie van die regio en de bevolking wordt daardoor nog

plus dépendante de l'aide étrangère. Réserves de nourriture réduites, hausse des prix, augmentation du taux de chômage et la perte de revenus, sont déjà des signes catastrophiques éminents.

Le Comité International de la Croix-Rouge et un grand nombre d'autres organisations internationales dénoncent également l'exclusion infligée par les autorités israéliennes aux Palestiniens.

Monsieur le ministre, avez-vous entrepris des démarches concrètes auprès du fédéral, pour que celui-ci, conjointement avec l'UE, mettent en œuvre un dialogue diplomatique avec les autorités israéliennes afin de les dissuader de mettre un terme aux mesures de représailles qui paralysent toute vie normale dans la bande de Gaza et en Cisjordanie ?

De surcroît, la Région de Bruxelles-Capitale, est elle impliquée de manière directe ou indirecte pour aider les victimes de ce conflit ? Quelles sont ses actions et son champ de manœuvre, compte tenu de son caractère fédéré ?

Réponse : En réponse à la question écrite de Mme A. Derbaki Sbaï concernant le blocus imposé par Israël dans la Bande de Gaza, je peux communiquer à l'honorable députée que, dans le cadre de ses relations extérieures, la Région de Bruxelles-Capitale n'entretient aucun contact avec les parties concernées, et ce conformément d'ailleurs à la motion motivée du Parlement bruxellois du 29 mars 2002 en la matière.

La compétence en la matière relève entièrement du SPF Affaires étrangères et du ministre fédéral des Affaires étrangères, qui suivent de très près la situation sur place et qui, s'ils le jugent utiles ou nécessaire, s'adresseront certainement aux entités fédérées via les forums appropriés.

meer afhankelijk van buitenlandse hulp. Beperkte voedingsreserves, hogere werkloosheid en inkomensverlies zijn al tekenen van een op handen zijnde catastrofe.

Het internationaal comité van het Rode Kruis en een groot aantal internationale organisaties hekelen ook de uitsluiting van de Palestijnen door Israël.

Hebt U concrete stappen gezet bij de federale overheid om samen met de EU diplomatieke gesprekken te voeren met Israël om erop aan te dringen dat een einde wordt gemaakt aan de vergeldingsmaatregelen die het normale leven in de Gazastrook en in Cisjordanië lamlegt ?

Doet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bovendien direct of indirect iets om de slachtoffers van dit conflict te helpen ? Wat doet het en wat kan het doen als deelstaat ?

Antwoord : In antwoord op de schriftelijke vraag van mevr. A. Derbaki Sbaï inzake de blokkade van de Gazastrook door Israël, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger meedelen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van haar externe betrekkingen geen relaties onderhoudt met de betrokken partijen, dit overigens geheel conform de gemotiveerde motie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 29 maart 2002 terzake.

De bevoegdheid in deze ligt volledig bij de FOD Buitenlandse Zaken en de federale minister van Buitenlandse Zaken, die de toestand ter plaatse op de voet volgen en, indien zij dat nuttig of nodig achten, de deelgebieden via de geëigende fora hierover ongetwijfeld zullen vatten.

Question n° 298 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Pourcentage de contentieux concernant les taxes réclamées par la Région bruxelloise.

La Région dispose de compétences fiscales qui l'amène à réclamer directement auprès de la population des taxes (régionales, ex taxes provinciales, etc.) et des amendes administratives. Je voudrais savoir pour l'ensemble des taxes et amendes perçues, quel est le nombre de contentieux et quelle proportion ce contentieux représente par rapport à l'ensemble des dossiers ainsi que les montants concernés ?

Réponse : En réponse à sa question écrite sur le nombre et la proportion de contentieux par rapport aux taxes régionales et aux amendes administratives, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Tout d'abord, en ce qui concerne les amendes administratives transmises par l'IBGE ou par l'ARP en vue de leur recouvrement, la Direction de la Perception de l'Administration régionale des Finances et du Budget note à ce jour aucune opposition contre contrainte.

En ce qui concerne le contentieux en matière de taxes régionales. Les données ci-jointes concernent l'exercice 2006 étant

Vraag nr. 298 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Percentage geschillen met betrekking tot de belastingen die het Brussels Gewest heft.

Het Gewest heeft fiscale bevoegdheden en int rechtstreeks belastingen (gewestbelasting, vroegere provinciebelastingen, enz.) en administratieve boetes bij de bevolking. Ik zou willen weten hoeveel geschillen er zijn voor alle belastingen en boetes die worden geïnd en om welk percentage van alle dossiers het gaat en welke bedragen er mee gemoeid zijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag naar het aantal en het aandeel contentieux inzake de autonome gewestbelastingen en administratieve boetes kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende melden.

Vooreerst, wat betreft de administratieve boetes voor invordering overgemaakt door het BIM en het G.A.N., heeft de Directie Inning van het gewestbestuur Financiën en Begroting tot op heden nog geen enkel verzet tegen dwangbevel ontvangen.

Wat betreft de contentieux gewestbelastingen. De onderstaande gegevens betreffen het belastingjaar 2006, aangezien de inning

donné que la perception de la taxe 2007 est toujours en cours (il est important de signaler que le montant de la taxe à charge des chefs de ménage et des entreprises et des indépendants a été diminué de moitié à partir de l'exercice 2007; ces deux taxes s'élèvent désormais à 89 EUR).

Les montants suivants portent sur la procédure jusqu'au deuxième et dernier rappel (par lettre recommandée). En temps utile, le Receveur signifiera des contraintes aux non-payeurs.

1. La taxe régionale à charge des chefs de ménage :

Nombre d'enrôlements	499.184
Montant enrôlé	89.403.854 EUR
Payeurs	294.118
Montant perçu	53.402.868 EUR
Nombre d'exonérations	159.242
Montant d'exonération	28.520.242 EUR
Nombre de dégrèvements	2.278
Montant de dégrèvement	407.990 EUR
Nombre de non-payeurs	43.546
Proportion	8,7 %

2. La taxe régionale à charge des entreprises et des indépendants :

Nombre d'enrôlements	120.600
Montant enrôlé	21.599.460 EUR
Payeurs	72.462
Montant perçu	13.357.853 EUR
Nombre d'exonérations	6.102
Montant d'exonération	1.092.868 EUR
Nombre de dégrèvements	17.328
Montant de dégrèvement	3.103.445 EUR
Nombre de non-payeurs	24.708
Proportion *	20,5 %

3. La taxe régionale à charge des titulaires de droits réels sur certains immeubles :

Nombre d'enrôlements	5.119
Montant enrôlé	67.550.094 EUR
Payeurs	4.878
Montant perçu	66.411.558 EUR
Nombre d'exonérations	6
Montant d'exonération	56.635 EUR
Nombre de dégrèvements	31
Montant de dégrèvement	220.275 EUR
Nombre de non-payeurs	204
Proportion	4 %

* Ce taux élevé de non-payeurs s'explique par le fait qu'en 2006, la source de données Banque Carrefour des Entreprises a été utilisée pour la première fois. Ce qui signifie une augmentation de 30.000 enrôlements par rapport à 2005. Malgré un « nettoyage » des données et 17.328 dégrèvements (par rapport à 4.623 en 2005), la Direction de l'enrôlement examine encore un nombre de dossiers. Ainsi, l'enrôlement comprend certaines sociétés « dormantes » qui sont toujours actifs selon la BCE. Les 20,5 % ne vont donc pas tous recevoir une contrainte.

van de gewestbelasting 2007 nog volop aan de gang is (waarbij dient te worden opgemerkt dat vanaf het belastingjaar 2007, het bedrag van de belasting ten laste van gezinshoofden en ten laste van ondernemingen en zelfstandigen, werd gehalveerd; beide belastingen bedragen nu 89 EUR).

De volgende cijfers betreffen de procedure tot en met de tweede en laatste (aangetekende) rappel. Te gepaste tijde zal de bevoegde Ontvanger dwangbevelen uitvaardigen aan de niet-betalers.

1. De gewestbelasting ten laste van de gezinshoofden :

Aantal ingekohierd	499.184
Bedrag kohieren	89.403.854 EUR
Aantal betalers	294.118
Bedrag geïnd	53.402.868 EUR
Aantal vrijstellingen	159.242
Bedrag vrijstellingen	28.520 242 EUR
Aantal ontheffingen	2.278
Bedrag ontheffingen	407.990 EUR
Aantal niet-betalers	43.546
Aandeel	8,7 %

2. De gewestbelasting ten laste van de ondernemingen en zelfstandigen :

Aantal ingekohierd	120.600
Bedrag kohieren	21.599.460 EUR
Aantal betalers	72.462
Bedrag geïnd	13.357.853 EUR
Aantal vrijstellingen	6.102
Bedrag vrijstellingen	1.092.868 EUR
Aantal ontheffingen	17.328
Bedrag ontheffingen	3.103.445 EUR
Aantal niet-betalers	24.708
Aandeel *	20,5 %

3. De gewestbelasting ten laste van houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen :

Aantal ingekohierd	5.119
Bedrag kohieren	67.550.094 EUR
Aantal betalers	4.878
Bedrag geïnd	66.411.558 EUR
Aantal vrijstellingen	6
Bedrag vrijstellingen	56.635 EUR
Aantal ontheffingen	31
Bedrag ontheffingen	220.275 EUR
Aantal niet-betalers	204
Aandeel	4 %

* Het hoog aantal niet-betalers ligt aan het feit dat in 2006 voor het eerst de Kruispuntbank van de Ondernemingen als bron werd gebruikt. Dit leidde tot 30.000 meer inkohieringen tegenover 2005. Ondanks het « opkuisen » van de gegevens en 17.328 ontheffingen (tegen 4.623 in 2005), onderzoekt de directie Inkohiering nog een aantal dossiers. Zo bevat het kohier een aantal slapende vennootschappen die volgens de KBO nog steeds actief zijn. Deze 20,5 % zullen dus niet allemaal een dwangbevel krijgen.

4. Les anciennes taxes provinciales :

Nombre d'enrôlements	4 197
Montant enrôlé	3.477.892 EUR
Payeurs	3.853
Montant perçu	3.306.758 EUR
Nombre d'exonérations	14
Montant d'exonération	4.829 EUR
Nombre de dégrèvements	60
Nombre de dégrèvements	60
Montant de dégrèvement	40.559 EUR
Nombre de non-payeurs	270
Proportion	6,4 %

5. La taxe régionale sur les services de taxi et de limousine :

Nombre d'enrôlements	873
Montant enrôlé	1.054.622 EUR
Payeurs	847
Montant perçu	1.034.046 EUR
Nombre d'exonérations	1
Montant d'exonération	682 EUR
Nombre de dégrèvements	1
Montant de dégrèvement	682 EUR
Nombre de non-payeurs	24
Proportion	2,7 %

4. De vroegere provinciale belastingen :

Aantal ingekohierd	4.197
Bedrag kohieren	3.477.892 EUR
Aantal betalers	3 853
Bedrag geïnd	3.306.758 EUR
Aantal vrijstellingen	14
Bedrag vrijstellingen	4.829 EUR
Aantal ontheffingen	60
Aantal ontheffingen	60
Bedrag ontheffingen	40.559 EUR
Aantal niet-betalers	270
Aandeel	6,4 %

5. De gewestelijke belasting op de taxi- en limousinediensten :

Aantal ingekohierd	873
Bedrag kohieren	1.054.622 EUR
Aantal betalers	847
Bedrag geïnd	1.034.046 EUR
Aantal vrijstellingen	1
Bedrag vrijstellingen	682 EUR
Aantal ontheffingen	1
Bedrag ontheffingen	682 EUR
Aantal niet-betalers	24
Aandeel	2,7 %

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 686 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des économistes ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les économistes » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 193.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 686 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « economist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat economisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als economist ?

– Hoelang zitten de als economist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als economist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTERIS voor dit beroep 193.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
193	79	32	30	52

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en «opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 687 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des juristes ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les juristes » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme juristes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme juristes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme juristes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 237.

Vraag nr. 687 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « jurist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat juristen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als jurist ?

– Hoelang zitten de als jurist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als jurist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 237.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
237	87	41	41	68

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en «opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 688 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option électromécanique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs industriels, option électromécanique » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 688 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur elektromechanica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat industrieel ingenieurs elektromechanica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option électromécanique, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 24.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als industrieel ingenieur elektromechanica ?

– Hoelang zitten de als industrieel ingenieur elektromechanica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als industrieel ingenieur elektromechanica geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 24.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
24	13	3	4	4

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en «opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is.

d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 689 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option mécanique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs industriels, option mécanique » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option mécanique ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option mécanique ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option mécanique, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 16.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 689 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.):

Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur mechanica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat industrieel ingenieurs mechanica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als industrieel ingenieur mechanica ?

– Hoelang zitten de als industrieel ingenieur mechanica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als industrieel ingenieur mechanica geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 16.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
16	2	3	6	5

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problème linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 690 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option construction civile ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs industriels, option construction civile » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option construction civile ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option construction civile ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, option construction civile, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 23.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 690 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat industrieel ingenieurs burgerlijke bouwkunde op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde ?

– Hoelang zitten de als industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 23.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
23	11	5	2	5

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 691 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs industriels » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs industriels, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : Voir les questions 688, 689 et 690.

Vraag nr. 691 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat industrieel ingenieurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als industrieel ingenieur ?

– Hoelang zitten de als industrieel ingenieur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als industrieel ingenieur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : Zie vragen nr. 688, 689 en 690.

Question n° 692 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option biochimie ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs civils, option biochimie » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option biochimie ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option biochimie ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option biochimie, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 41.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 692 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur biochemie ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat burgerlijk ingenieurs biochemie op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als burgerlijk ingenieur biochemie ?

– Hoelang zitten de als burgerlijk ingenieur biochemie geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als burgerlijk ingenieur biochemie geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 41.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
41	18	6	4	13

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, LAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 693 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option électromécanique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs civils, option électromécanique » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électromécanique, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 26.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 693 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur elektromechanica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat burgerlijk ingenieurs elektromechanica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als burgerlijk ingenieur elektromechanica ?

– Hoelang zitten de als burgerlijk ingenieur elektromechanica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als burgerlijk ingenieur elektromechanica geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 26.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
26	12	4	1	9

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'oeuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en «opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 694 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option électricité ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs civils, option électricité » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électricité ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électricité ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option électricité, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 18.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 694 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur elektriciteit ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat burgerlijk ingenieurs elektriciteit op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als burgerlijk ingenieur elektriciteit ?

– Hoelang zitten de als burgerlijk ingenieur elektriciteit geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als burgerlijk ingenieur elektriciteit geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 18.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
18	11		1	6

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 695 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option construction civile ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs civils, option construction civile » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option construction civile ?

Vraag nr. 695 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat burgerlijk ingenieurs burgerlijke bouwkunde op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option construction civile ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs civils, option construction civile, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 35.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoelang zitten de als burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 35.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
35	10	5	9	11

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca,...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 696 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des ingénieurs architectes ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les ingénieurs architectes » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs architectes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs architectes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs architectes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 29.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 696 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « ingenieur-architect ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat ingenieurs-architecten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als ingenieur-architect ?

– Hoelang zitten de als ingenieur-architect geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als ingenieur-architect geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 29.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
29	12	5	7	5

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEM), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 699 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des traducteurs ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les traducteurs » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme traducteurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme traducteurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme traducteurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 221.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 699 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « vertaler ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat vertalers op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als vertaler ?

– Hoelang zitten de als vertaler geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als vertaler geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 221.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
221	74	30	44	73

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, JobDays, IMT ...);

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématique-

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM, …);

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van

ment) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux Etats membres de l'UE.

werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 700 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des responsables des achats ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les responsables des achats » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables des achats ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables des achats ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables des achats, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 61.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 700 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « aankoopverantwoordelijke ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat aankoopverantwoordelijken op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als aankoopverantwoordelijke ?

– Hoelang zitten de als aankoopverantwoordelijke geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als aankoopverantwoordelijke geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 61.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
61	8	13	10	30

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 701 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des directeurs des ventes ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les directeurs des ventes » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs des ventes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs des ventes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs des ventes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 361.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 701 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoopsdirecteur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat verkoopsdirecteurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als verkoopsdirecteur ?

– Hoelang zitten de als verkoopsdirecteur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als verkoopsdirecteur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 361.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
361	91	76	74	120

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 702 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « des directeurs de la publicité ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les directeurs de la publicité » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs de la publicité ?

Vraag nr. 702 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « directeur publiciteit ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat directeurs publiciteit op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als directeur publiciteit ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs de la publicité ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs de la publicité, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 47.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoelang zitten de als directeur publiciteit geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als directeur publiciteit geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 47.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
47	14	13	5	15

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 703 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'assistants marketing ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les assistants marketing » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme assistants marketing ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme assistants marketing ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme assistants marketing, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 415.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 703 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « marketingassistent ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat marketingassistenten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als marketingassistent ?

– Hoelang zitten de als marketingassistent geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als marketingassistent geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 415.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
415	130	71	81	133

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 704 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de directeur financier ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les directeurs financiers » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme de directeurs financiers ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs financiers ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs financiers, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 112.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 704 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « financieel directeur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat financieel directeurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als financieel directeur ?

– Hoelang zitten de als financieel directeur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als financieel directeur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 112.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
112	17	26	23	46

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 705 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de professeur de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les professeurs de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme professeurs de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme professeurs de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme professeurs de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 5.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 705 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « leraar Nederlands-Engels, 2e graad secundair onderwijs ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat leraren Nederlands – Engels, 2e graad secundair onderwijs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als leraar Nederlands – Engels, 2e graad secundair onderwijs ?

– Hoelang zitten de als leraar Nederlands – Engels, 2e graad secundair onderwijs geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als leraar Nederlands – Engels, 2e graad secundair onderwijs geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 5.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
5	2	1	1	1

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 706 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'infirmier hospitalier breveté ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les infirmiers hospitaliers brevetés sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers brevetés ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers brevetés ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers brevetés, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 36.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 706 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundigen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige ?

– Hoelang zitten de als gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 36.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
36	18	6	6	6

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 707 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'infirmier hospitalier gradué ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les infirmiers hospitaliers gradués sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 707 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gegradueerde ziekenhuisverpleegkundigen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers gradués ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers gradués ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers hospitaliers gradués, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 35.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige ?

– Hoelang zitten de als gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 35.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
35	16	6	8	5

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de

encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 708 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'infirmier social gradué ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les infirmiers sociaux gradués sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers sociaux gradués ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers sociaux gradués ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme infirmiers sociaux gradués, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 9.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 708 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.):

Onderzoek van het knelpuntberoep « gegradueerde sociaal verpleegkundige ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gegradueerde sociaal verpleegkundigen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gegradueerde sociaal verpleegkundige ?

– Hoelang zitten de als gegradueerde sociaal verpleegkundige geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gegradueerde sociaal verpleegkundige geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 9.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
9	3		5	1

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des cher cheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 709 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de secrétaire de direction ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les secrétaires de direction sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires de direction ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires de direction ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires de direction, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 403.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 709 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « directiesecretaris ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat directiesecretarissen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als directiesecretaris ?

– Hoelang zitten de als directiesecretaris geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als directiesecretaris geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 403.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
403	72	55	73	203

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 710 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de secrétaire commercial ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les secrétaires commerciaux sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 710 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « commercieel secretaris ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat commercieel secretarissen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires commerciaux ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires commerciaux ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires commerciaux, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 99.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als commercieel secretaris ?

– Hoelang zitten de als commercieel secretaris geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als commercieel secretaris geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 99.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
99	25	12	20	42

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACT1RIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-

encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 711 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé au service du personnel ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés au service du personnel sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au service du personnel ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au service du personnel ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au service du personnel, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 66.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 711 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende personeelsdienst ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat bedienden personeelsdienst op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als bediende personeelsdienst ?

– Hoelang zitten de als bediende personeelsdienst geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als bediende personeelsdienst geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 66.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
66	17	14	9	26

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 712 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de directeur du personnel ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les directeurs du personnel » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs du personnel ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs du personnel ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme directeurs du personnel, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 77.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 712 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « personeelsdirecteur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat personeelsdirecteurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als personeelsdirecteur ?

– Hoelang zitten de als personeelsdirecteur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als personeelsdirecteur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 77.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
77	15	19	17	26

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 713 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé aux services commerciaux ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés aux services commerciaux sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés aux services commerciaux ?

Vraag nr. 713 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende commerciële dienst ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat bedienden commerciële dienst op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als bediende commerciële dienst ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés aux services commerciaux ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés aux services commerciaux, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 468.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoelang zitten de als bediende commerciële dienst geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als bediende commerciële dienst geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 468.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
468	72	97	118	181

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan

d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 714 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé enquêteur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés enquêteurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés enquêteurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés enquêteurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés enquêteurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 7.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 714 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende enquêteur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat bedienden enquêteurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als bediende enquêteur ?

– Hoelang zitten de als bediende enquêteur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als bediende enquêteur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 7.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
7	3	2	1	1

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca,...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-

langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 715 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de secrétaire-téléphoniste ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les secrétaires téléphonistes sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires téléphonistes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires téléphonistes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme secrétaires téléphonistes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 105.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 715 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « telefonist-secretaris ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat telefonisten-secretarissen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als telefonist-secretaris ?

– Hoelang zitten de als telefonist-secretaris geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als telefonist-secretaris geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 105.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
105	19	14	20	52

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 716 de M. Serge de Patoul du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé spécialisé des services juridiques ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés spécialisés des services juridiques sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés spécialisés des services juridiques ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés spécialisés des services juridiques ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés spécialisés des services juridiques, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 125.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 716 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « gespecialiseerde bediende juridische diensten ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gespecialiseerde bedienden juridische diensten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gespecialiseerde bediende juridische diensten ?

– Hoelang zitten de als gespecialiseerde bediende juridische diensten geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gespecialiseerde bediende juridische diensten geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 125.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
125	53	18	18	36

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 719 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'imprimeur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les imprimeurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme imprimeurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme imprimeurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme imprimeurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 64.

Vraag nr. 719 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « drukker ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat drukkers op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als drukker ?

– Hoelang zitten de als drukker geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als drukker geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 64.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
64	15	11	14	24

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des «chèques langues» favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM …);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taal cheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 720 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'électromécanicien ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les électromécaniciens » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme électromécaniciens ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme électromécaniciens ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi

Vraag nr. 720 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « elektromecanicien ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat elektromecaniciens op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als elektromecanicien ?

– Hoelang zitten de als elektromecanicien geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als elektromecanicien geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen,

enregistrés comme électromécaniciens, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 97.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 97.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
97	18	14	22	43

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir ;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca,...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 721 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de mécanicien réparateur de véhicules à moteur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les mécaniciens réparateurs de véhicules à moteur » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme mécaniciens réparateurs de véhicules à moteur ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme mécaniciens réparateurs de véhicules à moteur ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme mécaniciens réparateurs de véhicules à moteur, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 322.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 721 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « mecanicien-hersteller van motorvoertuigen ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat mecaniciens-herstellers van motorvoertuigen op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als mecanicien-hersteller van motorvoertuigen ?

– Hoelang zitten de als mecanicien-hersteller van motorvoertuigen geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als mecanicien-hersteller van motorvoertuigen geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 322.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
322	73	55	61	133

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 722 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'électricien en équipements résidentiels ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les électriciens en équipements résidentiels » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme électriciens en équipements résidentiels ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme électriciens en équipements résidentiels ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme électriciens en équipements résidentiels, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 284.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 722 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « elektricien woningbouw ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat elektriciens woningbouw op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als elektricien woningbouw ?

– Hoelang zitten de als elektricien woningbouw geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als elektricien woningbouw geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 284.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
284	59	31	45	149

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken.

ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 723 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de technicien en électronique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les techniciens en électronique » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens en électronique ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens en électronique ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi

Vraag nr. 723 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus elektronica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technici elektronica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technicus elektronica ?

– Hoelang zitten de als technicus elektronica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technicus elektronica geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen,

enregistrés comme techniciens en électronique, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 195.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 195.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
195	40	31	39	85

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 724 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de technicien de recherche en laboratoire ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que « les techniciens de recherche en laboratoire » sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens de recherche en laboratoire ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens de recherche en laboratoire ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens de recherche en laboratoire, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 59.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 724 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus voor laboratoriumonderzoek ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technici voor laboratoriumonderzoek op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technicus voor laboratoriumonderzoek ?

– Hoelang zitten de als technicus voor laboratoriumonderzoek geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technicus voor laboratoriumonderzoek geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 59.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
59	14	9	9	27

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématique-

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van

ment) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux Etats membres de l'UE.

werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 725 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique dans « le métier chauffage et technique du froid (HVAC) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que le métier « chauffage et technique du froid (HVAC) » est repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier « chauffage et technique du froid (HVAC) » ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier « chauffage et technique du froid (HVAC) » ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier « chauffage et technique du froid (HVAC) », sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 11.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 725 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technici koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) ?

– Hoelang zitten de als technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 11.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
11	4	2	2	3

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi,

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-

projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux Etats membres de l'UE.

project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 726 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique dans « le métier de la construction ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que le métier de la construction est repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier de la construction ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier de la construction ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés dans le métier de la construction, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 72.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 726 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus bouw ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technici bouw op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technicus bouw ?

– Hoelang zitten de als technicus bouw geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technicus bouw geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 72.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
72	13	8	21	30

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACT1RIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te

demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 727 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de technicien en électromécanique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les techniciens en électromécanique sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens en électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme techniciens en électromécanique ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi

Vraag nr. 727 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus in de elektromechanica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technici in de elektromechanica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technicus in de elektromechanica ?

– Hoelang zitten de als technicus in de elektromechanica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technicus in de elektromechanica geregistreerde werkzoekenden tewerk

enregistrés comme techniciens en électromécanique, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 141.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 141.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
141	45	14	23	59

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 728 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de dessinateur d'architecture ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les dessinateurs d'architecture sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme dessinateurs d'architecture ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme dessinateurs d'architecture ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme dessinateurs d'architecture, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 72.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 728 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « architectuurtekenaar ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat architectuurtekenaars op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als architectuurtekenaar ?

– Hoelang zitten de als architectuurtekenaar geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als architectuurtekenaar geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 72.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
72	14	8	15	35

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise.

Ainsi, le développement des « chèques langues» favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest.

Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 729 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de gestionnaire de données ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les gestionnaires de données sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de données ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de données ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de données, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 13.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 729 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « gegevensbeheerder ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gegevensbeheerders op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gegevensbeheerder ?

– Hoelang zitten de als gegevensbeheerder geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gegevensbeheerder geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 13.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
13	2	2	0	9

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling

(développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca,...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 730 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de gestionnaire de réseaux ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les gestionnaires de réseaux sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de réseaux ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de réseaux ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme gestionnaires de réseaux, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 55.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 730 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « netwerkbeheerder ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat netwerkbeheerders op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als netwerkbeheerder ?

– Hoelang zitten de als netwerkbeheerder geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als netwerkbeheerder geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 55.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
55	6	9	10	30

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze

professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 731 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'analyste programmeur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les analystes programmeurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes programmeurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes programmeurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes programmeurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Vraag nr. 731 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « analist-programmeur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat analisten-programmeurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als analist-programmeur ?

– Hoelang zitten de als analist-programmeur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als analist-programmeur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 204.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 204.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
204	46	26	34	98

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi.

Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken.

De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-Iidstaten.

Question n° 732 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'analyste d'application ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les analystes d'application sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 43.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 732 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsanalist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat toepassingsanalisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als toepassingsanalist ?

– Hoelang zitten de als toepassingsanalist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als toepassingsanalist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 43.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
43	6	7	9	21

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te

de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe ELJ-lidstaten.

Question n° 733 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de programmeur d'applications ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les programmeurs d'applications sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme programmeurs d'applications ?

Vraag nr. 733 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsprogrammeur ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat toepassingsprogrammeurs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als toepassingsprogrammeur ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme programmeurs d'applications ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme programmeurs d'applications, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 126.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoelang zitten de als toepassingsprogrammeur geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als toepassingsprogrammeur geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 126.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
126	37	20	19	50

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 734 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'analyste d'application ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les analystes d'application sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes d'application, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 43.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 734 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsanalist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat toepassingsanalisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als toepassingsanalist ?

– Hoelang zitten de als toepassingsanalist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als toepassingsanalist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 43.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
43	6	7	9	21

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie

sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Question n° 735 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'analyste fonctionnel ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les analystes fonctionnels sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Vraag nr. 735 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « functioneel analist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat functioneel analisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes fonctionnels ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes fonctionnels ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme analystes fonctionnels, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 23.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als functioneel analist ?

– Hoelang zitten de als functioneel analist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als functioneel analist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 23.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
23	4	3	2	14

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-

langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werk nemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 736 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chef de projet informatique ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chefs de projets informatiques sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de projets informatiques ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de projets informatiques ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de projets informatiques, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 46.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 736 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « projectleider informatica ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat projectleiders informatica op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als projectleider informatica ?

– Hoelang zitten de als projectleider informatica geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als projectleider informatica geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 46.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van:

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
46	13	10	6	17

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taalcheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 737 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de conseiller technique au développement ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les conseillers techniques au développement sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme conseillers techniques au développement ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme conseillers techniques au développement ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme conseillers techniques au développement, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 55.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 737 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « technisch raadgever bij de ontwikkeling ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat technisch raadgevers bij de ontwikkeling op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als technisch raadgever bij de ontwikkeling ?

– Hoelang zitten de als technisch raadgever bij de ontwikkeling geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als technisch raadgever bij de ontwikkeling geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 55.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
55	15	5	10	25

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidings-

également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

instrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 738 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'architecte réseau ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les architectes réseau sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme architectes réseau ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme architectes réseau ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme architectes réseau, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Vraag nr. 738 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « netwerkarchitect ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat netwerkarchitecten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als netwerkarchitect ?

– Hoelang zitten de als netwerkarchitect geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als netwerkarchitect geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 32.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 32.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
32	9	7	6	10

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We ver-

Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Question n° 742 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de représentant de commerce ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les représentants de commerces sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme représentants de commerces ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme représentants de commerces ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme représentants de commerces, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 155.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
155	12	27	35	81

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition

melden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Vraag nr. 742 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « handelsvertegenwoordiger ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat handelsvertegenwoordigers op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als handelsvertegenwoordiger ?

– Hoelang zitten de als handelsvertegenwoordiger geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als handelsvertegenwoordiger geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 155.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te

de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 743 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chef de ventes ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chefs de ventes sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de ventes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de ventes ?

Vraag nr. 743 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoopschef ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat verkoopschefs op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als verkoopschef ?

– Hoelang zitten de als verkoopschef geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de ventes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 68.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als verkoopschef geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 68.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
68	14	10	17	27

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 744 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de vendeur spécialisé ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les vendeurs spécialisés sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 744 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « gespecialiseerd verkoper ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat gespecialiseerde verkopers op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs spécialisés ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs spécialisés ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs spécialisés, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 398.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als gespecialiseerd verkoper ?

– Hoelang zitten de als gespecialiseerd verkoper geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als gespecialiseerd verkoper geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 398.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
398	64	68	89	177

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 745 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de vendeur en confection ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les vendeurs en confection sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 745 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoper confectie ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat verkopers confectie op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs en confection ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs en confection ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme vendeurs en confection, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 189.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als verkoper confectie ?

– Hoelang zitten de als verkoper confectie geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als verkoper confectie geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 189.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
189	68	21	29	71

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 746 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de télévendeur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les télévendeurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 746 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « televerkoper ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat televerkopers op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme télévendeurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme télévendeurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme télévendeurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 87.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als televerkoper ?

– Hoelang zitten de als televerkoper geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als televerkoper geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 87.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
87	13	9	19	46

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 747 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de gérant de succursale PME ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les gérants de succursales PME sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 747 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « filiaalhouder KMO ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat filiaalhouders KMO op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme gérants de succursales PME ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme gérants de succursales PME ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme gérants de succursales PME, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 403.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als filiaalhouder KMO ?

– Hoelang zitten de als filiaalhouder KMO geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als filiaalhouder KMO geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 403.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
403	52	55	105	191

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 748 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'ingénieur software ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les ingénieurs software sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 748 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « ingenieur software ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat ingenieurs software op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs software ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs software ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme ingénieurs software, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 15.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als ingenieur software ?

– Hoelang zitten de als ingenieur software geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als ingenieur software geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 15.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
15	5		4	6

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des «chèques langues» favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-

langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 749 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé de compagnie d'assurances ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés de compagnies d'assurances sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés de compagnies d'assurances ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés de compagnies d'assurances ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés de compagnies d'assurances, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 117.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 749 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende verzekeringsmaatschappij ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat bedienden verzekeringsmaatschappij op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als bediende verzekeringsmaatschappij ?

– Hoelang zitten de als bediende verzekeringsmaatschappij geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als bediende verzekeringsmaatschappij geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 117.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
117	15	10	28	64

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca,...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 750 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'agent chargé de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les agents chargés de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme agents chargés de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme agents chargés de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances ?

Vraag nr. 750 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.):

Onderzoek van het knelpuntberoep « agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat agenten belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten ?

– Hoelang zitten de als agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme agents chargés de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 34.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 34.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
34	11	3	11	9

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 751 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'agent commercial ou délégué commercial ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les agents commerciaux ou délégués commerciaux sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 751 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « handelsagent of handelsgelastigde ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat handelsagenten of handelsgelastigden op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme agents commerciaux ou délégués commerciaux ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme agents commerciaux ou délégués commerciaux ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme agents commerciaux ou délégués commerciaux, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 223.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als handelsagent of handelsgelastigde ?

– Hoelang zitten de als handelsagent of handelsgelastigde geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als handelsagent of handelsgelastigde geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 223.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
223	35	38	49	101

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 752 de M. Serge de Patoul du 21 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de comptable ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les comptables sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Vraag nr. 752 van de heer Serge de Patoul d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « boekhouder ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat boekhouders op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme comptables ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme comptables ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme comptables, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 486.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als boekhouder ?

– Hoelang zitten de als boekhouder geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als boekhouder geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 486.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
486	155	62	87	182

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 753 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de plombier ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les plombiers sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme plombiers ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme plombiers ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme plombiers, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 349.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 753 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « loodgieter ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat loodgieters op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als loodgieter ?

– Hoelang zitten de als loodgieter geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als loodgieter geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 349.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
349	70	58	52	169

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en

vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 754 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de monteur-installateur de chauffage central ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les monteurs installateurs de chauffage central sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme monteurs installateurs de chauffage central ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme monteurs installateurs de chauffage central ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme monteurs installateurs de chauffage central, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Vraag nr. 754 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « monteur-installateur van centrale verwarming ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat monteurs-installateurs van centrale verwarming op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als monteur-installateur van centrale verwarming ?

– Hoelang zitten de als monteur-installateur van centrale verwarming geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als monteur-installateur van centrale verwarming geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 78.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 78.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
78	7	13	18	40

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématique-

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van

ment) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 755 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de carreleur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les carreleurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme carreleurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme carreleurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme carreleurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 82.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 755 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « vloerder ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat vloerders op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als vloerder ?

– Hoelang zitten de als vloerder geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als vloerder geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 82.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
82	17	11	17	37

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, JAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling

(développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Question n° 756 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de plafonneur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les plafonneurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen :

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Vraag nr. 756 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « plafonneerder ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat plafonneerders op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme plafonneurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme plafonneurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme plafonneurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 88.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als plafonneerder ?

– Hoelang zitten de als plafonneerder geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als plafonneerder geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 88.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
88	21	11	17	39

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies

pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 757 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de couvreur zingueur ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les couvreurs zingueurs sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme couvreurs zingueurs ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme couvreurs zingueurs ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme couvreurs zingueurs, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 20.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 757 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « plaatser dak- en loodzinkwerk ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat plaatsers dak- en loodzinkwerk op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als plaatser dak- en loodzinkwerk ?

– Hoelang zitten de als plaatser dak- en loodzinkwerk geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als plaatser dak- en loodzinkwerk geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 20.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
20	5	6	4	5

Différentes mesures sont entreprises en vue de réduire les tensions pour les fonctions; critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée i faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 758 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « d'employé au transport et à la livraison polyvalente ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les employés au transport et à la livraison polyvalente sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au transport et à la livraison polyvalente ?
– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au transport et à la livraison polyvalente ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme employés au transport et à la livraison polyvalente, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 117.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 758 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende vervoer en polyvalente verzending ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat bedienden vervoer en polyvalente verzending op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als bediende vervoer en polyvalente verzending ?

– Hoelang zitten de als bediende vervoer en polyvalente verzending geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als bediende vervoer en polyvalente verzending geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 117.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
117	23	21	23	50

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACT1RIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken.

ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 759 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chauffeur de camion non semi-remorque (permis C) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C), sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 532.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 759 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « chauffeur vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat chauffeurs vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als chauffeur vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) ?

– Hoelang zitten de als chauffeur vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als chauffeur vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 532.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
532	108	104	120	200

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving

demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 760 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chauffeur de camion semi-remorque (permis C et E) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C et E) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C et E) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C et E) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chauffeurs de camions non semi-remorques (permis C et E), sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 73.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 760 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat chauffeurs vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) ?

– Hoelang zitten de als chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 73.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
73	11	14	20	28

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

Question n° 761 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de responsable magasinier (entrepôts) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les responsables magasiniers (entrepôts) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Vraag nr. 761 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « magazijnverantwoordelijke ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat magazijnverantwoordelijken op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables magasiniers (entrepôts) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables magasinier (entrepôts) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme responsables magasiniers (entrepôts) sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 26.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als magazijnverantwoordelijke ?

– Hoelang zitten de als magazijnverantwoordelijke geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als magazijnverantwoordelijke geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 26.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
26	3	6	3	14

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het

nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 762 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de réceptionniste d'hôtel ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les réceptionnistes d'hôtels sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme réceptionnistes d'hôtels ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme réceptionnistes d'hôtels ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme réceptionnistes d'hôtels, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 191.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 762 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « hotelreceptionist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat hotelreceptionisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als hotelreceptionist ?

– Hoelang zitten de als hotelreceptionist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als hotelreceptionist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 191.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
191	67	23	37	64

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

— een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentieeentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 763 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chef de cuisine ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chefs de cuisine sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de cuisine ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de cuisine ?

Vraag nr. 763 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « chef-kok ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat chef-koks op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als chef-kok ?

– Hoelang zitten de als chef-kok geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de cuisine, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 80.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als chef-kok geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 80.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
80	25	19	15	21

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...;

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux Etats membres de l'UE.

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen;

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 764 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de cuisinier ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les cuisiniers sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme cuisiniers ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme cuisiniers ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme cuisiniers, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 227.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 764 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « kok ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat koks op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als kok ?

– Hoelang zitten de als kok geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als kok geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 227.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
227	53	41	37	96

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi,

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-

projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe, ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail;

– en ce qui concerne les fonctions critiques pour lesquelles il y a des pénuries de candidats, des dispositifs spécifiques existent. Citons par exemple les dispenses d'inscription comme demandeur d'emploi pour reprise d'études (dispense ONEm), ou encore les modifications intervenues relatives à l'octroi du permis de travail. Depuis le 1er juin 2006, pour les permis B, une nouvelle procédure, plus rapide, a été introduite en vue de pourvoir à des professions connaissant une pénurie de main d'œuvre. Cette procédure s'applique uniquement aux demandes d'autorisation d'occupation en faveur des travailleurs issus des nouveaux États membres de l'UE.

project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen :

– wat betreft de knelpuntberoepen waarvoor een gebrek aan kandidaten bestaat, zijn er specifieke voorzieningen. We vermelden bij wijze van voorbeeld de vrijstellingen van inschrijving als werkzoekende wegens hervatting van de studies (RVA-vrijstelling) of de wijzigingen met betrekking tot de toekenning van de arbeidskaart. Sinds juni 2006 werd voor kaart B een nieuwe en snellere procedure ingevoerd teneinde betrekkingen te kunnen invullen waarvoor een gebrek aan kandidaten is. Deze procedure is enkel van toepassing op aanvragen voor arbeidsvergunningen ten voordele van werknemers afkomstig uit nieuwe EU-lidstaten.

Question n° 765 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de commis de cuisine ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les commis de cuisine sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme commis de cuisine ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme commis de cuisine ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme commis de cuisine, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 1.325.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 765 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « keukenhulp ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat keukenhulps op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als keukenhulp ?

– Hoelang zitten de als keukenhulp geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als keukenhulp geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 1.325.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
1.325	244	229	284	568

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te

compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 766 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de serveur (restaurant) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les serveurs (restaurants) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme serveurs (restaurants) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme serveurs (restaurants) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme serveurs (restaurants), sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 674.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 766 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « restaurantkelner ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat restaurantkelners op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als restaurantkelner ?

– Hoelang zitten de als restaurantkelner geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als restaurantkelner geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 674.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
674	130	96	125	323

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 767 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de chef de rang ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les chefs de rang sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de rang ?

Vraag nr. 767 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « rangkelner ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat rangkelners op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als rangkelner ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de rang ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme chefs de rang, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 78.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

– Hoelang zitten de als rangkelner geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als rangkelner geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 78.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
78	17	17	15	29

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-

Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 768 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de garçon de salle ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les garçons de salles sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme garçons de salles ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme garçons de salles ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme garçons de salles, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 675.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 768 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « zaalkelner ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat zaalkelners op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als zaalkelner ?

– Hoelang zitten de als zaalkelner geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als zaalkelner geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 675.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
675	167	104	148	256

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 769 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de barman ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les barmans sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme barmans ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme barmans ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme barmans, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Vraag nr. 769 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « barman ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat barmans op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als barman ?

– Hoelang zitten de als barman geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als barman geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 242.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 242.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
242	54	36	58	94

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des «chèques langues» favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 770 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de serveur (café, taverne, brasserie) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les serveurs (café, taverne et brasserie) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme serveurs (café, taverne et brasserie) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme serveurs (café, taverne et brasserie) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi

Vraag nr. 770 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « kelner (café, taverne, brasserie) ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat kelners (café, taverne, brasserie) op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als kelner (café, taverne, brasserie) ?

– Hoelang zitten de als kelner (café, taverne, brasserie) geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als kelner (café, taverne, brasserie) geregistreerde werkzoekenden tewerk

enregistrés comme serveurs (café, taverne et brasserie), sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 457.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 457.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
457	92	59	99	207

Différentes mesures sont entreprises en vue de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le développement des Centres de Référence professionnelle afin de réduire le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi. Les Centres de Référence ont pour but de mettre des Bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné. La création des Centres de Référence est le résultat d'un partenariat entre les organismes publics d'emploi et de formation professionnelle et les secteurs de l'économie bruxelloise confrontés à des besoins de main-d'œuvre qualifiée. Les réseaux d'enseignement y sont également associés. Les Centres de Référence visent à réunir dans un même espace un ensemble d'équipements de formation de pointe. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screenings), ainsi que la validation des compétences des demandeurs d'emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de Référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir;

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– de ontwikkeling van de beroepsreferentiecentra om het probleem van de onderlinge afstemming tussen vraag en aanbod te beperken. De beroepsreferentiecentra hebben als doel Brusselaars aan het werk te zetten door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of hen de kans te geven zich bij te scholen door, in samenwerking met de betrokken sector, nieuwe technische vaardigheden te verwerven. De oprichting van de beroepsreferentiecentra is het resultaat van een partnership tussen de openbare tewerkstellings- en beroepsopleidingsdiensten en de sectoren van de Brusselse economie die geconfronteerd worden met een gebrek aan gekwalificeerde arbeiders. De onderwijsnetten zijn hier tevens bij betrokken. De referentiecentra trachten de meest hoogstaande opleidingsinstrumenten in één en dezelfde ruimte samen te brengen. Ze hebben tevens als taak beroepsvaardigheidstests (screenings) te organiseren en de bekwaamheden van de werkzoekenden en werknemers te valideren. De referentiecentra fungeren als uitstalraam voor de beroepen en zijn daarnaast verantwoordelijk voor de sectorale promotie van de beroepen en de kwalificaties van de toekomst;

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische

entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 771 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de spécialiste en soins de beauté (esthéticienne) ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les spécialistes en soins de beauté (esthéticiennes) sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme spécialistes en soins de beauté (esthéticiennes) ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme spécialistes en soins de beauté (esthéticienne) ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme spécialistes en soins de beauté (esthéticienne), sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 279.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 771 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « schoonheidsspecialist ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat schoonheidsspecialisten op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als schoonheidsspecialist ?

– Hoelang zitten de als schoonheidsspecialist geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als schoonheidsspecialist geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpunt beroep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 279.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
279	73	42	51	113

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions (développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het

nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 772 de M. Serge de Patoul du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Examen de la fonction critique « de coiffeur mixte ».

Dans l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les coiffeurs mixtes sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

– Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme coiffeurs mixtes ?

– Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme coiffeurs mixtes ?

– Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme coiffeurs mixtes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

Réponse : En décembre 2006, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'ACTIRIS pour ce métier s'élevait à 415.

Ces demandeurs d'emploi inscrits avaient une durée d'inactivité en décembre 2006 de :

Vraag nr. 772 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Onderzoek van het knelpuntberoep « kapper voor dames en heren ».

Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen in 2006 blijkt dat kappers voor dames en heren op de lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest staan.

– Hoeveel werkzoekenden staan geregistreerd als kapper voor dames en heren ?

– Hoelang zitten de als kapper voor dames en heren geregistreerde werkzoekenden zonder werk ?

– Welke maatregelen zijn in 2007 genomen om de als kapper voor dames en heren geregistreerde werkzoekenden tewerk te stellen, wetende dat hun profiel overeenkomt met een knelpuntberoep in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In december 2006 bedraagt het aantal niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS voor dit beroep 415.

Deze ingeschreven werkzoekenden hadden in december 2006 een inactiviteitsduur van :

Total DEI – Totaal NWWZ	< 6 mois – < 6 maand	6 mois à 1 an – 6 m. tot 1 jaar	1 an à 2 ans – 1 tot 2 jaar	2 ans > – > 2 jaar
415	143	72	83	117

Différentes mesures sont entreprises en vu de réduire les tensions pour les fonctions critiques :

– une amélioration de l'information sur les métiers et les formations, destinée à faciliter l'orientation professionnelle au sens le plus large (accompagnement des chercheurs d'emploi, projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days, IMT ...);

– une adaptation des formations professionnelles et une augmentation des places de formation disponibles pour ces professions

Verschillende maatregelen werden genomen om de druk op de knelpuntberoepen te verlagen :

– een verbetering van de informatie over de beroepen en opleidingen met het oog op een eenvoudigere beroepsoriëntatie in de breedste zin (begeleiding van de werkzoekenden, JEEP-project, sensibiliseringscampagne, informatiebeurzen, Job Days, IAM ...);

– een aanpassing van de beroepsopleidingen en een verhoging van het opleidingsaanbod voor deze beroepen (ontwikkeling

(développement des synergies entre ACTIRIS d'une part et Bruxelles Formation et le VDAB d'autre part);

– le manque de connaissances linguistiques constitue également, fréquemment, une cause importante du caractère critique de nombre de fonctions en Région bruxelloise. Ainsi, le développement des « chèques langues » favorise l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail et offre une solution pour certaines fonctions où les problèmes linguistiques sont souvent invoqués (vente, Horeca, ...). En sus des chèques langues, la Région propose des « chèques TIC » et des « chèques formation » destinés à faciliter le recrutement des candidats;

– favoriser la mobilité des chercheurs d'emploi. Depuis juin 2006, un accord sur l'échange systématique d'offres d'emplois entre les organismes publics régionaux de l'emploi (les offres d'emploi des fonctions critiques sont échangées systématiquement) est d'application. Le but est d'améliorer le matching entre la demande et l'offre sur le marché de travail.

van de synergie tussen ACTIRIS enerzijds en de VDAB en Bruxelles Formation anderzijds);

– het gebrek aan talenkennis is ook vaak een belangrijke oorzaak voor het knelpuntkarakter van heel wat beroepen in het Brussels Gewest. Daarom bevordert de invoering van de « taalcheques » de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt en biedt het een oplossing voor sommige functies waarbij talenkennis een probleem vormt (verkoop, horeca, ...). Naast de taaicheques werkt het Gewest tevens met « ICT-cheques » en « opleidingscheques » om de aanwerving van kandidaten te vergemakkelijken;

– de mobiliteit van de werkzoekenden bevorderen. Sinds juni 2006 bestaat er een akkoord met betrekking tot de systematische uitwisseling van werkaanbiedingen tussen de gewestelijke openbare werkgelegenheidsinstellingen (de uitwisseling van werkaanbiedingen voor knelpuntberoepen gebeurt automatisch). Het doel bestaat erin vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

Question n° 791 de Mme Caroline Persoons du 5 février 2008 (Fr.) :

Les aides accordées au secteur de l'habillement.

On a pu le constater à de nombreuses reprises, la mode et le design font partie des priorités incontestables de ce gouvernement. Effectivement, notre Région ne manque pas de talents dans ce domaine et il convient dès lors de les encourager et les promouvoir autant que possible.

A ce sujet, on peut lire dans la presse que le gouvernement bruxellois a débloqué 527.000 EUR pour équiper plusieurs écoles techniques et professionnelles du secteur de l'habillement. Cette mesure a pour objectif de soutenir l'emploi et de renforcer la position de Bruxelles comme ville phare en matière de stylisme. Ce sont ainsi sept écoles de la Région qui devraient bénéficier de ces subsides.

A ce propos, je souhaiterais poser différents questions à Monsieur le ministre :

– Quelles sont les 7 écoles sélectionnées et quel montant recevront-elles chacune ?

– Sur quels critères ont été choisis les différents projets sélectionnés ?

– Une concertation avec la Communauté française a-t-elle eu lieu ?

– Cette dernière va-t-elle intervenir dans ce financement ?

– La mise en place d'un centre de référence régional ou d'un centre de technologie avancée, dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'équipement mis à disposition dans le cadre de la revalorisation de l'enseignement qualifiant est-elle envisagée ?

Réponse : L'accord de Gouvernement de juillet 2004 stipule, dans son chapitre consacré à l'emploi, qu'il est indispensable et

Vraag nr. 791 van mevr. Caroline Persoons d.d. 5 februari 2008 (Fr.):

Subsidies voor de kledingsector.

Men heeft al dikwijls kunnen vaststellen dat mode en design onbetwistbaar tot de prioriteiten van deze regering behoren. Ons Gewest telt inderdaad heel wat talent in die sector en moet dan ook zo veel mogelijk aangemoedigd en gepromoot worden.

In dat verband kan men in de pers lezen dat de Brusselse regering 527.000 EUR heeft uitgetrokken om verschillende technische en beroepsscholen van de kledingsector uit te rusten. Die maatregel dient om de werkgelegenheid te ondersteunen en de positie van Brussel als mode- en designstad te versterken. Zeven scholen in het Gewest zouden aldus die subsidies moeten krijgen.

In dit verband wens ik de minister verschillende vragen te stellen :

– Welke 7 scholen zijn geselecteerd ? Welk bedrag krijgen ze elk ?

– Op basis van welke criteria zijn de verschillende projecten geselecteerd ?

– Is er overleg met de Franse Gemeenschap gepleegd ?

– Zal deze laatste bijdragen in de financiering ?

– Wordt er overwogen om een gewestelijk referentiecentrum of een centrum voor spitstechnologie op te richten in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de uitrusting die ter beschikking wordt gesteld met het oog op de herwaardering van het technisch en beroepsonderwijs ?

Antwoord : Het regeerakkoord van juli 2004 bepaalt in het hoofdstuk gewijd aan de tewerkstelling, dat het technisch en

urgent de revaloriser l'enseignement technique et professionnel afin de permettre aux jeunes bruxellois d'acquérir, dès l'école, des compétences qui leur permettront de s'insérer plus facilement sur le marché de l'emploi.

Bien que cette matière relève des compétences des Communautés, le Gouvernement bruxellois s'est engagé à apporter une contribution concrète à la problématique de l'équipement des écoles techniques et professionnelles.

Un 1er appel à projets ciblé a été lancé en 2006 auprès des écoles techniques et professionnelles bruxelloises qui organisent des formations en lien avec les 2 secteurs économiques suivants : l'industrie technologique et la construction : 38 projets d'équipement ont été subsidiés en 2006 pour un montant total de 2.430.362,63 EUR.

En raison du succès de l'initiative, le Gouvernement a décidé de lancer un 2e appel à projets, en ciblant le secteur de l'habillement.

L'appel à projets a été adressé aux écoles techniques et professionnelles bruxelloises qui organisent des formations dans les filières de l'habillement (10 écoles concernées, dont 2 néerlandophones).

9 projets d'équipement ont été rentrés par 7 écoles, pour un montant total de 529.403,97 EUR.

Les projets ont fait l'objet d'une analyse par un jury composé de :

– représentant(s) de la Communauté française;

– représentant(s) de la Communauté flamande;

– représentant(s) du Ministre bruxellois de l'Economie et de l'Emploi;

– représentant(s) de l'Administration bruxelloise de l'Economie et de l'Emploi;

– représentante(s) de Modo Bruxellae;

– représentante(s) de IREC,

– représentante(s) de CREAMODA;

– représentante(s) de FEDUSTRIA;

– representant(s) de BXL-EXPORT;

– représentante(s) de la COCOF (enseignement);

– représentants de la VGC (enseignement);

Les projets déposés par les écoles ont été sélectionnés en fonction des critères suivants :

– priorité aux projets communs pour du matériel partagé (l'objectif est d'encourager les écoles à collaborer et à partager le matériel. Il s'agit d'éviter de doter les écoles du même matériel, souvent

beroepsonderwijs absoluut dringend geherwaardeerd moet worden om jonge Brusselaars de gelegenheid te bieden reeds op school vaardigheden te verwerven die hen zullen toelaten om zich makkelijker op de arbeidsmarkt in te schakelen.

Ook al ressorteert die materie onder de bevoegdheden van de Gemeenschappen, toch heeft de Brusselse regering zich ertoe verbonden; om een concrete bijdrage te leveren tot de problematiek van de uitrusting van de scholen van het technisch en beroepsonderwijs.

In 2006 werd een eerste gerichte oproep tot projecten gelanceerd bij de Brusselse scholen van het technisch en beroepsonderwijs die opleidingen verstrekken die raken aan de twee volgende economische sectoren : de technologische industrie en de bouw : in 2006 werden er 38 projecten voor uitrustingen gesubsidieerd, voor een totaalbedrag van 2.430.362,63 EUR.

Ingevolge het succes van het initiatief, heeft de regering beslist om een tweede oproep tot projecten te lanceren, deze keer gericht op de sector van de kleding.

De oproep tot projecten werd gericht aan de Brusselse technische en beroepsscholen die opleidingen verzorgen in de filières van de kledingsector (10 betrokken scholen, waaronder 2 Nederlandstalige onderwijsinstellingen).

Er werden 9 uitrustingsprojecten ingediend door 7 scholen, voor een totaalbedrag van 529.403,97 EUR.

Deze projecten hebben het voorwerp uitgemaakt van een analyse door een jury bestaande uit :

– vertegenwoordiger(s) van de Franse Gemeenschap;

– vertegenwoordiger(s) van de Vlaamse Gemeenschap;

– vertegenwoordiger(s) van de Brusselse minister van Tewerkstelling en Economie;

– vertegenwoordiger(s) van het Brussels bestuur van Economie en Werkgelegenheid;

– vertegenwoordiger(s) van Modo Bruxellae;

– vertegenwoordiger(s) van het IVOC;

– vertegenwoordiger(s) van CREAMODA;

– vertegenwoordiger(s) van FEDUSTRIA;

– vertegenwoordiger(s) van BXL-EXPORT,

– vertegenwoordiger(s) van de COCOF (onderwijs);

– vertegenwoordigers van de VGC (onderwijs);

De door de scholen ingediende projecten zullen geselecteerd worden in functie van de volgende criteria :

– voorkeur aan gezamenlijke projecten voor gedeeld materieel (het is de bedoeling de scholen aan te moedigen om samen te werken en het materieel te delen). Het komt erop neer, te

très coûteux, quand ce matériel peut faire l'objet d'un partage entre plusieurs écoles.

– le matériel doit être neuf et garantir les conditions de sécurité et d'hygiène;

– prix du matériel (rapport qualité/prix);

– complémentarité et/ou plus-value par rapport à l'équipement existant au sein de(s) l'établissement(s);

– lien avec l'emploi régional et les fonctions critiques en RBC;

– actualité technologique et niveau d'adéquation dans les entreprises (le matériel doit correspondre aux réalités du matériel présent dans les entreprises);

– taux d'utilisation de l'équipement;

– absence d'équipement similaire dans une zone géographiquement proche, sous réserve des conditions de fréquentation;

– prise en charge de la maintenance ultérieure du matériel;

– adéquation aux profils de formation;

– formation/perfectionnement en cours de carrière des enseignants œuvrant dans les options concernées, valorisant l'équipement;

– critère informatif : nombre d'élèves concernés.

Le jury a conclu ses travaux en émettant un avis favorable pour chaque projet.

Une modification est intervenue par rapport aux projets initiaux déposés par les écoles: un projet a été amputé d'un montant de 1.873,51 EUR (montant qui correspond à des dépenses de consommables, non éligibles).

Je vous prie de trouver la liste des écoles sélectionnées et les montants octroyés :

– Institut communal Marius Renard : 49.777 EUR

– Athénée royal Serge Creuz : 85.220 EUR

– Athénée royal Victor Horta : 80.373 EUR

– Lycée Guy Cudell : 79.958 EUR

– Athénée royal Alfred Verwee : 102.378 EUR

– Maria Assumptalyceum : 51.786 EUR

– Koninklijk Technisch Atheneum Jette : 78.038 EUR

La Communauté française est associée à l'initiative par sa présence au sein du jury chargé de l'analyse des projets mais elle n'intervient pas dans le financement des projets rentrés spécifiquement.

vermijden dat de scholen hetzelfde en vaak zeer dure materieel zouden krijgen wanneer dit materieel door verschil lende scholen gedeeld kan worden;

– het materieel moet nieuw zijn en een goede veiligheid en hygiëne garanderen;

– prijs van het materieel (verhouding kwaliteit/prijs);

– complementariteit en/of meerwaarde tegenover de bestaande uitrusting in de instelling(en);

– band met de gewestelijke tewerkstelling en de knelpuntberoepen in het BHG;

– technologische actualiteit en afgestemdheid op het niveau van de ondernemingen (het materieel moet overeenstemmen met de realiteit van het materieel dat in de ondernemingen aanwezig is);

– gebruikspercentage van de uitrusting;

– ontbreken van gelijkaardige uitrustingen : een geografisch omliggende zone, onder voorbehoud van de gebruiksfrequentie;

– het instaan voor het later onderhoud van het : materieel;

– afstemming op de opleidingsprofïelen;

– vorming/perfectionering van de leerkrachten die in de betrokken opties actief zijn, waar door de uitrustingen gevaloriseerd worden;

– informatief criterium : aantal betrokken leerlingen.

De jury heeft zijn werkzaamheden afgesloten met een gunstig advies voor elk project.

Ten opzichte van de initieel ingediende projecten werd één project teruggeschroefd met een bedrag van 1,873,51 EUR (bedrag dat overeenstemt met de uitgaven voor « disposables » die niet in aanmerking komen).

Hierna vindt u de lijst van de geselecteerde scholen en de toegekende bedragen :

– Institut communal Marius Renard : 49.777 EUR

– Athénée royal Serge Creuz : 85.220 EUR

– Athénée royal Victor Horta : 80.373 EUR

– Lycée Guy Cudell : 79.958 EUR

– Athénée royal Alfred Verwee : 102.378 EUR

– Maria Assumptalyceum : 51.786 EUR

– Koninklijk Technisch Atheneum Jette : 78.038 EUR

De Franse Gemeenschap wordt betrokken bij dit initiatief met haar aanwezigheid in de jury die belast is met de analyse van de projecten, maar komt niet tussen in de financiering van de

ment dans le cadre de l'appel à projets lancé par le Région de Bruxelles-Capitale.

La mise en place d'un centre de référence régional ou d'un Centre de technologie avancée dans le secteur de l'habillement n'est actuellement pas envisagée.

projecten die specifiek zijn ingediend in het kader van de oproep tot projecten die is gelanceerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De oprichting van een gewestelijk referentiecentrum of een centrum voor spitstechnologie voor de kledingsector wordt momenteel niet overwogen.

Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La Région bruxelloise a recours au service d'avocats dans le cadre des matières traitées par votre administration.

J'aimerais connaître, pour les années 2006 et 2007, l'identité des associations d'avocats consultées ainsi que le nom des avocats en charge des dossiers ? Pourriez-vous également m'éclairer sur le nombre d'affaires traitées par chacun d'eux ?

Réponse complémentaire : Vous trouverez en annexe deux documents :

– l'un, établi par la Direction des Affaires juridiques du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et qui concerne le contentieux relatif aux dossiers traités par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi;

– l'autre recense la consultance juridique gérée par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi.

Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

Het Brussels Gewest doet een beroep op advocaten in het kader van de aangelegenheden beheerd door uw bestuur.

Welke advocatenassociaties zijn er in 2006 en 2007 geraadpleegd en wie zijn de advocaten belast met de dossiers ? Hoeveel zaken zijn er door elk van hen behandeld ?

Aanvullend antwoord : In bijlage vindt u twee documenten :

– het ene is opgesteld door de directie Juridische Aangelegenheden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreft de geschillen over de dossiers behandeld door het bestuur Economie en Werkgelegenheid;

– het andere document bevat een inventaris van de juridische adviezen beheerd door het bestuur Economie en Werkgelegenheid.

Consultance/Raadpleging
Direction Conception et Coordination

Année de consultation – Jaar van consultatie	Cabinet d'Avocats – Advocatenkabinetten	Avocat – Advocaat	Nbre de dossiers – Aantal dossiers
2006	sprl Sébastien Depré	Sébastien Depré	2
2006	Bourtembourg & Co		2
2006	Vanden Eynde & Partners		1
2007	CMS De Backer	Luc Depré, Annabelle Lepièce, Pascal Boucquey	1
2007	Vanden Eynde & Partners		1
Direction Politique de l'Emploi et Economie plurielle			
2007	CMS De Backer	Patrick Thiel	1
2007	Bredin Prat	Marc Pittie	1

Dossiers 2006-2007
Cabinet B. Cerexhe/Kabinet B. Cerexhe

	Avocat Advocaat	Nombre de dossiers Aantal dossiers	Association Associatie
1.	Me/Mr. Bosly	2	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Generet	15	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
3.	Me/Mr. Oliviers	6	sprl Gilles Oliviers
4.	Me/Mr. Ronse	6	cvba Altius

Liste des bureaux d'avocats consultés par le SIAMU en 2006 et 2007.

Année 2006 :

Renson
Bourtembourg
DLA Piper
Altius
CMS De Backer
Haumont - Scholasse
NautaDutilh
Van Alsenoy

Année 2007 :

Detry
Renson
Bourtembourg
DLA Piper
Altius
CMS De Backer
Haumont - Scholasse
NautaDutilh
Stibbe
LouiseLaw
Xirius
Célès
MCW

Lijst van de advocatenkantoren geraadpleegd door de DBDMH tijdens de jaren 2006 en 2007.

Jaar 2006 :

Renson
Bourtembourg
DLA Piper
Altius
CMS De Backer
Haumont- Scholasse
NautaDutilh
Van Alsenoy

Jaar 2007 :

Detry
Renson
Bourtembourg
DLA Piper
Altius
CMS De Backer
Haumont- Scholasse
NautaDutilh
Stibbe
LouiseLaw
Xirius
Célès
MCW

Question n° 794 de M. Serge de Patoul du 14 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par le SIAMU.

Le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU) consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Liste des bureaux d'avocats et des honoraires payés pour les années 2005 à 2007.

Année 2005 :

Janson – Baugniet :	3.812,13 EUR
Detry :	3.731,00 EUR
Renson :	5.500,00 EUR
Bourtembourg :	810,00 EUR

Vraag nr. 794 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de BDBDMH.

De Brusselse Dienst voor brandweer en dringende medische hulp (BDBDMH) raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid mee te delen dat :

Lijst van de advocatenkantoren en voor de jaren 2005 tot 2007 betaalde honoraria.

Jaar 2005 :

Janson-Baugniet :	3.812,13 EUR
Detry :	3.731,00 EUR
Renson :	5.500,00 EUR
Bourtembourg :	810,00 EUR

DLA Piper :	12.334,36 EUR
Aldus :	12.736,11 EUR
Kerkhofs :	500,00 EUR
Bourgaux :	650,00 EUR
TOTAL :	40.073,60 EUR

Année 2006 :

Renson :	300,00 EUR
Bourtembourg :	5.403,25 EUR
DLA Piper :	38.076,16 EUR
Altius :	11.805,77 EUR
CMS De Backer :	6.524,15 EUR
Haumont – Scholasse :	11.448,73 EUR
NautaDutilh :	3.975,00 EUR
Van Alsenoy :	832,02 EUR
TOTAL :	66.916,35 EUR

Année 2007 :

Detry :	1.036,00 EUR
Renson :	7.000,00 EUR
Bourtembourg :	5.784,92 EUR
DLA Piper :	4.590,84 EUR
Altius :	25.746,57 EUR
CMS De Backer :	800,00 EUR
Haumont – Scholasse :	1.275,48 EUR
NautaDutilh :	821,50 EUR
Stibbe :	14.394,15 EUR
LouiseLaw :	609,58 EUR
Xirius :	6.517,60 EUR
Célès :	390,00 EUR
MCW :	850,00 EUR
TOTAL :	68.541,16 EUR

Question n° 798 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la SDRB.

La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Veuillez trouver ci-dessous les éléments de réponse à la question de l'honorable député relative à la consultation des cabinets d'avocats par al SDRB :

Le montant total des états de frais et honoraires d'avocat s'élève à :

DLA Piper :	12.334,36 EUR
Altius :	12.736,11 EUR
Kerkhofs :	500,00 EUR
Bourgaux :	650,00 EUR
TOTAAL :	40.073,60 EUR

Jaar 2006 :

Renson :	300,00 EUR
Bourtembourg :	5.403,25 EUR
DLAPiper :	38.076,16 EUR
Altius :	11.805,77 EUR
CMS De Backer :	6.524,15 EUR
Haumont-Scholasse :	11.448,73 EUR
NautaDutilh :	3.975,00 EUR
Van Alsenoy :	832,02 EUR
TOTAAL :	66.916,35 EUR

Jaar 2007 :

Detry :	1.036,00 EUR
Renson :	7.000,00 EUR
Bourtembourg :	5.784,92 EUR
DLA Piper :	4.590,84 EUR
Altius :	25.746,57 EUR
CMS De Backer :	800,00 EUR
Haumont-Scholasse :	1.275,48 EUR
NautaDutilh :	821,50 EUR
Stibbe :	14.394,15 EUR
LouiseLaw :	609,58 EUR
Xirius :	6.517,60 EUR
Célès :	390,00 EUR
MCW :	850,00 EUR
TOTAAL :	68.541,16 EUR

Vraag nr. 798 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Brussel (GOMB) raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Gelieve hieronder het antwoord te willen vinden op de vraag van het geachte lid betreffende de raadpleging van advocatenkantoren door de GOMB.

Het totaal van de kostenstaten en honoraria van advocaten bedraagt :

– 111.506,64 EUR en 2005,

– 137.988,98 EUR en 2006,

– 202.670,12 EUR en 2007.

Il convient de signaler que les dossiers de consultation d'avocats peuvent être ouverts sur plusieurs années comptables, et que dès lors, les montants payés sur une année ne couvrent pas d'office toutes les désignations effectuées sur l'année.

Les avocats désignés en 2005, 2006 et 2007 sont repris ci-après.

Certains dossiers ont fait l'objet d'une désignation d'avocat antérieure à 2005 mais sont néanmoins toujours en cours.

Avocats	Date – Désignation
Lambert et associés	25.01.05
Monsieur Pierre LAMBERT	07.03.05
avenue Defré – 1180 Bruxelles	17.06.05
	05.09.05
LIBEER et associés	
Monsieur Nathan WEINSTOCK	
Monsieur Rudi LOOS	
Avenue Saint Michel 55 – 1040 Bruxelles	
JANSON-BAUGNIET et associés	07.03.07
Monsieur Dominique LAGASSE	
Chaussée de la Hulpe 187 – 1170 Bruxelles	
Groupement d'avocats associés	08.12.05
PIVIN-FORET-HAEGEMAN	14.01.05
Madame Mariella FORET	10.10.05
avenue de l'Hôpital Français 21– 1081 Bruxelles	07.11.06
	10.04.06
	04.07.07
	12.09.07
Monsieur Claude FAVART	14.01.05
avenue du Pois de Senteur 18 – 1020 Bruxelles	04.02.05
	11.05.05
	01.06.05
	29.08.05
	14.09.05
	07.10.05
	18.10.05
	28.11.05
	22.12.05
	28.02.06
	28.02.06
	15.01.07
	19.01.07
	17.07.07
Monsieur F. CARPENTIER	14.01.05
Avenue Louise, 203/1 – 1050 Bruxelles	06.01.05
	03.03.05
	08.03.05
	08.03.05

– 111.506,64 EUR in 2005,

– 137.988,98 EUR in 2006,

– 202.670,12 EUR in 2007.

Er moet worden onderstreept dat de dossiers inzake raadpleging van advocaten over verschillende boekjaren kunnen lopen en dat de in een jaar betaalde bedragen derhalve ambtshalve niet alle aanduidingen tijdens het jaar dekken.

De in 2005, 2006 en 2007 aangeduide advocaten staan hieronder vermeld.

Sommige dossiers zijn het voorwerp geweest van een aanduiding van vóór 2005, maar zijn niettemin nog steeds niet afgesloten.

Advocaat	Datum Aanstelling
Lambert en vennoten	25.01.05
De heer Pierre LAMBERT	19 07.03.05
Defrélaan 19 – 1180 Brussel	17.06.05
	05.09.05
LIBEER en vennoten	
De heer Nathan WEINSTOCK	
De heer Rudi LOOS	
Sint Michielslaan 55 – 1040 Brussel	
JANSON-BAUGNIET en vennoten	07.03.07
De heer Dominique LAGASSE	
Terhulpensteenweg 187 – 1170 Brussel	
Advocaten vennoten	08.12.05
PIVIN-FORET-HAEGEMAN	14.01.05
Mevrouw Mariella FORET	10.10.05
Frans Gasthuislaan 21 – 1081 Brussel	07.11.06
	10.04.06
	04.07.07
	12.09.07
De heer Claude FAVART	14.01.05
Pronkerwtlaan 18 – 1020 Brussel	04.02.05
	18 11.05.05
	01.06.05
	29.08.05
	14.09.05
	07.10.05
	18.10.05
	28.11.05
	22.12.05
	28.02.06
	28.02.06
	15.01.07
	19.01.07
	17.07.07
De heer F. CARPENTER	14.01.05
Louizalaan 203/1 – 1050 Brussel	06.01.05
	03.03.05
	08.03.05
	08.03.05

	14.03.05
	03.06.05
	14.09.05
	15.06.06
	13.09.06
	18.06.07
	22.06.07
	02.07.07
	12.07.07
Elisabeth FONSNY I	
Rue de Livourne, 66 bte 14 – 1000 Bruxelles	06.11.06
BRODER-SZERER-SILBER	18.01.05
Dieweg 274 – 1180 Bruxelles	
Monsieur Th. LAMBERT	
Fraeys-Coenraets Et Associés	06.07.06
Avenue Franklin Roosevelt 84 B. 3 – 1050 Bruxelles	15.06.07
	15.10.07
Monsieur Ph. COENRAETS	
Boulevard de la Cambre, 27 – 1000 Bruxelles	
Tél. : 02/626.08.60	
Fax : 02/626.08.58	
STIBBE	13.11.06
rue H. Wafelaerts 47-51 – 1060 Bruxelles	20.11.06
Monsieur d'HOOGHE	
Madame F. MAUSSION	
DLA LLP	04.03.05
Avenue Louise 106 – 1050 Bruxelles	
Monsieur Kim MORIC	
Monsieur Bob MARTENS	
Cabinet Vincent De Wolf & Associés	Juillet 2007
Avenue de la Toison d'Or 68/9 – 1060 Bruxelles	20.12.07
Monsieur SIMONART	
SPRL Monsieur Michel Screvens	14.01.05
Avenue de la Toison d'Or 67 – 1060 Bruxelles	18.01.05
	07.02.05
	21.04.05
	03.06.05
	17.08.06
	18.01.07
	08.05.07
Monsieur Marc Legein	19.10.05
Avenue Paul Deschanel 181, B. 11 – 1030 Bruxelles	
Tél. 02 215 20 87	
Monsieur Paul BELLEN	02.05.05
Avenue des Croix de Guerre, 197/7 – 1120 Bruxelles	09.05.05
Tél. 02/216.55.30	

	14.03.05
	03.06.05
	14.09.05
	15.06.06
	13.09.06
	18.06.07
	22.06.07
	02.07.07
	12.07.07
Elisabeth FONSNY	
Livornostraat 66 bus 14 – 1000 Brussel	06.11.06
BRODER-SZERER-SILBER	18.01.05
Dieweg 274 – 1180 Brussel	
De heer Th. LAMBERT	
Fraeys-Coenraet & Vennoten	06.07.06
Franklinrooseveltlaan 84 bus 3 – 1050 Brussel	15.06.07
	15.10.07
De heer Ph. COENRAETS	
Terkamerenlaan 27 – 1000 Brussel	
Tel. : 02/626.08.60	
Fax : 02/626.08.58	
STIBBE	13.11.06
H. Wafelaertsstraat 47-51 – 1060 Brussel	20.11.06
De heer d'HOOGHE	
Mevrouw F. MAUSSION	
DLA LLP	04.03.05
Louizalaan 106 – 1050 Brussel	
De heer Kim MORIC	
De heer Bob MARTENS	
Kabinet Vincent De Wolf en vennoten	Juli 2007
Guldenvlieslaan 68/9 – 1060 Brussel	20.12.07
De heer SIMONART	
De heer Michel Screvens BVBA	14.01.05
Guldenvlieslaan 67 – 1060 Brussel	18.01.05
	07.02.05
	21.04.05
	03.06.05
	17.08.06
	18.01.07
	08.05.07
De heer Marc Legein	19.10.05
Paul Deschanellaan 181 bus 11 – 1030 Brussel	
Tel. : 02 215 20 87	
De heer Paul BELLEN	02.05.05
Oorlogskruisenlaan 197/7 – 1120 Brussel	09.05.05
Tel. : 02/216.55.30	

CMC De Backer octobre 07
Monsieur Patrick THIEL
Monsieur Jean-Marie Debacker juillet 07
chaussée de la Hulpe, 178 – 1170 Brussel

Cabinet Pâques Nopere – Thiebaut 2006
Monsieur Christophe THIEBAUT
Avenue Paul Hymans, 71 – 1200 Bruxelles

Cabinet Lidekerke Wolters 16.02.07
Waelbroeck Kirk Patrick
(ALWWK)
Monsieur Bernard DELTOUR
Boulevard de l'Empereur, 3 – 1000 Bruxelles
Tél. : 02/551.16.34

SIMONT BRAUN 17.04.07
Madame Béatrice THIEFFRY 25.04.07
Madame Françoise BOLLEN
Avenue Louise, 149 bte 20 – 1050 Bruxelles

Eubelius associés 07.05.07
Madame Jeannine WINDEY 13.06.07
Avenue Louise, 99 – 1050 Bruxelles

STIBBE associés 04.07.07
Monsieur Bruno LOMBAERT et Madame Nicole CAHEN
Rue de Loxum, 25 – 1000 Bruxelles

Madame Antoinette CORNET 20.12.07
Chaussée de la Hulpe 150 – 1170 Bruxelles

Bureau d'avocats NAUTADUTILH

Monsieur François TULKENS
Chaussée de la Hulpe 177/6 – 1170 Bruxelles

Question n° 799 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Les cabinets ministériels consultent des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Vous trouverez en annexe deux documents :

– l'un, établi par la Direction des Affaires juridiques du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et qui concerne le contentieux relatif aux dossiers traités par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi;

– l'autre recense la consultance juridique gérée par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi.

CMC De Backer oktober 07
De heer Patrick THIEL
De heer Jean-Marie Debacker juli 07
Terhulpensteenweg 178 – 1170 Brussel

Kabinet Pâques Nopere – Thiebaut 2006
De heer Christophe THIEBAUT
Paul Hymanslaan 71 – 1200 Brussel

Kabinet Lidekerke Wolters 16.02.07
Waelbroeck Kirk Patrick
(ALWWK)
De heer Bernard DELTOUR
Keizerlaan 3 – 1000 Brussel
Tel. : 02/551.16.34

SIMONT BRAUN 17.04.07
Mevrouw Béatrice THIEFFRY 25.04.07
Mevrouw Françoise BOLLEN
Louizalaan 149 bus 20 – 1050 Brussel

Eubelius vennoten 07.05.07
Mevrouw Jeannine WINDEY 13.06.07
Louizalaan 99 – 105 Brussel

STIBBE vennoten 04.07.07
De heer Bruno LOMBAERT et Mevrouw Nicole CAHEN
Loxumstraat 25 – 1000 Brussel

Mevrouw Antoinette CORNET 20.12.07
Terhulpensteenweg 150 – 1170 Brussel

Advokaten kantoor NAUTADUTILH

De heer François TULKENS
Terhulpensteenweg 177/6 – 1170 Brussel

Vraag nr. 799 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De ministeriële kabinetten raadplegen advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : In bijlage vindt u twee documenten :

– het ene is opgesteld door de directie Juridische Aangelegenheden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreft de geschillen over de dossiers behandeld door het bestuur Economie en Werkgelegenheid;

– het andere document bevat een inventaris van de juridische adviezen beheerd door het bestuur Economie en Werkgelegenheid.

La Direction des Affaires juridiques souhaite attirer l'attention quant au fait que les honoraires versés durant la période 2005-2007 ne concernent pas nécessairement une affaire confiée la même année à un avocat ou un cabinet d'avocat.

Dossiers 2005-2007
Cabinet B. CEREXHE

A – Honoraires payés en 2005-2007

Économie

2005 : 41.818,43 EUR – dossiers économie
2006 : 30.878,58 EUR – dossiers économie
2007 : 18.225,67 EUR – dossiers économie

Emploi

2005 : 28.541,11 EUR – dossiers emploi
2006 : 21.319,28 EUR – dossiers emploi
2007 : 27.387,67 EUR – dossiers emploi

B – dossiers attribués en

De directie Juridische Zaken wenst de aandacht te vestigen op het feit dat de toegekende honoraria in de periode 2005-2007 niet noodzakelijk betrekking hebben op een zaak die in het desbetreffend jaar werd toegekend aan een advocaat / advocatenbureau.

Dossiers 2005-2007
Kabinet B. CEREXHE

A – Uitbetaalde honoraria in 2005- 2007

Economie

2005 : 41.818,43 EUR – dossiers economie
2006 : 30.878,58 EUR – dossiers economie
2007 : 18.225,67 EUR – dossiers economie

Werkgelegenheid

2005 : 28.541,11 EUR – dossiers werkgelegenheid
2006 : 21.319,28 EUR – dossiers werkgelegenheid
2007 : 27.387,67 EUR – dossiers werkgelegenheid

B – toegekende dossiers in

Économie/Economie

2005

	Avocat – Advocaat	Nombre dossiers – Aantal dossiers	Association – Associatie
1.	Me/Mr. Bosly	1	White & Case LLP

2006

1.	Me/Mr. Bosly	1	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Oliviers	3	Sprl Gilles Oliviers

2007

1.	Me/Mr. Bosly	1	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Oliviers	2	Sprl Gilles Oliviers

Emploi/Werkgelegenheid

2005

1.	Me/Mr. Generet	11	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
2.	Me/Mr. Oliviers	5	Sprl Gilles Oliviers
3.	Me/Mr. Ronse	4	cvba Altius

2006

1.	Me/Mr. Generet	8	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
2.	Me/Mr. Oliviers	1	Sprl Gilles Oliviers
3.	Me/Mr. Ronse	5	cvba Altius

2007

1.	Me/Mr. Generet	7	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
2.	Me/Mr. Ronse	1	cvba Altius

C – Honoraires payés par avocat

C – Uitbetaalde honoraria per advocaat in

2005

Économie/Economie

	Avocat – Advocaat	Honoraires – Honoraria	Association – Associatie
1.	Me/Mr. Bosly	506,08 EUR	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Bourtembourg	494,15 EUR	Sprl Bourtembourg & C°
3.	Me/Mr. Lefebvre	2.500,00 EUR	Hanotiau & C°
4.	Me/Mr. Oliviers	1.000,00 EUR	Sprl Gilles Oliviers
5.	Me/Mr. Ronse	37.318,20 EUR	cvba Altius

2005

Emploi/Werkgelegenheid

1.	Me/Mr. Conrads	230,00 EUR	sprl – bvba FORGES
2.	Me/Mr. Depré	4.166,67 EUR	sc CMS Debacker
3.	Me/Mr. Generet	12.020,30 EUR	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
4.	Me/Mr. Oliviers	4.500,00 EUR	sprl Renson Association d'Avocats
5.	Me/Mr. Uyttendaele	6.874,14 EUR	sc Uyttendaele & Gérard
6.	Me/Mr. Vanwinsen	750,00 EUR	sprl Chomé – Richoux – Vanwinsen

2006

Économie/Economie

1.	Me/Mr. Bosly	2.604,84 EUR	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Hublau	525,00 EUR	Troeder – Samain – Hublau – Mereschal
3.	Me/Mr. Ronse	30.878,58 EUR	cvba Altius

2006

Emploi/Werkgelegenheid

1.	Me/Mr. Bourtembourg	977,20 EUR	sprl Bourtembourg & C°
2.	Me/Mr. Conrads	300,00 EUR	sc CMS DeBacker
3.	Me/Mr. Generet	16.316,50 EUR	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
4.	Me/Mr. Oliviers	1.108,93 EUR	sprl Renson Association d'Avocats
5.	Me/Mr. Uyttendaele	1.866,65 EUR	sc Uyttendaele & Gérard
6.	Me/Mr. Vanwinsen	750,00 EUR	sprl Chomé – Richoux – Vanwinsen

2007

Économie/Economie

1.	Me/Mr. Bosly	1.744,48 EUR	White & Case LLP
2.	Me/Mr. Ronse	16.481,19 EUR	cvba Altius

2007

Emploi/Werkgelegenheid

1.	Me/Mr. Bourtembourg	2.793,50 EUR	sprl Bourtembourg & C°
2.	Me/Mr. De Baerdemaeker	3.275,00 EUR	Koan Association d'Avocats
3.	Me/Mr. Generet	11.724,34 EUR	scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
4.	Me/Mr. Oliviers	1.500,00 EUR	sprl Renson Association d'Avocats
5.	Me/Mr. Thiel	2.913,33 EUR	sc CMS DeBacker
6.	Me/Mr. Uyttendaele	5.181,50 EUR	sc Uyttendaele & Gérard

Consultance/Raadpleging

Direction Conception et Coordination/Directie Conceptie en Coördinatie

Année de consultation – Jaren van raadpleging	Cabinet d'Avocats – Advocatenkantoor	Avocat – Advocaat	Nbre de dossiers – Aantal dossiers	Honoraires – Honoraria
2005	sprl Sébastien Depré	Sébastien Depré	2	1.150,00 EUR
2006	sprl Sébastien Depré	Sébastien Depré	2	1.524,50 EUR
2006	Bourtembourg & Co		2	2.447,28 EUR
2006	Vanden Eynde & Partners		1	45.000,00 EUR
2007	CMS De Backer	Luc Depré, Annabelle Lepièce, Pascal Boucquey	1	49.000,00 EUR
2007	Vanden Eynde & Partners		1	4.625,00 EUR
			Tota(a)l	103.746,78 EUR

Direction Politique de l'Emploi et Économie plurielle/Directie Tewerkstellingsbeleid en Meerwaardeneconomie

2005	CMS De Backer		1	4.166,67 EUR
2007	CMS De Backer	Patrick Thiel	1	6.695,25 EUR
2007	Bredin Prat	Marc Pittie	1	10.890,00 EUR
			Totaal	17.485,25 EUR

Question n° 800 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par la SRIB.

La Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB) consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : La SRIB est une société anonyme d'intérêt public et est donc gérée, conformément à ses statuts et comme toute société anonyme, par un Conseil d'Administration et une Assemblée générale. Il n'y a donc pas, au sens strict, de tutelle directe d'un ministre sur la gestion journalière des dossiers.

Une certaine tutelle s'exerce cependant à l'intermédiaire des Commissaires du gouvernement qui assistent aux séances des assemblées générales, des conseils d'Administration et du Comité de Direction afin de s'assurer que la gestion de la SRIB s'inspire des intérêts de la Région de Bruxelles Capitale, ce qui est le cas.

Vraag nr. 800 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de GIMB

De Gewestelijke Investeringsmaatschappij Brussel (GIMB) raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : De GIMB is een naamloze vennootschap van openbaar nut en wordt bijgevolg beheerd, overeenkomstig haar statuten en zoals elke naamloze vennootschap, door een raad van bestuur en een algemene vergadering. Strikt genomen is er dan ook geen sprake van een rechtstreekse voogdij van een minister over het dagelijks beheer van de dossiers.

Door tussenkomst van de regeringscommissarissen, die deelnemen aan de zittingen van de algemene vergadering, de raad van bestuur en van het directiecomité, wordt evenwel een zekere voogdij uitgeoefend, teneinde zich ervan te vergewissen dat het bestuur van de GIMB waakt over de belangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat het geval is.

Question n° 802 de Mme Julie de Groote du 21 février 2008 (Fr.) :

Les contrôles menés par l'Inspection Régionale de l'Emploi.

La presse a fait écho des résultats d'une action menée pendant l'été par l'Inspection Régionale de l'Emploi sur le contrôle des restaurants dans l'îlot sacré.

L'horeca est à la fois un secteur très porteur en Région bruxelloise et très sensible aux pratiques illégales qui, comme vous l'avez soulevé, induisent une distorsion de concurrence.

Vous avez rappelé que des actions similaires ont été effectuées dans le secteur de la construction, et que d'autres suivront vraisemblablement dans le secteur de la confection.

Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

– Quel est à l'heure actuelle l'effectif de l'IRE ? Le cadre est-il ainsi rempli ? Combien de ces personnes sont-elles affectées au « terrain » et combien au travail administratif ?

– Comment se déroule la procédure de contrôle ? Qui prend la décision de contrôler plutôt tel ou tel secteur ?

– Comment se déroule la collaboration avec l'inspection chargée du contrôle des législations fédérales ?

Réponse : L'Inspection Régionale de l'Emploi (IRE) compte actuellement 31 agents, dont 2 détachés dans un cabinet ministériel. Son cadre théorique est de 26 agents.

1. La cellule contrôles comprend 14 agents dont :

– 1 responsable de cellule

– 1 responsable de cellule adjoint/chef d'équipe

– 3 chefs d'équipes

– 9 agents inspecteurs

Cette cellule est en charge des actions de contrôles non annoncées visant à vérifier que les travailleurs étrangers sont légalement occupés.

2. La cellule enquêtes comprend 6 agents dont :

– 1 responsable de cellule

– 5 agents inspecteurs

Cette cellule effectue les enquêtes préalables et postérieures à la délivrance des permis de travail et les enquêtes en matière de gestion mixte du marché de l'emploi.

3. La cellule études et collaboration comprend 5 agents dont :

– 1 responsable de cellule

– 1 assistant administratif

Vraag nr. 802 van mevr. Julie de Groote d.d. 21 februari 2008 (Fr.) :

Controles van de gewestelijke arbeidsinspectie.

De pers heeft de resultaten bekendgemaakt van een actie in de zomer door de gewestelijke arbeidsinspectie om de restaurants in het îlot sacré te controleren.

De horeca is een succesvolle sector in Brussel maar zeer gevoelig voor illegale praktijken die zoals u gezegd hebt de concurrentie vervalsen.

U hebt eraan herinnerd dat er soortgelijke acties geweest zijn in de bouwsector en dat andere waarschijnlijk zouden volgen in de textielsector.

Vandaar de volgende vragen :

– Wat is thans het personeelsbestand van de inspectie ? Is de formatie volledig ? Hoeveel personeelsleden zijn er te velde actie en hoeveel met administratief werk ?

– Hoe verloopt de controle ? Wie bepaalt welke sector gecontroleerd wordt ?

– Hoe verloopt de samenwerking met de inspectie belast met het toezicht op de federale wetgeving ?

Antwoord : De Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie (GWI) telt op dit ogenblik 31 personeelsleden, waarvan er 2 gedetacheerd zijn naar een ministerieel kabinet. Haar theoretisch kader telt 26 personeelsleden.

1. De controlecel telt 14 leden waaronder :

– 1 celverantwoordelijke

– 1 adjunct-celverantwoordelijke ploegleider

– 3 ploegleiders

– 9 inspecteurs

Die cel is belast met niet-aangekondigde controles die moeten nagaan of de buitenlandse werknemers wettelijk tewerkgesteld zijn.

2. De onderzoekscel telt 6 leden waaronder :

– 1 celverantwoordelijke

– 5 inspecteurs

Die cel voert onderzoeken uit vóór en na de afgifte van de arbeidskaarten en onderzoeken inzake gemengd beheer van de arbeidsmarkt.

3. De studie- en medewerkingscel telt 5 leden waaronder :

– 1 celverantwoordelijke

– 1 administratief assistent

– 3 agents inspecteurs

Cette cellule alimente et appuie le travail des cellules enquêtes et contrôles. Elle entretient des contacts avec divers organismes (Cellule d'arrondissement, forces de l'ordre, autres services d'inspections, fédérations sectorielles, syndicats, ...), en vue d'affiner et de favoriser les échanges de données et d'informations.

Elle effectue, à la demande, les recherches documentaires nécessaires à la préparation des actions ou à la finalisation des dossiers.

Elle assure le suivi des devoirs demandés dans les apostilles de l'Auditorat du travail.

4. La cellule administrative comprend 4 agents dont :

– 1 responsable de cellule (qui est aussi le responsable de l'IRE)

– 3 agents de secrétariat

Cette cellule assure le suivi administratif et l'archivage des dossiers de l'IRE. Elle a en outre, pour tâche, l'analyse des besoins, la fourniture et la maintenance des biens d'équipements de l'IRE au niveau administratif et opérationnel (informatique, fournitures de bureau, équipements spécifiques, etc.).

Parmi les agents de l'IRE, 4 ont des fonctions administratives et 25 ont des fonctions d'inspecteurs. A l'exception du responsable de la cellule contrôle et du responsable de l'IRE, les agents inspecteurs vont régulièrement sur le terrain.

La procédure de contrôle, mise en œuvre par l'IRE, varie en fonction du type d'intervention de terrain qu'elle opère et des collaborations auxquelles elle recourt pour la mener à bien.

Les paramètres qui vont déterminer la taille de l'équipe de terrain, son modus operandi, l'appel à la collaboration d'autres services d'inspection ou des forces de l'ordre sont multiples.

On peut citer : le type de contrôle (administratif, préventif ou répressif), le secteur d'activité visé, la taille du lieu de travail, la source de l'information à la base de l'intervention.

A côté de l'éventail des configurations possibles, il y a les enquêtes préalables à la délivrance des permis de travail, qui sont effectuées par deux inspecteurs seulement auprès de l'employeur demandeur.

A l'autre extrémité, il y a les contrôles de très gros chantiers (comme celui de la Tour des Finances, par exemple) qui sont menés sous la houlette de l'auditeur du travail et qui mobilisent près de 70 inspecteurs sociaux de différents services, dont la quasi-totalité des agents inspecteurs de l'IRE et plus encore de fonctionnaires de police.

Un bref exposé des différents types de contrôles opérés au quotidien par l'IRE permet de répondre aux deux questions.

– 3 inspecteurs

Deze cel bevoorraadt en ondersteunt het werk van de onderzoeks- en controlecellen. Zij onderhoudt contacten met diverse instellingen (arrondissementscel, ordediensten, andere inspectiediensten, sectorale federaties, vakbonden, ...) om de uitwisseling van gegevens en van informatie te verfijnen en te begunstigen.

Zij doet, op aanvraag, de opzoekingen qua documenten die nodig zijn voor de voorbereiding van de acties of voor de finalisering van de dossiers.

Zij verzekert de opvolging van de in de kanttekeningen van het Arbeidsauditoraat gevraagde taken.

4. De administratieve cel telt 4 leden waaronder :

– 1 celverantwoordelijke (die ook de verantwoordelijke van de GWI is)

– 3 secretariaatsmedewerkers

Die cel verzekert de administratieve opvolging en de archiefverwerking van de dossiers van de GWI. Zij heeft daarenboven als taak de analyse van de behoeften, de levering en het onderhoud van de uitrustingsgoederen van de GWI op administratief en operationeel vlak (informatica, kantoorbenodigdheden, specifieke uitrustingen, enz.).

Onder de personeelsleden van de GWI, hebben er 4 administratieve taken en 25 de taak van inspecteur. Met uitzondering van de verantwoordelijke van de controlecel en van de verantwoordelijke van de GWI, gaan de inspecteurs regelmatig op het terrein.

De controleprocedure die door de GWI wordt toegepast varieert in functie van het type interventie en van de medewerkers waarop zij een beroep doet om die interventie tot een goed einde te brengen.

De parameters die zullen bepalen over de grootte van de ploeg op het terrein, de modus operandi, het beroep doen op andere inspectiediensten of ordediensten, zijn veelvuldig.

Men kan citeren : het type controle (administratieve, preventieve of repressieve), de beoogde activiteitensector, de grootte van de arbeidsplaats, de informatiebron die aan de basis ligt van de interventie.

Naast de waaier aan mogelijke configuraties zijn er de enquêtes die aan de afgifte van de arbeidskaarten voorafgaan, uitgevoerd door slechts twee inspecteurs bij de aanvragende werkgever.

Aan de andere kant zijn er de controles op de zeer grote werven (zoals die van de Financiëntoren bijvoorbeeld) die geleid worden door de arbeidsauditeur en die nagenoeg 70 sociale inspecteurs op de been brengen uit verschillende diensten, waarvan de quasitotaliteit inspecteurs van de GWI zijn, met daar bovenop nog politieambtenaren.

Een korte uiteenzetting van de verschillende types controle die de GWI dagdagelijks uitvoert, laat toe op de twee vragen te antwoorden.

Les enquêtes préalables à la délivrance des permis de travail et en matière de gestion mixte.

Ces enquêtes sont demandées à l'IRE par la direction de la politique de l'emploi et de l'économie plurielle. Cette dernière détermine les dossiers dont la bonne instruction requiert une visite sur place.

Les demandes de personnes au pair sont systématiquement mises à l'enquête auprès de l'IRE, afin de vérifier la qualité matérielle et morale de l'accueil offert.

Les autres enquêtes en mains-d'œuvre étrangères concernent divers secteurs d'activités, tandis que les enquêtes en gestion mixte concernent des entreprises actives dans le secteur du placement au sens large.

Deux inspecteurs suffisent pour mener ce type d'enquête.

Les enquêtes « fonctions critique » et les enquêtes « après refus ».

Il s'agit d'enquêtes dont l'IRE prend l'initiative au départ d'informations sur les permis de travail accordés ou refusés, qu'elle recueille dans la banque de données des permis de travail.

Les enquêtes, relatives aux permis de travail octroyés dans le cadre de la procédure accélérée propres aux fonctions critiques, visent à vérifier que le travailleur est effectivement occupé dans la qualification en pénurie annoncée dans la demande de permis de travail.

Les enquêtes « après refus » visent à vérifier que l'employeur qui s'est vu refuser une autorisation d'occupation n'occupe effectivement pas le travailleur en cause. Ces enquêtes sont menées dans différents secteurs d'activité.

En fonction du secteur d'activité ou du quartier visité, ces enquêtes sont menées par deux ou trois agents.

Les contrôles préventifs

L'objectif poursuivi par l'IRE, au travers de ce type de contrôle, est de prévenir la commission des infractions en donnant à voir aux employeurs que des contrôles ont lieu et en mettant les contrôles à profit pour les informer des démarches à opérer afin d'engager légalement et, dans certains cas â moindre coût, belges et étrangers.

Ces contrôles sont menés par les sept équipes (de deux ou trois agents) des trois cellules opérationnelles de l'IRE à raison de deux demi-jours de contrôle par mois. Ils sont centrés sur des noyaux où se déroulent différents types d'activité.

Les enquêtes menées sur apostille de l'auditorat du travail.

La procédure de contrôle mise en œuvre pour mener ce type d'enquête sera fonction du secteur d'activité, du lieu à contrôler et de la nature des devoirs demandés. L'auditeur indique souvent qu'il souhaite que le contrôle soit effectué avec un autre service d'inspection ou les forces de police.

De enquêtes die aan de afgifte van arbeidsvergunningen voorafgaan en de enquêtes op het vlak van gemengd beheer.

Die enquêtes worden aan de GWI gevraagd door de directie van het tewerkstellingsbeleid van van de meerwaardeneconomie. Die laatste bepaalt de dossiers waarvan het goed onderzoek een bezoek ter plaatse vereist.

De aanvragen om au pairs worden systematisch onderzocht door de GWI, om de materiële en morele kwaliteit van de geboden opvang na te gaan.

De andere enquêtes naar buitenlandse werknemers raken diverse activiteitensectoren, terwijl de enquêtes betreffende het gemengd beheer betrekking hebben op ondernemingen die actief zijn in de plaatsingssector in de ruime zin.

Twee inspecteurs volstaan om dit type enquête te voeren.

De enquêtes «knelpuntberoep» en de enquêtes « na weigering ».

Het gaat om enquêtes waarvoor de GWI het initiatief neemt op basis van informatie over de toegekende of geweigerde arbeidsvergunning, die zij heeft ingewonnen in de databank van de arbeidskaarten.

De enquêtes betreffende de in het kader van de aan de knelpuntberoepen eigen versnelde procedure toegekende arbeidskaarten, zijn bedoeld om na te gaan of de werknemer daadwerkelijk tewerkgesteld is in de kwalificatie waaraan een tekort is en die vermeld staat in de aanvraag om arbeidskaart.

De enquêtes « na weigering » zijn bedoeld om na te gaan of de werkgever die men een arbeidsvergunning geweigerd heeft inderdaad de betrokken werknemer niet tewerk stelt. Die enquêtes gebeuren in verschillende activiteitensectoren.

In functie van de activiteitensector of van de bezochte wijk, worden de enquêtes uitgevoerd door twee of drie agenten.

De preventieve controles

Met dit soort controles wil de GWI het begaan van overtredingen voorkomen door de werkgevers te laten zien dat er controles uitgevoerd worden en wil ze die controles benutten om de werkgevers te informeren over de stappen die ze moeten ondernemen om wettelijk, en soms goedkoper, Belgen en buitenlanders in dienst te nemen.

Die controles worden uitgevoerd door zeven ploegen (van 2 of 3 agenten) van de drie operationele cellen van de GWI a rato van twee halve dagen controle per dag. Ze worden geconcentreerd op de kernen waar verschillende soorten activiteiten plaatsvinden.

De enquêtes gevoerd naar aanleiding van de kanttekeningen van het arbeidsauditoraat.

De voor dit soort enquête gebruikte procedure zal afhangen van de activiteitensector, van de te controleren plaats en van de aard van de opdracht. De auditeur vermeldt vaak dat hij wenst dat de controle uitgevoerd wordt met een andere inspectiedienst of met de ordediensten.

La taille de l'équipe IRE sera fonction de l'ampleur du contrôle et des effectifs fournis par les autres services participant à l'opération. Les secteurs d'activités investigués, dans le cadre de ces enquêtes, sont variés. Le secteur de la construction et de l'horeca sont toutefois prédominants.

Les contrôles sur informations reçues

L'IRE reçoit, de diverses sources, des informations sur des situations de travail irrégulières.

A ses propres observations, viennent s'ajouter les informations des particuliers et des entreprises ainsi que les demandes de collaborations d'autres services (inspections sociales, inspections fiscales, service de contrôle de l'AFSCA, polices locales, etc.).

Ces informations sont triées en fonction de différents critères (urgence, pertinence, localisation, secteur d'activité, moment propice pour l'intervention, etc.) et les opérations à mener sur leur base sont inscrites au planning de la cellule contrôles.

La taille de l'équipe d'intervention peut varier de trois à près de dix agents.

Les opérations « AUD »

II s'agit de contrôles qui se déroulent une fois par mois dans les six zones de police.

Trois ou quatre agents de l'IRE sont associés à la police locale. Ces contrôles sont parfois précédés de repérages mais, pour l'essentiel, il s'agit de coups de sonde et de contrôles à l'improviste, principalement dans les domaines de la construction et de l'horeca.

Les opérations menées dans le cadre de la cellule d'arrondissement de Bruxelles

La cellule d'arrondissement est une structure de collaboration inter-inspections créée par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006. Elle rassemble, une fois par mois, et sous la présidence de l'auditeur du travail, des représentants de tous services d'inspection sociale, du SPF Finances, du parquet du procureur du Roi et de la police fédérale.

Elle met sur pied des opérations qui concernent tantôt un (gros) employeur en particulier, tantôt un secteur d'activité en général.

Au sein de cette cellule, l'IRE est en charge des repérages de chantiers pour les opérations « bulding light » qui ont trait aux contrôles de chantiers de moyen volume.

Cinq opérations de ce type ont été organisées en 2007. L'IRE a également participé à la vaste opération de contrôle évoquée plus haut qui visait le chantier de la Tour des Finances Le briefing de cette opération s'est d'ailleurs déroulé dans les locaux du ministère au City Center. Les opérations visant ce type de très gros chantier sont appelées opérations FIPA (« Full Integrated Police Action »).

La cohérence entre ces différentes opérations est assurée au sein du programme opérationnel annuel de l'IRE et des indicateurs

De grootte van de GWI-ploeg zal afhangen van de omvang van de controle en van de mankracht die geleverd wordt door de andere diensten die aan de controle deelnemen. De in het kader van deze enquête onderzochte sectoren zijn gevarieerd. De sector van de bouw en van de horeca zijn evenwel overheersend.

De controles na tips

De GWI ontvangt, vanuit verschillende bronnen, informatie over onregelmatige werksituaties.

Bij haar eigen waarnemingen komen de informatie van particulieren en van ondernemingen evenals de aanvragen om samenwerking vanuit andere diensten (sociale inspectie en fiscale inspectie, controlediensten van het FAW, lokale politie, enz.).

Die informatie wordt gesorteerd volgend verschillende criteria (urgentie, relevantie, lokalisatie, activiteitensector, geschikt moment voor de interventie, enz.) en de op basis daarvan uit te voeren controles worden ingeschreven op de planning van de controlecel.

De grootte van de interventieploeg kan variëren van drie tot bijna tien agenten.

De « AUD »-operaties

Het gaat om controles die een maal per maand in de zes politiezones plaatsvinden.

Drie of vier agenten van de GWI worden aan de lokale politie toegevoegd. Die controles worden soms voorafgegaan door opsporingen maar, in hoofdzaak, gaat het om steekproeven en onverwachte controles, voornamelijk in de sectoren van de bouw en de horeca.

Operaties gevoerd in het kader van de arrondissementscel van Brussel

De arrondissementscel is een inter-inspecties samenwerkingsstructuur die werd opgericht door de programmawet (I) van 27 december 2006. Zij verenigt, eenmaal per maand en onder het voorzitterschap van de arbeidsauditeur, de vertegenwoordigers van alle sociale inspectiediensten, van de FOD Financiën, van het parket van de Procureur des Konings en van de federale politie.

Zij zet operaties op het getouw die nu eens betrekking hebben op een (grote) werkgever in het bijzonder, dan weer op een activiteitensector in het algemeen.

Binnen die cel is de GWI belast met de opsporing van werven voor de « building light » operaties die betrekking hebben op controles op middelgrote werven.

Vijf operaties van dit type vonden plaats in 2007. De GWI heeft ook deelgenomen aan de hogerop aangehaalde grootscheepse controle-operatie voor de werf van de Financiëntoren. De briefing voor die operatie heeft trouwens plaats gevonden in de lokalen van het ministerie in het City Center. De operaties die dat soort zeer grote werven beogen worden FIPA-operaties genoemd (« Full Integrated Police Action »).

De samenhang tussen die verschillende operaties wordt verzekerd binnen het jaarlijks operationeel programma van de

de son tableau de bord, qui font l'objet d'une approbation par le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'économie et de l'emploi.

Les indicateurs visent notamment â assurer une répartition maîtrisée entre contrôles préventifs et contrôles répressifs, entre les secteurs d'activité contrôlés et entre les communes visitées lors des contrôles.

A ce travail quotidien géré par l'IRE elle-même, viennent bien entendu s'ajouter les actions sollicitées par l'autorité politique.

C'est ainsi que l'opération de contrôle des restaurants de l'Ilot Sacré, qui a été évoquée dans la question, a été menée à ma demande. Des opérations menées dans le secteur de la construction ont également été concertées avec moi dans le passé. Et pour l'année 2008, il a été décidé que l'IRE intensifierait ses contrôles dans le secteur des ateliers de confection.

Il ressort de la description faite ci-dessus, des différents types d'intervention de l'IRE, que les collaborations de l'IRE avec les quatre services en charge de la surveillance de la législation sociale au plan fédéral sont multiples, fréquentes et variées.

Elles se déroulent dans un excellent état d'esprit. L'information collectée, lors des opérations menées par les unes et les autres (seule ou en collaboration), circule généralement bien.

GWI en van de indicatoren van haar instrumentenbord die het voorwerp zijn van de goedkeuring door de leidende ambtenaar van het Bestuur Economie en Werkgelegenheid.

De indicatoren streven met name een beheerste verdeling na tussen preventieve controles en repressieve controles, tussen de gecontroleerde sectoren en tussen de tijdens die controles bezochte gemeenten.

Bij dit dagelijks, door de GWI zelf beheerde werk, komen natuurlijk nog de door de overheid gevraagde acties.

Het is zo dat de controle van de restaurants in het Hot Sacré, die in de vraag aangehaald werd, op mijn verzoek gevoerd werd. Operaties in de bouwsector werden in het verleden eveneens met mij overlegd. En voor 2008 is er beslist dat de GWI haar controles in de sector van de confectieateliers zou opvoeren.

Uit de hogerop gegeven beschrijving van de verschillende types interventies van de GWI blijkt dat de samenwerking tussen de GWI en de vier diensten die belast zijn met het toezicht op de sociale wetgeving op federaal vlak veelvuldig, frequent en gevarieerd zijn.

Zij vinden plaats in een uitstekende sfeer. De tijdens de door de ene of de andere (alleen of in samenwerking) gevoerde operatie ingezamelde informatie circuleert meestal goed.

Question n° 803 de M. Rachid Madrane du 25 février 2008 (Fr.) :

L'absence de règlement de travail et les désignations de directeurs et de majors au SIAMU.

Un préavis de grève a été déposé au début du mois de février par le SLFP du SIAMU aux motifs suivants :

Absence de règlement de travail;

Absence de titulaires au Conseil de direction;

Absence de quatre majors, d'un directeur des ressources humaines, d'un directeur juridique et d'un directeur général.

Suite a des contacts avec votre cabinet, le préavis a, semble-t-il été suspendu. Monsieur le ministre :

Ou en est-on dans l'élaboration d'un règlement de travail pour le SIAMU ?

Quelle est la procédure retenue pour objectiver les nominations aux postes de majors et de directeurs ?

Quelles sont les conditions à remplir pour pouvoir postuler aux différents postes à pourvoir ?

Combien de candidatures ont-elles été déposées à ce jour ?

Vraag nr. 803 van de heer Rachid Madrane d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Ontbreken van een arbeidsreglement en de benoemingen van directeurs en majoors bij de DBDMH.

Begin februari heeft het VSOA van de DBDMH een stakingsaanzegging ingediend om de volgende redenen :

Geen arbeidsreglement;

Geen gemachtigde afgevaardigden in de directieraad;

De functies van vier majoors, een directeur human resources, een juridisch directeur en een directeur-generaal zijn niet ingevuld.

Na contacten met uw kabinet zou de stakingsaanzegging opgeschort zijn.

Hoe staat het met het opstellen van een arbeidsreglement voor de DBDMH ?

Welke procedure is gekozen voor de objectieve benoeming van de majoors en de directeurs ?

Aan welke voorwaarden moet men voldoen om te kunnen solliciteren naar de vacante functies ?

Hoeveel kandidaturen zijn er tot nu toe ingediend ?

Un examen sera-t-il éventuellement organisé ?

Un jury sera-t-il éventuellement mis sur pied ?

Quels seront les critères de sélection et de nomination ?

Quelles sont les mesures mises en place afin de garantir l'impartialité des désignations aux différents postes à pourvoir ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

En ce qui concerne le règlement de travail :

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a opté pour la rédaction d'un tronc qui sera commun aux divers organismes de la Région et ce dans le but d'harmoniser les règles de base. Une fois que ce tronc commun sera finalisé, chaque institution pourra y insérer ses particularités, créant de la sorte son propre règlement de travail.

En ce qui concerne les emplois de majors :

Les conditions et la procédure à suivre sont précisées aux articles 49, 53 et 54 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU.

En ce qui concerne les emplois de directeurs :

Les conditions et la procédure à suivre sont précisées aux articles 57 et suivants de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Aucun emploi de directeur n'a à ce jour été déclaré vacant par le Gouvernement.

Zal er eventueel een examen georganiseerd worden ?

Zal er eventueel een examencommissie samengesteld worden ?

Wat zijn de selectie- en benoemingscriteria ?

Welke maatregelen zijn getroffen om onpartijdige benoemingen te garanderen ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Wat betreft het arbeidsreglement :

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft gekozen voor de opstelling van een tekst die als gemeenschappelijke basis zal fungeren voor de verschillende instellingen van het Gewest, dit om te zorgen voor een harmonisatie van de basisregels. Eens deze gemeenschappelijke basis voltooid zal zijn, zal elke instelling er haar bijzonderheden in kunnen opnemen om aldus haar eigen arbeidsreglement op te stellen.

Wat betreft de betrekkingen van majoor :

De voorwaarden en de te volgen procedure zijn vastgelegd in de artikelen 49, 53 en 54 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH.

Wat betreft de betrekkingen van directeur :

De voorwaarden en de te volgen procedure zijn vastgelegd in artikel 57 en volgende van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Tot op heden werd geen enkele betrekking van directeur vacant verklaard door de regering.

Question n° 805 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Nombre de personnes embauchées en 2007 grâce aux bureaux sociaux d'intérim.

Il me serait agréable de savoir combien, en 2007, de bureaux sociaux d'intérim, tel le bureau Instant A, ont été subsidiés par vos soins dans le cadre de projets d'accompagnement social et d'encadrement et d'insertion déjeunes demandeurs d'emploi ?

Quelle est la proportion de jeunes s'étant adressés à ces bureaux qui ont décroché un emploi ? En chiffre absolu, quel nombre cela représente-t-il ?

Vraag nr. 805 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Aantal aangeworven personen in 2007 dankzij de sociale interimbureaus.

Hoeveel sociale interimbureaus, zoals het bureau Instant A hebt u in 2007 gesubsidieerd in het kader van sociale begeleiding en de professionele wederinschakeling van jonge werkzoekenden ?

Wat is de verhouding van jongeren die een beroep gedaan hebben op deze bureaus die werk gevonden hebben ? Hoeveel is dat in absolute cijfers ?

Réponse :

Combien de bureaux sociaux d'intérim ont été subsidiés en 2007 ?

En 2007, un seul bureau social d'intérim a été subsidié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale : il s'agit d'ARIS Intérim, une coopérative à responsabilité limitée et à finalité sociale qui a entamé ses activités le 13 février 2007. La Région bruxelloise investit annuellement 150.000 EUR dans cette action.

La création de ces bureaux sociaux d'intérim répond à un double constat: les jeunes demandeurs d'emploi peu qualifiés qui représentent un tiers des chômeurs bruxellois, ne représentent que 6 % du public des sociétés d'intérim. Or, l'intérim est de plus en plus considéré comme la première étape vers un emploi durable.

ARIS Intérim, qui repose sur la mutualisation des expertises de ses fondateurs – ACTIRIS, DAOUST Intérim et FEBECOOP – a donc pour principal objectif de favoriser l'accès à l'emploi durable des jeunes bruxellois, peu ou pas qualifiés, demandeurs d'emploi et volontaires pour le travail intérimaire. Cette insertion à l'emploi durable s'effectue par le biais de missions d'intérim dans les secteurs d'activités spécifiques suivants : l'Horeca, l'Agroalimentaire, la Logistique, la Distribution, la Manutention, le Nettoyage et le Nettoyage industriel.

Suite aux résultats positifs démontré par ce premier bureau et après consultation des partenaires sociaux, le gouvernement bruxellois a décidé de soutenir deux autres projets bureaux sociaux d'intérim dans le courant de l'année 2008 : InterS (association de Randstadt, de la Mission Locale d'Anderlecht et de l'ACFI) ainsi que Instant A (qui rassemble Vedior, LaborX et Jeugd en Stad).

Quelle proportion de jeunes s'étant adressés à ces bureaux ont décroché un emploi ?

Au 13 février 2008, date anniversaire de la fondation d'ARIS, le nombre de jeunes demandeurs d'emploi enregistrés inscrits à l'agence atteignait 2.204 candidats, tous correspondants aux critères du public cible. Ces 2.204 inscrits sont âgés en moyenne de 25 ans; 64 % d'entre eux sont des hommes et 62 % ont la nationalité belge. Cette première année se termine par un bilan positif: au cours de ce premier exercice, plus de 400 candidats ont bénéficié d'un accompagnement individuel et près de 200 ont été sous contrat intérim prestant au total 30.174 heures de travail. Parmi ces 200 travailleurs intérimaires, 30 personnes ont signé un contrat à durée indéterminée au terme de leurs missions d'intérim.

Antwoord :

Hoeveel sociale uitzendkantoren werden in 2007 gesubsidieerd ?

In 2007 werd één enkel sociaal uitzendkantoor gesubsidieerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering : het betreft ARIS Interim, een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid en een sociaal doel dat op 13 februari 2007 met haar activiteiten van start ging. Het Brussels Gewest investeert jaarlijks 150.000 euro in deze actie.

De oprichting van deze sociale uitzendkantoren is het gevolg van een dubbele vaststelling : de laaggeschoolde jonge werklozen, die een derde van de Brusselse werklozen uitmaken, vertegenwoordigen slechts 6 % van de doelgroep van de sociale uitzendkantoren. Toch wordt uitzendwerk steeds meer beschouwd als de opstap naar vast werk.

ARIS Interim, dat steunt op de onderlinge uitwisseling van de ervaringen van zijn stichtende leden – ACTIRIS, DAOUST Interim en FEBECOOP – heeft dus als hoofddoel de toegang tot duurzaam werk voor de jonge Brusselaars te bevorderen, ongeacht of ze geschoold of niet-geschoold zijn en al dan niet vrijwillig uitzendwerk zoeken. De duurzame inschakeling op de arbeidsmarkt gebeurt via uitzendopdrachten in de volgende specifieke activiteitensectoren : horeca, voeding, logistiek, distributie, warenbehandeling, schoonmaak en industriële schoonmaak.

Ingevolge de positieve resultaten met dit eerste kantoor en na raadpleging van de sociale partners, heeft de Brusselse regering beslist om twee andere projecten van sociale uitzendkantoren te steunen in de loop van 2008 : InterS (een vereniging van Randstadt, de Mission Locale van Anderlecht en ACFI) evenals Instant A (een vereniging van Vedior, Labor X en Jeugd en Stad).

Welk percentage jongeren dat op deze kantoren een beroep heeft gedaan, heeft een job in de wacht gesleept ?

Op 13 februari 2008, oprichtingsverjaardag van ARIS, bedroeg het aantal bij het kantoor ingeschreven jonge werkzoekenden 2.204 eenheden. Zij beantwoordden allemaal aan de criteria van de doelgroep. Deze 2.204 kandidaten zijn gemiddeld 25 jaar oud; 64 % onder hen zijn mannen en 62 % heeft de Belgische nationaliteit. Dit eerste jaar werd met een positieve balans afgesloten : tijdens dit eerste dienstjaar hebben meer dan 400 kandidaten een individuele begeleiding genoten en hebben om en bij de 200 personen een uitzendovereenkomst ondertekend, goed voor 30.147 gepresteerde werkuren in het totaal. Van deze 200 uitzendkrachten hebben er 30 aan het einde van hun uitzendopdracht een overeenkomst van onbepaalde duur getekend.

Question n° 806 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Subside à Agoria via l'organisation SIRRIS.

Vous avez octroyé un subside de près d'un demi-million d'euros à l'association Sirris qui n'est autre, en ce qui concerne Bruxelles, qu'une antenne de la fédération Agoria Bruxelles (le comité de direction est le même).

Vraag nr. 806 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Subsidie aan Agoria via de organisatie SIRRIS.

U hebt een subsidie van bijna een half miljoen euro toegekend aan de vereniging Sirris die, wat Brussel betreft, niet meer is dan een antenne van de federatie Agoria Brussel (hetzelfde directiecomité).

Le projet pour lequel le subside est engagé se dénomme « Mistral ».

Pourriez-vous me détailler davantage le contenu du projet Mistral et les raisons pour lesquelles les membres de la fédération Agoria Bruxelles ne sont pas susceptibles de prendre en charge la totalité de son financement ?

Réponse : Dans le cadre du C2E, la Région a décidé de soutenir dès 2005 le programme Mistral. Piloté par SIRRIS, de concert avec l'ABE et Agoria-Bruxelles, ce programme est destiné à l'accompagnement de l'innovation stratégique de très petites, petites et moyennes entreprises bruxelloises de moins de 100 personnes. Il consiste en une formule d'aide originale pour susciter le changement, accroître le potentiel d'innovation et soutenir l'emploi au sein des entreprises visées. La méthodologie d'accompagnement veille à fournir à chaque entreprise un trajet clair et un feed-back intelligible. A cette fin, l'approche est divisée en 3 phases ou modules :

1. module 1 : analyse du portefeuille Produit/Marché;

2. module 2 : établissement d'un plan d'innovation stratégique;

3. module 3 : parcours d'accompagnement du management pour l'établissement et la mise en œuvre des choix stratégiques d'innovation.

Mistral inclut donc : le diagnostic, la sensibilisation individuelle et des missions d'accompagnement. L'objectif est de toucher en 5 ans 20 % du groupe cible (c'est-à-dire 150 entreprises) et d'établir un plan stratégique complet pour la moitié des entreprises approchées.

Le programme Mistral n'est pas limité aux membres de la fédération Agoria-Bruxelles. C'est pourquoi les membres de celle-ci ne prennent pas en charge la totalité du financement. Par ailleurs, une participation financière, nettement en-dessous des prix du marché, est demandée aux entreprises participantes.

Het project waarnaar de subsidie gaat draagt de naam Mistral.

Wat is de gedetailleerde inhoud van het project Mistral en waarom kunnen de leden van de federatie Agoria Brussel niet zelf instaan voor de totaliteit van de financiering ?

Antwoord : Reeds vanaf 2005 heeft het Gewest beslist, in het kader van het CET, het Mistral-programma te steunen. Geleid door SIRRIS, in overleg met het BAO en Agoria-Brussel, is dit programma bestemd voor de begeleiding en de strategische innovatie van de zeer kleine, kleine en middelgrote Brusselse ondernemingen van minder dan 100 personen. Het gaat om een originele steunformule om verandering aan te wakkeren, het innovatiepotentieel te vergroten en de werkgelegenheid te behouden in de beoogde ondernemingen. De begeleidingsmethodologie zorgt ervoor dat elke onderneming een duidelijk traject en een verstaanbare feed-back bekomt. Hiertoe wordt de benadering opgesplitst in drie fasen of modules :

1. module 1 : analyse van de portefeuille Product/Markt;

2. module 2 : opstelling van een strategisch innovatieplan;

3. module 3 : begeleidingsparcours voor het management voor de opmaak en de tenuitvoerbrenging van de strategische innovatiekeuzen.

Mistral omvat dus: de diagnose, de individuele sensibilisatie en de begeleidingsopdrachten. De doelstelling bestaat erin in 5 jaar 20 % van de doelgroep te bereiken (dit wil zeggen 150 ondernemingen) en een volledig strategisch plan op te stellen voor de helft van de benaderde ondernemingen.

Het programma Mistral is niet beperkt tot de leden van de federatie Agoria-Brussel. Dit is waarom de leden ervan niet instaan voor de totaliteit van de financiering. Trouwens, aan de deelnemende ondernemingen wordt een financiële bijdrage gevraagd die duidelijk onder de marktprijzen ligt.

Question n° 807 de M. Alain Destexhe du 26 février 2008 (Fr.) :

Absentéisme auprès de l'opérateur Actiris.

S'agissant des activités de l'opérateur Actiris, pourriez-vous me communiquer les éléments suivants :

– Quels furent les taux d'absentéisme constatés en 2006 et en 2007 ?

– Quelles sont les estimations des coûts engendrés par ces situations ?

– Quelles mesures ont été prévues pour limiter ce phénomène en 2008 ?

Réponse : 1. Quels furent les taux d'absentéisme en 2006 et en 2007 ?

Vraag nr. 807 van de heer Alain Destexhe d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Arbeidsverzuim bij Actiris.

Kunt u me in verband met de activiteiten van Actiris de volgende gegevens meedelen:

– Wat was de omvang van het arbeidsverzuim in 2006 en 2007 ?

– Hoeveel heeft dat gekost ?

– Welke maatregelen zijn genomen om het arbeidsverzuim in 2008 te bestrijden ?

Antwoord : 1. Wat was het absenteïsmepercentage in 2006 en in 2007 ?

2006
Taux d'absentéisme total : 16.803/172.595 = 9,73 %

2007
Taux d'absentéisme total 15.570/181.441 = 8,58 %

2. Quelles sont les estimations des coûts engendrés par ces situations ?

Une estimation a été faite en juin 2007 par le service traitement et salaire d'Actiris du coût d'une absence de 1 jour pour maladie par niveau (personnel contractuel ou statutaire) sans prise en compte d'une prime linguistique éventuelle avec :

0 année d'ancienneté dans l'échelle de recrutement:

Niveau A :	152 EUR
Niveau B :	109 EUR
Niveau C :	92 EUR
Niveau D :	91 EUR
Niveau E :	89 EUR

10 années d'ancienneté dans l'échelle de recrutement :

Niveau A :	240 EUR
Niveau B :	136 EUR
Niveau C :	108 EUR
Niveau D :	103 EUR
Niveau E :	97 EUR

3. Quelles mesures ont été prévues pour limiter ce phénomène en 2008 ?

– Changement d'organisme de surveillance médicale et renforcement du contrôle médical.

– Gestion des certificats par MEDCONSULT avec production de rapports quotidiens en la matière.

– Établissement de formules d'absentéisme (choix d'une définition stable qui permette des comparaisons valables d'une période à l'autre) et mise en place d'outils informatiques permettant d'automatiser des calculs d'absentéisme (en cours).

– Mise en place d'un système de sanctions systématiques en cas de non-respect par le personnel de la réglementation en matière d'absence et de contrôle pour raison de maladie (en cours).

– Analyse et exploitation des statistiques émises par MEDCONSULT depuis le 1er janvier 2007 (en cours).

Question n° 809 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Initiatives de lutte contre la discrimination à l'embauche financée par la Région et réalisée par l'Office régional bruxellois de l'emploi.

Un montant de 540.000 EUR a été réservé, en 2007, pour la lutte contre la discrimination à l'embauche par l'Office régional bruxellois de l'emploi.

2006
Totaal absenteïsmepercentage : 16.803/172.595 = 9,73 %

2007
Totaal absenteïsmepercentage 15.570/181.441 = 8,58 %

2. Welke kosten worden naar schatting door deze situaties veroorzaakt ?

De dienst Wedden en Lonen van Actiris heeft in juni 2007 een schatting gemaakt van de kost voor 1 dag afwezigheid omwille van ziekte per niveau (contractueel of statutair personeel). Er werd hierbij geen rekening gehouden met eventuele taaipremies. Er werd wel gekeken naar de anciënniteit :

0 jaar anciënniteit in de wervingsschaal :

Niveau A :	152 EUR
Niveau B :	109 EUR
Niveau C :	92 EUR
Niveau D :	91 EUR
Niveau E :	89 EUR

10 jaar anciënniteit in de wervingsschaal :

Niveau A :	240 EUR
Niveau B :	136 EUR
Niveau C :	108 EUR
Niveau D :	103 EUR
Niveau E :	97 EUR

3. Welke maatregelen werden getroffen om dit fenomeen in 2008 in te perken ?

– Verandering van medische controledienst en versterking van de medische controle.

– Beheer van de getuigschriften door MEDCONSULT en productie van dagelijkse verslagen met betrekking tot de materie.

– Uitwerking van absenteïsmeformules (keuze van een stabiele definitie die geldige vergelijkingen tussen verschillende periodes mogelijk maakt) en invoering van informaticamiddelen waarmee het absenteïsme automatisch kan worden berekend (lopende).

– Invoering van een systeem van systematische sancties in geval van niet-naleving door het personeel van de reglementering inzake afwezigheden en controle bij ziekte (lopende).

– Analyse en toepassing van de statistieken die sinds 1 januari 2007 door MEDCONSULT werden gemaakt (lopende).

Vraag nr. 809 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Door het Gewest gefinancierde en door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling gerealiseerde initiatieven op het vlak van bestrijding van discriminatie bij de aanwerving.

In 2007 is 540.000 EUR uitgetrokken voor acties van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling in de strijd tegen discriminatie bij de aanwerving.

Pourriez-vous m'indiquer quelles initiatives ont concrètement été réalisées (avec leur coût respectif) et de quelle manière leur efficacité est évaluée ?

Réponse : Le budget du programme « Lutte contre les discriminations » pour l'année 2007 est le premier qui est géré en dehors de la mission Pacte social pour l'emploi des Bruxellois avec le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Pacte territorial qui gère ce budget, entretemps appelé « Diversité », a remis un rapport d'activités sur les 6 ans d'actions convenues dans le Pacte social, au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, avec la spécificité que toutes les actions stipulées et avancées dans le Pacte social ont été menées à bien.

Pour l'année 2007, le budget en matière de lutte contre les discriminations et pour la diversité est composé de l'allocation de base du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, d'un cofinancement dans le cadre du FSE Objectif 3 et d'un budget géré par ACTIRIS.

Les dépenses sont les suivantes :

– Pacte social : finalisation du programme 9.215,85 EUR

– Guichet anti-discrimination 85.332,06 EUR

Depuis 2003, ce guichet fonctionne dans une collaboration entre ACTIRIS et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et est reconnu par tout un chacun de par ses compétences en matière de travail de conciliation et de soutien juridique envers les demandeurs d'emploi.

– Diversité, cinq consultants en diversité 274.232,02 EUR (salaires, frais de bureaux, de représentation et de formation) Ces cinq consultants de la diversité (dont deux anciennement chargés de mission dans le cadre du Pacte social et trois engagés en juillet 2006) se mobilisent d'une part autour de l'accompagnement intensif d'entreprises bruxelloises afin de les motiver à passer à l'action de manière proactive en matière de diversité et d'autre part, à concrétiser cette volonté par l'élaboration de plans de diversité. C'est ainsi que fin 2007, six entreprises bruxelloises (705 employés) se sont engagées officiellement par des plans de diversité. D'autre part ils préparent et suivent l'agenda du Groupe transversal, qui élabore la politique de diversité en Région de Bruxelles-Capitale.

– Travaux menés dans le cadre du groupe transversal du Pacte territorial pour l'emploi, un large partenariat entre les partenaires sociaux, les institutions d'intérêts publics et le secteur du non-marchand : 283.937,91 EUR

Les actions menées à bien pendant l'année 2007 :

– campagnes et conseillers diversité auprès des trois syndicats bruxellois. Depuis juillet 2007 chaque syndicat bruxellois a la possibilité d'engager un conseiller diversité et chaque syndicat s'est lancé dans des campagnes d'information et de formation, aussi bien en interne qu'en externe. C'est ainsi que par exemple, ils viennent de présenter d'un commun accord des « Engagements

Welke initiatieven zijn concreet gerealiseerd ? Hoeveel hebben ze gekost ? Hoe wordt de doeltreffendheid ervan geëvalueerd ?

Antwoord : Het budget voor het programma « Strijd tegen de discriminatie » voor het jaar 2007 is het eerste dat wordt beheerd buiten het kader van het Sociaal Pact van juni 2001 van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Territoriaal Pact voor werk beheert dit budget, dat ondertussen luistert naar de naam « Diversiteit » en heeft verleden jaar een activiteitenverslag afgeleverd over de acties van de laatste zes jaar in het kader van hoger genoemd Sociaal Pact aan de Economische en Sociale Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Bijzonder aan dit verslag is het feit dat alle overeengekomen acties ook effectief werden uitgevoerd.

Voor het jaar 2007 bestond het budget inzake strijd tegen de discriminatie en voor diversiteit uit een aantal componenten, waaronder de basisallocatie van de Brusselse Hoofdstedelijke regering, een cofinanciering in het kader van ESF Doelstelling 3 en een budget beheerd door Actiris.

Volgende uitgaven werden gerealiseerd :

– Sociaal Pact : afsluiting van het programma 9.215,856 EUR

– Anti-discriminatieloket : 85.332,06 EUR

Dit loket functioneert sinds 2003 in een samenwerking tussen Actiris en het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en wordt door eenieder naar waarde geschat in haar competentie tot bemiddeling en juridische ondersteuning van Brusselse werkzoekenden.

– Diversiteit, vijf consulenten in diversiteit 274.232,02 EUR (verloning, kantoorkosten, vertegenwoordiging en vorming) Deze vijf consulenten, twee eerdere opdrachthouders (Sociaal Pact en Doelstelling 3 in het kader van het Sociaal Pact) en drie consulenten aangeworven door Actiris in juli 2006, hebben een dubbele opdracht. Ze mobiliseren zich rond het intense begeleidingswerk van Brusselse werkgevers om hen te motiveren om zich proactief te engageren voor diversiteit en dit te concretiseren in de uitwerking van een diversiteitplan. Zo hebben zes Brusselse ondernemingen (705 werknemers) zich eind 2007 geëngageerd in een dergelijk Brussels diversiteitplan. Anderzijds bereiden zij de agenda voor van de Transversale denkcel diversiteit binnen het Territoriaal Pact voor werk, die de werkzaamheden in het kader van het diversiteitbeleid in Brussel uitwerken en volgen deze ook op.

– Activiteiten ingeleid door de Transversale Denkcel binnen het Territoriaal Pact voor werk, een breed overlegplatform tussen de sociale partners, de instellingen van openbaar nut en de nonprofit-sector : 283.937,91 EUR.

De activiteiten die gedurende het jaar 2007 werden uitgevoerd :

– campagnes en raadgevers rond diversiteit bij de drie Brusselse vakbonden. Sinds juli 2007 kan elke Brusselse vakbond een voltijds raadgever inzake diversiteit in dienst hebben en heeft elk vakbond zich geëngageerd in informatie en vormingcampagnes, zowel intern als extern. Zo hebben de vakbonden bijvoorbeeld, onlangs hun « Engagement van de

des syndicats représentatifs bruxellois pour la lutte contre les discriminations et la promotion de la diversité »;

– l'équipe diversité a également organisé la formation des premiers managers de la diversité désignés dans les institutions d'intérêts publics, qui se concrétise actuellement en une plateforme de concertation en collaboration avec le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

– production de la brochure « Et vous, que pensez vous de la diversité », une brochure de sensibilisation envers le monde des employeurs bruxellois à l'échelle de 3.000 exemplaires, production d'affiches bilingues et de leaflets;

– création, production d'articles et traductions pour le site web, lié à l'édition de la brochure;

– organisation de deux moments spots sur la diversité pour le monde des entreprises, sur la méthode de parrainage de jeunes et sur la communication autour de la diversité si bien en interne qu'en externe en entreprises;

– étude de faisabilité sur la formation et la mise à l'emploi déjeunes bruxellois peu qualifiés dans le monde de l'événement et des cultures;

– organisation de colloques « Management de la diversité » avec les secteurs professionnels, comme par exemple en novembre avec le secteur de l'assurance et en décembre avec le secteur des soins de santé.

Toutes ces activités figurent dans un rapport d'activités technique et complet et a été soumis à la Cellule transversale de réflexion ainsi qu'à l'assemblée plénière du Pacte territorial en février 2008. Ce dernier a été adopté à l'unanimité et est disponible à tous, sur simple demande auprès du secrétariat du Pacte territorial pour l'emploi.

Brusselse representatieve vakbonden voor het bestrijden van discriminatie en het bevorderen van diversiteit » kunnen voorstellen;

– de diversiteitploeg heeft tevens een vormingsprogramma opgezet en uitgevoerd naar alle vers aangeduide diversiteitmanagers binnen de Brussels instellingen voor openbaar nut, dat straks zal geconcretiseerd worden in een overlegplatform in een intense samenwerking met het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

– productie van de brochure « En U, hoe denkt U over diversiteit », een sensibiliseringsbrochure naar de wereld van de Brusselse werkgevers op 3.000 exemplaren, samen met de productie van affiches en leaflets;

– creatie, productie van artikels en vertaalwerk voor de website, verbonden aan de hoger genoemde brochure;

– organisatie van twee spotmomenten rond diversiteit naar de wereld van de werkgevers, over het systeem van peterschap voor jongeren en over de interne en externe communicatie rond diversiteit;

– haalbaarheidsstudie over de opleiding en de tewerkstelling van laaggekwalificeerde Brusselse jongeren in de Brusselse evenementen- en cultuurwereld;

– organisatie van colloquia « Diversiteitmanagement » met de beroepssectoren, waaronder bijvoorbeeld in november met de verzekeringsector en in december met de wereld van de gezondheidszorg.

Al deze activiteiten worden technisch en volledig beschreven in een jaarverslag dat eind februari ter goedkeuring werd voorgelegd aan de transversale denkcel en aan de algemene vergadering van het Territoriaal Pact voor werk. Deze werd heel positief ontvangen en is beschikbaar voor iedereen op eenvoudige vraag bij het Territoriaal Pact voor werk.

Question n° 810 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Subside de 1.304.400 EUR pour des initiatives transversales réalisées par l'Office régional bruxellois de l'emploi.

En 2007, un subside de 1.304.400 EUR pour des initiatives transversales à réaliser par l'Office régional bruxellois de l'emploi a été arrêté.

Pourriez-vous me détailler ces initiatives transversales ?

Réponse : L'A.B. « Initiatives transversales » a permis la mise en place du projet 100 jeunes. Ce projet vise à créer des emplois sous contrat conventions premier emploi dans nos OIP. Un tiers du temps de travail est consacré à une formation orientée vers les fonctions critiques ou des fonctions porteuses d'emploi.

Une première décision gouvernementale fin 2005 avait créé 100 emplois de ce type dans les administrations suivantes :

Vraag nr. 810 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Subsidie van 1.304.400 EUR voor transversale initiatieven van de Brussels Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

In 2007 is een subsidie van 1.304.400 EUR voor transversale initiatieven van de Brussels Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling goedgekeurd.

Wat zijn de details van deze transversale initiatieven ?

Antwoord : De B.A. « Transversale Initiatieven » heeft toegelaten het project voor 100 jongeren op te zetten. Dit project moet in onze ION jobs creëren op basis van een contract van eerste tewerkstelling. Eén derde van de werktijd wordt besteed aan een opleiding die gericht is op knelpuntberoepen of op functies die werkgelegenheid creëren.

Een eerste regeringsbeslissing eind 2005 zorgde voor 100 dergelijke betrekkingen bij de volgende overheidsdiensten :

– STIB : 40
– IBGE : 20
– Bruxelles Propreté : 30
– Le Port de Bruxelles : 10

En 2007, une seconde décision gouvernementale a créé des emplois supplémentaires :

– STIB : 30
– Bruxelles Propreté : 30
– IBGE : 10
– SIAMU : 4
– ACTIRIS : 12
– MDRB : 2
– SLRB : 12

– MIVB : 40
– BIM : 20
– Net Brussel : 30
– Haven van Brussel : 10

In 2007 werden dankzij een tweede regeringsbeslissing extra arbeidsplaatsen gecreëerd :

– MIVB : 30
– Net Brussel : 30
– BIM : 10
– DBDMH : 4
– ACTIRIS : 12
– MBHG : 2
– BGHM : 12

Question n° 811 de M. Alain Destexhe du 28 février 2008 (Fr.) :

Participation de la SRIB dans le capital de la SN Air Holding (société mère de la compagnie Brussels Airlines).

S'agissant de la participation de la SRIB dans le capital de la SN Air Holding (Brussels Airlines), pourriez-vous me communiquer les éléments suivants :

– Quel est actuellement le volume de l'actionnariat public bruxellois dans cette société ?

– Quels furent les retours sur investissements observés lors des exercices 2005, 2006 et 2007 ?

– Pour quelles raisons maintenez-vous un tel investissement ?

Réponse : Voici un rappel du contexte expliquant la participation de la SRIB dans le capital de la SN Air Holding (Brussel Airlines). En 2000, c'est à l'initiative de Monsieur François-Xavier de Donnéa, Ministre-Président à l'époque de la Région de Bruxelles Capitale, que la SRIB intervient dans le dossier relatif à la constitution de cette société.

Une mission déléguée à la SRIB par le Gouvernement de la RBC, vise ainsi l'investissement de 4,5 millions, sur un total de 200 millions d'EUR dans la société qui se constitue suite à la faillite de la Sabena. Le volume de cet investissement n'a pas été modifié depuis lors, il n'y a pas eu en outre d'augmentation du capital si ce n'est celui dû à l'incorporation de la société Virgin Express (comme mentionné régulièrement dans la presse).

A ce jour, la société dégage des profits qui ne permettent pas la distribution de dividendes.

On peut cependant se féliciter de la réussite du projet qui a notamment permis de maintenir plus de 2000 emplois dont 20 % profitent aux bruxellois.

Vraag nr. 811 van de heer Alain Destexhe d.d. 28 februari 2008 (Fr.) :

Deelneming van de GIMB in het kapitaal van SN Air Holding (moedermaatschappij van Brussels Airlines).

Kunt u in verband met de deelneming van de GIMB in het kapitaal van SN Air Holding (Brussels Airlines) de volgende vragen beantwoorden ?

– Hoeveel aandelen heeft de GIMB thans in die maatschappij ?

– Wat is het rendement van de investeringen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Waarom blijft u zo'n investering doen ?

Antwoord : Ziehier een rappel van de context die de deelname van de GIMB in het kapitaal van SN Air Holding (Brussels Airlines) verklaart. Het is op initiatief van Mijnheer François-Xavier de Donnéa, toentertijd Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat de GIMB in 2005 tussenkomt in het dossier betreffende de oprichting van die maatschappij.

Een door de BHR aan de GIMB gedelegeerde opdracht beoogt alzo de investering van 4,5 miljoen EUR, op een totaal van 200 miljoen, in de maatschappij die wordt opgericht naar aanleiding van het faillissement van Sabena. Het volume van die investering werd sedertdien niet gewijzigd, er is daarenboven geen kapitaalvermeerdering geweest zij het niet deze naar aanleiding van de opneming van de maatschappij Virgin Express (zoals regelmatig vermeld in de pers).

Op dit ogenblik maakt de maatschappij winst die het uitkeren van dividenden niet mogelijk maakt.

Men mag zich evenwel verheugen over het succes van het programma dat het met name heeft mogelijk gemaakt meer dan 2.000 jobs te behouden, waarvan meer dan 20 % ten goede komt aan Brusselaars.

Question n° 812 de M. Mohammadi Chahid du 11 mars 2008 (Fr.) :

La défaillance du système administratif des pompiers en Région de Bruxelles-Capitale.

La menace de grève des pompiers bruxellois ainsi que le boycott administratif du service 100 planent actuellement dans la capitale.

Comme vous le savez, ces services restent indispensables en tout temps et leurs activités ne peuvent donc être menacées par quelque disfonctionnement administratif que ce soit.

Dès lors, je m'interroge sur les raisons invoquées par ces services pour en arriver à de telles extrémités.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me renseigner de l'état d'avancement de vos démarches quant à :

– l'élaboration d'un règlement de travail pour le Service de l'incendie et de l'aide médicale urgente;

– l'incomplétude de son Conseil de direction;

– l'officialisation de la délégation de compétences en l'absence du Directeur Général administratif;

– les départs en pension avant 2010 et le remplacement de ces effectifs.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

En ce qui concerne le règlement de travail :

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a opté pour la rédaction d'un tronc qui sera commun aux divers organismes de la Région et ce, dans le but d'harmoniser les règles de base. Une fois que ce tronc commun sera finalisé, chaque institution pourra y insérer ses particularités, créant de la sorte son propre règlement de travail.

A propos du Conseil de direction :

La procédure de promotion de 4 majors devrait se clôturer après les vacances de Pâques, permettant ainsi de compléter en grande partie le Conseil de direction.

Délégation de compétences :

Le nécessaire a été fait depuis le 12 février 2008 et un arrêté du Gouvernement a été modifié le 21 février dernier afin de rendre le système de délégation de compétence plus applicable.

Départs en pension et remplacement :

Un système de cadre spécial temporaire a été approuvé en première lecture par le Gouvernement.

Le projet de texte doit maintenant être négocié avec les syndicats qui, disons le clairement, en connaissent parfaitement le contenu depuis le mois d'octobre 2007.

Vraag nr. 812 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 maart 2008 (Fr.) :

Falen van het administratief systeem van de brandweerlui in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De hoofdstad wordt momenteel geconfronteerd met een stakingsdreiging van de Brusselse brandweerlui en een administratieve boycot van de dienst 100.

Zoals u weet, moeten die diensten altijd operationeel zijn en mag de werking ervan niet in gevaar worden gebracht door een administratieve dysfunctie van welke aard dan ook.

Ik zit dan ook met vragen over de redenen die de diensten aanvoeren om zich zo radicaal op te stellen.

Hoe staat het met uw initiatieven op de volgende gebieden :

– het arbeidsreglement voor de Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

– de onvoltallige directieraad;

– de officiële bekrachtiging van de delegatie van bevoegdheden bij afwezigheid van de administratief algemeen directeur;

– de pensioneringen voor 2010 en de vervanging van die personeelsleden.

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Wat het arbeidsreglement betreft :

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft geopteerd voor het opstellen van een onderbouw die gezamenlijk zal zijn voor de diverse instellingen van het Gewest en dit, om de basisregels te harmoniseren. Eens die onderbouw gefinaliseerd zal zijn, zal elke instelling er haar eigen bijzonderheden kunnen in verwerken en alzo haar eigen arbeidsreglement creëren.

Wat de Directieraad betreft :

De procedure voor de benoeming van 4 majoors zou na de paasvakantie afgerond moeten zijn, waardoor de Directieraad dus grotendeels aangevuld zal kunnen worden.

Delegatie van bevoegdheden :

Het nodige werd gedaan sedert 12 februari 2008 en een besluit van de Regering werd gewijzigd op 21 februari 11. om het systeem van de delegatie van bevoegdheden gemakkelijker te kunnen toepassen.

Pensioneringen en vervangingen :

Een systeem van tijdelijk bijzonder kader werd in eerste lezing goedgekeurd door de Regering.

Het ontwerp van tekst moet nu onderhandeld worden met de vakbonden die, laten we duidelijk zijn, perfect op de hoogte zijn van de inhoud sedert oktober 2007.

Question n° 813 de M. Mustapha El Karouni du 13 mars 2008 (Fr.) :

Le Mondial des métiers techniques et manuels 2009.

L'asbl SkillsBelgium a pour objectif de promouvoir et de valoriser les métiers techniques et manuels auprès des jeunes. Actiris finance cette association depuis 2004, à raison de 25.000 EUR par an. Début mars 2008, l'asbl a lancé un appel aux jeunes pour une participation au Mondial des métiers techniques et manuels. Les candidats sélectionnés participeront tout d'abord au championnat d'Europe EuroSkills à Rotterdam, du 18 au 20 septembre prochain. Quant au championnat du monde, qui se déroule tous les deux ans depuis plus de cinquante ans, il aura lieu à Calgary du 1er au 6 septembre 2009. Les candidatures déjeunes (de moins de 23 ans) doivent parvenir à SkillsBelgium par l'intermédiaire de leurs écoles, des centres de formation ou des fédérations professionnelles. Je vous avais interrogé sur la participation des jeunes bruxellois à cette compétition internationale lors de la Commission Affaires économiques, en date du 19 décembre 2007, dans le cadre d'une question orale concernant la valorisation des métiers manuels. Vous m'aviez répondu que, pour l'édition 2007, aucun bruxellois n'avait pris part à cette compétition qui avait lieu au Japon.

Je souhaiterais obtenir quelques renseignements et vous poser les questions suivantes :

– Comment l'asbl SkillsBelgium communique les informations auprès des écoles, des centres de formation et des fédérations professionnelles ? Et dans quelle mesure ?

– Toutes les écoles susceptibles de présenter des candidats sont-elles contactées ?

– Comment s'effectuent les sélections ? Sur quels critères ? Quel est le calendrier de ces sélections ? Quelle est la composition du jury de sélection ?

– Sur le nombre de places potentielles certaines seront-elles, cette année, réservées à des jeunes bruxellois ? Si oui, combien ? Si non, pourquoi ?

– Les candidats sélectionnés bénéficieront-ils d'un coaching spécial en vue de se préparer à ces compétitions ? Si oui, quel est-il ? Un budget spécifique est-il prévu à cette fin ?

Réponse : Comment l'asbl « Skillsbelgium » communique les informations auprès des écoles, des centres de formation et des fédérations professionnelles ? Et dans quelle mesure ? Toutes les écoles susceptibles de présenter des candidats sont-elles contactées ?

Actuellement, Skillsbelgium diffuse toute l'information nécessaire par voie de mails, de courriers et par le biais de sa news letter mensuelle « NewSkills ». A cette fin, Skillsbelgium a développé une base de données regroupant tous les opérateurs de formation et toutes les écoles concernées par la compétition européenne de 2008 et par le Mondial des Métiers de 2009. Par ailleurs, des événements « contacts jeunes » vont se dérouler dans toute la Communauté Française, au cœur de la cible, dans des lieux publics où se rassemblent les jeunes : à la sortie des écoles, en ville, lors de manifestations culturelles ou sportives. Il faut aussi signaler la prochaine mise en ligne d'une plateforme internet de même que

Vraag nr. 813 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 13 maart 2008 (Fr.) :

Mondial van de technische en manuele beroepen 2009.

De vzw SkillsBelgium heeft tot doel om de technische en manuele beroepen bij te jongeren te promoten. Actiris financiert deze vereniging sedert 2004 met 25000 euro per jaar. Begin maart 2008 heeft de vzw een oproep gedaan tot de jongeren om deel te nemen aan het wereldkampioenschap van de technische en manuele beroepen. De geselecteerde kandidaten zullen eerst deelnemen aan het Europees kampioenschap EuroSkills in Rotterdam van 18 tot 20 september. Het wereldkampioenschap dat sedert meer dan vijftig jaar om de twee jaar plaatsheeft, zal van 1 tot 6 september 2009 plaatshebben in Calgary. De kandidaturen van jongeren (van minder dan 23 jaar) moeten via hun scholen, opleidingscentra of beroepsfederaties worden ingediend bij Skills-Belgium. Ik heb U in het kader van een mondelinge vraag over de valorisatie van de manuele beroepen vragen gesteld over de deelname van Brusselse jongeren aan die internationale wedstrijd. U hebt mij toen geantwoord dat er in 2007 geen enkele Brusselaar had deelgenomen aan die competitie die plaatshad in Japan.

Ik zou enkele inlichtingen willen en de volgende vragen willen stellen :

– Hoe bezorgt de vzw SkillsBelgium informatie aan de scholen, de opleidingscentra en de beroepsfederaties en in welke mate ?

– Is er met alle scholen die kandidaten kunnen voordragen contact geweest ?

– Hoe gebeuren de selecties ? Volgens welke criteria ? Wat is het tijdpad voor die selecties ? Hoe is de selectiecommissie samengesteld ?

– Zullen er dit jaar plaatsen gereserveerd worden voor jonge Brusselaars ? Zo ja hoeveel ? Zo niet waarom ?

– Krijgen de geselecteerde kandidaten een speciale coaching om zich voor te bereiden op die wedstrijden ? Zo ja welke ? Is er daartoe een specifiek budget uitgetrokken ?

Antwoord : Hoe verspreidt de vzw SkillsBelgium informatie bij scholen, opleidingscentra en beroepsfederaties ? In welke mate ? Worden alle scholen gecontacteerd die mogelijke kandidaten naar voren kunnen schuiven ?

Momenteel verspreidt SkillsBelgium alle nodige informatie per mail, brief en in haar maandelijkse newsletter « NewSkills ». SkillsBelgium heeft hiervoor een databank opgesteld met alle opleidingsoperatoren en scholen die bij de Europese wedstrijd in 2008 en de Mondial der Beroepen in 2009 betrokken zijn. In de Franse Gemeenschap zullen overigens contactevenementen tussen jongeren plaatsvinden waarbij de openbare plaatsen waar jongeren samenkomen, de spil vormen : aan de uitgang van scholen, in de stad, tijdens culturele of sportevenementen. We vermelden bovendien dat binnenkort een internetplatform zal worden gelanceerd en dat er informatie- en promotiecampagnes op de radio, de televisie

des campagnes d'information et de promotion programmées en radio, en télé (documentaire diffusé par la RTBF le mercredi 30 avril prochain à 22h50) ou par voie d'affichage. Skillsbelgium participe également à tous les salons d'information et d'orientation sur l'Enseignement Secondaire, Supérieur, la Formation et l'Emploi. Le prochain salon se déroulera à Tour & Taxis, les 28 et 29 novembre 2008.

Comment s'effectuent les sélections ? Sur quels critères ? Quel est le calendrier de ces sélections ? Quelle est la composition du jury de sélection ?

Comment s'effectuent les sélections ?

Elles ne sont pas directement opérées par Skillsbelgium mais par ses différents partenaires et ce, selon les métiers visés par la compétition : que ce soient les secteurs concernés ou les centres de compétence (en Wallonie) ou de référence (à Bruxelles) ayant un lien direct avec le métier pour lequel une sélection s'effectue. Les sélections sont encadrées par Skillsbelgium qui s'occupe plus particulièrement de la question de la résistance au stress généré par une compétition publique dans un environnement international.

Composition des jurys & critères de sélection :

Les différents jurys se composent de professionnels des métiers concernés. Les sélections sont ouvertes aux jeunes (qu'ils soient étudiants, en formation, travailleurs ou indépendants) pour autant qu'ils aient moins de 23 ans au moment où se déroulera la compétition. Les seuls critères sont donc l'âge et les résultats obtenus aux épreuves techniques et théoriques organisées sur la base des descriptifs métiers fournis par les organisateurs de la compétition internationale. La maturité des candidats, leur gestion du stress et leur esprit d'équipe sont des critères auxquels Skillsbelgium accorde de plus en plus d'importance.

Calendrier de sélection pour l'EuroSkills 2008 :

EuroSkills 2008 se tiendra du 18 au 20 septembre 2008 au Palais des Expositions de Rotterdam, à l'initiative des Pays-Bas (Skills Netherlands) et de 6 autres pays européens dont la Belgique. Plus de 400 candidats et 50.000 visiteurs sont attendus. Skillsbelgium envisage une participation dans les métiers suivants : coiffure homme, infographie-animation 3D, installation de réseaux bureautiques et soudure.

La sélection des candidats belges est actuellement en cours. La liste des lauréats sera connue dans le courant du mois de mai. Mais il faut insister sur le fait qu'EuroSkills porte moins sur la compétition que sur les nombreuses démonstrations destinées aux visiteurs qui auront l'opportunité de s'essayer aux métiers « outils en mains ».

Calendrier de sélection pour le Mondial des Métiers 2009 :

Le prochain Mondial des Métiers se déroulera à Calgary (Canada, province de l'Alberta) du 1er au 6 septembre 2009. Plus de 900 candidats et 350.000 visiteurs sont attendus. Actuellement, Skillsbelgium propose une participation belge dans 19 métiers et ce dans les cinq secteurs suivants :

(op 30 april om 22.50 u zendt de RTBF een documentaire uit) of via affiches van start zullen gaan. SkillsBelgium neemt eveneens deel aan alle tewerkstellings- en studiebeurzen met betrekking tot het secundair onderwijs, het hoger onderwijs, opleiding en tewerkstelling. De volgende beurs zal op 28 en 29 november 2008 in Tour & Taxis plaatsvinden.

Hoe gebeuren de selecties ? Op basis van welke criteria ? Wat is de kalender van deze selecties ? Wat is de samenstelling van de selectiejury ?

Hoe gebeuren de selecties ?

SkillsBelgium selecteert niet rechtstreeks, maar schakelt hiervoor naargelang de beroepen waarop de wedstrijd gericht is, haar partners in: het gaat om de betrokken sectoren of de kenniscentra (in Wallonië) of referentiecentra (in Brussel) die direct verbonden zijn met het beroep waarvoor een selectie wordt uitgevoerd. SkillsBelgium omkadert de selecties door zich in het bijzonder bezig te houden met de stressbestendigheid van de kandidaten. Zij moeten immers opgewassen zijn tegen de stress die voortvloeit uit een openbare wedstrijd in een internationale omgeving.

Samenstelling van de jury's en selectiecriteria :

De jury's bestaan uit vakmensen van de beroepen in kwestie. De selecties zijn bedoeld voor jongeren (ongeacht of ze studeren, een opleiding volgen, werknemer of zelfstandige zijn) voor zover ze op het moment van de wedstrijd jonger dan 23 jaar zijn. De enige criteria zijn dus de leeftijd en de resultaten die ze voor de technische en theoretische proeven hebben behaald. Deze proeven worden georganiseerd op basis van de beroepenbeschrijvingen van de organisatoren van de internationale wedstrijd. SkillsBelgium hecht steeds meer belang aan de maturiteit van de kandidaten, de manier waarop ze met stress omgaan en hun teamspirit.

Kalender voor de selectie van EuroSkills 2008 :

EuroSkills 2008 zal, op initiatief van Nederland (Skills Netherlands) en zes andere Europese landen waaronder België, van 18 tot 20 september 2008 in Ahoy te Rotterdam plaatsvinden. Er worden meer dan 400 kandidaten en 50.000 bezoekers verwacht. SkillsBelgium overweegt om in de volgende beroepencategorieën deel te nemen: hairstyling mannen, grafisch ontwerpen – 3D-animatie, installeren informaticanetwerken en lassen.

De selectie van de Belgische kandidaten is momenteel aan de gang. De lijst met laureaten zal in de loop van de maand mei bekend zijn. We moeten er echter op wijzen dat EuroSkills zich niet beperkt tot de wedstrijd. Er zullen heel wat demonstraties voor de bezoekers plaatsvinden, zodat zij de kans krijgen om de beroepen daadwerkelijk te proberen.

Selectiekalender voor de Mondial der beroepen 2009:

De volgende Mondial der beroepen zal van 1 tot 6 september 2009 in Calgary (Canada, provincie Alberta) plaatsvinden. Er worden meer dan 900 kandidaten en 350.000 bezoekers verwacht. Momenteel schuift SkillsBelgium Belgische deelnemers in 19 beroepen naar voren en wel in de vijf volgende sectoren :

– Le Bâtiment (carrelage, installation électrique, jardinier/ paysagiste, maçonnerie, menuiserie, peinture, taille de pierre, toiture);

– La Technologie (contrôle industriel, fraisage, gestion des réseaux informatiques, mécatronique, soudage, tournage);

– L'Automobile (technologie automobile, tôlerie/carrosserie);

– La Communication (arts graphiques);

– Les Métiers de bouche (cuisine pâtisserie / confiserie).

Les présélections des candidats belges auront lieu entre mai et novembre 2008. Les différentes finales pour chaque métier se dérouleront de janvier à février 2009. Une grande finale nationale sera organisée à Bruxelles les 28 et 29 mars 2009. Elle aura pour objectif de départager les candidats présélectionnés et de désigner un lauréat par métier (de même que son suppléant).

Sur le nombre de places potentielles, certaines seront-elles, cette année, réservées à des jeunes bruxellois ? Si oui, combien ? Si non, pourquoi ?

Il n'existe pas de quotas de candidats wallons ou de candidats bruxellois puisque la sélection en vue des compétions internationales s'opère sur le tout le territoire de la Communauté française, sur la base de critères objectifs. En revanche, on peut dire que les jeunes bruxellois sont particulièrement incités à participer aux sélections en raison du rôle primordial joué par les centres de formation bruxellois. Ainsi, le Centre de Référence professionnelle IRIS TECH+ est particulièrement actif en matière de sélection de candidats pour les métiers en rapport avec les fabrications métalliques. Autre exemple notable, l'EFP bruxellois (Espace Formation PME) est très actif en matière de sélection de candidats dans l'horeca et notamment en pâtisserie. C'est d'ailleurs au sein de l'EFP bruxellois que Skillsbelgium organisera la grande finale nationale de mars 2009 en vue du Mondial des Métiers de Calgary.

Les candidats sélectionnés bénéficieront-ils d'un coaching spécial en vue de se préparer à ces compétitions ? Si oui, quel est-il ? Un budget spécifique est-il prévu à cette fin ?

Oui, entre avril et août 2009, une formation technique spécifique sera organisée au profit des candidats sélectionnés pour le Mondial des Métiers qui se déroulera à Calgary en septembre 2009. Cette formation sera axée sur la gestion du stress généré par une compétition qui se déroule en public, dans un contexte bruyant et dans un environnement international de même que sur la dynamique d'équipe. Bien évidemment, un budget spécifique a été prévu à cet effet.

Question n° 815 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Taux de réponse aux offres d'emplois communiquées par les employeurs à Actiris.

Je souhaite connaître, pour les années 2005 à 2007, le taux de demandes d'emplois transmises par des employeurs à Actiris qui

– De bouwsector (tegelzetten, elektrische installatie, tuinier/ landschapstuinier, metselen, schrijnwerken, schilderen, natuursteenbewerken, dakbewerking);

– De technologiesector (industriële controle, frezen, beheer informaticanetwerken, mecatronica, lassen, draaien);

– De automobielsector (automobieltechnologie, plaat-/ koetswerk);

– De communicatiesector (grafische kunsten);

– De voedingssector (banketbakker patissier).

De Belgische kandidaten zullen tussen mei en november 2008 worden geselecteerd. De verschillende finales voor elk beroep zullen van januari tot februari 2009 plaatsvinden. Op 28 en 29 maart 2009 zal in Brussel een grote nationale finale worden georganiseerd. Het is de bedoeling om dan de knoop tussen de verschillende kandidaten door te hakken en per beroep een laureaat (en een plaatsvervanger) aan te duiden.

Zullen er dit jaar een aantal potentiële plaatsen voor jonge Brusselaars voorbehouden zijn ? Indien ja, hoeveel ? Indien neen, waarom niet ?

Er bestaan geen quota voor Waalse of Brusselse kandidaten aangezien de selectie voor de internationale wedstrijden voor de volledige Franse Gemeenschap op basis van objectieve criteria gebeurt. We kunnen evenwel zeggen dat jonge Brusselaars speciaal worden aangemoedigd om aan de selecties deel te nemen, omdat de Brusselse opleidingscentra een belangrijke rol spelen. Zo is het professioneel referentiecentrum IRIS TECH+ zeer actief in de selectie van kandidaten voor de beroepen in de metaal-verwerkende nijverheid. Een ander noemenswaardig voorbeeld is de Brusselse EFP (Espace Formation PME) die zeer bedrijvig is om kandidaten uit de horeca, met name in de patisserie, te selecteren. SkillsBelgium zal de grote nationale finale voor de Mondial der beroepen te Calgary in maart 2009 trouwens in de Brusselse EFP organiseren.

Zullen de geselecteerde kandidaten een speciale coaching ter voorbereiding van de wedstrijden krijgen ? Indien ja, waaruit bestaat deze coaching ? Is er hiervoor in een specifiek budget voorzien ?

Ja, tussen april en augustus 2009 zal een speciale technische opleiding worden georganiseerd voor de kandidaten die voor de Mondial der beroepen te Calgary in september 2009 werden geselecteerd. Deze opleiding zal gericht zijn op het onder controle krijgen van de stress die voortvloeit uit een openbare wedstrijd die in een rumoerige en internationale omgeving verloopt. Daarnaast wordt gewerkt aan het groepsdynamisme. Uiteraard werd hiervoor in een specifiek budget voorzien.

Vraag nr. 815 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Percentage antwoorden op de werkaanbiedingen die door de werkgevers worden gemeld aan Actiris.

Ik zou voor de periode van 2005 tot 2007 willen weten voor welk percentage werkaanbiedingen van de werkgevers er geen

n'ont pu être satisfaites par Actiris et les raisons attachées à cette impossibilité pour Actiris de transmettre des candidatures adaptées aux employeurs en recherche de travailleurs.

Réponse : Le tableau suivant indique :

– le nombre d'offres reçues par ACTIRIS depuis 2005 jusqu'en 2007. Le tableau fait la distinction entre les offres d'emploi reçues directement par ACTIRIS, c'est-à-dire les offres d'emploi gérées directement par ACTIRIS de l'ensemble des offres d'emploi.

– le nombre d'offres d'emploi pour lesquelles ACTIRIS a été averti par les employeurs qu'elles ont été satisfaites par un candidat.

respons was en om welke redenen Actiris niet bij machte was om de werkgevers die op zoek zijn naar personeel geschikte sollicitaties te bezorgen.

Antwoord : De tabel hieronder geeft een overzicht van :

– het aantal werkaanbiedingen dat ACTIRIS tussen 2005 en 2007 heeft ontvangen. De tabel vermeldt eveneens het aantal werkaanbiedingen dat ACTIRIS rechtstreeks heeft ontvangen en beheerd, ten opzichte van het totale aantal werkaanbiedingen.

– het aantal werkaanbiedingen waarvoor ACTIRIS van de werkgever heeft vernomen dat de vacature werd ingevuld.

Tableau : évolution des offres d'emploi reçues et satisfaites – 2005, 2006 et 2007
–
Tabel : evolutie van de ontvangen en ingevulde werkaanbiedingen – 2005, 2006 en 2007

Année – Jaar	OE vacantes déclarées à ACTIRIS* – WA meegdeeld aan ACTIRIS*	OE gérées directement par ACTIRIS – WA rechtstreeks beheerd door ACTIRIS	OE satisfaites – Ingevulde WA	Taux de satisfaction – Invullingsgraad
2005	14.375	14.375	9.227	64,2 %
2006	41.331	17.243	12.155	70,5 %
2007	93.316	17.804	13.372	75,1 %
06-07	51.985	561	1.217	
En/In %	125,8	3,3	10,0	

Note :

* Y compris échange automatisé d'OE avec le VDAB et le FOREM.

Ces données permettent de constater non seulement un accroissement des offres d'emploi reçues par ACTIRIS mais surtout un accroissement des offres d'emploi satisfaites. Ainsi, le taux de satisfaction des offres d'emploi reçues est passé de 64 % à 75 % entre 2005 et 2007.

Les raisons pour lesquelles les offres d'emploi ne sont pas satisfaites sont multiples :

– L'employeur ne signale pas à ACTIRIS que l'offre est satisfaite. Il la clôture sans en donner le motif;

– Les conseillers n'arrivent plus à contacter l'employeur. Après plusieurs tentatives infructueuses de prise de contact avec l'employeur, l'offre d'emploi est clôturée;

– L'employeur retire son offre d'emploi pour différents motifs (il ne souhaite plus engager par exemple pour des raisons économiques ...);

– L'employeur ne trouve pas de candidat adéquat pouvant satisfaire l'offre d'emploi. Ici, à nouveau, les facteurs peuvent varier selon les professions et sont analysés dans le cadre de la publication des fonctions critiques (Observatoire bruxellois du Marché du Travail et des Qualifications). Il est important de

Nota :

* Met inbegrip van de werkaanbiedingen die automatisch door de VDAB en de FOREM worden doorgegeven.

Deze gegevens laten niet enkel toe vast te stellen dat het aantal werkaanbiedingen, dat ACTIRIS heeft ontvangen, toegenomen is maar vooral een stijging van het aantal werkaanbiedingen dat werd ingevuld. De invullingsgraad van de werkaanbiedingen is gestegen van 64 % in 2005 tot 75 % in 2007.

Verschillende oorzaken kunnen verklaren waarom een werkaanbieding niet kan worden ingevuld :

– De werkgever deelt ACTIRIS niet mee dat de vacature werd ingevuld. De werkgever sluit de werkaanbieding afzonder hier een reden voor te geven;

– De consulenten kunnen de werkgever niet meer bereiken. Na verschillende contactpogingen wordt de werkaanbieding afgesloten;

– De werkgever trekt zijn werkaanbieding om diverse redenen in (wegens economische redenen wil hij bijvoorbeeld geen personeel meer aanwerven ...);

– De werkgever vindt geen geschikte kandidaat om de vacature in te vullen. Afhankelijk van het beroep kunnen verschillende factoren een rol spelen. De studie over de knelpuntberoepen (Brussels Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties) analyseert deze factoren. Aanwervingsmoeilijkheden

souligner que des difficultés de recrutement ne sont pas nécessairement synonymes de pénuries de main-d'œuvre. Si certains freins au recrutement s'expliquent par un manque de candidats aux postes vacants, d'autres sont liés à la non-concordance entre les exigences des employeurs et le profil des demandeurs d'emploi en termes de qualifications (spécifiques) ou d'expérience.

Par exemple, les fonctions critiques s'expliquent pour certaines professions par des exigences en termes de connaissance linguistique (bilinguisme, trilinguisme, ...) ou en termes de compétences très spécifiques (outil informatique ou technique). En outre, les conditions de travail peuvent être d'une telle nature que les demandeurs d'emploi préfèrent se tourner vers un autre métier ou secteur. Souvent, l'interaction entre différents facteurs explique les difficultés de recrutement.

zijn niet altijd synoniem van een tekort aan arbeidskrachten. Voor sommige vacatures zijn inderdaad onvoldoende kandidaten beschikbaar, maar in andere gevallen stemmen de vereisten van de werkgever niet overeen met de (specifieke) kwalificaties of de ervaring van de werkzoekenden.

Sommige functies geraken bijvoorbeeld niet ingevuld omdat van de kandidaten twee- of drietaligheid wordt vereist, of omdat specifieke bekwaamheden nodig zijn (computer- of technische kennis). In andere gevallen zijn de werkzoekenden geneigd om een sector of beroep vanwege de arbeidsomstandigheden te verlaten. Vaak ligt een combinatie van factoren aan de basis van de rekruteringsmoeilijkheden.

Question n° 816 de Mme Julie de Groote du 18 mars 2008 (Fr.) :

La concertation entre Région et communes en matière de politique commerciale.

Le commerce est sans nul doute un moteur essentiel de l'économie bruxelloise, et, comme vous le dites vous-même, un élément-clé dans le développement d'un Projet de Ville. Votre implication sur ce thème est bien connue, avec notamment l'organisation des Ateliers du Commerce et le Schéma de Développement commercial impliquant nombre d'acteurs économiques régionaux ainsi que de commerçants.

Mes questions sont les suivantes :

– Parallèlement à ces initiatives, votre cabinet organise-t-il des réunions régulières destinées plus spécifiquement à la concertation sur ce thème entre la Région et les échevinats concernés ?

– Si de très gros efforts ont été faits par la Région pour la suppression de la taxe sur les ordinateurs et celle relative à la force motrice, qu'en est-il des autres taxes qui ont une incidence sur l'activité commerciale (taxe sur les enseignes, taxe sur l'occupation de la voie publique par les étalages, taxe sur les serveuses de bar, etc.) ? Avez-vous eu des contacts avec le Fonds de compensation des communes pour lancer la discussion sur ces sujets également ? Des tableaux comparatifs existent-ils à cet égard ?

– La Région peut-elle jouer un rôle dans l'harmonisation des calendriers en ce qui concerne la tenue d'événements à but commercial organisés en Région Bruxelloise ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le soulignez, le commerce constitue un moteur essentiel de l'économie bruxelloise et contribue à son développement. C'est pourquoi le Gouvernement a multiplié les initiatives visant à favoriser l'expansion de ce secteur fournisseur de nombreux emplois pour les bruxellois.

Vraag nr. 816 van mevr. Julie De Groote d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Overleg tussen het Gewest en de gemeenten over het handelsbeleid.

De handel is ongetwijfeld een stuwende kracht van de Brusselse economie en, zoals u zelf zegt, een doorslaggevende factor in de ontwikkeling van een stadsproject. Dat u daar veel belang aan hecht is welbekend. Dat blijkt met name uit de organisatie van de Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel en het Schema voor Handelsontwikkeling waarbij veel gewestelijke economische actoren en handelaars betrokken zijn.

Ik wens u de volgende vragen te stellen :

– Organiseert uw kabinet, naast die initiatieven, regelmatig vergaderingen om over het handelsbeleid overleg te plegen tussen het Gewest en de betrokken schepenen ?

– Het Gewest heeft zeer grote inspanningen geleverd om de belasting op computers en op de drijfkracht af te schaffen, maar hoe zit het met de andere belastingen die gevolgen hebben voor de handelsactiviteit (belasting op de uithangborden, belasting op het uitstallen van koopwaren op de openbare weg, belasting op diensters in drankslijterijen, enz.) ? Hebt u contacten gehad met het Compensatiefonds voor de gemeenten om ook die onderwerpen te bespreken ? Bestaan er in dat verband vergelijkende tabellen ?

– Is er voor het Gewest een rol weggelegd bij de harmonisatie van de kalenders voor commerciële evenementen die in het Brussels Gewest worden georganiseerd ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

Zoals u onderstreept, vormt de handel een belangrijke motor van de Brusselse economie en draagt zij bij tot de ontwikkeling ervan. Dit is de reden waarom de regering tal van initiatieven heeft genomen ter bevordering van de uitbreiding van deze sector die werk verschaft aan heel wat Brusselaars.

Concernant l'organisation de réunions avec les communes :

Les Ateliers du commerce ont favorisé l'échange d'expériences entre tous les acteurs du commerce, en ce compris les communes. Mais au-delà de ces réunions, de nombreuses initiatives visant à favoriser le développement du commerce local ont été mises en place. Deux nouvelles politiques d'aide et de soutien aux commerces bruxellois ont ainsi été initiées: le financement de nouveaux projets d'illuminations et d'animations des quartiers commerçants durant les périodes de fin d'année d'une part, et le financement de nouveaux projets de proximité d'autre part. Il s'agit là d'initiatives visant à améliorer l'accueil dans les quartiers commerçants, l'information, la qualité de l'espace public et la qualité des illuminations. Pour chacune des deux initiatives, une enveloppe de 10.000 EUR a été allouée à chaque commune. Ces initiatives ont permis aux communes de développer des projets de proximité répondant à leurs besoins spécifiques.

Concernant la suppression de taxes ayant une influence sur l'activité commerciale :

La politique du Gouvernement en termes de taxation a notamment pour objectif de diminuer le différentiel de taxation existant entre Bruxelles et sa périphérie afin de favoriser le développement de l'activité économique. Pour ce faire, le Gouvernement a donné un signal fort en œuvrant pour la suppression de la taxe sur les ordinateurs et celle relative à la force motrice. La taxe sur les ordinateurs constituait par ailleurs un signal négatif pour les investisseurs et les commerçants alors que la Région encourage l'utilisation des nouvelles technologies.

Outre le fait que toute suppression de taxe doit se faire dans les limites budgétaires de la Région, il convient de rappeler que la majeure partie des taxes ayant une influence sur l'activité commerciale sont des taxes communales. La suppression de certaines d'entre elles ne pourrait donc être envisagée que dans le cadre d'un dialogue entre communes et Région. Il est néanmoins clair que la suppression de certaines taxes communales pesant sur l'activité commerciale et sur l'Horeca doit être encouragée.

Concernant enfin l'harmonisation des calendriers en ce qui concerne la tenue d'événements à but commercial :

II convient ici de distinguer les activités ayant un impact local des activités ayant des répercussion à l'échelle de la Région dans son ensemble.

L'organisation d'animations de quartier est importante pour la vie du commerce local, il convient donc de laisser ici une latitude assez large aux associations.

La Région a par contre un rôle à jouer via la mise en place d'organisations susceptibles de favoriser les événements commerciaux. Des actions telles que la « Fête de l'Iris » ou la « Journée sans voiture » peuvent ainsi être l'occasion pour les commerçants de mettre leur quartier en avant.

Le Schéma de développement commercial a par ailleurs identifié deux pôles commerciaux majeurs dont l'attractivité dépasse largement le cadre de la Région bruxelloise : le Centre-Ville et le Haut de la Ville. La mise en place de l'asbl Brussels Louise sur le Haut de la Ville témoigne de la volonté du

Wat betreft de organisatie van vergaderingen met de gemeenten :

De Ontmoetingsdagen voor de Brusselse Handel hebben geleid tot de uitwisseling van ervaringen tussen alle handelsactoren, met inbegrip van de gemeenten. Maar behalve deze Ontmoetingsdagen werden talrijke andere initiatieven genomen voor de ontwikkeling van de lokale handel. Zo werden twee hulp- en steunmaatregelen gelanceerd : de financiering van nieuwe verlichtingsprojecten en animatie in de handelswijken tijdens de eindejaarsperiode, enerzijds, en de financiering van nieuwe lokale projecten, anderzijds. Het handelt zich om initiatieven tot verbetering van het onthaal in de handelswijken, de informatie, de kwaliteit van de openbare ruimten en de kwaliteit van de verlichting. Voor elk van beide initiatieven werd een enveloppe van 10.000 EUR toegekend aan elke gemeente. Deze initiatieven hebben de gemeenten in de mogelijkheid gesteld om buurtprojecten uit te werken die tegemoet komen aan hun specifieke noden.

Wat betreft de afschaffing van belastingen die een invloed uitoefenen op de handelsactiviteit :

Het beleid van de regering inzake belastingen moet met name toelaten om de bestaande verschillen tussen Brussel en zijn periferie te verminderen, teneinde de ontwikkeling van de economische activiteit mogelijk te maken. Hiertoe heeft de regering een krachtig signaal gegeven door te werken aan de afschaffing van de belasting op computers en deze op de drijfkracht. De belasting op computers vormde trouwens een negatief signaal voor de investeerders en de handelaars, terwijl het Gewest het gebruik van nieuwe technologie aanmoedigt.

Behalve het feit dat elke afschaffing van een belasting moet geschieden binnen de budgettaire beperkingen van het Gewest, dient er tevens aan herinnerd dat de meeste belastingen met een invloed op de handelsactiviteit van gemeentelijke oorsprong zijn. De afschaffing ervan kan bijgevolg slechts worden overwogen in het kader van een dialoog tussen de gemeenten en het Gewest. Het is evenwel duidelijk dat de afschaffing van sommige gemeentebelastingen, die op de handelsactiviteit en de horecasector wegen, moet worden aangemoedigd.

Tenslotte, wat betreft de harmonisatie van de tijdschema's voor de organisatie van evenementen met een commercieel karakter :

Op dit vlak dient een onderscheid gemaakt tussen activiteiten met een lokale impact en activiteiten met een impact in het hele Gewest.

De organisatie van wijkanimatie is belangrijk voor het leven van de lokale handel en op dit vlak dient men dan ook aan de verenigingen een redelijke vrijheid te geven.

Het Gewest heeft evenwel een rol te vervullen wat betreft de organisatie van manifestaties die commerciële evenementen ondersteunen. Acties zoals het Irisfeest en de Dag zonder Mijn Auto kunnen een gelegenheid zijn voor de handelaars om hun wijk eens extra in de verf te zetten.

Het Schema voor de Ontwikkeling van de Handel heeft overigens toegelaten om twee belangrijke handelspolen te bepalen waarvan de aantrekkingskracht ver buiten het Brussels Gewest reikt : het stadscentrum en de bovenstad. De oprichting van de vzw Brussels Louise getuigt van de wil van de regering om in deze

Gouvernement de mettre en place une politique ambitieuse de développement commercial et d'animation sur cette zone.

Question n° 817 de M. Caroline Persoons du 19 mars 2008 (Fr.) :

Le « Plan crèches » et son volet « emploi ».

La Région bruxelloise a lancé en 2007 son « Plan crèches » dont l'objectif est « d'augmenter le nombre de places d'accueil collectif d'enfants de moins de trois ans de 2.600 places à l'horizon 2009 ». Pour atteindre cet objectif, la Région bruxelloise finance, d'une part, la rénovation et la création d'infrastructures et, d'autre part, la Région favorise l'octroi de postes ACS aux projets.

En ce qui concerne le volet emploi il a été décidé de créer des emplois d'agents contractuels subventionnés en soutien des politiques de proximité et, plus particulièrement, dans le secteur de la petite enfance en vue de répondre aux besoins des familles.

Dans ce cadre, pourriez-vous, Monsieur le ministre, préciser :

– Combien de demandes ont été introduites auprès d'ACTIRIS ?

– Combien de demandes ont effectivement été rencontrées ?

– Quel est le nombre de puéricultrices demandeuses d'emploi répertoriées par ACTIRIS ?

– Ces emplois ACS sont fixés par une convention entre la Communauté française et la Région bruxelloise. Pourriez-vous préciser les rôles respectivement exercés par l'ONE et par ACTIRIS en ce qui concerne le recrutement ?

Réponse : 1. ACS Loi-Programme

– Combien de demandes ont été introduites auprès d'ACTIRIS ?

Le Plan Crèche prévoit qu'en matière d'emploi, 120 postes ACS seront mis à la disposition des structures d'accueils de la petite enfance qui crées des nouvelles places. Ces postes seront octroyés sur base d'une convention passée avec la Communauté française pour 96 postes (ONE) et la Communauté flamande pour 24 postes. On retiendra que du côté francophone, 25 postes seront réservés à la poursuite du programme cigogne 2, 36 postes seront réservés pour des projets de crèches d'entreprises, 25 postes iront à des structures associatives qui ne rentrent pas dans la programmation cigogne mais qui peuvent ouvrir rapidement des places d'accueil et enfin 10 postes seront réservés pour des projets particuliers et innovants. La convention avec la Communauté française a été signée ce 18 mars. Les postes sont donc disponibles et seront distribués sur base de différents appels à projets. La convention avec la Communauté flamande est en cours de rédaction.

L'ONE vient de lancer un appel à projets le 21 mars 2008. Celui-ci comporte deux volets. Le premier est destiné aux

zone een ambitieus beleid te voeren ter ontwikkeling van de handel en voor de organisatie van animatie.

Vraag nr. 817 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Het crècheplan en de werkgelegenheid.

Het Brussels Gewest heeft in 2007 een crècheplan op poten gezet met de bedoeling om het aantal collectieve opvangplaatsen voor kinderen van minder dan drie jaar met 2600 plaatsen te verhogen tegen 2009. Om dit doel te bereiken financiert het Brussels Gewest de renovatie en de bouw van infrastructuur en stimuleert het Gewest de toewijzing van GECO-banen aan de projecten.

Wat de werkgelegenheid betreft, is er beslist banen voor gesubsidieerde contractuelen te scheppen ter ondersteuning van het buurtbeleid en met name in de peutertuinen om in de behoeften van de gezinnen te voorzien.

Kunt U mij in dat verband preciseren:

– Hoeveel aanvragen er zijn ingediend bij ACTIRIS ?

– Hoeveel aanvragen er effectief zijn ingewilligd ?

– Hoeveel werkzoekende kleuterleiders staan er bij ACTIRIS ingeschreven ?

– Worden die banen vastgesteld in een overeenkomst tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Gewest ? Kunt U zeggen wat de respectieve rol is van de RVA en van ACTIRIS op het vlak van de aanwerving ?

Antwoord : 1. GECO's - Programmawet

– Hoeveel aanvragen werden ingediend bij ACTIRIS ?

Het « Kinderkribbenplan » voorziet inzake tewerkstelling dat er 120 GECO-posten ter beschikking zullen worden gesteld van de structuren voor kinderopvang. Deze posten zullen worden toegekend op basis van een overeenkomst gesloten met de Franse Gemeenschap voor 96 posten (ONE) en met de Vlaamse Gemeenschap voor 24 posten. Ook dient onderstreept dat langs Franstalige kant er 25 posten zullen worden voorbehouden aan de voortzetting van het « Plan Cigogne 2 », 36 posten zullen worden voorbehouden voor projecten van bedrijfscrèches, en 25 posten zullen naar verenigingen gaan die niet passen in het kader van de programmatie « Cigogne » maar snel opvangplaatsen kunnen openen. Tenslotte zullen er tevens 10 posten worden voorbehouden voor bijzondere en vernieuwende projecten. De overeenkomst met de Franse Gemeenschap werd ondertekend op 18 maart jongstleden. De posten zijn bijgevolg beschikbaar en zullen worden verdeeld op basis van verschillende projectoproepen. De overeenkomst met de Vlaamse Gemeenschap wordt momenteel opgesteld.

Op 21 maart 2008 heeft de ONE een projectoproep gelanceerd. Deze oproep bestaat uit twee delen. Het eerste deel is bestemd

promoteurs dont le projet se réalisera avant le 1er juillet 2009. Le 2ème volet s'adresse aux structures qui réaliseront leur projet entre le 1er juillet 2009 et le 31 décembre 2010. Les promoteurs intéressés par le 1er volet pourront introduire un projet pour le 23 juin 2008. Les demandes pour le deuxième volet doivent être introduites pour le 22 septembre 2008. Par conséquent, il est évident qu'ACTIRIS n'a pas encore reçu de demandes.

– Combien de demandes ont effectivement été rencontrées ?

Vu la réponse à la question précédente, aucune demande n'a été rencontrée.

– Quel est le nombre de puéricultrices demandeuses d'emploi répertoriées par ACTIRIS ?

Fin 2007, 894 personnes étaient inscrites comme puéricultrices auprès d'ACTIRIS.

– Ces emplois ACS sont fixés par une convention entre la Communauté française et la Région bruxelloise. Pourriez-vous préciser les rôles respectivement exercés par l'ONE et par ACTIRIS en ce qui concerne le recrutement ?

Le rôle de l'ONE se situe en amont du processus, c'est-à-dire à l'examen des projets par rapport aux critères de l'ONE. Sur base de cette sélection, l'ONE transmet une liste de promoteurs à ACTIRIS qui les invite à introduire une demande ACS. Celle-ci fait l'objet d'une inspection et d'un avis du Comité de gestion d'ACTIRIS. Le poste ACS est octroyé par les ministres de l'Emploi et celui du Budget de la Région de Bruxelles-Capitale qui communiquent leur décision à ACTIRIS. Ce dernier conclut une convention avec l'employeur qui doit impérativement envoyer son offre d'emploi à ACTIRIS qui sélectionne et présente le(s) candidat(e)s à l'employeur.

voor de projectleiders die hun project vóór 1 juli 2009 zullen uitvoeren. Het tweede deel is gericht op de structuren die hun project tussen 1 juli 2009 en 31 december 2010 zullen concretiseren. De projectleiders uit de eerste categorie kunnen hun project vóór 23 juni 2008 indienen, de andere aanvragen moeten vóór 22 september 2008 klaar zijn. Het is dus logisch dat ACTIRIS nog geen aanvragen heeft ontvangen.

– Hoeveel aanvragen werden effectief goedgekeurd ?

Gezien het antwoord op de vorige vraag werd geen enkele aanvraag goedgekeurd.

– Hoeveel kinderverzorgsters zijn bij ACTIRIS als werkzoekende ingeschreven ?

Eind 2007 waren 894 personen als kinderverzorgster ingeschreven bij ACTIRIS.

– Deze geco-arbeidsplaatsen zijn geregeld door een overeenkomst tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Gewest. Kunt u beschrijven welke rol de ONE en ACTIRIS spelen bij de rekrutering van de geco-werknemers ?

De ONE komt tussen in de beginfase van het proces. De ONE onderzoekt namelijk of de projecten aan de ONE-criteria voldoen en bezorgt ACTIRIS een lijst met de geselecteerde projectleiders. ACTIRIS moedigt deze projectleiders aan om een geco-aanvraag in te dienen. Er vindt een inspectie plaats en het Beheerscomité van ACTIRIS brengt een advies uit. Het zijn de ministers belast met Tewerkstelling en Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die een beslissing nemen en die aan ACTIRIS mededelen. ACTIRIS sluit een overeenkomst met de werkgever, die daardoor verplicht wordt om zijn werkaanbiedingen aan ACTIRIS mee te delen. ACTIRIS selecteert de kandidaten en stelt ze voor aan de werkgever.

Question n° 818 de Mme Julie de Groote du 19 mars 2008 (Fr.) :

Les Missions Locales et les Werkwinkels.

A l'heure actuelle, neuf missions locales et trois werkwinkels fonctionnent sur le territoire de la Région. C'est effectivement un travail remarquable d'insertion dans le monde du travail. Ce travail est fait en corrélation avec ce qui se fait par ailleurs par Actiris.

Pourriez-vous m'indiquer quel est le budget régional qui est actuellement affecté à ces douze instruments ? Combien de personnes employées cela concerne-t-il ? Combien de demandeurs d'emploi transitent-ils par ces missions locales et pour quel résultat de mise à l'emploi ?

Je tiens à préciser que ma question n'a pas pour objectif de faire une corrélation exacte entre le budget alloué et le nombre de demandeurs d'emploi qui transitent par les missions locales. En effet, celles-ci s'adressent à un public en difficulté et les actions et animations prévues poursuivent un objectif humain qui n'est pas purement quantifiable.

Vraag nr. 818 van mevr. Julie de Groote d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Werkwinkels en Missions locales.

Thans zijn er negen Missions locales en drie Werkwinkels actief op het grondgebied van het Gewest. Zij leveren inderdaad opmerkelijk werk op het vlak van de beroepsinschakeling. Dit werk verloopt parallel met wat Actiris doet.

Hoeveel gewestelijke middelen gaan er thans naar deze twaalf instrumenten ? Hoeveel mensen worden er tewerkgesteld ? Hoeveel werkzoekenden doen een beroep op deze werkwinkels en wat is het resultaat op het vlak van werkgelegenheid ?

Mijn vraag strekt er niet toe een exact verband te zoeken tussen de toegekende middelen en het aantal werkzoekenden die met de werkwinkels werken. Die richten zich immers tot een doelgroep in moeilijkheden en de acties en initiatieven streven een menselijke doelstelling na die niet in cijfers gegoten kan worden.

Réponse : Quel est le budget régional actuellement affecté aux neufs missions locales et aux trois werkwinkels ? Combien de personnes employées cela concerne-t-il ? Combien de demandeurs d'emploi transitent-ils et pour quel résultat de mise à l'emploi ?

Pour rappel, le partenariat qui lie ACTIRIS aux Missions Locales est double. D'une part, les neuf Missions Locales officient comme des partenaires « coordinateurs » dans le cadre de la mise en œuvre de la politique régionale d'insertion socioprofessionnelle coordonnée par ACTIRIS.

D'autre part, les neuf Missions locales agissent toutes en tant qu'opérateurs d'insertion, que ce soit dans le cadre des « préprogrammes » (formations qualifiantes, préformations et encadrement de publics spécifiques) ou dans le cadre d'Ateliers de Recherche Active d'Emploi (ARAE).

En revanche, le partenariat qui lie ACTIRIS à TRACE Brussel vzw (coordinateur des trois werkwinkels), porte uniquement sur la mission de coordination confiée à l'unique équivalent néerlandophone des Missions Locales.

1. Missions. Budgets et Publics des 10 partenaires coordinateurs

En tant que partenaires « coordinateurs », les 9 Missions Locales et TRACE ont pour mission d'observer la problématique de l'insertion, de proposer des projets finalisés d'action d'insertion avec les partenaires de leur zone, de promouvoir et de coordonner les actions locales d'insertion, d'accueillir et d'orienter les publics visés par les actions d'insertion, de favoriser l'inscription des chercheurs d'emploi chez ACTIRIS et le suivi de leur parcours d'insertion, de favoriser la communication à ACTIRIS des offres d'emploi et/ ou de formation, d'animer et d'assurer le secrétariat de la commission de concertation de leur zone.

A ces missions de coordination, il faut ajouter les différentes actions d'appui à la mise en œuvre du dispositif du Contrat de Projet Professionnel (CPP) qui ont été dévolues par convention aux Missions Locales et à Tracé Brussel.

Le total des budgets actuellement accordés aux dix partenaires coordinateurs d'ACTIRIS s'élève à 2.309.257 EUR (y compris les subsides issus de l'accord sur le non-marchand) auxquels s'ajoute un total de 449.505 EUR de subvention pour la réalisation d'actions d'appui au dispositif CPP.

En 2007, le nombre total de chercheurs d'emploi accueillis dans le cadre des missions de coordinateurs ISP et dans le cadre de l'appui au dispositif CPP a été de 12 .423 personnes. Il s'agit ici de la somme totale des statistiques communiquées par les dix opérateurs.

2. Missions. Budgets et Publics des 9 Missions Locales en tant qu'opératrices

2.1. Pré-programmes. En tant que partenaires opérateurs, les différentes Missions Locales sont actuellement conventionnées

Antwoord : Hoeveel bedraagt het gewestelijke budget dat momenteel voor de negen Missions locales en de drie Werkwinkels wordt aangewend ? Om hoeveel tewerkgestelde personen gaat het ? Hoeveel werkzoekenden komen er aankloppen en wat is het tewerkstellingscijfer dat hieruit voorvloeit ?

Ter herinnering, het partnership dat ACTIRIS met de Missions locales verbindt, is tweeledig. Enerzijds doen de negen Missions locales dienst als « coördinerende » partners in het kader van de uitvoering van het regionale beleid inzake socioprofessionele inschakeling dat door ACTIRIS wordt gecoördineerd.

Anderzijds zijn de negen Missions locales allemaal werkzaam als inschakelingsoperatoren, of het nu in het kader van de « voorprogramma's » (kwalificerende opleidingen, vooropleidingen en omkadering van specifieke publieken) is of in het kader van de Ateliers voor het Actief Zoeken naar Werk (AAZW).

Het partnership tussen ACTIRIS en de vzw TRACE Brussel (coördinator van de drie Werkwinkels) heeft daarentegen enkel betrekking op de coördinatieopdracht waarmee deze laatste, de enige Nederlandstalige tegenhanger van de Missions locales, belast is.

1. Opdrachten, budgetten en publiek van de 10 coördinerende partners

In hun hoedanigheid van « coördinerende » partners zijn de 9 Missions locales en TRACE belast met het observeren van de inschakelingsproblematiek, het voorstellen van gefinaliseerde projecten met betrekking tot inschakelingsacties samen met de partners van hun zone, het bevorderen en coördineren van lokale inschakelingsacties, het ontvangen en oriënteren van de doelgroepen voor wie de inschakelingsacties bedoeld zijn, het in de hand werken van de inschrijving van werkzoekenden bij ACTIRIS en het opvolgen van hun inschakelingstraject, het stimuleren van de communicatie van WA en/of opleidingsaanbod aan ACTIRIS, het animeren en instaan voor het secretariaat van de overlegcommissie van hun zone.

Aan deze coördinatieopdrachten dienen de diverse acties ter ondersteuning van de uitvoering van de maatregel Contract voor Beroepsproject (CBP) te worden toegevoegd. Deze acties passen in het kader van een overeenkomst die de Missions locales en TRACE Brussel hebben ondertekend.

Het totale budget dat op dit moment aan de tien coördinerende partners van ACTIRIS wordt besteed, bedraagt 2.309.257 EUR (hierbij zijn de subsidies afkomstig uit het non-profitakkoord inbegrepen). Daarbij komt nog eens in totaal 449.505 EUR, afkomstig van de subsidie voor de verwezenlijking van acties ter ondersteuning van de CBP-maatregel.

In 2007 werden in totaal 12 .423 werkzoekenden ontvangen in het kader van de opdrachten als coördinerende SPI-partners en in het kader van de ondersteuning van de CBP-maatregel. Dit cijfer is de totale som van de statistieken die de tien partners ons hebben bezorgd.

2. Opdrachten, budgetten en publiek van de 9 Missions locales als uitvoerende partners

2.1. Voorprogramma's. Als uitvoerende partners hebben de diverse Missions locales momenteel een overeenkomst ondertekend

pour un total de 7 modules de guidance en formation qualifiante, de 2 modules de guidance en préformation et de 10 modules de guidance, orientation et détermination à destination de publics spécifiques (dits publics 4X). Le total des budgets annuels accordés aux Missions Locales dans ce cadre s'élève à 325.000 EUR (y compris les subsides issus de l'accord sur le non-marchand).

En 2007, le nombre total de chercheurs d'emploi suivis a été de 546 personnes. Pour rappel, les résultats moyens de ce type d'actions sont de 10 % du public mis à l'emploi et de 52 % d'autres sorties positives (passerelle vers une formation ou un ARAE, stage, maintien dans le programme, etc.).

2.2. ARAE. En tant que partenaires opérateurs, sept Missions Locales sur neuf (Anderlecht, Bruxelles, Etterbeek, Forest, Ixelles, Molenbeek, Saint-Josse) sont actuellement également conventionnées comme Ateliers de Recherche Active d'Emploi (ARAE). Le total des budgets annuels accordés dans ce cadre s'élève à 701.670 EUR.

En 2007, le nombre total de chercheurs d'emploi suivis par les ARAE a été de 1.500 personnes. Pour rappel, les résultats moyens de ce type d'actions sont de 53 % du public mis à l'emploi et de 28 % d'autres sorties positives (réorientation, stage, maintien dans le programme, etc.).

3. Budgets ACS et PTP des Missions Locales et de TRACE Brussel

Pour compléter l'information budgétaire relative aux Missions Locales et à TRACE Brussel, il faut indiquer qu'en 2007, un volume total de 135,5 ETP (équivalent temps plein) ont été subsidiés sous forme d'ACS (agents contractuels subventionnés) représentant un subside total de 3.578.722 EUR.

En outre, le budget 2007 des Programmes de Transition Professionnelle (PTP) alloué aux Missions Locales et à TRACE, s'est élevé à 2.168.422 EUR.

4. Nombre de personnes employées par les Missions Locales et TRACE Brussel

L'étude commandée à Pricewaterhouse & Coopers fin 2006 fait état d'un total de 538 ETP employés par les 9 Missions Locales et par TRACE Brussel. Ce total se répartit de la manière suivante : 30 % sous statut ACS; 28 % sous statut PTP; 11 % sous le statut d'article 60; 2 % sous le statut ACTIVA ou mis à disposition par la commune et 29 % employés comme contractuel ordinaire.

Le nombre total d'ETP spécifiquement affecté à l'ISP a été évalué par PWC à 155 soit 29 % du total. Cependant la situation des ressources humaines varie considérablement d'une Mission Locale à l'autre : le nombre d'ETP va de 18 à 92 et plus notable, le nombre de contractuels ordinaires varie de 15 % à 64 % du nombre total d'ETP employés au sein d'un même organisme.

voor een totaal van 7 modules toeleiding naar een kwalificerende opleiding, 2 modules toeleiding naar een vooropleiding en 10 modules toeleiding, oriëntering en beroepskeuze, bestemd voor specifieke doelgroepen (zogenaamde 4X-doelgroepen). Het totale budget dat in dit kader jaarlijks aan de Missions locales wordt toegekend, bedraagt 325.000 EUR (hierbij zijn de subsidies afkomstig uit het non-profitakkoord inbegrepen).

In 2007 werden in totaal 546 werkzoekenden opgevolgd. Ter herinnering, dankzij dit soort acties wordt gemiddeld 10 % van het publiek aan een baan geholpen en vindt 52 % een andere positieve uitkomst (de modules kunnen een eerste stap zijn om aan een opleiding of AAZW te beginnen, een stage te volgen, in het programma te blijven, etc.).

2.2. AAZW. Als uitvoerende partners hebben zeven van de negen Missions locales (Anderlecht, Brussel, Etterbeek, Vorst, Elsene, Molenbeek, Sint-Joost) eveneens een overeenkomst ondertekend om Ateliers voor het Actief Zoeken naar Werk (AAZW) te organiseren. Het totale budget dat in dit kader jaarlijks wordt toegekend, bedraagt 701.670 EUR.

In 2007 werden in totaal 1.500 werkzoekenden door middel van de AAZW opgevolgd. Ter herinnering, dankzij dit soort acties wordt gemiddeld 53 % van het publiek aan een baan geholpen en vindt 28 % een andere positieve uitkomst (heroriëntering, stage, behoud in het programma, etc.).

3. Budgetten geco's en DSP van de Missions locales en TRACE Brussel

Om de budgettaire informatie met betrekking tot de Missions locales en TRACE Brussel te vervolledigen, dient te worden vermeld dat in 2007 een totaal volume van 135,5 VTE (voltijdse equivalenten) in de vorm van geco's (gesubsidieerde contractuelen) werd gesubsidieerd. Het betreft hier een totale subsidie van 3.578.722 EUR.

Bovendien bedroeg het budget van de Doorstromingsprogramma's (DSP) dat in 2007 aan de Missions locales en TRACE werd toegekend 2.168.422 EUR.

4. Aantal personen tewerkgesteld door de Missions locales en TRACE Brussel

De studie die eind 2006 bij PricewaterhouseCoopers werd besteld, maakt gewag van een totaal van 538 VTE tewerkgesteld door de 9 Missions locales en TRACE Brussel. Dit totaal kan als volgt worden onderverdeeld : 30 % gecostatuut; 28 % DS P-statuut; 11 % statuut artikel 60; 2 % ACTIVA-statuut of door de gemeente ter beschikking gesteld en 29 % tewerkgesteld als gewone contractuelen.

Het totale aantal VTE dat meer in het bijzonder aan de SPI werd toegewezen, werd door PwC op 155 berekend, hetzij 29 % van het totaal. De situatie van de Human Resources verschilt echter aanzienlijk van de ene Mission locale tot de andere : het aantal VTE schommelt tussen de 18 en de 92. En nog opvallender, het aantal gewone contractuelen varieert van 15 % tot 64 % van het totale aantal VTE dat in eenzelfde instelling wordt tewerkgesteld.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 678 de M. Walter Vandenbossche du 25 janvier 2008 (N.) :

Communication des travaux de voirie en Région de Bruxelles-Capitale.

Au début de l'année dernière, vous avez annoncé quels étaient les chantiers et études prévus à Bruxelles en 2007. La note récapitulative alors mise à la disposition du public dressait la liste des différents travaux : réaménagements de voiries, itinéraires cyclables, asphaltages, études et enquêtes publiques. Des informations étaient fournies pour chaque chantier sans pour autant indiquer précisément la date de début du chantier, le calendrier, le lieu et l'ampleur des nuisances escomptées. Étant donné qu'un commerçant doit établir au moins six mois à l'avance un planning pour surmonter les mois de nuisances causées par des travaux publics, la communication de telles informations aux commerçants semble une nécessité.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

– Le ministre peut-il fournir des informations concrètes en ce qui concerne le calendrier, le lieu et l'ampleur des nuisances escomptées pour les chantiers prévus en 2008 ainsi que les chantiers encore en cours ? Et ce, pour les chantiers publics de la Région, des communes et des autres autorités (UE, fédéral, SNCB, ...) ainsi que pour les grands chantiers privés ?

– Que va faire le ministre pour mettre à jour le site internet et le maintenir opérationnel ? Quand ce site sera-t-il complètement opérationnel ?

– À quelle date commence le plan quinquennal des chantiers publics ?

– Comment la communication relative aux travaux de voirie est-elle assurée du point de vue des usagers, des commerçants et des riverains ?

– Est-il prévu de faire figurer sur le site les chantiers publics des communes et des autres autorités (UE, fédéral, SNCB, ...) ainsi que les grands chantiers privés ? Dans l'affirmative, quand sera-ce le cas ?

– Comment se déroule la coordination avec les Régions flamande et wallonne en ce qui concerne les travaux de voirie aux abords de Bruxelles ?

Réponse : Embellissement espace public, sécurité routière et amélioration vitesse commerciale des transports publics (Vicom)

– Plantations :

- En exécution: Quais de Biestebroeck et Veeweyde, avenue de Vilvorde, chaussée de Vilvorde, Boulevard Simon Bolivar

- En commande ou préparation; square Prince de Liège, talus De Wand, avenue Urbain Britsiers, rue de Stalle, avenue Brugman, angle avenue J. Cockx et parking Delta, quai Aa, rue Bollinckx, talus chaussée Romaine/A12

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 678 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 25 januari 2008 (N.) :

Communicatie wegenwerken in Brussels Gewest.

Begin vorig jaar lichtte u de openbare werken en studies in Brussel voor 2007 toe. In de overzichtsnota die u daarbij ter beschikking stelde aan het publiek konden wij een overzicht terugvinden van de verschillende her aan te leggen wegen, fietsroutes, asfaltering, studies en openbare onderzoeken. Bij elk werk vonden we wat informatie terug maar toch bleef u vaag wat betreft concrete aanvangdata, timing, plaats, omvang en de verwachte hinder voor elk van die werken. Aangezien een handelaar toch minstens 6 maanden op voorhand een planning moet maken om de maanden te overbruggen waarin men last heeft van hinder door openbare werken, lijkt een degelijke communicatie naar de handelaar toe noodzakelijk.

Mijn vragen voor de minister :

– Kan de minister concrete informatie bezorgen over de timing, plaats, omvang en verwachte hinder voor de geplande werken in 2008 en voor de nog in uitvoering zijnde werken ? Dit zowel voor de openbare werken van gewestelijke overheden als van gemeentebesturen, andere overheden (EU, federaal, NMBS ...) en grote privé-werven.

– Wat zal de minister ondernemen om de informatie op de website up-to-date en operationeel te houden ? Op welke datum zal de website volledig operationeel zijn ?

– Op welke datum vangt het 5-jaren plan openbare werken aan ?

– Op welke manier wordt de communicatie met betrekking tot wegenwerken ten opzichte van de weggebruiker, handelaar en buurtbewoner verzorgd ?

– Zijn er plannen om ook de openbare werken van de gemeentebesturen, andere overheden (EU, federaal, NMBS, ...) en grote privé-werven in het overzicht op de website op te nemen ? Zo ja, wanneer zou dit geschieden ?

– Hoe verloopt de coördinatie wat betreft wegenwerken met het Vlaams en Waals Gewest in de rand van Brussel ?

Antwoord : Verfraaiing openbare ruimte, verkeersveiligheid en verbetering van de doorrijtijd van het openbaar vervoer (Vicom)

– Beplantingen :

- In uitvoering : Biestebroeckkaai, Veeweydekaai, Vilvoordelaan, Vilvoordsesteenweg, Simon Bolivarlaan

- Besteld of in voorbereiding: Prins Van Luiksquare, taluds De Wand, Urbain Britsierslaan, Stallestraat, Brugman/aan, hoek J. Cockxlaan en Delta-parking, Aa-kaai, Bollinckxstraat, taluds Romeinsesteenweg / A12

– Placement d'une œuvre d'art sur la place Montgomery (Stoel Passing By)

– Avenue des Communautés : site propre bus avec réaménagement complet avec trottoir+piste cyclable combinés dans cadre Promenade Verte – début 5 mai 2008

– Avenue Roosevelt entre Demot et Congo + rond-point de l'Etoile : réaménagement complet trottoir et bandes circulation – début après travaux STIB et entreprises d'utilité publique

– Avenues de Jette – des Gloires Nationales : marquages vélos entre Simonis en Broustin et site bus le long des Gloires Nationales depuis l'avenue Charles-Quint (printemps)

– Av. des Gloires Nationales: rénovation des trottoirs entre les avenues Sermon et Charles-Quint – début 2ème semestre 2008 en fonction des travaux des détenteurs de permis

– Avenue du Port et rue Claessens : réaménagement complet, début au plus tôt fin 2008

– Goulet avenue Louise : suppression zones de livraison (prolongement trottoirs et placement potelets amovibles pour fournisseurs) – août 2008

– Simonis : réaménagement chaussée entre la rue Fourrez et la place Simonis – automne

– Place Dumon : nouveaux trottoirs (grand centre commercial) probablement au printemps

– Square Frans Hals à Anderlecht : aménagement d'un rond-point – démarrage été 2008

– Rue du Château d'Or à Uccle : réaménagement avec site propre tram – travaux dans le prolongement de ceux de la STIB

– Avenue Fonsny (rue de Belgrade → rue des Vétérinaires) à Saint-Gilles et Forest réaménagement trottoirs et voirie en coordination avec les travaux STIB sur le nouveau site tram à installer – démarrage : 1er trimestre 2008, durée : 9 mois

Travaux d'asphaltage

En règle générale, les travaux d'asphaltage sont exécutés de nuit en vue de limiter la gêne aux usagers. La campagne prévoit des travaux sur les axes suivants, en fonction des coordinations avec l'ensemble des impétrants :

Place des Armateurs
Avenue de l'Astronomie
Rue Bonneels et avenue Livingstone
Avenue Urbain Britsiers
Rue de la Compétition
Place de Jamblinne de Meux
Avenue Galilée
Rue de Hal
Avenue de la Joyeuse Entrée
Boulevard Lambermont (latérale de l'avenue Princesse Elisabeth au Boulevard Wahis)
Boulevard Léopold III (latérale du n° 1 à 23)
Avenue Livingstone

– Installatie van een kunstwerk op het Montgomeryplein (Stoel Passing By)

– Gemeenschappenlaan : eigen busbaan met volledige heraanleg en gemengd voet- en fietspad in kader van Groene Wandeling – aanvang 5 mei 2008

– Rooseveltlaan tussen Demot en Congo + Sterreplein : volledige heraanleg stoep en rijbanen – start na werkzaamheden MIVB en nutsmaatschappijen

– Jettelaan – Landsroemlaan. fietsmarkeringen tussen Simonis en Broustin en busbaan langs de Landsroemlaan vanaf de Keizer Karellaan (lente)

– Landsroemlaan : renovatie van de voetpaden tussen de Sermonlaan en de Keizer Karellaan – aanvang tweede semester 2008 in functie van de werken van de vergunningshouders

– Havenlaan en Claessensstraat : volledige heraanleg start eind 2008

– Flessenhals Louizalaan : laad- en loszones worden afgeschaft (stoepen worden doorgetrokken en er komen verwijderbare paaltjes voor leveranciers) – augustus 2008

– Simonis : heraanleg weg tussen Fourrezstraaf en Simonisplein – herfst

– Dumonplein : nieuwe stoepen (belangrijk winkelcentrum) – wellicht deze lente

– Frans Halssquare te Anderlecht : aanleg van een rond punt – aanvang zomer 2008

– Gulden Kasteelstraat te Ukkel : heraanleg met eigen bedding voor tram – deze werken sluiten aan op de werken van de MIVB

– Fonsnylaan (Belgradostraat → Veeartsenstraat) te Sint-Gillis en Vorst: heraanleg van de voetpaden en weg in coördinatie met de werken aan de nieuw te plaatsen trambedding door de MlVB, begin : 1ste trimester 2008, duur : 9 maanden

Asfalteringswerken

Asfalteringswerken worden normaal gezien 's nachts uitgevoerd om de hinder voor de gebruikers te beperken. De campagne omvat werken op de volgende verkeersaders, uit hoofde van de coördinatie met de concessiehouders :

Redersplein
Sterrenkundelaan
Bonneelsstraat en Livingstonelaan
Urbain Britsierslaan
Mededingingstraat
de Jamblinne de Meuxplein
Galileelaan
Hallestraat
Blijde Inkomstlaan
Lambermontlaan (zijdelings van de Prinses Elisabethlaan tot Generaal Wahislaan)
Léopold III laan (zijdelings van nr. 1 tot 23)
Livingstonelaan

Chaussée de Mons (entre Solidarité et Waxweiler)
Boulevard du Régent (de Belliard à Place du Trône)
Avenue de Roodebeek
Rond-point Schuman
Avenue Van Volxem (entre chaussée de Bruxelles et avenue G. Van Haelen)
Chaussée de Wavre (entre la Chasse et avenue des Etangs)
Chaussée de Waterloo (entre avenue Legrand et chaussée de Vleurgat)

Travaux STIB – tramways

– Chaussée d'Alsemberg – terminus Silence – Uccle : enlèvement des anciennes voies du terminus Silence et raccordements des voies en ligne droite en coordination avec le réaménagement de la voirie; Intervention prévue de VIVAQUA pour pose de chambres de visites
Début: 3ème trimestre 2008
Durée : 2 mois

– Barrière de Saint Gilles et avenue Paul de Jaer – Saint-Gilles : renouvellement des voies avec modification du tracé sur la Barrière de Saint-Gilles et avenue Paul de Jaer jusque la place Maurice Van Meenen; réaménagement des arrêts Parc dans le début de l'avenue du Parc.
Début : 3ème trimestre 2008
Durée : 2 mois

– Avenue Jean et Pierre Carsoel et Dieweg – Uccle : renouvellement des voies de l'avenue Carsoel entre la rue de la Pêcherie et l'avenue Louis Thévenet, placement d'une nouvelle communication définitive et de plusieurs branchements.
Début : 4ème trimestre 2008
Durée : 3 mois

– Rue Engeland / rue du Château d'Or – Uccle : renouvellement complet des voies et lignes aériennes en coordination avec le réaménagement de la voirie; pose de câbles, gaines et chambres de visites, adaptation du réseau de câbles 700V.
Début : 3ème trimestre 2008
Durée : 4 mois

– Avenue de l'Hôpital Français → avenue du Panthéon – Koekelberg : renouvellement des courbes de l'avenue du Panthéon vers l'avenue de l'Hôpital Français sans modification du tracé.
Début : 1er trimestre 2008
Durée : 3 jours

– Boulevard Léopold II (n° 57 → Sainctelette) – Molenbeek-Saint-Jean : renouvellement des voies avec modification du tracé; aménagement du site tram/bus en éléments préfabriqués et adaptation de la voirie.
Début : 3ème trimestre 2008
Durée : 4 mois

– Place Paul Janson – Saint-Gilles : Renouvellement d'un coupon de voie sans modification du tracé
Début : 1er trimestre 2008

– Rue des Quatre Bras – Bruxelles : repose des voies sur le tunnel de la rue des Quatre Bras entre la traversée de l'avenue Louise comprise et le palais de justice.
Début. 3ème trimestre 2008
Durée : 4 mois

Bergensesteenweg (tussen Solidariteitslaan en Waxweiler)
Regentlaan (van Belliard tot Troonplaats)
Roodebeeklaan
Schumanplein
Van Volxemlaan (tussen Brusselsesteenweg en G. Van Haelenlaan)
Waversesteenweg (tussen de Jacht en de Vijverslaan)
Waterloosesteenweg (tussen Legrandlaan en Vleurgatsesteenweg)

Werken MIVB – tramsporen

– Alsembergsesteenweg – eindpunt Stilte – Ukkel : verwijdering van de oude sporen van het eindpunt Stilte en aansluiting van de sporen in rechte lijn in coördinatie met de wegherinrichting; Tussenkomst van VIVAQUA gepland voor plaatsing inspectieputten
Begin : 3e trimester 2008
Duur : 2 maanden

– Sint-Gillisvoorplein en Paul de Jaerlaan – Sint-Gillis : vernieuwing van de sporen met tracéwijziging op Sint-Gillisvoorplein en Paul de Jaerlaan tot het Maurice Van Meenenplein; herinrichting van de haltes Park in het begin van de Parklaan.

Begin : 3e trimester 2008
Duur : 2 maanden

– Jean en Pierre Carsoellaan en Dieweg – Ukkel : vernieuwing van de sporen van de Carsoellaan tussen de Visserijstraat en de Louis Thévenetlaan; plaatsing van een nieuwe definitieve verbinding en verschillende spoorwissels.
Begin : 4e trimester 2008
Duur : 3 maanden

– Engelandstraat / Gulden Kasteelstraat – Ukkel : volledige vernieuwing van de sporen en boven lijnen in coördinatie met de wegherinrichting; plaatsing van kabels, kokers en inspectieputten; aanpassing van het kabelnet 700V.
Begin : 3e trimester 2008
Duur : 4 maanden

– Frans Gasthuis/aan → Panthéonlaan – Koekelberg : vernieuwing van de bochten van de Panthéonlaan naar de Frans Gasthuislaan zonder tracéwijziging.

Begin : 1e trimester 2008
Duur : 3 dagen

– Leopold II laan (nr. 57 → Sainctelette) – Sint-Jans-Molenbeek : vernieuwing van de sporen met tracéwijziging; inrichting van de tram/busbedding met geprefabriceerde elementen en aanpassing van de weg.
Begin : 3e trimester 2008
Duur : 4 maanden

– Paul Jansonplein – Sint-Gillis : vernieuwing van een spoorstuk zonder wijziging van het tracé
Begin : 1e trimester 2008

– Quatre Brasstraat – Brussel : herplaatsing van de sporen op de tunnel van de Quatre Brasstraat tussen de oversteek van de Louizalaan inbegrepen en het justitiepaleis.
Begin : 3e trimester 2008
– Duur : 4 maanden

– Square Marlow – Uccle : renouvellement d'un coupon de voie sans modification du tracé
Début : 2ème trimestre 2008
Durée : 1 semaine

– Place Stéphanie – Bruxelles, renouvellement des 2 aiguillages de bifurcation vers la chaussée de Charleroi au niveau de la place Stéphanie. Pas de modification du tracé.
Début : 3ème trimestre 2008
Durée : 1 mois

– Terminus chaussée d'Alsemberg – Uccle : construction d'un terminus provisoire sur un terrain privé du CPAS d'Uccle à la limite avec Linkebeek.
Début : 1er trimestre 2008
Durée : 7 mois

– Terminus Heysel – Bruxelles-réaménagement complet du terminus Heysel en coordination avec l'AED pour te génie civil; terminus provisoire situé en avant des travaux.
Début : 2ème trimestre 2008
Durée : 10 mois

– Terminus Nicolas Doyen – Molenbeek-Saint-Jean : aménagement d'un nouveau terminus tramways avenue Nicolas Doyen avec renouvellement d'une voie en direction de la rue d'Enghien; réaménagement des trottoirs et de la voirie pour ce nouveau terminus.
Début : 1er trimestre 2008
Durée : 8 mois

– Avenue Van Volxem – Forest : réaménagement du site propre tram en site mixte tram/bus avenue Van Volxem en coordination avec la pose de nouveaux poteaux pour les lignes aériennes.
Début : 2ème trimestre 2008
Durée : 3 mois

– Boulevard de la Cambre – Bruxelles-Ixelles.
Description : renouvellement des voies avec modification du tracé boulevard de la Cambre entre le rond point de l'Etoile et l'avenue Louise, réalisé en 2007. Reprise du pilotage et réaménagement des trottoirs, de la voirie entre Etoile et Roosevelt par l'AED/DITP; adaptation des carrefours aux alentours par AED/DGE
Début : 1er trimestre 2008

– Avenue Winston Churchill/chaussée de Waterloo – Uccle : renouvellement des courbes sans modification du tracé au croisement de l'avenue Winston Churchill et de l'avenue de Waterloo
Début : 2ème trimestre 2008
Durée : 4 jours

– Rue Fonson / rue Edouard Dekoster – Evere : renouvellement des courbes sans modification du tracé au croisement de la rue Edouard Dekoster et de la rue Fonson.
Début : 2ème semestre 2008
Durée : 1 semaine

– Rue du Gallait (place Liedts → place du Pavillon) – Schaerbeek : renouvellement des voies avec modffication du tracé rue Gallait, entre la place Liedts et la place du Pavillon; intervention de l'IBRA avant la pose des voies pour renouvellement de l'égouttage public.
Début : 2ème semestre 2008

– Marlowplein – Ukkel : vernieuwing van een spoorstuk zonder tracéwijziging
Begin : 2e trimester 2008
Duur : 1 week

– Stefaniaplein – Brussel; vernieuwing van de 2 splitsingswissels naar de Charleroisesteenweg ter hoogte van het Stefaniaplein. Geen wijziging van het tracé.
Begin : 3e trimester 2008
Duur : 1 maand

– Eindpunt Alsembergsesteenweg – Ukkel; bouw van een voorlopig eindpunt op een privé-terrein van het OCMW van Ukkel op de grens met Linkebeek.
Begin : 1e trimester 2008
Duur : 7 maanden

– Terminus Heizel – Brussel : volledige herinrichting van het eindpunt Heizel in coördinatie met het BUV voor de bouwkunde; voorlopig eindpunt gelegen voor de werken.
Begin : 2e trimester 2008
Duur : 10 maanden

– Eindpunt Nicolas Doyen – Sint-Jans-Molenbeek : inrichting van een nieuw trameindpunt Nicolas Doyenlaan met vernieuwing van een spoor richting Edingenstraat; herinrichting van de trottoirs en de rijweg voor dit nieuw eindpunt.

Begin : 1e trimester 2008
Duur : 8 maanden

– Van Volxemlaan – Vorst, herinrichting van de eigen trambedding tot een gemengde tram/busbaan Van Volxemlaan in coördinatie met de plaatsing van nieuwe palen voor de bovenlijnen.
Begin : 2e trimester 2008
Duur : 3 maanden

– Ter Kamerenlaan – Brussel-Elsene.
Beschrijving : vernieuwing van de sporen met tracéwijziging Ter Kamerenlaan tussen het Sterreplein en de Louizalaan, uitgevoerd in 2007. Herneming van de sturing en herinrichting van de trottoirs, de rijweg tussen Sterre en Roosevelt door het BUV/DIOV; aanpassing van de belendende kruispunten door het BUV/DBO
Begin : 1e trimester 2008

– Winston Churchilllaan/Waterloose-steenweg – Ukkel : vernieuwing van de bochten zonder tracéwijziging op de kruising van de Winston Churchilllaan en de Waterloolaan.

Begin : 2e trimester 2008
Duur : 4 dagen

– Fonsonstraat/Edward Dekosterstraat – Evere : vernieuwing van de bochten zonder tracéwijziging op de kruising van de Edward Dekosterstraat en de Fonsonstraat.
Begin : 2e semester 2008
Duur : 1 week

– Gallaitstraat (Liedtsplein → Paviljoen plein) – Schaarbeek : vernieuwing van de sporen met tracéwijziging Gallaitstraat tussen het Liedtsplein en het Paviljoen plein; tussenkomst van de BriS voor de vernieuwing van de openbare riolering alvorens de sporen gelegd worden.
Begin : 2e semester 2008

– Rue Gallait/avenue de la Reine – Schaerbeek : renouvellement des courbes sans modification du tracé au croisement de la rue Gallait et de l'avenue de la Reine.
Début : 2ème semestre 2008
Durée : 1 semaine

– Avenue de la Chasse – Etterbeek : renouvellement des courbes sans modification du tracé avenue de la Chasse au niveau de l'avenue d'Auderghem et de la chaussée de Wavre.
Début : 3ème ou 4ème trimestre 2008
Durée : 1 semaine

– Boulevard Lambermont (Héliotropes → Demolder) – Schaerbeek : renouvellement des voies en site propre boulevard Lambermont entre l'avenue des Héliotropes et l'avenue Eugène Demolder. Modification du tracé avec élargissement de l'entre voies et réaménagement du site propre; renouvellement des carrefours avec Louis Bertrand et Demolder.
Début : 2ème semestre 2008
Durée : 4 mois

– Boulevard Louis Schmidt – Etterbeek : renouvellement d'un coupon de voie sans modification du tracé boulevard Louis Schmidt au niveau de la chaussée de Wavre.
Début : 2008
Durée : 1 semaine

– Place Général Meiser → traversée chaussée de Louvain – Schaerbeek. renouvellement des voies sans modification du tracé à la traversée de la chaussée de Louvain à la hauteur de la place Général Meiser.
Début : 2008

– Avenue Alfred Madoux → avenue Orban – Woluwé-Saint-Pierre : renouvellement des voies avenue Alfred Madoux à partir de l'avenue de Tervuren jusqu'à la fin de l'avenue Orban; modification du tracé avec élargissement de l'entre voies et réaménagement du site propre; pose classique ou de poutres avec gazon dans le site propre; possibilité de renouvellement des courbes avenue de Tervuren suivant usure à vérifier.
Début : 2ème semestre 2008
Durée : 6 mois

– Rue Royale (rue du Moniteur → Treurenberg) – Ville de Bruxelles, renouvellement des voies rue Royale à partir de la rue du Moniteur (raccordement Congrès) jusqu'au carrefour avec Treurenberg; modification du tracé avec élargissement de l'entre voies; pose d'éléments préfabriqués ou de poutres
Début : 3ème trimestre 2008
Durée : 1 mois

– Boulevard du Souverain (Hermann-Debroux → rue de la Station de Woluwé) – Auderghem et Woluwé-Saint-Pierre – prolongement de la ligne 94 boulevard du Souverain, du carrefour Hermann-Debroux à la rue de la station de Woluwé; pose des voies, des poteaux et câbles; travaux en coordination avec les concessionnaires et remise en état des trottoirs
Début : 2ème trimestre 2008

Une partie des travaux à exécuter par l'Etat Fédéral en 2008 dans le cadre de l'avenant n° 10 de l'accord de coopération Beliris fait encore l'objet de négociations. Mon administration a demandé la liste des travaux les plus importants déjà prévus dans le cadre de l'avenant n° 9 à l'Etat Fédéral et vous la trouverez également ci-dessous.

– Gallaitstraat/Koninginnelaan Schaarbeek : vernieuwing van de bochten zonder tracéwijziging op de kruising van de Gallaitstraat en de Koninginnelaan.
Begin : 2e semester 2008
Duur : 1 week

– Jachtlaan – Etterbeek : vernieuwing van de bochten zonder tracéwijziging op de Jachtlaan ter hoogte van de Oudergemlaan en de Waversesteenweg.
Begin : 3e of 4e trimester 2008
Duur : 1 week

– Lambermontlaan (Heliotropen → Demolder) – Schaarbeek : vernieuwing van de sporen op eigen bedding Lambermontlaan tussen de Heliotropen- en de Eugène Demolderlaan. Tracéwijziging met verbreding van de ruimte tussen de sporen en herinrichting van de eigen bedding; vernieuwing van de kruispunten met Louis Bertrand en Demolder.
Begin : 2e semester 2008
Duur : 4 maanden

– Louis Schmidtlaan – Etterbeek : vernieuwing van een spoorstuk zonder tracéwijziging Louis Schmidtlaan ter hoogte van de Waversesteenweg.
Begin : 2008
Duur : 1 week

– Generaal Meiserplein → oversteek Leuvensesteenweg – Schaarbeek : vernieuwing van de sporen zonder tracéwijziging aan de oversteek van de Leuvensesteenweg ter hoogte van het Generaal Meiserplein.
Begin : 2008

– Alfred Madouxlaan → Orbanlaan – Sint-Pieters-Woluwe : vernieuwing van de sporen Alfred Madouxlaan vanaf de Tervurenlaan tot het einde van de Orbanlaan; tracéwijziging met verbreding van de ruimte tussen de sporen en herinrichting van de eigen bedding; plaatsing klassiek of met balken en gras op de eigen bedding , mogelijkheid tot vernieuwing van de bochten Tervurenlaan naargelang de te controleren slijtage.
Begin : 2e semester 2008
Duur : 6 maanden

– Koningsstraat (Staatsbladsstraat → Treurenberg) – Stad Brussel : vernieuwing van de sporen Koningsstraat vanaf de Staatsbladsstraat (aansluiting Congres) tot kruispunt met Treurenberg; tracéwijziging met verbreding ruimte tussen de sporen; plaatsing van geprefabriceerde elementen of balken
Begin : 3e trimester 2008
Duur : 1 maand

– Vorstlaan (Hermann-Debroux → Stationsstraat van Woluwe) Oudergem en Sint-Pieters-Woluwe – verlenging van lijn 94 Vorstlaan, van het kruispunt Herrmann-Debroux tot de Stationsstraat van Woluwe, plaatsing van de sporen, palen en kabels; werken in coördinatie met de concessiehouders en herstellen van de staat van de voetpaden.
Begin : 2e trimester 2008

Over een deel van de werken die in het kader van de bijakte nr. 10 van het Beliris-samenwerkingsakkoord door de Federale Staat in 2008 zullen worden uitgevoerd, wordt nog onderhandeld. De lijst van de belangrijkste reeds geplande werken in het kader van de bijakte nr. 9 werd door mijn administratie bij de Federale Staat aangevraagd en wordt hieronder eveneens weergegeven.

Travaux Beliris (avenant n° 9)
Liaison ferroviaire Léopold – Josaphat :
Passage sous le Résidence Palace – chantier en préparation

Début : 2ème trimestre 2008
Fin . 31ème trimestre 2012

Gare Schuman + tunnel entre Archimède et Meiser – chantier en préparation
Début : 2ème trimestre 2008
Fin :3ème trimestre 2012

Halte Meiser – en cours
Début : 20/10/2006
Fin : 3ème trimestre 2008

Aménagement d'arrêts de lignes SNCB et correspondance arrêts STIB :

Vivier d'Oie – Uccle – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Abords de la Gare du Midi :
Place de Hollande – à commencer
Début : 1er trimestre 2008
Fin : 4ème trimestre 2008

Abords de la Gare Centrale :
Travaux SNCB
Début : 05/11/2005
Délai : 950 j.c.
Fin : 2ème trimestre 2008

Petite Ceinture ouest :
Tronçon 1 – Molenbeek – à commencer
Début : 3ème trimestre 2008
Fin : été 2009

Pavillons d'octroi – réhabilitation du pavillon nord
Début : 9/11/2007
Délais : 140 j.o.
Fin : 2ème trimestre 2008

Boulevard de l'Impératrice :
Eclairage – en cours
Fin : 1er trimestre 2008

Travaux de voirie – à commencer
Fin : 1er trimestre 2010

Véloroute Nord-Sud – travaux – chaussée de Vilvorde – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Station métro « Arts-Loi » – à commencer
Début : 3ème trimestre 2008
Fin : 3ème trimestre 2009

Amélioration accessibilité des gares métro : Comte de Flandre et Bockstael – à commencer 2ème trimestre 2008

Bouclage de la ligne de métro petite ceinture :
Gare de l'Ouest – parachèvement de la salle des guichets – en exécution

Werken Beliris (aanhangsel nr. 9)
Spoorverbinding Leopold-Josaphat :
Passage onder het Residence Palace – werken in voorbereiding
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2012

Station Schuman+tunnel tussen Archimede en Meiser – werken in voorbereiding
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 3e trimester2012

Halte Meiser – aan de gang
Begin : 20/10/2006
Einde : 3e trimester 2008

Inrichting van NMBS-haltes en aansluiting MIVB-haltes :

Diesdelle – Ukkel – aan de gang
Einde : 2e trimester 2008

Omgeving van het Zuidstation :
Hollandplein – aan te vatten
Begin : 1e trimester 2008
Einde : 4e trimester 2008

Omgeving van het Centraal Station :
Werken NMBS
Begin : 05/11/2005
Duur : 950 kalenderdagen
Einde : 2e trimester 2008

Westelijke Kleine Ring :
Stuk 1 – Molenbeek – aan te vatten
Begin : 3e trimester 2008
Einde : zomer 2009

Octrooipaviljoenen – herwaardering paviljoen noord
Begin : 9/11/2007
Duur : 140 werkdagen
Einde : 2e trimester 2008

Keizerinlaan :
Verlichting – aan de gang
Einde : 1e trimester 2008

Wegenwerken – aan te vatten
Einde : 1e trimester 2010

Fietsroute Noord-Zuid – werken – Vilvoordesteenweg – aan de gang
Einde : 2e trimester 2008

Metrostation « Kunst-Wet » – aan te vatten
Begin : 3e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2009

Verbetering toegankelijkheid metrostations : Graaf van Vlaanderen en Bockstael – aan te vatten 2e trimester 2008

Voltooiing lus metrolijn kleine ring :
Weststation – afwerking lokettenzaal – in uitvoering

Début : 14/01/2008
Fin : 1er trimestre 2009

Place Princesse Elisabeth :
A commencer
Début : 2ème trimestre 2008
Fin : 1er trimestre 2009

Contrats de Quartier :
Anderlecht – « Chimiste » – en cours
Début : 01/03/2004
Délai : 150 + 60 j.o.
Fin : 1er trimestre 2009

Bruxelles – « Palais Outre-Ponts » – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Ixelles – « Blijckaerts » – à commencer
Début : 2ème trimestre 2008
Fin : 4ème trimestre 2008

Molenbeek-St-Jean – « Heyvaert » – en cours
Fin : 31ème trimestre 2008

Schaerbeek – « Jérusalem » – en cours
Début : 16/10/2006
Fin : 2ème trimestre 2008

Bruxelles – « Van Artevelde – Notre Dame, au Rouge » – en cours
Début : 15/11/2007
Fin : 4ème trimestre 2008

Koekelberg – « Van Huffel » – à commencer
Début : 2ème trimestre 2008
Fin : 4ème trimestre 2008

Molenbeek-St-Jean – « Maritime » – à commencer
Début : 4ème trimestre 2008
Fin : 3ème trimestre 2009

Saint-Gilles – « Métal-Monnaies » – à commencer
Début : 4ème trimestre 2008
Fin : 3ème trimestre 2009

Bruxelles – « Tanneurs et Etangs noirs » – à commencer
Début : 1er trimestre 2008
Fin : 3er trimestre 2008

Schaerbeek – « Brabant – Verte » et « St-Josse-ten-Noode » – « Hauwaert – Bossuet – Botanique » – en cours
Début : 15/01/2007
Fin : 2ème trimestre 2008

Rénovation des logements sociaux :
Bruxelles – « Minimes » – Façades – à commencer
Début : 2ème trimestre 2008
Fin : 3ème trimestre 2011

St.-Gilles « Bosnie » – Abords – à commencer
Délai : 125 j.o.

Bruxelles – « Blaes – Miroir » – abords – en cours
Début : 12/02/2007

Begin : 14/01/2008
Einde: 1e trimester 2009

Prinses Elisabethplein :
Aan te vatten
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 1e trimester 2009

Wijkcontracten :
Anderlecht – « Scheikundige » – bezig
Begin : 01/03/2004
Duur : 150 + 60 werkdagen
Einde : 1e trimester 2009

Brussel – « Paleizen over de Bruggen » – aan de gang
Einde : 2e trimester 2008

Elsene – « Blijckaerts » – aan te vatten
Begin : 2e trimester 2008
Hinde : 4e trimester 2008

Sint-Jans-Molenbeek – « Heyvaert » – aan de gang
Einde : 3e trimester 2008

Schaarbeek – « Jeruzalem » – bezig
Begin : 16/10/2006
Einde : 2e trimester 2008

Brussel – « Van Artevelde – Onze-Lieve-Vrouw ten Rode » – aan de gang
Begin : 15/11/2007
Einde : 4e trimester 2008

Koekelberg – « Van Huffel » – aan te vatten
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 4e trimester 2008

Sint-Jans-Molenbeek – « Maritiem » – aan te vatten
Begin : 4e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2009

Sint-Gilles – « Metaal-Munthof» – aan te vatten
Begin : 4e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2009

Brussel – « Huidevetters en Zwarte Vijvers » – aan te vatten
Begin : 1e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2008

Schaarbeek – « Brabant – Groen » en « St-Joost-ten-Noode » – « Hauwaert – Bossuet – Kruidtuin » – aan de gang
Begin : 15/01/2007
Einde : 2e trimester 2008

Renovatie van de sociale woningen :
Brussel – « Miniemen » – Gevels – aan te vatten
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2011

St.-Gillis « Bosnië » – Omgeving – aan te vatten
Duur : 125 werkdagen

Brussel – « Blaes – Spiegel » – omgeving – aan de gang
Begin : 12/02/2007

Délai : 370 j.o.
Fin : 1er trimestre 2009

Noyaux commerciaux :
Chaussée de Gand (Canal – Etangs Noirs) – en cours
Début : 01/09/2007
Fin : 2ème trimestre 2008

Chaussée de Louvain Saint-Josse-ten-Noode – à commencer
Début : 14/01/2008
Fin : 3ème trimestre 2008

Bois de la Cambre :
Revêtements – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Equipements et mobilier – à commencer
Début : 4ème trimestre 2008
Fin : 1er trimestre 2009

Petits ouvrages d'art – en cours
Fin : 4ème trimestre 2008

Eclairage – à commencer
Début : 2ème trimestre 2008
Fin : 3ème trimestre 2008

Parc Josaphat :
Restauration de bâtiments – en cours
Fin : 4ème trimestre 2008

Restauration ouvrages d'art paysager – à publier
Fin : 2ème trimestre 2009

Restauration des statues – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Parc de Wolvendael :
Crabbegat – à commencer
Début : 1er trimestre 2008
Fin : 2ème trimestre 2008

Mur du Rouge-Cloitre – phase 2 – en cours
Délai : 650 j.o.
Fin : 4ème trimestre 2009

Promenade Verte :
Promenade verte – Watermael-Delta –
Prolongation ligne 160 – en cours
Début : 15/02/2007
Fin : 4ème trimestre 2008

Promenade verte – accès – en cours
Fin : 4ème trimestre 2008

Parc du Cinquantenaire :
Traitement des arbres – en cours
Fin : 4ème trimestre 2008

Petit patrimoine – à commencer
Début : 3ème trimestre 2008
Fin : 1er trimestre 2009

Duur : 370 werkdagen
Einde : 1e trimester 2009

Handelskernen :
Gentsesteenweg (Kanaal – Zwarte Vijvers) – aan de gang
Begin : 01/09/2007
Einde : 2e trimester 2008

Leuvensesteenweg Sint-Joost-ten-Noode – aan te vatten
Begin : 14/01/2008
Einde : 3e trimester 2008

Ter Kamerenbos :
Bekleding – aan de gang
Einde : 2e trimester 2008

Uitrusting en meubilair – aan te vatten
Begin : 4e trimester 2008
Einde : 1e trimester2009

Kleine kunstwerken – aan de gang
Einde : 4e trimester 2008

Verlichting – aan te vatten
Begin : 2e trimester 2008
Einde : 3e trimester 2008

Josaphatpark :
Restauratie van gebouwen – aan de gang
Einde : 4e trimester 2008

Restauratie van landschapskunstwerken – te publiceren
Einde : 2e trimester 2009

Restauratie van de standbeelden – bezig
Einde : 2e trimester 2008

Park van Wolvendael :
Crabbegat – aan te vatten
Begin : 1e trimester 2008
Einde : 2e trimestre 2008

Muur van het Roodklooster – fase 2 – aan de gang
Duur : 650 werkdagen
Einde : 4e trimester 2009

Groene Wandeling :
Groene Wandeling – Watermaal-Delta – Verlenging lijn 160 – aan de gang
Begin : 15/02/2007
Einde : 4e trimester 2008

Groene Wandeling – toegangen – bezig
Einde : 4e trimester 2008

Jubelpark :
Behandeling van de bomen – bezig
Einde : 4e trimester 2008

Klein patrimonium – aan te vatten
Begin : 38 trimester 2008
Einde: 1e trimester2009

Parc de Haren – en cours
Fin : 2ème trimestre 2008

Hormis les projets de Bruxelles Mobilité, la Commission de Coordination instaurée dans le cadre l'ordonnance du 5 mars 1998 relative à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale, ne dispose d'informations élaborées concernant la programmation des chantiers des impétrants que pour les interventions de la STIB. Cet impétrant est le seul qui se conforme pleinement à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* 16 juillet 1998). Cet article prévoit que « tout impétrant disposant d'une programmation de ses travaux est tenu de la transmettre sans délai à la Commission de Coordination ».

Dans le cadre de la mise en application de l'ordonnance relative aux chantiers en voirie, un système informatique sera créé. Il devra permettre à l'ensemble des impétrants, gestionnaires de voirie, Commission de Coordination des Chantiers et autres organes impliqués dans la gestion des chantiers de suivre toutes les procédures relatives à la coordination des chantiers. Cet outil informatique comportera un volet important de diffusion de l'information vers les usagers de la voirie.

Il est prévu dans le cadre de la mise en œuvre du système informatique de disposer d'une vue globale de l'ensemble des chantiers. Ces éléments devraient permettre aux gestionnaires de voirie, à la Commission de Coordination des chantiers, aux impétrants, aux usagers et aux riverains de pouvoir mieux appréhender l'intrusion d'un chantier dans la vie quotidienne.

Cette application informatique à partir d'internet sera construite pour fin 2009 par Bruxelles Mobilité-AED en collaboration avec les partenaires externes concernés.

Mon plan quinquennal relatif aux travaux publics régionaux et aux travaux concernant les transports publics et la mobilité couvre la période 2005 à 2009.

La communication relative aux travaux en voirie vis-à-vis des usagers, commerçants et riverains en particulier est actuellement effectuée par Bruxelles Mobilité-AED comme suit.

En cas de travaux soumis à l'octroi d'un permis, on organise en règle générale une réunion d'information lors de la demande de permis d'urbanisme afin d'informer convenablement toutes les parties concernées avant le début de l'enquête publique.

Lorsque les travaux sont entamés, un dépliant informatif mentionnant la localisation, la durée et les nuisances prévues est distribué. En cas de travaux réalisés en plusieurs phases, le début de chaque phase est accompagné de la distribution d'un nouveau dépliant informatif.

Lors de travaux à très grande échelle, il est créé un point info chargé de donner toutes sortes d'informations aux riverains et usagers du quartier.

Le panneau de chantier mentionne toujours le numéro de téléphone gratuit de la Ligne Chantier de la Région de Bruxelles-

Park van Haren – aan de gang
Einde : 2e trimester 2008

De in het raam van de ordonnantie van 5 maart 1998, betreffende de coördinatie en de organisatie van werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgerichte Coördinatiecommissie beschikt wat de planning van werken van de concessiehouders betreft, naast de projecten van Mobiel Brussel, enkel over nauwkeurige informatie betreffende de tussenkomsten van de MIVB. Deze concessiehouder is de enige die zich ten volle richt naar de bepalingen van artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de coördinatie en de organisatie van werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* 16 juli 1998). Daarin wordt het volgende bepaald : « elke concessiehouder die over een planning van zijn werken beschikt, is verplicht die onverwijld aan de Coördinatiecommissie over te maken ».

In het raam van de tenuitvoerlegging van de ordonnantie betreffende de werken op de weg, zal er een informaticasysteem ontwikkeld worden. Dit zal het de concessiehouders, wegbeheerders, Coördinatiecommissie Werken en andere instanties betrokken bij het beheer van werken mogelijk maken alle procedures aangaande de coördinatie van werken te volgen. Dit informaticahulpmiddel zal een belangrijk luik omvatten voor de informatieverspreiding naar de weggebruikers toe.

De tenuitvoerlegging van het informaticasysteem voorziet de terbeschikkingstelling van een globaal overzicht van het geheel der werken. Dit moet de wegbeheerders, de Coördinatiecommissie werken, de concessiehouders, de gebruikers en aanwonenden toelaten om beter om te gaan met de gevolgen van de werken op hun dagelijkse werkzaamheden.

Deze web-based informaticatoepassing zal door Mobiel Brussel-BUV in samenwerking met de betrokken externe partners tegen eind 2009 worden gebouwd.

Mijn vijfjarenplan voor de gewestelijke openbare werken en de werken betreffende het openbaar vervoer en de mobiliteit dekt de periode 2005 tot 2009.

In het bijzonder wordt de communicatie met betrekking tot wegenwerken ten opzichte van de weggebruiker, handelaar en buurtbewoner door Mobiel Brussel-BUV op dit ogenblik als volgt verzorgd.

In geval van vergunningsplichtige werkzaamheden, wordt meestal een informatievergadering georganiseerd bij de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning zodat alle betrokkenen degelijk geïnformeerd zijn vóór het openbaar onderzoek van start gaat.

Bij de start van werkzaamheden wordt in de buurt een informatiefolder verspreid met daarin de locatie, de periode en de te verwachten hinder. Indien de werkzaamheden in verschillende fases verlopen, wordt bij de start van elke nieuwe fase een nieuwe informatiefolder verspreid.

Bij zeer grootschalige werkzaamheden wordt een informatiepunt opgezet dat de opdracht heeft handelaars, omwonende en gebruikers van de buurt zo ruim mogelijk te informeren.

Op elk werfpaneel staat steeds het gratis telefoonnummer van de Werflijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (0800 94

Capitale (0800 94 001). Par le biais de ce numéro et de l'adresse courriel bruxellesmobilite@mrbc.irisnet.be tout le monde peut formuler des questions, remarques, suggestions ou plaintes.

Les médias et toutes les instances intéressés sont informés hebdomadairement de tous les travaux engendrant des nuisances sur les voiries régionales. Cet avis mentionne l'endroit, les nuisances et la date des travaux. Il se trouve également sur le site web www.bruxellesmobilite.irisnet.be.

Plusieurs projets et travaux sont également annoncés sur le site web www.voiries.irisnet.be.

Pour début 2009, ce site statique sera remplacé par un nouveau site portail qui deviendra le canal de communication de quatre thèmes régionaux liés étroitement avec les activités principales de Bruxelles Mobilité :

– mobilité : exemple infos routières en temps réel;

– travaux : exemple infos sur des travaux en cours, services des plaintes pour les Citoyens;

– projets et études : exemples plans en ligne, interaction avec les riverains, ...;

– vision et politique : exemple plan Iris, plan du réseau cyclable, ...

Une étude définissant les grandes lignes du futur site portail est actuellement en phase d'achèvement.

En ce qui concerne la coordination en périphérie de Bruxelles, la Région flamande envoie généralement un feuillet d'information juste avant le début de chantiers très perturbants, à la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 684 de M. Serge de Patoul du 1er février 2008 (Fr.) :

La prolongation de certaines lignes de tram.

Dans le cadre de l'accord de coopération Beliris, des projets de travaux d'infrastructures de notre réseau de transport public peuvent être financés.

Il est évident que des besoins importants existent à Bruxelles en termes de mobilité et que certaines zones de la Région sont moins bien desservies que d'autres, principalement en deuxième couronne.

Je pense plus particulièrement à certains projets qui pourraient voir le jour visant à prolonger les lignes de trams sur le boulevard Léopold III en direction de Diegem, la ligne 94 vers Zaventem ou encore les lignes de la rue de Stalle en direction de Drogenbos et Ruisbroek.

De telles améliorations permettraient d'atteindre les divers zonings placés en bordure de notre Région et permettraient à des Bruxellois de trouver un emploi là où l'offre existe.

001). Iedereen kan via dit nummer en op het mailadres mobielbrussel@mbrtg.irisnet.be vragen, opmerkingen, suggesties of klachten formuleren.

Alle werkzaamheden die hinder veroorzaken op gewestwegen worden wekelijks doorgestuurd naar alle media en instellingen die hier interesse voor hebben. Het overzicht vermeldt de plaats, de hinder en de datum van de werkzaamheden. Dit overzicht is eveneens terug te vinden op de website www.mobielbrussel.irisnet.be.

Verschillende projecten en werkzaamheden worden ook bekend gemaakt via de website www.wegennet.irisnet.be.

Deze statische website zal tegen begin 2009 vervangen worden door een nieuwe portaalsite die het communicatiekanaal zal worden voor vier regionale thema's die nauw verbonden zijn met de hoofdactiviteiten van Mobiel Brussel :

– mobiliteit : bijvoorbeeld aanbieden van real-time verkeersinformatie

– werven : bijvoorbeeld uitleg over werven in uitvoering, klachtendienst voor burgers

– projecten en studies : bijvoorbeeld ontwerptekeningen on-line, interactie met omwonenden, ...

– visie en beleid : bijvoorbeeld Irisplan, fietsrouteplan, …

Momenteel wordt een studie afgerond die de grote krijtlijnen van de toekomstige portaalsite definieert.

Wat de coördinatie in de Brusselse rand betreft, stuurt de Vlaamse gemeenschap in het algemeen een informatieblad naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest net voor de aanvang van werken die veel hinder veroorzaken.

Vraag nr. 684 van de heer de Serge de Patoul d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

De verlenging van sommige tramlijnen.

In het kader van het samenwerkingsakkoord Beliris kunnen projecten voor infrastructuurwerken op ons openbaarvervoernet worden gefinancierd.

Het is evident dat er in Brussel grote behoeften bestaan inzake mobiliteit en dat bepaalde gebieden van het Gewest minder goed bediend worden dan andere, voornamelijk in de tweede gordel.

Ik denk meer bepaald aan bepaalde plannen om de tramlijn op de Leopold III-laan door te trekken tot in Diegem, lijn 94 door te trekken tot in Zaventem of om de lijnen in de Stallestraat door te trekken tot in Drogenbos en Ruisbroek.

Een en ander zou het mogelijk maken om verschillende zones aan de rand van het Gewest bereikbaar te maken en Brusselaars in staat te stellen werk te zoeken waar er een aanbod is.

En ce sens, pourriez-vous, Monsieur le ministre, m'indiquer :

1. Quelles sont les priorités de la STIB en termes de modifications d'infrastructures pour l'année 2008 ?

2. Est-ce que les prolongations des lignes de trams vers Diegem, Zaventem et/ou Ruisbroek ont-elles ou font-elles l'objet d'évaluation de la part de la STIB ?

3. Quelle est votre position par rapport à de telles prolongations ?

4. Des contacts avec la Région flamande ont-ils été pris en vue de prolonger une ou plusieurs lignes STIB en Région flamande ?

Réponse : 1) Les priorités en termes d'infrastructures sont détaillées dans le Contrat de Gestion 2007-2011 auquel je vous renvoie.

Au vu de l'état d'avancement des procédures d'étude et de permis, les réalisations faisant l'objet des priorités de réalisation en 2008 sont les suivants :

– Prolongement de la ligne de tram 94 entre Herrmann-Debroux et le boulevard de la Woluwe. Le permis d'urbanisme pour ce prolongement de 3 km a été délivré en décembre 2007. Dès que les moyens budgétaires permettant de réaliser ce projet auront été dégagés, principalement au sein de l'Accord de Coopération Beliris, je donnerai l'instruction de démarrer le chantier.

– Création d'une nouvelle ligne de tram dans le boulevard Léopold III entre le boulevard Wahis et l'OTAN. La demande de permis d'urbanisme est actuellement en cours de traitement administratif. Ici aussi les moyens budgétaires permettant la réalisation doivent être dégagés en tout ou partie au sein de l'Accord de Coopération Beliris. Les travaux pourraient débuter fin 2008 ou début 2009.

– Création d'une liaison de tram entre Simonis, le haut de Jette et Houba de Strooper. L'étude d'impact réalisée afin de comparer l'ensemble des solutions possibles est terminée et a été présentée à la population locale. Le dossier sera présenté au Gouvernement après Pâques. Dans la foulée, l'administration préparera la demande de permis d'urbanisme.

S'ajoutant à un programme chargé de renouvellement des voies, vous constaterez que le carnet de projets et de réalisations de la STIB est bien rempli en 2008-2009.

2) Le prolongement de lignes de tram de la STIB en dehors de Bruxelles est en effet un enjeu important pour la mobilité et l'emploi des Bruxellois.

Le prolongement du tram depuis le parking Stalle vers la gare de Ruysbroeck est un projet déjà ancien qui avait fait l'objet d'un permis, qui a été attaqué au Conseil d'Etat par l'administration flamande de l'environnement. Toutefois, les communes concernées ont récemment réitéré leur intérêt pour la réalisation de ce prolongement. J'espère donc pouvoir relancer ce projet qui permettrait de desservir le centre commercial et économique de Drogenbos, voire à terme, la gare de Ruysbroeck.

Kunt U mij in dit verband zeggen :

1. wat de prioriteiten van de MIVB zijn inzake infrastructuurwerken voor 2008 ?

2. of de MIVB de plannen om tramlijnen door te trekken tot Diegem, Zaventem en/of Ruisbroek onderzocht heeft ?

3. wat uw standpunt daarover is ?

4. of er met het Vlaamse Gewest gesprekken zijn gevoerd over de verlenging van een of meer MIVB-lijnen tot in het Vlaamse Gewest ?

Antwoord : 1) De prioriteiten inzake infrastructuur worden toegelicht in het beheerscontract 2007-2011 waarnaar ik verwijs.

Gelet op de vordering van de procedures voor de studie en vergunningen zijn de prioriteiten voor de realisaties in 2008 de volgende :

– Verlenging van tramlijn 94 tussen Herrmann-Debroux en de Woluwelaan. De stedenbouwkundige vergunning voor deze verlenging van 3 km werd in december 2007 afgeleverd. Zodra de budgettaire middelen voor de realisatie van dit project vrijgemaakt zijn, voornamelijk binnen het samenwerkingsakkoord Beliris, zal ik de opdracht geven de werken aan te vatten.

– Creatie van een nieuwe tramlijn in de Leopold III-laan tussen de Wahislaan en de NAVO. De aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel administratief behandeld. Ook hier moeten de budgettaire middelen voor de realisatie volledig of gedeeltelijk vrijgemaakt worden binnen het samenwerkingsakkoord Beliris. De werken zouden eind 2008 of begin 2009 van start kunnen gaan.

– Creatie van een tramverbinding tussen Simonis, hoog Jette en Houba de Strooper. De impactstudie om alle mogelijke oplossingen te vergelijken, is afgerond en werd aan de plaatselijke bevolking voorgesteld. Het dossier wordt na Pasen voorgelegd aan de regering. In aansluiting hierop zal de administratie de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning voorbereiden.

U zult vaststellen dat, bovenop een zwaar programma voor de vernieuwing van de sporen, het programma met de projecten en realisaties van de MIVB goed gevuld is in 2008-2009.

2) De verlenging van tramlijnen van de MIVB buiten Brussel is inderdaad een belangrijke uitdaging voor de mobiliteit en de tewerkstelling van de Brusselaars.

De verlenging van de tramlijn vanaf het parkeerterrein Stalle naar het station van Ruisbroek is al een oud project waarvoor een vergunning was afgeleverd, die door de Vlaamse milieuadministratie aangevochten werd voor de Raad van State. Toch hebben de betrokken gemeenten onlangs hun belangstelling herhaald voor de verwezenlijking van deze verlenging. Ik hoop dus dit project opnieuw te kunnen lanceren, zodat het economisch- en handelscentrum van Drogenbos en op termijn het station van Ruisbroek bediend kunnen worden.

Au-delà du terminus actuellement prévu à hauteur de l'OTAN pour ce qui est de la ligne de tram du boulevard Léopold III, aucune option n'a encore été retenue. Il se pourrait que le tram soit prolongé vers le zoning industriel de Diegem. Ces options sont en discussion au sein du Gouvernement dans le cadre d'Iris 2.

Dans le cadre du contrat de gestion, la Région s'est engagée à mener des études prospectives en partenariat avec la STIB, notamment en vue de la création de liaisons transrégionales.

3) Ces prolongements sont utiles dans les secteurs non couverts par le futur RER et principalement dans les zones où les emplois pour des Bruxellois peuvent être identifiés.

4) Plusieurs réunions de travail ont été organisées avec ma collègue flamande Kathleen Van Brempt, mais les propositions ne sont pas encore finalisées.

Afgezien van de eindhalte van de tramlijn van de Leopold III-laan, die nu gepland is ter hoogte van de NAVO, werd nog geen enkele optie vastgelegd. Het is mogelijk dat de tramlijn doorgetrokken wordt naar de industriezone van Diegem. Deze opties liggen ter discussie binnen de regering in het kader van Iris 2.

In het kader van het beheerscontract heeft het Gewest er zich toe verbonden om in partnerschap met de MIVB prospectieve studies uit te voeren, onder meer met het oog op transregionale verbindingen.

3) Deze verlengingen hebben hun nut in de zones die niet door het toekomstige GEN zullen worden bediend, vooral de zones met jobs voor de Brusselaars.

4) Er vonden meerdere werkvergaderingen met mijn Vlaamse collega Kathleen Van Brempt plaats. De voorstellen zijn wel nog niet afgerond.

Question n° 687 de M. Walter Vandenbossche du 4 février 2008 (N.) :

Étude pour une meilleure accessibilité du Heysel.

Nous avons appris via la presse que la STIB allait réaliser, à la demande du ministre, une étude en vue d'améliorer l'accessibilité du Heysel (Brussels Nieuws, 29 janvier 2008). Le conseil communal de la Ville de Bruxelles a approuvé une motion en ce sens lundi soir. Bruxelles veut notamment y ériger un nouveau centre de congrès mais il faut pour cela que le site soit plus facilement accessible en transports en commun. Le ministre veut notamment construire un pont au-dessus de l'A12 afin qu'on puisse prolonger la ligne du tram 4 jusqu'au Heysel.

J'ai déjà exprimé mon inquiétude au sujet de ces projets dans une interpellation adressée à votre collègue en charge de l'économie. Non seulement la Région prévoit d'y installer un grand centre de congrès dans le cadre du PDI mais il est aussi question d'un nouveau centre commercial. Ces projets auront un impact considérable sur la mobilité mais aussi sur le commerce environnant. Il faut donc réaliser une étude d'incidence claire sur les conséquences pour le commerce local, non seulement à Bruxelles mais aussi en périphérie. Il y a donc lieu d'organiser une concertation ministérielle interrégionale sur la mobilité et l'impact sur le commerce environnant ainsi qu'une communication claire au sujet de ces projets.

Mes questions au ministre sont donc les suivantes :

– Cette étude se fait à la demande de la Ville de Bruxelles. Quel est le rapport avec les projets régionaux ?

– En ce moment une concertation a déjà lieu entre le gouvernement flamand et le gouvernement bruxellois en vue de décongestionner le ring et réaliser la liaison vers Zaventem ainsi que le Diabolo et le RER. Comment ces plans s'intègrent-ils dans cet ensemble ? En d'autres mots quelle concertation y a-t-il avec la Région flamande, De Lijn, la SNCB, ... ?

– Il est question de prolonger la ligne du tram 4 jusqu'au Heysel. Étudie-t-on aussi l'extension du métro et la liaison tram-train

Vraag nr. 687 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 4 februari 2008 (N.) :

Studie voor betere bereikbaarheid van de Heizel.

Wij vernamen via de pers dat de MIVB een studie voor betere bereikbaarheid naar de Heizel zal uitvoeren op vraag van de minister (BrusselNieuws, 29 januari 2008). De gemeenteraad van Brussel-Stad heeft daarover maandagavond een resolutie goedgekeurd. Brussel wil daar onder meer een nieuw congrescentrum bouwen, maar de site moet daarvoor beter bereikbaar worden via het openbaar vervoer. De minister wil onder meer een spoorbrug over de A12 zodat de tramlijn 4 kan doorgetrokken worden naar de Heizel.

Ik heb mijn bezorgdheid over deze plannen reeds geuit tegenover uw collega bevoegd voor economie via een interpellatie. Niet alleen plant het Gewest daar in kader van het internationaal ontwikkelingsplan een groot congrescentrum, maar er is ook sprake van een nieuw winkelcentrum. Deze plannen zullen niet alleen een grote impact hebben op de mobiliteit maar ook op de omliggende handel. Er dient dan ook een duidelijke impactstudie worden gemaakt van de gevolgen voor de lokale handel, niet alleen in Brussel maar ook in de rand van Brussel. Een intergewestelijk ministerieel overleg met betrekking tot mobiliteit en impact op de omliggende handel en een duidelijke communicatie over de plannen zou hier dan ook op zijn plaats zijn.

Daarom heb ik volgende vragen voor de minister :

– Deze studie gebeurt op vraag van Brussel Stad. Wat is de link met de gewestelijke plannen ?

– Op dit ogenblik is er reeds tussen de Vlaamse regering en de Brusselse regering overleg met betrekking tot het vlot trekken van de ring, de verbinding tussen Zaventem en diabolo en het GEN. Hoe passen deze plannen hierin ? Met andere woorden welk overleg is er met het Vlaams Gewest, De Lijn, de NMBS, ... ?

– Er wordt gesproken over het doortrekken van tramlijn 4 tot aan de Heizel. Wordt ook de uitbreiding van de metro en de

Est-Ouest via l'UZ Brussel et la liaison tram-train Anderlecht-Uccle ?

Réponse : 1) A ce stade, la région et la STIB n'ont pas connaissance d'une l'étude commandée par la Ville de Bruxelles, mais il est évident que si des développements sont décidés, le Gouvernement veillera à ce que l'accessibilité à ces nouvelles infrastructures soit adaptée aux besoins A ce stade, il est prématuré de préjuger de la manière de procéder à ces améliorations.

Le PRD ainsi que le « Plan de Développement international » attribuent au « Heysel » le caractère de zone-levier.

Un plan directeur sera établi pour le développement de cette zone, qui devra absolument comporter un volet mobilité. En effet, le plan de mobilité IRIS (l'actuel et le futur) considère que la zone du Heysel doit être facilement accessible par les transports en commun.

2) Sans entrer dans les détails, il est déjà tenu compte des possibles développements dont le site du Heysel fera l'objet dans la concertation qui a lieu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande et ce, tant au niveau administratif qu'au niveau politique. En tout état de cause, le Heysel est un site dont l'accessibilité doit être surveillée attentivement.

3) En ce qui concerne le métro, aucun prolongement des infrastructures actuelles n'est à l'étude dans le sens que vous indiquez. Par ailleurs, le Heysel est déjà relié au métro (ligne 1).

Le projet de tram-train fait l'objet d'une étude de la SNCB à laquelle fa STIB est associée.

Par ailleurs, l'étude d'impact du tram 9 Simonis – Haut de Jette a conclu à l'extension de cette ligne jusqu'à Houba de Strooper et, en fonction des conclusions du schéma-directeur du Heysel, la Région décidera de l'éventuelle nécessité de prolonger cette ligne plus au cœur du site du Heysel.

La STIB envisage effectivement de prolonger la ligne de tram 4 vers le site du Heysel en passant sous l'A12, via l'avenue de l'Esplanade / avenue Miramar ou éventuellement par la chaussée Romaine.

verbinding tussen tram-trein met betrekking tot de Oost-West verbinding over UZ Brussel en Anderlecht naar Ukkel onderzocht ?

Antwoord : 1) In dit stadium hebben het Gewest en de MIVB geen kennis van een studie besteld door de stad Brussel, maar het is duidelijk dat indien beslist wordt over ontwikkelingen, de regering erop zal toezien dat de bereikbaarheid van die nieuwe infrastructuur aangepast is aan de behoeften Het is nu voorbarig te oordelen over de aanpak van deze verbeteringen.

In het GewOP wordt de « Heizel » als hefboomgebied aangeduid; zo ook in het « Plan voor de Internationale Ontwikkeling ».

Voor de ontwikkeling van deze zone zal een richtplan opgesteld worden waarin een luik mobiliteit zeker dient te worden opgenomen. De Heizel-zone wordt door het huidige (en het toekomstige) IRIS-mobiliteitsplan immers beschouwd als een zone die goed bereikbaar moet zijn met het openbaar vervoer.

2) Zonder in detail te treden, zijn de mogelijke ontwikkelingen van de Heizel-site reeds opgenomen in het overleg tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest, en dit zowel op ambtelijk als op politiek niveau. De Heizel-site vormt hoe dan ook een gebied waarvan de bereikbaarheid nauw in het oog moet gehouden worden.

3) Voor de metro ligt geen enkele verlenging van de huidige infrastructuur ter studie in de zin die u aangeeft. De Heizel heeft immers al een metroverbinding (lijn 1).

Over het project van de tramtrein loopt een studie bij de NMBS waar het Gewest bij betrokken is.

Verder concludeert de impactstudie van tram 9 Simonis – Hoog Jette tot de verlenging van deze lijn tot Houba de Strooper. Op basis van de conclusies van het richtplan voor de Heizel zal het Gewest beslissen of deze lijn tot in de site van de Heizel moet worden verlengd.

Er bestaan inderdaad plannen binnen de MIVB om tramlijn 4 onder de A12 door te trekken naar de Heizelsite via Esplanadelaan / Miramarlaan of eventueel via de Romeinsesteenweg.

Question n° 690 de M. Serge de Patoul du 6 février 2008 (Fr.) :

Les institutions scolaires longeant les voiries régionales.

Les entrées et sorties d'écoles constituent des lieux de difficultés pour la circulation aux heures de début et de fin de cours et présentent durant ces mêmes périodes un risque accru.

1. Le ministre peut-il préciser les écoles et les adresses de celles-ci, qui ont leur entrée ou sortie donnant sur une voirie régionale ?

Vraag nr. 690 van de heer Serge de Patoul d.d. 6 februari 2008 (Fr.) :

Scholen langs de gewestwegen.

In- en uitgangen van de scholen vormen een probleem voor het verkeer bij het begin en het einde van de schooluren en de situatie wordt op dat moment gevaarlijker.

1. Wat zijn de adressen van de scholen die een in- en uitgang hebben aan een gewestweg ?

2. Le ministre peut-il préciser les mesures qui ont été prises pour chacune de ces écoles pour garantir la sécurité routière et en vue d'assurer une mobilité suffisamment fluide pendant la période qui précède le début des cours et celle qui suit la fin des cours ?

Réponse : Bruxelles-Mobilité et moi-même sommes parfaitement conscients des problèmes de sécurité qui peuvent se poser aux abords des écoles et avons établi en ce sens un inventaire des différents établissements scolaires situés le long des voiries régionales.

Cet inventaire a pour objectif d'examiner, école par école, les mesures spécifiques à prendre pour obtenir une sécurité optimale aux abords de chacune de celles-ci.

L'administration réalise des plans pour chaque abord d'école.

La programmation des travaux est évidemment fonction de la complexité des différents cas à traiter et de leur éventuelle intégration dans des projets de réaménagement plus conséquent.

L'objectif est donc bien d'assurer la sécurité des écoliers par des mesures adéquates et en incitant les automobilistes à un comportement adapté.

A l'instar de la loi, les abords d'école ont été transformés en zones 30 via des panneaux de signalisation.

Ce n'est d'ailleurs pas uniquement par le biais de mesures d'infrastructure que l'on peut améliorer la sécurité des abords des écoles mais également grâce à des plans de déplacements scolaires. Ces plans permettent en effet de responsabiliser les parents et les enfants et d'aborder le thème de la sécurité routière en classe. Une soixantaine d'écoles ont déjà entamé l'élaboration d'un tel plan. L'appel a été lancé cette année à l'attention de nouvelles écoles.

Les travaux d'infrastructure réalisés aux abords d'écoles sont de natures diverses. Dans certains cas, une simple signalisation suffit. Dans d'autres cas, il y a lieu d'adapter les trottoirs, voire de procéder à un réaménagement complet des environs immédiats.

Des mesures d'accompagnement peuvent et devraient être prises par les autorités communales (prévention), la Police et les écoles elles-mêmes afin d'éviter les stationnements dangereux et/ou inutilement longs.

2. Welke maatregelen zijn er voor elk van die scholen genomen om de verkeersveiligheid te garanderen met het oog op voldoende mobiliteit voor en na de schooluren ?

Antwoord : Mobiel Brussel en ikzelf zijn er ons degelijk van bewust dat er zich problemen kunnen voordoen in schoolomgevingen en hebben in dit kader een inventaris opgemaakt van de verschillende langs de gewestwegen gelegen scholen.

De bedoeling van deze inventaris is, voor elke school apart, de specifieke maatregelen te onderzoeken voor een maximale veiligheid in de omgeving.

De administratie maakt een plan voor elke schoolomgeving op.

De planning van de werken is uiteraard afhankelijk van de ingewikkeldheid van de verschillende te behandelen gevallen en de eventuele integratie ervan in her-inrichtingsprojecten van een grotere omvang.

Het is dus wel degelijk de bedoeling om de veiligheid van de schoolkinderen te garanderen door geschikte maatregelen te nemen en door de automobilisten aan te aansporen tot een aangepast gedrag.

In navolging van de wet werden de schoolomgevingen via verkeersborden omgevormd tot zones 30.

Het is trouwens niet alleen via infrastructurele maatregelen dat er gewerkt wordt aan de veiligheid in de buurt van schoolomgevingen maar ook via schoolvervoerplannen. Via deze plannen worden zowel de kinderen als de ouders gewezen op hun verantwoordelijkheid en wordt er in de school gewerkt rond het thema verkeersveiligheid. Er zijn reeds 60 scholen gestart met deze schoolvervoerplannen. Ook dit jaar werd een oproep gedaan naar nieuwe scholen.

De verschillende infrastructurele ingrepen in de buurt van de scholen zijn zeer verschillend van aard. In een aantal gevallen volstaat het signalisatie te voorzien. In andere gevallen is het nodig de voetpaden aan te passen en in een aantal andere gevallen moet de directe omgeving volledig worden heringericht.

De gemeenteoverheden (preventie), de politie en de scholen zelf kunnen begeleidingsmaatregelen nemen en zouden die ook moeten nemen, om het gevaarlijke en/of onnodig lange parkeren te vermijden.

CODE	Nom de l'école/naam van de school	PDS	Adresse/adres
AN02	Athénée Maimonide	Non	Bld Poincare, 67
AN07	Ecole Fondamentale « Les Marronniers »	Non	Rue de Douvres, 80
AN09	Ecole Fondamentale « Maurice Carême » n° 22	Non	Av. Frans Van Kalken, 20-22
AN13	Ecole Fondamentale Libre Saint-Pierre	Non	Chée de Mons, 219
AN21	Ecole Libre Sainte-Marie	Non	Rue Sergent de Bruyne, 5
AN42	Gemeentelijke kleuterschool « Wayez »	Non	Doverstraat, 25
AN45	Ecole De Scheutje en De Scheut	2006	Van Soustraat 80
AN69	Sint-Niklaasinstituut	2006	Bergensesteenweg 1421
AN75	Vrije kleuter- + Basisschool Scheut + Imelda Instituut	Non	Ninoofsesteenweg, 339-333
AN78	Ecole Fondamentale « Clair Soleil »	Non	Rue Potaerdenberg, 170

AN80	Institut Marius Renard	Non	Chée de Mons, 884
AU05	Centre scolaire du Souverain « Les Marronniers »	Non	Chée de Wavre, 1179
AU10	Collège Notre-Dame de Val Duchesse	Non	Bld du Souverain, 201
AU18	Lutgardiscollege	Non	Zandgroeflaan, 2
AU900	Athénée Royal d'Auderghem	2007	Av. du Parc de Woluwé, 25-27
BA12	Institut Saint-Albert	Non	Chée de Gand, 1163
BA14	Sint-Jozefsschool	2007	Kerkstraat, 83
BX106	Leidstarschool	Non	Claessensstraat, 59
BX109	Lycée Communal Emile Jacqmain	Non	Rue Belliard, 135A
BX12	Ecole Al Ghazali	Non	Parc du Cinquantenaire, 14
BX123	't Plantzoentje Gemeenschapskleuterschool	2007	Prins Karelsquare/Karel Bogaerdstraat, 4
BX127	Brussels English Primaryschool	Non	Av. Roosevelt 23
BX13	Ecole Cateau-aurore	2006	Rue de l'Aurore 23-29
BX24	Ecole Fondamentale du Tivoli	Non	Rue Claessens, 59
BX42	Ecole Maternelle Communale n° 9	2007	Rue Saint-Ghislain, 40
BX61	Ecole Primaire d'Application Charles Buls	Non	Bld du Midi, 86
BX80	Institut des Arts et Métiers	Non	Bld de l'Abattoir, 50
BX84	Institut Maris Stella – Saint-Lambert	2007	Rue Stevens-Delannoy, 101
BX901	Sint-Jan Berchmanscollege	2006	Nieuwland 75
BX902	Sint-Jorisbasisschool	2006	Cellebroersstraat 16
BX93	Kakelbontschool	2007	Reper Vrevenstraat, 100
BX95	Klavertjevier – School 50	Non	Groendreef, 16
BX96	Klavertjevier – School 50	Non	Groendreef, 16
BX99	Kristus Koning – Maria Assumpta	2006	Beizegemstraat, 174/P. Jansonstraat 57
ET03	Centre d'enseignement secondaire E. Richard	Non	Place Saint-Pierre, 5
ET05	Centre scolaire Saint-Michel	Non	Bld Saint-Michel, 24
ET06	Communauté Educative Sainte-Geneviève	Non	Av Eudore Primez, 45
ET08	Complexe scolaire « La Farandole » & « Les Marronniers »	Non	Rue Fétis, 29
ET14	Ecole préparatoire Emile Jacqmain	Non	Rue Belliard, 135
ET21	Institut Saint-Stanislas	Non	Av des Nerviens, 115
ET22	Institut Saint-Stanislas	Non	Av des Nerviens, 131
ET28	Institut Saints Pierre et Paul	Non	Chée de Wavre, 457
ET29	Haute Ecole Libre de Bruxelles Ulya Prigogine	Non	Av. d'Auderghem 158
ET900	Athénée Royal Jean Absil	2006	Av. Hansen Soulie, 27
EV02	Ecole Communale Clair-Vive		Av. Notre Dame
EV09	Everheide	2007	Windmolenstraat, 39
EV10	Gemeenschapskleutersch+K.A. Victor Hortaschool	2007	Oud Strijderslaan, 200
EV900	Ecole communale La Source	2006	rue du Doolegt, 6
FO01	Athénée Royal Andrée Thomas	Non	Av. Reine Marie-Henriette, 47
FO04	Ecole « Nos Enfants »	Non	Chée d'Alsemberg, 346
FO05	Ecole « Nos Enfants »	Non	Av Albert, 242
FO07	Ecole Communale « Arc-en-Ciel »	2007	Av. du Globe, 40
FO10	Ecole Communale n° 12 « Les Sept Bonniers »	2007	Av. des Sept-Bonniers, 210
FO19	Gemeenschapskleuterschool St-Gillis-Obbrussel	Non	Besmelaan, 113
FO28	Parkschool	2006	Wijgaardstraat 22/Brusselsesteenweg 217
FO900	Ecole En Couleur	2006	Rue Rodenbach 37
GA06	H. Hartcollege	Non	Landsroemlaan, 126
GA901	Athénée royal de Ganshoren	2006	rue A. de Cock, 1
IX01	Athénée Charles Janssens	2006	Place de Londres 5
IX07	Centre scolaire Saint-Vincent de Paul – Enfant Jésus	Non	Chée de Vleurgat, 55
IX15	Ecole Primaire et Maternelle n° 2 et 14	Non	Rue Gray, 126
IX16	Ecole Sainte-Trinité – Cardinal Mercier	Non	Av de la Couronne, 105
IX20	Gemeenschapskleuterschool de Wimpel	2006	Kroonlaan 14
IX25	Groupe scolaire Tenbosch	2006	rue Américaine, 136
IX26	Groupe scolaire E. Flagey – du Cœur d'Ixelles	Non	Chée d'Ixelles, 132
JE02	Centre scolaire du Sacré-Cœur	2007	Av. du Sacré-Cœur, 8
JE03	Collège St Pierre	2006	Boulevard de Smet de Naeyer 229
JE10	School Poelbos		Laarbeeklaan, 110
JE14	Ecole Fondamentale Libre Jean Bosco	Non	Av. de l'Arbre Ballon, 249
JE19	Ecole Primaire Mixte – Collège St-Pierre	Non	Bld de Smet de Naeyer, 229
JE26	Ecole Dielegem (Section Plein-Air)	2006	Sise Avenue du Laerbeek 100
JE28	School Poelbos	Non	Laarbeeklaan, 110
JE29	School Van Asbroeck	2007	Wilgstraat, 1

JE901	Ecole Aurore (Section primaire)	2006	Rue Van Rolleghem 4
JE903	School Vande Borne	2006	Dansettestraat 30
JE904	Ecole Clarte	2006	Av. Firmin Lecharlier 80
KO04	Ecole Fondamentale Libre	Non	Bld Léopold II, 268
KO09	Unescoschool	2007	Kasteellaan, 65
MO01	Campus Saint-Jean	Non	Chée de Ninove, 136
MO06	Imelda Instituut	Non	Ninoofsesteenweg, 130
MO07	Imelda Instituut	Non	Ninoofsesteenweg, 132
MO10	Paloke	2007	Ninoofsesteenweg, 1001
MO21	Instituut Saint-Charles es Ursulines	Non	Av. du Karreveld 7-9
MO903	Ecole N° 16 du Petit Bois	2007	avenue Carl Requette, 20
MO904	Ecole N° 11 Aux Sources du Gai Savoir	2007	Chaussée de Ninove, 1001
SC01	Institut Ste-Marie La Sagesse	Non	Chée de Haecht, 164
SC03	Ecole Communale n° 16	Non	Bld Léopold III, 29-31
SC04	Ecole du Divin Sauveur	Non	Av Roodebeek, 253
SC05	Lycée Communal Emile Max	Non	Chée de Haecht, 235
SC06	Ecole Louise de Marillac+Collège Roi Baudouin	Non	Av Eugène Plasky, 184
SC08	Institut de la Vièrge Fidèle	2007	Place Jamblinne de Meux, 14
SC10	Institut Fernand Blum	Non	Av Roodebeek, 59
SC12	Institut Van Ysendijck	Non	Chée de Haecht
SC13	Kunstacademie	Non	Lambermontlaan, 184
SC14	Notre Dame du Sacré Cœur	2007	Bld Lambermont, 31-35
SC16	Gemeenschapskleuterschool (Pinochio)	Non	Place Jamblinne de Meux, 8-9
SC17	Gemeenschapskleuterschool	Non	Vergotesquare, 26
SC18	De Poesjes/Zonnekind	Non	Chée de Haecht, 479
SC26	Ecole Communale N° 17	2006	Av. du Suffrage Universal 1
SC30	Ecole Communale n° 8 Frederic DeJongh	2007	Rue Gaucheret, 124A
SC35	Institut Sainte-Marie	2007	Rue Seutin, 17
SC41	Institut Champagnat	2007	Square François Riga, 39
SC52	Notre Dame du Sacré Cœur	Non	Bld Lambermont, 17
SC54	Sint-Maria	2007	Rubensstraat, 108
SC55	Institut Frans Fisher	Non	Chée de Haecht, 240
SC900	Institut de l'Annonciation	2006	Rue Josse Impens 125
SC901	Boodschapinstituut	2006	vandenbusschestraat 36
SG04	Centre scolaire St-Gilles – Ste-Marie	Non	Rue Théodore Verhaegen, 110
SG15	Gemeenschapsschool Sint-Gillis-Obbrussel	Non	Steenweg op Charleroi, 81
SG16	Institut des Filles de Marie	Non	Rue Théodore Verhaegen, 6
SG900	Ecole Pierre-Paulus/Ecole du Parvis	Non	Rue Hôtel des Monnaies 128
UC18	Ecole Fondamentale Du Longchamp	2006	Rue Edith Cavell, 143
UC28	Ecole Primaire Libre Decroly	2006	Av. Casalta, 10
UC29	Ecole Saint-Joseph	Non	Chée de Waterloo, 1190
UC30	Ecole Saint-Paul	Non	Chée de Neerstalle, 440
UC42	Sint-Paulusschool	Non	Neerstallesteenweg, 440
UC45	Ecole Européenne	Non	Chée de Waterloo 1137
UC48	I.R.S.A.	Non	Chée de Waterloo 1504
UC900	Ecole Européenne	2007	avenue du Vert Chasseur, 48
WB14	Institut de l'Assomption	Non	Av. Alfred Solvay, 4
WB900	International School of Brussels	2006	rue Kattenberg, 19
WB901	La Sapinière	2006	Ch de la Hulpe, 346
WB902	St-Famille	2006	Av Léopold Wiener, 34
WL01	Angelusinstituut	2007	Roodebeeksesteenweg, 586
WL12	Ecole libre mixte+Institut de la Providence	2007	Rue des Déportés, 38-40
WL13	Ecole libre Sainte-Jeanne de Chantal	Non	Av Marcel Thiry, 31
WL22	Paul Hymansschool	Non	P. Hymanslaan, 116
WL900	Ecole Sacré-Cœur de Linthout	2006	avenue des 2 tilleuls, 2
WP02	Collège Saint-Jean XXIII	Non	Bld de la Woluwé, 22
WP04	Ecole Communale de Joli-Bois	2007	Val des Epinettes, 13
WP05	Ecole Communale Mixte du Centre	2007	Av Charles Thielemans, 28
WP06	Ecole Communale Mixte du Chant d'oiseau	2007	Av des Eperviers, 62
WP07	Ecole Fondamentale + Ath Royal Commelynck	Non	Av Orban, 73
WP08	Ecole Fondamentale du Collège Jean XXIII	Non	Bld de la Woluwé, 24
WP14	Gemeenschapskleuterschool	Non	Grensstraat, 114
WP17	Kleuter- + Gemeenteschool Stokkel	2007	H. Vandermaelenstraat, 61
WP23	Sint-Jozefscollege (Primaire)	2006	Av. De la Woluwe 18-20
WP24	Sint-Jozefscollege (Secundair)	2006	Av. de la Woluwe 18-21

Question n° 691 de M. Serge de Patoul du 14 février 2008 (Fr.) :

La Convention de collaboration entre la Région bruxelloise, la STIB et les communes pour la période 2007-2012.

Vous avez fort le tour des communes bruxelloises pour leur présenter la convention de collaboration entre la Région bruxelloise, la STIB et chacune d'entre elles individuellement, ceci, pour la période 2007 à 2012.

Dans ce cadre, pourriez-vous m'indiquer :

1. Quelles sont les communes qui ont déjà signé cette convention ?

2. Quelles sont, commune par commune, les observations qui ont été apportées à cette proposition de convention ?

3. Un délai a-t-il été fixé pour l'application de cette convention à toutes les communes ?

4. Avez-vous évalué les coûts de la mise en œuvre de cette convention pour les communes et les zones de police ? Dans l'affirmative, quels sont le montant et la nature de ces coûts ? Une aide régionale est-elle prévue pour aider les communes et/ou les zones de police dans la prise en charge de ces coûts et, surtout, dans la bonne exécution de la convention ?

Réponse : Le mécanisme de partenariat région communes / STIB dont vous faites état s'inscrit dans l'objectif d'améliorer le temps de parcours et la régularité de nos transports publics de surface.

Le contrat de gestion STIB 2007-2011 (art. 32 à 38) a confirmé le principe approuvé par le Gouvernement en mars 2006 et qui vise notamment à progresser en matière de création de site protégé pour tram et bus, de résolution de 250 points noirs, de préemption de télécommande de feux de signalisation et de définition des axes prioritaires pour ces aménagements.

Ces actions s'appuient sur un meilleur partenariat avec les communes et les zones de police. Ce partenariat se décline dans deux types de conventions:

1) les contrats d'axe

Le mécanisme de contrats d'axe vise à responsabiliser l'ensemble des acteurs publics pour conjuguer et coordonner leur action en vue d'obtenir un résultat significatif en termes de réduction de temps de parcours et d'amélioration de la régularité sur un axe donné de transport public.

Cette action concertée a pour conséquence d'améliorer l'attractivité de la ligne tout en utilisant plus efficacement les moyens disponibles. Un contrat d'axe pour chacun des trois axes prioritaires tram, en commençant par la Grande Ceinture, est prévu. Ce projet de contrat sera envoyé dans le courant du mois d'avril aux instances communales concernées.

2) les contrats de partenariat visant l'amélioration des transports publics

En complément des contrats d'axe, la Région et la STIB établissent et proposent à chacune des communes un contrat de

Vraag nr. 691 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Samenwerkingsovereenkomst tussen het Brussels Gewest, de MIVB en de gemeenten voor de periode 2007-2012.

U bent bij de Brusselse gemeenten rondgegaan om hen de samenwerkingsovereenkomst tussen het Brussels Gewest, de MIVB en elk van de gemeenten voor de periode 2007-2012 voor te leggen.

In dat verband graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke gemeenten hebben de overeenkomst al ondertekend ?

2. Welke opmerkingen hebben elk van de gemeenten gemaakt over dit voorstel van overeenkomst ?

3. Is er een termijn geplakt op de uitvoering van deze overeenkomst voor alle gemeenten ?

4. Hebt u een evaluatie gemaakt van de kosten voor de uitvoering van deze overeenkomst voor de gemeenten en de politiezones ? Zo ja, wat is het bedrag en de aard van deze kosten ? Is er een gewestelijke steun voor de gemeenten en/of de politiezones om deze kosten te helpen dragen, vooral voor de goede uitvoering van de overeenkomst ?

Antwoord : De samenwerkingsovereenkomst tussen het Gewest, de gemeenten en de MIVB, waarvan sprake, past binnen de doelstelling om de rittijden en de regelmaat van het bovengronds openbaar vervoer te verbeteren.

Het MIVB-beheerscontract 2007-2011 (art. 32 tot 38) bevestigt het principe dat de regering in maart 2006 goedgekeurd heeft, namelijk de aanleg van meer eigen beddingen voor tram en bus, het aanpakken van 250 zwarte punten, het voorrangsprincipe van de verkeerslichten-beïnvloeding en de bepaling van de voorrangsassen voor deze inrichtingen.

Deze acties steunen op een betere samenwerking met de gemeenten en de politiezones. Die samenwerking is opgezet rond twee soorten overeenkomsten :

1) de ascontracten

Het mechanisme van de ascontracten is bedoeld om alle publieke actoren te responsabiliseren en hun actie te bundelen en te coördineren voor een duidelijk resultaat in termen van verkorte rittijden en betere regelmaat op een welbepaalde as van het openbaar vervoer.

Deze overlegde actie heeft als gevolg dat de lijn aantrekkelijker wordt doordat de beschikbare middelen beter worden aangewend. Er is een ascontract voorzien voor elk van de drie voorrangsassen voor de trams, te beginnen bij de grote ringlanen. Dit ontwerp van ascontract zal in april aan de betrokken gemeentelijke instanties worden bezorgd.

2) de samenwerkingscontracten voor beter openbaar vervoer

Aanvullend op die ascontracten zullen het Gewest en de MIVB een samenwerkingscontract opstellen en aan elke gemeente

partenariat qui reprend concrètement l'ensemble des améliorations à apporter globalement sur leur territoire pour la circulation de tous les transports publics de surface.

Les contrats d'axe et les contrats de partenariat avec les communes incluent notamment: priorité aux feux, respect des sites protégés, présence policière, gestion du stationnement et des livraisons, accès aux arrêts, diminution du niveau de vibrations, mobilier urbain de qualité et plans de circulation limitant le congestion.

A ce jour :

– le premier contrat d'axe relatif à la Grande Ceinture (lignes 23, 24, 25) est prêt à être envoyé aux communes;

– la STIB a entrepris des discussions au niveau technique avec les différentes communes en vue d'obtenir une première version de texte pour le partenariat visant plus globalement l'amélioration des transports publics.

Dès lors:

– aucune convention n'a été signée à ce jour;

– les observations sont à ce stade examinées au cas par cas par la STIB;

– la priorité a été donnée à la signature du premier contrat d'axe;

– s'agissant de convention entre partenaires (et pas d'arrêté du gouvernement), aucun délai ne peut être imposé pour recueillir l'accord des communes;

– le partenariat s'appuie sur la concertation et la coordination des moyens propres des parties en vue d'aboutir aux objectifs fixés. Pour ce qui concerne la région, le budget Vicom (allocation de base 18.002.11.02.73.41) pourra être sollicité.

voorleggen. Dit samenwerkingscontract bevat de concrete verbeteringen die op hun grondgebied globaal moeten worden aangebracht voor het verkeer van het bovengronds openbaar vervoer.

De ascontracten en de samenwerkings¬contracten met de gemeenten omvatten onder meer: voorrang aan de verkeerslichten, naleving van de beschermde banen, politieaanwezigheid, beheer van het parkeren en de leveringen, toegang tot de haltes, vermindering van het trillings-niveau, hoogwaardig stadsmeubilair en verkeersplannen om de opstoppingen te beperken.

Vandaag :

– kan het eerste ascontract met betrekking tot de grote ringlanen (lijnen 23, 24, 25) naar de gemeenten worden opgestuurd;

– heeft de MIVB op technisch niveau besprekingen aangevat met de verschillende gemeenten met het oog op een eerste versie van de tekst voor de samenwerking die meer globaal de verbetering van het openbaar vervoer beoogt.

Bijgevolg :

– werd tot op heden geen enkele overeenkomst ondertekend;

– worden de opmerkingen in dit stadium geval per geval door de MIVB onderzocht;

– werd de voorrang gegeven aan de ondertekening van het eerste ascontract;

– kan geen enkele termijn worden opgelegd om het akkoord van de gemeenten te verkrijgen. Er immers sprake van een overeenkomst (en niet van een regeringsbesluit) tussen partners;

– steunt de samenwerking op het overleg en de coördinatie van de eigen middelen van elke partij om de vooropgestelde doelstellingen te bereiken. Wat het Gewest betreft, kan de begroting « vicom » (basisallocatie 18.002.11.02.73.41) worden aangewend.

Question n° 692 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La Région bruxelloise a recours au service d'avocats dans le cadre des matières traitées par votre administration.

J'aimerais connaître, pour les années 2006 et 2007, l'identité des associations d'avocats consultées ainsi que le nom des avocats en charge des dossiers ? Pourriez-vous également m'éclairer sur le nombre d'affaires traitées par chacun d'eux ?

Réponse : Pour les années 2006-2007, le nombre de dossiers relatifs à des affaires relevant de mes compétences, confiées à chacun des avocats dont l'identité suit, est :

Vraag nr. 692 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

Het Brussels Gewest doet een beroep op advocaten in het kader van de aangelegenheden beheerd door uw bestuur.

Welke advocatenassociaties zijn er in 2006 en 2007 geraadpleegd en wie zijn de advocaten belast met de dossiers ? Hoeveel zaken zijn er door elk van hen behandeld ?

Antwoord : Het aantal dossiers dat in de periode 2006-2007 voor aangelegenheden die tot mijn bevoegdheden behoren in handen van advocaten gegeven werd, vindt u hierna, naast de naam van de betrokken raadsman :

Me David D'HOOGHE :	1
Me France MAUSSION :	1
Me Eric GILLET :	1
Me André MOYAERTS :	11
Me Bernard DEWIT :	10
Me Bernard NELIS :	7
Me Etienne ROYEN :	9
Me Luc WYNANT :	8
Me Marc EECKHAUTE :	8
Me Thierry NAVARRE :	10
Me Jean-Paul LAGASSE :	76
Me Barteld SCHUTYSER :	2

Par ailleurs, je vous signale que Bruxelles Mobilité (AED) ne travaille pas avec des bureaux d'avocats, mais avec des avocats. Les bureaux où, le cas échéant, ils travaillent, peuvent être identifiés sur le site internet www.barreaudebruxelles.be.

Question n° 694 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : correspondance.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette carte pose question par rapport au système de correspondances.

Une des questions qui se pose est la suivante :

Madame Y se rend d'un point A à un point B via le point C. Elle pointe sa carte MOBIB au début du voyage à un point A. Arrivée au point C pour sa correspondance, une autre personne, son fils par exemple, la rejoint. Ensemble ils prennent un autre véhicule de la STIB pour poursuivre le voyage vers le point B. Madame pointe sa carte pour cette autre personne, son fils par exemple.

– Ce pointage sera traité comme une correspondance. Que prévoit le système pour que cette dame puisse pointer pour payer le voyage de cette autre personne ?

Réponse : Il suffit que Madame Y, après avoir passé sa carte pour valider sa correspondance, appuie sur le bouton +1, repasse une seconde fois sa carte devant le valideur et le voyage de son fils sera enregistré, à condition bien entendu que Madame Y dispose sur sa carte du contrat de transport adéquat. Le fils de Madame Y sera donc accompagnant tant que sa mère restera à bord du véhicule.

Question n° 695 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : double paiement.

La nouvelle carte MOBIB remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Mr. David D'HOOGHE :	1
Mr. France MAUSSION :	1
Mr. Eric GILLET :	1
Mr. André MOYAERTS :	11
Mr. Bernard DEWIT :	10
Mr. Bernard NELIS :	7
Mr. Etienne ROYEN :	9
Mr. Luc WYNANT :	8
Mr. Mare EECKHAUTE :	8
Mr. Thierry NAVARRE :	10
Mr. Jean-Paul LAGASSE :	76
Mr. Barteld SCHUTYSER :	2

Ik wijs er trouwens op dat Mobiel Brussel (BUV) niet werkt met advocatenkantoren maar wel met advocaten. De kantoren waar ze, in voorkomend geval, toe behoren, zijn terug te vinden op de webstek www.baliebrussel.be.

Vraag nr. 694 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, overstappen.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

De kaart kan problemen doen rijzen bij het overstappen.

Een van de problemen ziet er als volgt uit :

Mevrouw Y gaat van punt A naar punt B via punt C. Zij betaalt met haar Mobib-kaart in het begin van de rit aan punt A. Aan punt C gekomen waar overgestapt moet worden, voegt een ander persoon, bijvoorbeeld haar zoon, zich bij haar. Samen stappen zij in een ander voertuig van de MIVB om verder te rijden naar punt B. Mevrouw betaalt voor de andere persoon, bijvoorbeeld haar zoon.

Deze betaling zal als een overstap geregistreerd worden. Hoe zorgt het systeem ervoor dat mevrouw kan betalen voor de reis van deze andere persoon ?

Antwoord : Nadat mevrouw Y haar kaart om haar overstap te valideren heeft ingevoerd, volstaat het dat zij op de knop +1 drukt en haar kaart nogmaals voor het valideertoestel houdt om de rit van haar zoon te registreren, op voorwaarde natuurlijk dat mevrouw Y op haar kaart over het gepaste vervoercontract beschikt. De zoon van mevrouw Y zal dus begeleider zijn zolang zijn moeder in het voertuig blijft.

Vraag nr. 695 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, dubbele betaling.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

Ce système n'utilisera plus le processus de pointage. Il suffira de présenter la carte à proximité du lecteur.

Cette façon de faire présente le risque qu'un voyageur, passant à proximité de la machine, pointe sans s'en rendre compte. Ceci peut entraîner un double paiement de transport, par exemple lorsque l'usager est muni d'un autre titre de transport valable.

– Qu'est-il prévu pour éviter ce double paiement ?

Réponse : La carte Mobib est munie d'un système « anti pass-back » qui empêche toute validation intempestive.

Si le client passe sa carte plusieurs fois devant le valideur, seule une validation est prise en compte. Pour les validations supplémentaires en cas de personne accompagnante, le client doit obligatoirement faire la sélection de la touche « + » au niveau de l'écran du valideur et repasser sa carte devant celui-ci pour validation.

De plus, si plusieurs contrats sont chargés sur la carte, un système de priorité évite tout « double » pointage (exemple: un abonné qui dispose en plus d'une carte de dix voyages ne verra jamais celle-ci débitée tant que son abonnement est valable).

Dit systeem maakt geen gebruik meer van afstempeling. Het volstaat om de kaart bij de lezer te houden.

Deze manier van werken houdt het gevaar in dat een reiziger die in de buurt komt van de lezer betaalt zonder er zich bewust van te zijn. Dat kan leiden tot een dubbele betaling, bijv. Wanneer de reiziger een ander geldig vervoerbewijs heeft.

– Hoe kan deze dubbele betaling vermeden worden ?

Antwoord : De Mobib-kaart is voorzien van een « anti pass-back »systeem dat elke ongewenste validering verhindert.

Als de klant zijn kaart meerdere keren voor het valideertoestel houdt, wordt maar één validering in rekening gebracht. Voor de bijkomende valideringen voor een begeleider is de klant verplicht de toets « + » te kiezen op het scherm van het valideertoestel en zijn kaart er nogmaals voor te houden voor de validering.

Als meerdere contracten op de kaart geladen zijn, belet een prioriteitssysteem bovendien elke « dubbele » registratie (bijvoorbeeld: bij een abonnee die ook over een tienrittenkaart beschikt, zal die kaart nooit aangesproken worden zolang zijn abonnement geldig is).

Question n° 696 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : voyageur occasionnel.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette carte sera personnalisée.

Chaque jour, la STIB transporte des voyageurs occasionnels comme par exemple des touristes.

– Le nouveau système permettra-t-il de continuer avec un système de carte non personnalisée ?

Réponse : Un titre jetable à l'unité a été prévu en remplacement de la carte magnétique actuelle.

Il s'agit d'une carte à puce jetable, fonctionnant comme une carte Mobib, qui permet à un client occasionnel de charger un type de contrat de transport à la fois. Seuls des contrats de courte durée pourront être délivrés sur ce type de support. A ce stade, il est prévu de décliner ce titre en version 1 voyage, 1 jour et 3 jours.

Sur véhicule, il sera vendu uniquement sous format d'un voyage. Il devra être validé immédiatement sur le véhicule où il a été acquis.

Vraag nr. 696 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, gelegenheidsreiziger.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

De kaart is bestemd voor persoonlijk gebruik.

Iedere dag vervoert de MIVB gelegenheidsreizigers zoals toeristen.

Kan het nieuwe systeem blijven werken met een niet-gepersonaliseerde kaart ?

Antwoord : Er werd voorzien in een wegwerpbewijs per eenheid ter vervanging van de huidige magneetkaart.

Het gaat om een wegwerpchipkaart die werkt zoals een Mobib-kaart, waarmee een gelegenheidsklant een type vervoer-contract per keer kan laden. Enkel contracten van korte duur zullen op dit soort drager kunnen komen. In dit stadium is voorzien dit vervoerbewijs te verstrekken in de versies 1 rit, 1 dag en 3 dagen.

In de voertuigen zal het alleen verkocht worden onder de vorm van één rit. Het zal onmiddellijk gevalideerd moeten worden in het voertuig waar het gekocht werd.

Question n° 697 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : garantie vis-à-vis de la vie privée.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette nouvelle carte sera personnalisée et ne pourra être cédée à un tiers.

– Quelles sont les garanties que la STIB donne en matière de protection de la vie privée ?

En effet, la technologie utilisée permet de suivre « à la trace » chaque client.

Réponse : La STIB respecte la loi relative au respect de la vie privée. La commission de la vie privée a été étroitement consultée et impliquée dans le cadre du projet Mobib.

Les données relatives au comportement des clients ne sont en aucune façon traitées de manière individuelle mais uniquement dans un contexte consolidé et dépersonnalisé. L'objectif étant de connaître la répartition des flux de voyageurs dans l'espace et dans le temps, donnée permettant d'améliorer l'offre de transport en la rendant la plus adéquate possible.

Vraag nr. 697 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, garantie privacy.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

De kaart is bestemd voor persoonlijk gebruik en mag niet door derden gebruikt worden.

– Welke garanties geeft de MIVB met betrekking tot de bescherming van de privacy?

De gebruikte technologie maakt het immers mogelijk om iedere reiziger op de voet te volgen.

Antwoord : De MIVB leeft de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer na. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd geraadpleegd en nauw bij het Mobib-project betrokken.

De gegevens over het gedrag van de klant worden nooit op persoonsniveau behandeld, maar alleen als een geheel en dus in een onpersoonlijke context. De bedoeling is de verdeling van de reizigersstroom te kennen in tijd en ruimte. Zo kan het vervoersaanbod verbeterd en zo adequaat mogelijk gemaakt worden.

Question n° 698 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : méthode pour la personnalisation.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette nouvelle carte sera personnalisée. Ceci entraînera une nouvelle obligation des usagers en vue de personnaliser la carte.

Dès lors les questions suivantes se posent :

– Comment s'effectuera cette personnalisation des cartes magnétiques ?

– Où se fera cette opération ?

– Qui prendra en charge la délivrance d'une nouvelle carte ?

Réponse : La STIB contactera ses abonnés par courrier et les invitera à compléter un formulaire d'inscription Mobib. Il suffira ensuite pour le client de s'acquitter du paiement de son titre transport, de compléter le formulaire d'inscription Mobib et de renvoyer le tout à l'aide de l'enveloppe préaffranchie mise à sa disposition. La carte Mobib sera dans ce contexte envoyée au client par la poste.

Vraag nr. 698 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, methode om te personaliseren.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

De kaart is bestemd voor persoonlijk gebruik, vandaar weerom een nieuwe verplichting voor de reizigers om de kaart te personaliseren.

Dus rijzen de volgende vragen :

– Hoe worden de magneetkaarten gepersonaliseerd ?

– Waar wordt die operatie uitgevoerd ?

– Wie staat in voor de afgifte van een nieuwe kaart ?

Antwoord : De MIVB zal haar abonnees aanschrijven en ze uitnodigen een Mobib-inschrijvingsformulier in te vullen. De klant hoeft dan alleen nog maar zijn vervoerbewijs te betalen, het Mobib-inschrijvingsformulier in te vullen en alles terug te zenden in de voorgefrankeerde enveloppe. In deze context zal de Mobib-kaart via de post naar de klant opgestuurd worden.

Les nouveaux abonnés pourront se procurer leur carte Mobib en se rendant directement dans une des 6 BOOTIK de la STIB.

Dans le cadre de l'envoi de la carte par courrier, la personnalisation de la carte Mobib sera externalisée auprès de deux fournisseurs agréés. Pour les nouveaux abonnés, la carte sera directement personnalisée en BOOTIK.

De nieuwe abonnees kunnen hun Mobib-kaart aanschaffen door een van de 6 BOOTIK's van de MIVB binnen te stappen.

Bij het opsturen van de kaart via de post zal de personalisering van de Mobib-kaart worden uitbesteed aan twee erkende leveranciers. Voor de nieuwe abonnees zal de kaart rechtstreeks in de BOOTIK gepersonaliseerd worden.

Question n° 699 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : changement de système.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

– Le ministre peut-il préciser le calendrier des opérations ?

– Est-il prévu une période où les deux systèmes seront en fonctionnement ?

– Que pourront faire les propriétaires de titres de transport valables dans le système actuel lorsque celui-ci ne sera plus d'usage ?

Réponse : Les premiers essais relatifs à la carte Mobib sont en cours. Compte tenu de l'état d'avancement des tests et du caractère concluant de ceux-ci, les premières cartes Mobib seront délivrées dans le courant du mois de mai et concerneront, dans une première phase, les clients de plus de 65 ans.

Par la suite, la délivrance de la carte Mobib s'opérera au fur et à mesure des renouvellements d'abonnements et s'échelonnera sur une période d'un an.

Dans la phase transitoire, les deux systèmes (carte Mobib et carte magnétique) cohabiteront.

Les propriétaires de titres de transport magnétiques disposeront donc du délai nécessaire pour adopter le nouveau système Mobib.

Vraag nr. 699 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, verandering van systeem.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

– Wat is de kalender van de operaties ?

– Is er een periode tijdens dewelke de twee systemen gebruikt zullen worden ?

– Wat kunnen de houders van een in het huidige systeem geldig vervoerbewijs doen wanneer het systeem niet meer in werking zal zijn ?

Antwoord : De eerste tests met de Mobib-kaart zijn aan de gang. Rekening houdend met de vorderingen en het overtuigende resultaat van de proeven zullen de eerste Mobib-kaarten in de loop van de maand mei uitgereikt worden, in een eerste fase aan de klanten ouder dan 65 jaar.

Daarna zal de Mobib-kaart uitgereikt worden volgens de vernieuwingen van abonnementen en over een periode van één jaar gespreid zijn.

In de overgangsfase zullen de twee systemen (Mobib-kaart en magneetkaart) samen bestaan.

De eigenaars van magnetische vervoerbewijzen zullen dus over de nodige tijd beschikken om over te schakelen naar het nieuwe Mobib-systeem.

Question n° 700 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : détenteur de la carte.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette carte sera personnalisée.

Dans la pratique, il peut arriver qu'une personne prenne à sa charge le transport de plusieurs personnes. Il se peut aussi que la personne qui a payé les voyages n'effectue pas tout le voyage avec ses compagnons de voyage.

Vraag nr. 700 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, houder van de kaart.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

De kaart is bestemd voor persoonlijk gebruik.

Het kan gebeuren dat iemand betaalt voor de rit van verscheidene andere personen. Het kan ook dat wie de ritten betaalt heeft niet de volledige rit uitdoet met zijn medereizigers.

Dès lors, elle peut remettre le titre de transport à un de ses compagnons qui prolonge le voyage.

– Dans ce scénario, comment les contrôleurs vont-il traiter le cas où le voyageur dispose d'un titre de transport qui n'est pas à son nom ?

Réponse : La carte Mobib est nominative et strictement personnelle. Par définition, un accompagnant est une personne qui accompagne quelqu'un et en l'occurrence le détenteur d'une carte Mobib. A partir du moment où le détenteur de la carte quitte le véhicule, l'accompagnant n'est plus accompagné et ne peut dès lors plus être considéré comme un accompagnant. Il est donc tenu de se procurer un titre de transport.

Die persoon kan dan bijvoorbeeld het vervoerbewijs doorgeven aan een medereiziger die verder rijdt.

– Hoe zullen de controleurs reageren wanneer een reiziger beschikt over een vervoerbewijs dat niet op zijn naam staat ?

Antwoord : De Mobib-kaart is nominatief en strikt persoonlijk. Een begeleider is per definitie een persoon die iemand begeleidt en in casu de houder van een Mobib-kaart. Vanaf het ogenblik dat de houder van de kaart het voertuig verlaat, is de begeleider niet meer begeleid en kan hij dus niet meer als begeleider beschouwd worden. Hij moet dus een vervoerbewijs aanschaffen.

Question n° 701 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

La nouvelle billetterie Mobib : vérification de la situation.

La nouvelle carte Mobib remplacera à court terme la carte magnétique actuelle. Les premiers essais sont en cours.

Cette nouvelle carte présente des avantages : elle pourra être chargée ou rechargée du titre de transport qui convient le mieux au client. Par contre, le client ne pourra plus vérifier la conformité du pointage.

Dès lors deux questions se posent :

– Comment le voyageur peut-il vérifier si son titre est encore valable ?

– Comment le détenteur de la carte peut-il connaître le nombre de voyages restant ?

Réponse : Un signal sonore confirme que le titre de transport a bien été enregistré et l'écran du valideur indique selon le cas « bon voyage » ou « correspondance – bon voyage ». Le voyageur qui aurait un doute sur la validité de son titre (dépassement de l'heure) peut repasser sa carte devant un valideur. Si son titre est toujours valable, l'écran indiquera « correspondance ». Si ce n'est plus le cas, un nouveau voyage lui sera imputé, ce qui lui permettra d'être en règle.

Le valideur dispose en outre d'un bouton intitulé « i » pour information, qui lui permet de vérifier la nature et le nombre des contrats de transports restants sur la carte Mobib.

A tout moment cette touche informative peut être consultée pour permettre au client de connaître le contenu restant sur sa carte Mobib.

Sur les automates de vente, le contenu de la carte sera automatiquement affiché à l'écran, afin de permettre au client d'acheter le(s) contrat(s) complémentaire(s) en fonction de ses besoins.

Vraag nr. 701 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De nieuwe Mobib-kaart, houder van de kaart.

De nieuwe Mobib-kaart zal binnenkort de huidige magnetische kaart vervangen. De eerste tests vinden thans plaats.

Deze nieuwe kaart heeft voordelen: ze kan geladen of ontladen worden met het vervoerbewijs dat het best past voor de reiziger. De reiziger kan daarentegen niet meer controleren of de betaling goed gebeurt.

Twee vragen:

– Hoe kan de reiziger nagaan of zijn vervoerbewijs nog geldig is ?

– Hoe kan de kaarthouder weten hoeveel ritten hij nog te goed heeft ?

Antwoord : Een geluidssignaal bevestigt dat het vervoerbewijs effectief geregistreerd is. Op het scherm van het valideertoestel verschijnt « goede reis » of « overstap – goede reis ». Een reiziger die betwijfelt of zijn bewijs nog geldig is (uur overschreden), kan zijn kaart nog eens voor een valideertoestel houden. Als zijn vervoerbewijs nog altijd geldig is, zal op het scherm « overstap » te lezen zijn. Als het niet meer geldig is, zal hem een nieuwe rit aangerekend worden, zodat hij in orde is.

Het valideertoestel heeft ook een knop met « i » erop, wat staat voor informatie. Daarmee kan hij het aantal en de aard van de vervoercontracten die nog op de MOBIB-kaart staan, nagaan.

Die informatietoets kan op ieder ogenblik door de klant geraadpleegd worden om de resterende inhoud van zijn Mobib-kaart te bekijken.

Op de verkoopautomaten zal de inhoud van de kaart automatisch op het scherm verschijnen Zodat de klant bijkomende contracten kan kopen volgens zijn behoefte.

Question n° 702 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Les cabinets ministériels consultent des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Le montant des frais d'honoraires payés à des avocats consultés dans des affaires relevant des compétences de mon administration est de :

– néant pour l'année 2005 et 2006,

– 4.826,53 EUR pour le Bureau DLA Piper en 2007.

Vraag nr. 702 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De ministeriële kabinetten raadplegen advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : De erelonen betaald aan advocaten die werden geraadpleegd voor aangelegenheden die tot mijn bevoegdheden behoren, bedragen :

– geen voor het jaar 2005 en 2006,

– 4.826,53 EUR voor het Bureau DLA Piper in 2007.

Question n° 703 de Mme Julie de Groote du 15 février 2008 (Fr.) :

Le maintien de la fermeture des poubelles dans le métro pour raisons de sécurité (alerte terroriste).

Suite à l'alerte terroriste de décembre 2007 ayant entraîné une mesure de fermeture des poubelles dans les stations de métro, j'ai pu constater que tel était encore le cas en début février 2008 pour un grand nombre d'entre elles.

Mes questions sont les suivantes :

1° Cette mesure vise-t-elle toutes les stations, ou seulement celles où il y a le plus d'affluence ?

2° Cette mesure est-elle temporaire ?

– Si oui, quand comptez-vous la lever et en vertu de quels critères ?

– Quelle est la corrélation en termes de temps entre le niveau d'alerte au niveau fédéral et la mise en œuvre prise au niveau régional ?

3° Dans les stations de métro que je fréquente, on constate une accumulation de détritus tant au dessus qu'autour des poubelles fermées. Suite à cette mesure, avez-vous augmenté la fréquence de passage du personnel en charge du nettoyage ?

4° Avez-vous envisagé des alternatives, telles que le placement de petits sacs-poubelle transparents, assurant un niveau de sécurité élevé tout en évitant l'accumulation de déchets ?

5° Vous êtes-vous informé des mesures prises dans d'autres grandes villes européennes visant à concilier sécurité et propreté, dans des situations similaires ?

Vraag nr. 703 van mevr. Julie de Groote d.d. 15 februari 2008 (Fr.) :

Het feit dat de vuilnisbakken in de metro gesloten blijven om veiligheidsredenen.

Na het terreuralarm van december 2007 dat geleid heeft tot het sluiten van de vuilnisbakken in de metrostations heb ik kunnen vaststellen dat vele vuilnisbakken nog altijd gesloten zijn begin februari.

Ik zou dan ook het volgende willen vragen:

1° Geldt die maatregel voor alle stations of alleen voor die waar de meeste reizigers komen?

2° Is die maatregel van tijdelijke aard?

– Zo ja wanneer zult U die maatregel opheffen volgens welke criteria?

– Wat is het verband tussen het alarm van de federale overheid en de maatregel van het Gewest inzake tijdstip?

3° In de metrostations waar ik kom stel ik vast dat het afval zich ophoopt boven en rond de gesloten vuilnisbakken. Hebt u naar aanleiding van die maatregel opdracht gegeven om het schoonmaakpersoneel vaker rondes te laten maken ?

4° Hebt U alternatieven overwogen zoals het plaatsen van kleine doorzichtige vuilniszakjes waardoor een hoog veiligheidsniveau kan worden gegarandeerd en het ophopen van afval kan worden vermeden ?

5° Hebt U navraag gedaan naar de maatregelen die andere grote Europese steden hebben genomen om veiligheid en netheid in soortgelijke omstandigheden te verzoenen ?

Réponse : Votre question a été largement évoquée lors de la commission infrastructure du 16 janvier dernier, à l'occasion de la question orale de M. Fassi-Fihri sur le même thème. Je vous renvoie donc au compte rendu intégral des interpellations et des questions orales posées en commission pour les points 3° et 4°.

1° A l'instauration de la mesure, 36 stations étaient visées. Suite à la diminution du niveau de menace, les poubelles ont été rouvertes, le 30 janvier, dans 8 stations.

2° La mesure fait suite aux décisions prises au niveau fédéral par le Centre de Crise, sur base de l'analyse de la menace faite par l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace (OCAM). Les décisions opérationnelles sont prises par la STIB en accord et sur consigne de la police. Le Centre de Crise informe la STIB de l'évolution de la situation.

Le 6 mars, le ministère de l'Intérieur a décidé de faire baisser le niveau d'alerte. Le 7 mars, cette décision a été notifiée à la STIB, qui pouvait donc rouvrir les poubelles dans toutes les stations. En raison du sommet européen des 13 et 14 mars et du forum bruxellois des 15 et 16 mars, en accord avec la police fédérale, la STIB a décidé de maintenir les poubelles fermées dans 15 stations. La STIB a reçu officiellement l'autorisation de rouvrir les poubelles le 17 mars. Elle a donc commencé l'opération de réouverture dans l'après-midi.

5° La STIB est effectivement à l'écoute des expériences d'autres grandes villes européennes, notamment en matière de traitement des déchets, et fait des efforts supplémentaires pour ramasser ceux-ci régulièrement. En cas d'alerte terroriste, elle est tenue de se plier aux injonctions de la police.

Antwoord : Uw vraag kwam uitgebreid aan bod in de commissie infrastructuur van 16 januari jongstleden ter gelegenheid van de mondelinge vraag van de heer Fassi-Fihri over hetzelfde thema. Ik verwijs dus naar het integrale verslag van de interpellaties en mondelinge vragen, gesteld in de commissie, voor de punten 3° en 4°.

1° Bij het invoeren van de maatregel werden 36 stations beoogd. Na de vermindering van het dreigingsniveau werden de vuilnisbakken op 30 januari opnieuw geopend in 8 stations.

2° De maatregel volgt op de beslissingen genomen op federaal niveau door het Crisiscentrum, op basis van de dreigingsanalyse opgesteld door het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse (OCAD). De operationele beslissingen worden genomen door de MIVB met de instemming en op instructie van de politie. Het Crisiscentrum houdt de MIVB op de hoogte over de evolutie van de toestand.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft op 6 maart beslist het alarmniveau te doen dalen. Deze beslissing werd op 7 maart aan de MIVB meegedeeld, waarop zij de vuilnisbakken in alle stations weer kon openen. Naar aanleiding van de Europese top van 13 en 14 maart en van het Brussels forum van 15 en 16 maart heeft de MIVB beslist, in samenspraak met de federale politie, om de vuilnisbakken in 15 stations te sluiten. Op 17 maart ontving de MIVB een officiële toelating om ze weer te openen. Ze is daarmee gestart in de namiddag.

5° De MIVB besteedt inderdaad aandacht aan de ervaringen van andere grote Europese steden, onder meer op het vlak van afvalverwerking, en levert extra inspanningen om het afval regelmatig op te halen. In geval van terreurdreiging is ze verplicht zich te houden aan de bevelen van de politie.

Question n° 704 de Mme Julie de Groote du 15 février 2008 (Fr.) :

Le fonctionnement des distributeurs de tickets de la STIB en plein air.

Suite à l'instauration de prix différents selon que les billets de la STIB sont acquis à bord des véhicules ou non, j'ai pu constater qu'afin de rendre les tickets acquis « hors véhicule » plus disponibles aux usagers n'habitant pas à proximité d'une station de métro, la STIB avait installé un certain nombre de distributeurs de tickets en plein air.

Cette initiative relève d'un souci louable d'efficacité en vue d'optimiser la fluidité des transports en commun.

J'ai cependant pu constater qu'un certain nombre de ces distributeurs, installés depuis plusieurs semaines sinon plusieurs mois, ne sont pas opérationnels. Je note à titre d'exemple un distributeur situé au carrefour de la Rue du Germoir et de l'Avenue de la Couronne qui, non seulement n'est pas opérationnel, mais semble ne jamais l'avoir été. Certains de ces distributeurs ont affiché jusqu'ici un certain nombre de messages d'erreurs difficiles à interpréter pour les usagers. Sans qu'il soit possible d'en juger,

Vraag nr. 704 van mevr. Julie de Groote d.d. 15 februari 2008 (Fr.) :

De werking van de ticketautomaten van de MIVB in open lucht.

Na de invoering van verschillende tarieven naargelang de tickets al dan niet worden gekocht in de trams of de bussen, heb ik kunnen vaststellen dat de MIVB een aantal biljettenautomaten in open lucht had geïnstalleerd om ervoor te zorgen dat reizigers die niet in de buurt van een metrostation wonen gemakkelijker een biljet zouden kunnen kopen vooraleer op te stappen.

Met dit lovenswaardig initiatief wordt gestreefd naar meer doeltreffendheid om het openbaar vervoer vlotter te maken.

Ik heb echter kunnen vaststellen dat een aantal van die automaten die sedert enige weken of maanden geïnstalleerd zijn niet in gebruik zijn. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de automaat aan het kruispunt van de Mouterijstraat en de Kroonlaan die niet in gebruik is maar ook nooit in gebruik lijkt te zijn geweest. Sommige gaven foutmeldingen die voor de gebruikers moeilijk te begrijpen zijn. Hoewel het moeilijk is erover te oordelen was de eerste indruk dat het om vandalisme ging. Bovendien moet de

l'impression immédiate produite sur le public est qu'il s'agit de vandalisme. De plus, le passager qui monte dans le bus à cet endroit est forcé de payer le prix « fort » pour son billet et le conducteur voit la fluidité de son trajet arrêtée.

Mes questions sont les suivantes :

1° Quel est le nombre de ces distributeurs de plein air et quel a été leur coût ?

2° Combien de ces distributeurs sont-ils opérationnels à ce jour ?

3° Parmi ceux qui ne le sont pas, a-t-on pu établir un diagnostic quant à la cause de leur non fonctionnement ?

4° La situation actuelle indique-t-elle que le phénomène de vandalisme a été sous-évalué ? Et si oui, dans quelle mesure ?

5° Des mesures ont-elles été envisagées afin de remédier à cette situation qui tend à se prolonger ? Dans le cas contraire, le retrait de ces distributeurs est-il prévu ?

Réponse : Actuellement, 50 distributeurs automatiques de billets « GO » sont installés en surface :

– 7 d'entre eux sont complètement opérationnels,

– 21 sont partiellement opérationnels (fonctionnalité monnaie uniquement),

– 22 sont en cours de mise en service.

A terme, le parc total comptera 70 appareils situés aux arrêts stratégiques du réseau de surface (très fréquentés) et aux endroits où il est difficile de se procurer un ticket autrement qu'à bord d'un véhicule. L'objectif est de permettre aux voyageurs de se procurer facilement un titre de transport avant l'embarquement, de manière à accélérer celui-ci et augmenter d'autant la vitesse commerciale des lignes de surface. Le coût d'acquisition des 70 distributeurs représente un montant de 22.500 EUR par appareil.

Le taux de panne moyen des « Go » de surface est similaire à celui des appareils installés en station, soit en moyenne trois pannes par an par appareil. A ce stade de déploiement du dispositif, des aménagements techniques sont préalables à la mise en service effective d'un distributeur : arrivée de 220 V, mise en place d'un réseau de communication et configuration de ce réseau.

Le vandalisme représente 10 % de la maintenance globale des distributeurs. Ce taux correspond aux prévisions.

Le déploiement des « GO » de surface se poursuit selon le planning prévu. Aucun retrait n'est envisagé en l'état.

reiziger die daar opstapt meer betalen voor zijn biljet en zorgt dit voor vertraging

Ik zou dan ook willen weten:

1° Hoeveel automaten er in open lucht staan en hoeveel die gekost hebben ?

2° Hoeveel automaten er in gebruik zijn ?

3° wat de oorzaak is van het feit dat sommige niet werken ?

4° of vandalisme thans wordt onderschat ? Zo ja in welke mate ?

5° Worden er maatregelen overwogen om aan die situatie iets te doen als zij blijft duren ? Of niet wordt er overwogen om de automaten te verwijderen ?

Antwoord : Momenteel zijn 50 kaartjesautomaten « GO » geplaatst op straatniveau :

– 7 van hen zijn volledig operationeel,

– 21 van hen zijn gedeeltelijk operationeel (enkel betalingsoptie met geld),

– 22 worden momenteel in dienst gesteld.

Op termijn zal het totale park 70 apparaten tellen, gevestigd aan (drukbezochte) strategische halten van het bovengrondse net en op de plaatsen waar het moeilijk is een ticket aan te schaffen buiten de voertuigen. Het doel is de reizigers in staat te stellen gemakkelijk aan een kaartje te komen vóór het instappen zodat het instappen vlugger kan verlopen en de reis-snelheid van de lijnen op grondniveau meteen stijgt. De kostprijs voor de aankoop van de 70 automaten vertegenwoordigt een bedrag van 22.500 EUR per toestel.

Het gemiddelde defectencijfer van de « GO » op straatniveau is gelijk aan dat van de apparaten die in de stations staan opgesteld, dus gemiddeld drie defecten per jaar per toestel. In de huidige fase van de ontwikkeling van het systeem wordt de effectieve indienststelling van een verdeeltoestel voorafgegaan door technische inrichtingen : aanvoer van 220 V, plaatsing van een communicatienetwerk en configuratie van dit netwerk.

Vandalisme vertegenwoordigt 10 % van het totale onderhoud van de verdeelautomaten. Dit cijfer stemt overeen met de voorspellingen.

De plaatsing van de « GO » op grondniveau wordt voortgezet volgens de voorziene planning. Toestellen weghalen wordt niet overwogen.

Question n° 705 de Mme Julie de Groote du 15 février 2008 (Fr.) :

L'installation de sièges « grand gabarit » dans certains bus de la STIB.

Les nouveaux bus de la STIB présentent des sièges nettement plus larges que les sièges « standard ». Ce dispositif est agréable pour l'accueil de personnes adultes accompagnées d'un enfant, et certainement pour des personnes de très forte corpulence. Il est également possible pour deux personnes de corpulence moyenne d'y trouver place ensemble, mais alors ... ils doivent être très amoureux ! Ceci engendre un sentiment de frustration pour les passagers debout, ainsi qu'une impression fondée ou non de perte de place. Par ailleurs, je viens de constater qu'une campagne de sensibilisation avait été mise en place à ce sujet.

Mes questions sont les suivantes :

1° Quelle a été la philosophie qui a présidé à l'installation de tels sièges de « grand gabarit » ?

2° Leur usage réel et leur effet sur le public a-t-il été mal estimé, rendant ainsi une campagne se sensibilisation nécessaire, ou cette campagne était-elle prévue au départ ? Quel est le coût estimé de cette dernière ?

3° Ce dispositif est-il expérimental ou est-il en voie de généralisation ?

4° Quel en est l'impact en ce qui concerne le nombre de places debout et assises, par rapport au dispositif « classique » ?

5° Comment sera évalué l'impact de la campagne de sensibilisation en cours ? Qu'est-il envisagé au cas où cet impact serait jugé insuffisant ?

Réponse : 1° Les sièges Jumbo (1,5 place), également appelés « Mutter und Kind » en Allemagne, sont utilisés à la STIB depuis 2001 sur les autobus articulés Van Hool AG-300. Ils sont effectivement destinés à accueillir plus spécifiquement un adulte et un enfant (ou deux enfants). Sur les passages de roues, ce type de siège permet d'utiliser au mieux l'espace disponible pour accroître le confort assis, sans occasionner de perte de places debout.

Lors de la commande des nouveaux autobus A330, il était prévu trois sièges Jumbo par bus.

Un problème de placement des batteries s'est posé lors de la construction et un quatrième siège Jumbo a fait son apparition juste devant la porte médiane. Il est placé sur le coffre de batteries supplémentaire. Dans le but d'aligner les sièges et les barres, deux sièges Jumbo supplémentaires ont été prévus, améliorant ainsi le confort assis.

2° Suite aux réactions de certains voyageurs provoquées par une méconnaissance de la capacité réelle de ces sièges, la STIB a réalisé, voici quelques semaines, une diapositive informative, qui s'affiche dans certaines conditions sur les écrans « TFT » qui équipent ces nouveaux autobus. Le coût de cette campagne est donc minime.

3° Cependant, vu les plaintes qui résultent de la multiplication des sièges Jumbo, le nombre de ceux-ci sera désormais limité à 3

Vraag nr. 705 van mevr. Julie de Groote d.d. 15 februari 2008 (Fr.) :

De installatie van grote zetels in bepaalde bussen van de MIVB.

De nieuwe bussen van de MIVB zijn voorzien van veel bredere zetels dan de standaardzetels. Een en ander is aangenaam voor volwassenen met kinderen en zeker voor zeer zwaarlijvige mensen. Middelmatig dikke mensen kunnen er samen zitten ... maar dan moet het wel echt dikke mik zijn ! Dit zorgt voor frustratie bij degenen die moeten rechtstaan en een al dan niet terecht gevoel dat er aldus plaats verloren gaat. Ik heb zopas vastgesteld dat er daarover een bewustmakingscampagne op touw is gezet.

Ik zou willen weten:

1° welk idee achter de installatie van dergelijke grote zetels schuilgaat ?

2° of het echte gebruik ervan en de gevolgen voor de reizigers niet goed zijn ingeschat, waardoor een bewustmakingscampagne noodzakelijk werd, dan wel of die campagne van meet af aan gepland was ?

3° of het om een experiment gaat dan wel of de regeling wordt veralgemeend ?

4° wat de gevolgen zijn voor het aantal staan- en zitplaatsen in vergelijking met de klassieke indeling ?

5° hoe de gevolgen van de lopende bewustmakingscampagne zullen worden beoordeeld ? Wat is men van plan voor het geval de gevolgen onvoldoende blijken ?

Antwoord : 1° De Jumbo-zitjes (1,5 plaats), in Duitsland ook « Mutter und Kind » genoemd, worden sedert 2001 bij de MIVB gebruikt in de gelede autobussen Van Hool AG-300. Ze zijn inderdaad meer specifiek bestemd voor één volwassene en één kind (of twee kinderen). Boven de wielen kan de beschikbare ruimte door dit soort zetel optimaal benut worden om het zitcomfort te verbeteren zonder staanplaatsen op te offeren.

Bij de bestelling van de nieuwe autobussen A330 waren drie Jumbo-zitjes per bus gepland.

Tijdens de bouw dook een probleem op bij de plaatsing van de batterijen en er werd een vierde Jumbo-zetel geplaatst juist vóór de middendeur. Hij kwam boven de bijkomende batterijenkoffer te staan. Om de zitjes en de stangen op één lijn te krijgen, werden twee bijkomende Jumbozetels geplaatst met nog meer zitcomfort als gevolg.

2° Naar aanleiding van de reacties van enkele reizigers, ingegeven door hun onwetendheid omtrent de werkelijke capaciteit van die zitjes, heeft de MIVB enkele weken geleden een informatieve dia gerealiseerd die in bepaalde omstandigheden te zien is op de « TFT »-schermen die in deze nieuwe bussen geïnstalleerd zijn. De kostprijs van die campagne is dus miniem.

3° Om rekening te houden met de klachten die volgden op de uitbreiding van die Jumbo's, zal het aantal Jumbo-zitjes voortaan

par bus et des sièges simples seront installés le long de la paroi gauche.

4° Le nombre de voyageurs debout est calculé sur base de la surface disponible. Les sièges Jumbo ont une emprise au sol plus importante, s'ils ne sont pas placés sur des coffres de roue ou des coffres techniques. Dans ce cas, la perte de places debout pour l'ajout des deux sièges Jumbo au lieu de deux sièges simples est d'environ 0,5 m², soit 2 voyageurs (tenant compte qu'un siège Jumbo équivaut à une seule place assise).

5° J'ai par ailleurs demandé à la STIB d'améliorer l'information concernant ces sièges, pour éviter à l'avenir les malentendus (apposition d'autocollants/explicatifs).

beperkt worden tot 3 per bus en zullen eenpersoonszetels geïnstalleerd worden langs de linkerwand.

4° Het aantal rechtstaande reizigers wordt berekend op basis van de beschikbare oppervlakte. De Jumbo-zetels nemen meer vloerruimte in als ze niet boven wielkoffers of technische koffers geplaatst zijn. In dit geval is het verlies aan staanplaatsen voor het toevoegen van twee Jumbo-zetels in plaats van twee eenpersoonszitjes ongeveer 0,5 m², of 2 reizigers (rekening houdend met het feit dat een Jumbo-zetel gelijk is aan een zitplaats).

5° Ik heb ook aan de MIVB gevraagd beter te communiceren rond deze zitjes om zo misverstanden te vermijden (plaatsen van stickers met uitleg).

Question n° 706 de M. Rachid Madrane du 25 février 2008 (Fr.) :

Les agressions perpétrées à l'encontre des agents de la STIB.

La presse relate régulièrement des agressions perpétrées à l'encontre des membres du personnel de la STIB. Récemment, un conducteur du tram 44 a été victime d'une agression de la part d'un voyageur à Tervueren dans le Brabant Flamand. Celui-ci a détruit l'habitacle du conducteur. Le conducteur du tram n'a heureusement pas été blessé mais était en état de choc au point de ne pouvoir reprendre son service.

Ce nouveau fait divers m'amène à vous interroger sur les problèmes de sécurité en général rencontrés par le personnel de la STIB :

Quel est le nombre d'agressions perpétrées durant l'année 2007 ? La STIB fait-elle une distinction entre agressions verbales et physiques ? Quel est le temps moyen d'intervention pour venir en aide à l'agent ? Quel est le modus operandi mis en œuvre en cas d'agression ?

Existe-t-il un cadastre du réseau STIB sur lequel un nombre important d'agressions ont été commises ?

Si tel est le cas, des mesures spécifiques ont-elles été prises pour renforcer la sécurité à ces endroits ? Existe-t-il une collaboration entre la STIB, la police fédérale et les zones de police ?

Existe-t-il une présence humaine visible à ces endroits ou à défaut des bornes d'appel ont-elles été installées à ces endroits ?

La STIB dispose t-elle d'un service d'aide au personnel victime d'agressions ?

Existe-il une répartition entre les agressions des chauffeurs de tram, de bus et de métro ?

De combien d'agents le Service Sûreté et Contrôle de la STIB est-il actuellement constitué ? Comment est-il organisé ?

Réponse : Il a été répondu à bon nombre de vos questions lors de la commission infrastructures du 20 février dernier, à l'occasion des interpellations jointes de Mme Byttebier et MM. Sessler et El

Vraag nr. 706 van de heer Rachid Madrane d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Geweld tegen MIVB-personeelsleden.

In de pers verschijnen regelmatig berichten over gewelddaden tegen MIVB-personeelsleden. Onlangs werd in Tervuren (Vlaams-Brabant) een bestuurder van tram 44 het slachtoffer van een gewelddaad die gepleegd werd door een passagier, die de cabine van de bestuurder vernielde. Gelukkig raakte de trambestuurder niet gewond, maar hij verkeerde in shock en kon niet meer verder werken.

Gelet op dit nieuwe feit, wil ik u vragen stellen over de veiligheidsproblemen waarmee de MIVB-personeelsleden in het algemeen geconfronteerd worden.

Hoeveel gewelddaden zijn er in 2007 gepleegd ? Maakt de MIVB een onderscheid tussen verbale en fysieke agressie ? Hoelang duurt het gemiddeld voordat het aangevallen personeelslid bijstand krijgt ? Wat is de modus operandi bij agressie ?

Bestaat er een overzicht van de plaatsen op het MIVB-net waar veel gewelddaden werden gepleegd ?

Zo ja, zijn er specifieke maatregelen getroffen om de veiligheid op die plaatsen te verhogen ? Werken de MIVB, de federale politie en de politiezones daartoe samen ?

Is er op die plaatsen zichtbare menselijke aanwezigheid ? Als dat niet zo is, zijn er dan praatpalen geïnstalleerd ?

Beschikt de MIVB over een dienst voor de begeleiding van personeelsleden die het slachtoffer van geweld werden ?

Bestaat er een uitsplitsing van de gewelddaden tussen de tram-, bus- en metrobestuurders ?

Hoeveel personeelsleden telt de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB op dit ogenblik ? Hoe is die dienst georganiseerd ?

Antwoord : Op een groot aantal van uw vragen werd geantwoord tijdens de Commissie Infrastructuur van 20 februari jongstleden, ter gelegenheid van de interpellatie en toegevoegde interpellaties

Karouni. Je vous renvoie donc au compte rendu intégral des interpellations et des questions orales posées en commission.

Selon les chiffres issus des données enregistrées par le personnel du service Sûreté et Contrôle de la STIB, le nombre d'agressions commises en 2007 à l'égard du personnel s'établit comme suit :

2007	Agressions verbales	Agressions physiques
Metro	61	24
Tram	84	23
Bus	285	41
Total	430	88

Le temps moyen d'intervention pour venir en aide à un agent est de l'ordre de 6 minutes 50 secondes pour les interventions en code 3 (circulation avec feu bleu et sirène en service pour l'accomplissement de missions urgentes nécessitant un déplacement le plus rapide possible, afin de préserver la sécurité des personnes).

Dès que le Bureau de Coordination des Opérations (BCO) de la STIB a connaissance d'une agression, il envoie l'équipe d'intervention la plus proche du lieu de l'agression, contacte systématiquement les forces de l'ordre et avertit la hiérarchie de terrain du service.

L'effectif du Service Sûreté et Contrôle de la STIB est actuellement constitué de 379 personnes (opérationnels : 334, services annexes : 45).

Il existe effectivement une procédure de prise en charge de la victime en cas d'agression, comprenant notamment le recours aux conseillères sociales.

Le service Sûreté et Contrôle est organisé selon trois axes :

1) Prévention / sécurisation : 166 agents, y compris l'encadrement de terrain.

2) Intervention : 96 agents, y compris l'encadrement de terrain, la brigade canine et le BCO.

3) Contrôle des titres de transport : 72 agents, y compris l'encadrement de terrain.

Question n° 707 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

STIB – Statistiques des arrêts cardiaques dans les stations de métro.

La loi permet depuis quelques années l'utilisation des défibrillateurs externes automatiques par un public « non professionnel » et ce, lors des cas où se produit un arrêt cardiaque. Les experts médicaux et les services de secours s'accordent sur le fait que ce

van mevrouw Byttebier en van de heren Sessler en El Karouni. Ik verwijs u dus naar het integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen in commissie gesteld.

Volgens de cijfers die voortkomen uit de geregistreerde gegevens door het personeel van de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB, ziet het aantal daden van agressie in 2007 ten opzichte van het personeel er uit als volgt :

2007	Mondelinge agressie	Fysieke agressie
Metro	61	24
Tram	84	23
Bus	285	41
Totaal	430	88

De gemiddelde interventietijd om een personeelslid ter hulp te komen, bedraagt ongeveer 6 minuten 50 seconden voor de interventies van code 3 (rijden met blauw licht aan en sirene aangeschakeld voor het vervullen van dringende opdrachten waarvoor een zo snel mogelijke verplaatsing nodig is om te zorgen voor de veiligheid van personen).

Zodra het Bureau voor Coördinatie van de Operaties (BCO) van de MIVB kennis heeft van een agressie, stuurt het de interventieploeg die het dichtst bij de plaats van de agressie is, contacteert het systematisch de ordediensten en waarschuwt het de hiërarchie op het terrein van de dienst.

Het bestand van de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB telt momenteel 379 personen (operationelen : 334, bijbehorende diensten : 45).

Er bestaat daadwerkelijk een procedure die hulp biedt aan slachtoffers van een agressie, waarbij onder meer een beroep kan gedaan worden op de sociale adviseurs.

De dienst Veiligheid en Controle is georganiseerd volgens drie assen :

1) Preventie / beveiliging : 166 agenten, met inbegrip van het kaderpersoneel op het terrein.

2) Interventie: 96 agenten, met inbegrip van het kaderpersoneel op het terrein, de hondenbrigade en het BCO.

3) Controle van de vervoerbewijzen : 72 agenten, met inbegrip van het kaderpersoneel op het terrein.

Vraag nr. 707 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

MIVB – Statistieken van hartstilstanden in de metrostations.

Sinds enkele jaren is het wettelijk toegestaan dat niet medisch geschoolden gebruikmaken van automatische externe defibrillatoren als iemand een hartstilstand krijgt. De medische deskundigen en de hulpdiensten vinden dat dit soort toestel op zeer drukke plaatsen

type d'appareil a sa place dans les endroits très fréquentés et, surtout, là où ce type d'incident s'est déjà produit (grand risque d'occurrence future).

Je souhaiterais donc prendre connaissance des éléments suivants :

– existe-t-il des données sur le nombre d'accidents cardiovasculaires qui se seraient produites dans le réseau du métro de la STIB ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer ces informations et, si possible, ventilées par stations ?

– existe-t-il un projet visant à équiper, à court ou moyen terme, les infrastructures du métro par des défibrillateurs externes automatiques ? Le cas échéant, quelles sont les stations concernées ?

Réponse : La STIB n'est pas en mesure de vous donner les informations statistiques que vous souhaitez, les interventions des services de secours étant couvertes par le secret médical.

Il n'existe actuellement aucun projet d'équipement des stations de métro par des défibrillateurs externes automatiques. Le personnel de la STIB axe prioritairement son intervention sur l'appel immédiat des services de secours.

beschikbaar moet zijn en vooral op plaatsen waar dat soort incident zich al heeft voorgedaan (grote kans op herhaling).

Ik zou bijgevolg willen weten of :

– er gegevens bestaan over het aantal cardiovasculaire accidenten op het metronet van de MIVB ? Kunt u in voorkomend geval die gegevens meedelen en, zo mogelijk, uitgesplitst per station ?

– er plannen bestaan om de metro-infrastructuur op korte of middellange termijn uit te rusten met automatische externe defibrillatoren ? Zo ja, welke metrostations ?

Antwoord : De MIVB kan de door u gevraagde statistische gegevens niet bezorgen. De interventies van de hulpdiensten zijn immers gedekt door het medisch geheim.

Men is momenteel niet van plan om de metrostations uit te rusten met automatische externe defibrillators. De interventie van het MIVB-personeel bestaat, erin de hulpdiensten onmiddellijk op te roepen.

Question n° 709 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Evolution de la fréquentation des transports en commun pendant les pics de pollution.

Il me serait agréable de savoir si, pendant les pics de pollution des semaines des 11 et 18 février 2008, la STIB a constaté une augmentation significative de la fréquentation de ses lignes ?

Dans l'affirmative, quel est le pourcentage de cette hausse par rapport à la même période en 2007 et comment cette hausse de fréquentation a-t-elle été calculée (par exemple, à partir de l'accroissement de la vente de tickets par exemple) ?

Réponse : Le nombre d'oblitérations au cours du mois de février montre que la fréquentation du réseau de la STIB durant les journées de pic de pollution n'a pas été différente de celle enregistrée les autres jours du mois.

On prévoit toutefois que, lorsque la mesure de la circulation alternée entrera en application, et ce dès l'hiver 2008-2009 (une fois le niveau 2 franchi), le nombre de clients potentiels de la STIB augmentera sensiblement. C'est pourquoi nous prévoyons la gratuité des transports en commun et un renforcement de l'offre de 15 % pour les jours où les pics de pollution dépassent le niveau 2.

Vraag nr. 709 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Evolutie van het aantal reizigers op het openbaar vervoer tijdens de verontreingingspieken.

Heeft de MIVB tijdens de verontreingingspieken van 11 en 18 februari 2008 een aanzienlijk hoger aantal reizigers vervoerd op haar lijnen ?

Zo ja, wat is het percentage van deze stijging in vergelijking met dezelfde periode in 2007 en hoe is deze stijging berekend (bijvoorbeeld op basis van de stijging van de ticketverkoop ?) ?

Antwoord : Uit het aantal ontwaardingen in februari blijkt dat het gebruik van het MIVB-net op de dagen met vervuilingspieken niet verschilt van het gebruik op de andere dagen van de maand.

Er valt echter te verwachten dat, bij de toepassing van de maatregel alternerend rijden vanaf de winter 2008-2009 (voorzien bij het overschrijden van drempelwaarde 2), het aantal potentiële klanten van de MIVB in afzienbare mate zal toenemen. Daarom voorzien we gratis openbaar vervoer en een verhoging met 15 % van het aanbod op dagen met luchtvervuilings-pieken die drempel 2 overschrijden.

Question n° 710 de Mme Isabelle Molenberg du 26 février 2008 (Fr.) :

Suppression du bus 80 dans le quartier Capricorne, Pléiades, Carène et Balance à Woluwe-Saint-Lambert.

La suppression du bus 80 provoque, dans le quartier Capricorne, Pléiades, Carène, Balance – et en particulier dans le haut du quartier du Capricorne – des problèmes de déplacement pour les personnes âgées.

Ce bus a été remplacé par, d'une part, le bus 79 et d'autre part le bus 27.

Cependant, l'organisation de ces deux nouvelles lignes ne répond pas aux préoccupations des habitants du quartier concerné.

Le bus 79 passe avenue des Pléiades et ensuite se rend en direction de Schuman ou de Crainhem.

Le bus 27, quant à lui, dispose de son terminus avenue Andromède et oblige les seniors à remonter tout le quartier à pied, chargés de courses auxquelles s'ajoutent une canne et parfois un parapluie.

La solution que propose la STIB ne peut satisfaire le quartier composé d'une population vieillissante. En effet, la proposition consiste à inviter les usagers à prendre le bus 79 et à changer rue Colonel Bourg pour prendre le bus 80 en provenance d'Evere.

Or, monter et descendre plusieurs fois d'un bus constitue un obstacle insurmontable pour les personnes âgées.

En conséquence, Monsieur le Ministre,

– Avez-vous eu connaissance de cette situation ? Des plaintes vous ont-elles été rapportées par les riverains de ce quartier ?

– Des solutions existent-elles pour rencontrer les demandes des habitants et pallier cette situation ?

Réponse : La restructuration du bus 80 s'inscrit dans un contexte plus large de redéploiement de l'offre dans ce quartier. Prise dans son ensemble, la zone concernée a connu une amélioration sans précédent.

En effet, les habitants du quartier Andromède ont gagné une liaison plus rapide vers le reste de l'agglomération, la nouvelle ligne 79 offre une liaison directe vers la Grande Ceinture et le quartier Schuman d'une part et vers le Cora d'Evere et l'UCL Saint-Luc d'autre part.

Quant à la ligne 80, elle offre désormais une liaison interquartiers entre Woluwe-Saint-Lambert et Evere, qui commence à rencontrer un certain succès.

Il est évident que l'itinéraire antérieur de la ligne 80 offrait par le passé quasiment une solution de transport personnalisée à la population des quartiers que vous citez. Toutefois, compte tenu de l'intérêt de la nouvelle restructuration, il y a lieu de noter (comme dans la majorité des cas, lors des modifications de l'année passée) qu'il y a plus de gagnants que de perdants.

Vraag nr. 710 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Afschaffing van bus 80 in de wijk Steenbok-Plejaden-Sterrebeelden in Sint-Lambrechts-Woluwe.

De afschaffing van bus 80 leidt in de wijk Steenbok-Plejaden-Sterrebeelden, vooral in het hoger gelegen deel van de wijk Steenbok, tot verplaatsingsproblemen voor de bejaarden.

Deze bus is enerzijds vervangen door bus 79 en anderzijds door bus 27.

De organisatie van deze twee nieuwe lijnen voldoet niet aan de verwachtingen van de inwoners van de wijk in kwestie.

Bus 79 rijdt langs de Plejadenlaan en rijdt vervolgens naar Schuman of Kraainem.

Bus 27 daarentegen heeft een eindstation aan de Andromedalaan en verplicht de senioren om de ganse wijk naar boven te voet af te leggen, met boodschappen, een wandelstok en soms een paraplu.

De oplossing voorgesteld door de MIVB kan de wijk met vooral oudere mensen niet tevreden stemmen. Het voorstel bestaat er immers in de reizigers te vragen om bus 79 te nemen en over te stappen in de kolonel Bourgstraat en daar de bus 80 te nemen die van Evere komt.

Verschillende malen in en uit een bus stappen is voor de bejaarden onoverkomelijk.

– Hebt u kennis van deze toestand ? Hebben de inwoners uit deze wijk klachten geformuleerd ?

– Bestaan er oplossingen om tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de inwoners en iets aan deze situatie te doen ?

Antwoord : De herstructurering van bus 80 past in een ruimere context van ontwikkeling van het aanbod in deze wijk. In haar geheel genomen heeft de betrokken zone een ongekende verbetering ondergaan.

De inwoners van de Andromedawijk hebben immers een snellere verbinding gekregen naar de rest van de agglomeratie, de nieuwe lijn 79 biedt een rechtstreekse verbinding naar de Grote Ring en de Schumanwijk enerzijds en naar de Cora van Evere en het UCL Saint-Luc anderzijds.

Lijn 80 van haar kant biedt voortaan een interwijkenverbinding tussen Sint-Lambrechts-Woluwe en Evere, die een zeker succes begint te kennen.

Het is evident dat de vroegere reisweg van lijn 80 in het verleden een bijna gepersonaliseerde vervoersoplossing bood aan de bevolking van de wijken die u opnoemt. Toch moet, rekening houdend met de belangrijkheid van de nieuwe herstructurering, opgemerkt worden (zoals in de meeste gevallen bij de wijzigingen van vorig jaar) dat er meer winnaars dan verliezers zijn.

Les personnes de ce quartier ont ainsi gagné une connexion directe avec le centre hospitalier de l'UCL Saint-Luc, itinéraire particulièrement difficile à effectuer avant la restructuration. Elles ont aussi gagné avec la ligne 27 une liaison avec l'avenue Georges-Henri et au passage avec le supermarché situé au carrefour de la chaussée de Roodebeek et de la rue Vervloesem. Cette nouvelle liaison rencontre d'ailleurs un incontestable succès.

Je vous rappelle, par ailleurs, que la STIB prévoit de nombreuses mesures visant à faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite, telle que la généralisation progressive des véhicules à plancher bas ainsi que celle des avancées de trottoir aux arrêts, comme le prévoit le RRU. Les personnes présentant une invalidité permanente peuvent, quant à elles, faire usage du service de minibus de la STIB, qui permet un déplacement de porte à porte.

Zo hebben de personen uit deze wijk een rechtstreekse aansluiting met het ziekenhuiscentrum van de UCL Saint-Luc erbij gekregen, een reisweg die bijzonder moeilijk af te leggen was vóór de herstructurering. Met lijn 27 kregen ze ook een verbinding met de Georges-Henrilaan en onderweg met de supermarkt op het kruispunt van de Roodebeeksteenweg en de Vervloesemstraat. Die nieuwe verbinding kent overigens een niet te ontkennen succes.

Ik herinner u er trouwens aan dat de MIVB talrijke maatregelen plant om de verplaatsingen van personen met beperkte mobiliteit te vergemakkelijken, zoals de geleidelijke veralgemening van de voertuigen met lage vloer en van de trottoir-uitstulpingen aan de halten, zoals bepaald in de GSV. Personen met een blijvende invaliditeit kunnen gebruik maken van de minibusdienst van de MIVB, die verplaatsingen van deur tot deur mogelijk maakt.

Question n° 717 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Réalisation d'actions de prévention primaire, secondaire et tertiaire au bénéfice de la STIB.

J'ai vu récemment, dans le Bulletin des adjudications, que la phase de sélection du marché mentionné sous rubrique avait été lancée.

Malgré ma pratique des marchés publics, j'ai du mal à comprendre le contenu des prestations précises sur lesquelles porte ce marché.

Les domaines clefs dans lesquels les intervenants peuvent opérer sont scindés en deux catégories :

Catégorie 1 : environnement, mobilité, transport public, pédagogie, insertion professionnelle, supervision de tous les intervenants qui sont actifs dans des différents projets.

Catégorie 2 : cohésion sociale, interculturel et intergénérationnel, sport, médiation, jeunesse, toxicomanie, sans abri, art social, victimologie.

Pourriez-vous me décrire les prestations précises couvertes par le marché qui sera attribué au terme de la phase de consultation qui suivra la sélection des personnes qui se seront qualifiées ?

Quelle est l'ampleur du budget qui est réservé à la réalisation de ces prestations ?

Au vu de ce que je crois pressentir de l'objet de ce marché, pourquoi n'a-t-il pas été réservé à des entreprises d'économie sociale ou d'insertion socioprofessionnelle ?

Combien de candidats se sont présentés lors de la phase de sélection ? Si la sélection est terminée et que la publicité de la décision de sélection a déjà eu lieu auprès des personnes qui ont déposé leur candidature, pourriez-vous me communiquer l'identité des entreprises ou des personnes morales sans but lucratif qui ont été sélectionnées ?

Vraag nr. 717 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Acties inzake primaire, secundaire en tertiaire preventie ten voordele van de MIVB.

Ik heb onlangs in het bulletin der aanbestedingen gelezen dat de fase van de keuze van de bovenvermelde opdracht gestart was.

Ondanks het feit dat ik vertrouwd ben met overheidsopdrachten, begrijp ik niet goed wat de precieze prestaties inhouden waarop deze opdracht betrekking heeft.

De kerndomeinen waarop de actoren actief mogen zijn, worden in twee categorieën opgesplitst.

Categorie 1 : milieu, mobiliteit, openbaar vervoer, pedagogie, beroepsinschakeling, supervisie van alle actoren die actief zijn in de verschillende projecten.

Categorie 2 : sociale, interculturele en intergenerationele cohesie, sport, bemiddeling, jeugd, druggebruik, daklozen, sociale kunst, slachtofferbegeleiding.

Welke precieze prestaties vallen onder de opdracht die gegund zal worden na de consultatiefase die volgt op de selectie van de personen die in aanmerking komen ?

Wat is de omvang van het budget voor de uitvoering van deze prestaties ?

Gelet op wat volgens mij de inhoud van deze opdracht zou kunnen zijn, waarom is die niet gegund aan sociale-economie-bedrijven of bedrijven voor sociaal-professionele inschakeling ?

Hoeveel kandidaten waren er tijdens de selectiefase ? Indien de selectie afgelopen is en de beslissing tot selectie reeds bekendgemaakt is aan de personen die zich kandidaat gesteld hebben, kan u mij de identiteit van de bedrijven of rechtspersonen zonder winstoogmerk bezorgen die geselecteerd zijn ?

Réponse : Comme le stipule l'avis de marché, ce dernier a pour objet la réalisation d'actions de prévention au bénéfice de la STIB par des partenaires capables de mener ces actions en collaboration avec le réseau socio-institutionnel de la Région de Bruxelles-Capitale et disposant d' une expertise spécifique dans les matières énoncées (réparties en deux catégories). Un dossier de candidature peut être déposé pour les deux catégories de matières avec toutefois l'obligation de démontrer que l'action peut être menée en français et en néerlandais pour les matières relevant de la catégorie 1.

Cet avis de marché est directement lié à la gestion du budget octroyé à la STIB dans le cadre du contrat de gestion en matière d'actions de prévention du vandalisme, des incivilités et de la délinquance sur son réseau. Le montant de ce budget atteint 291.000 EUR pour 2008.

A ce stade, les premiers dossiers de candidature commencent à être déposés et aucune décision n'a évidemment été prise. A l'issue de cette première sélection, un certain nombre de cahiers de charges seront élaborés et lancés en vue de répondre aux différents besoins que la STIB aura diagnostiqués pour l'ensemble de son réseau (par exemple, sensibilisation dans les écoles, projets de sensibilisation dans des quartiers déterminés et/ou avec des publics cibles, réappropriation positive de l'espace public STIB, etc.).

La variété des partenaires associatifs ou institutionnels consultés est une garantie de ce que la STIB disposera de la meilleure réponse possible à la problématique complexe et très évolutive que ce budget a pour ambition de rencontrer. Dans ce contexte, il aurait donc été contre-indiqué de limiter le type de candidats susceptibles de participer à la sélection en se cantonnant à des entreprises d'économie sociale ou d'insertion socioprofessionnelle. Celles-ci ne sont d'ailleurs pas exclues par cet avis de marché.

Antwoord : Zoals de aankondiging van opdracht bepaalt, heeft die laatste als doel de verwezenlijking van preventieacties ten gunste van de MIVB door partners die in staat zijn die acties uit te voeren in samenwerking met het sociaal-institutioneel netwerk van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die beschikken over een specifieke expertise in de vermelde materies (verdeeld in twee categorieën). Een kandidatuurdossier kan neergelegd worden voor de twee categorieën van materies maar met de verplichting aan te tonen dat de actie gevoerd kan worden in het Frans en het Nederlands voor de materies die vallen onder categorie 1.

Deze aankondiging van opdracht houdt rechtstreeks verband met het beheer van het aan de MIVB verleende budget in het kader van het beheerscontract inzake acties ter preventie van vandalisme, overlast en delinquentie op haar net. Het bedrag van dit budget bedraagt 291.000 EUR voor 2008.

In dit stadium beginnen de eerste kandidatuurdossiers binnen te lopen en er werd uiteraard nog geen beslissing genomen. Na afloop van de eerste selectie zal een aantal bestekken opgesteld en uitgeschreven worden om te beantwoorden aan de verschillende behoeften die de MIVB gediagnosticeerd zal hebben voor haar volledig net (bijvoorbeeld bewustmaking in de scholen, sensibiliseringsprojecten in bepaalde wijken en/of met doelgroepen, positieve herovering van de openbare MIVB-ruimte, enz.).

De variatie van de geraadpleegde partners uit het vereni gingsleven of de institutionele wereld is een waarborg dat de MIVB over het best mogelijke antwoord zal beschikken op de complexe en sterk evoluerende problematiek die dit budget wil oplossen. In deze context was het dus zeker niet aangewezen het soort kandidaten die konden deelnemen aan de selectie te beperken tot ondernemingen van sociale economie of sociaal-professionele inschakeling. Die zijn trouwens niet uitgesloten door deze aankondiging van opdracht.

Question n° 718 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Clause de cession de marché insérée dans les marchés publics lancés actuellement par la STIB et destinés à être repris ou poursuivis par Citeo.

Pourriez-vous m'indiquer si, dans les marchés lancés depuis le début de cette année par la STIB, des clauses sont insérées dans les cahiers spéciaux des charges qui permettent à Citeo de succéder à la STIB sans que cela génère un surcoût réclamé par les adjudicataires et sans que cela requière une négociation, marché par marché, auprès des adjudicataires pour obtenir leur assentiment ?

Dans la négative, pourquoi cette précaution n'a-t-elle pas été prise ?

Dans l'affirmative, pourriez-vous me donner la liste des marchés dont le cahier spécial des charges contient cette clause et les montants desdits marchés ?

Les marchés lancés par la STIB étant souvent complexes et de grande ampleur, ils sont préparés longtemps à l'avance. Par

Vraag nr. 718 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Clausule voor de overdracht van opdracht in de overheidsopdrachten die thans door de MIVB toegewezen worden en later door Citeo overgenomen zullen worden.

Bevatten de opdrachten die sinds het begin van dit jaar toegewezen zijn door de MIVB clausules in de bijzondere bestekken die Citeo de mogelijkheid bieden de MIVB op te volgen zonder dat de begunstigden daarvoor extra kosten kunnen aanrekenen en zonder een onderhandeling per opdracht met de begunstigden om hun instemming te krijgen ?

Zo niet, waarom is deze voorzorg niet genomen ?

Zo ja, kan u mij de lijst geven van de opdrachten waarvan de bijzondere bestekken deze clausule bevatten alsook de bedragen van deze opdrachten ?

Aangezien de opdrachten van de MIVB vaak complex zijn en van een grote omvang, worden die lange tijd op voorhand voor-

conséquent, pour des marchés qui ne sont pas encore lancés mais dont la publication de telles indications est d'ores et déjà prévue cette année, j'imagine qu'il est déjà décidé d'insérer ce genre de clause de cession de marché au profit de Citeo.

Pourriez-vous m'indiquer l'objet des marchés dont la publication au Bulletin des adjudications est décidée pour cette année et pour lesquels il a déjà été décidé d'intégrer, dans les cahiers spéciaux des charges, une clause de cession sans frais dudit marché à Citeo ? Quel est le montant correspondant à ces marchés ?

Réponse : La STIB n'a pas prévu d'insérer dans les cahiers spéciaux des charges de clause contractuelle permettant à Citeo de succéder à la STIB.

En effet, ce type de clause n'est pas nécessaire car l'opération envisagée consiste en un apport de branche d'activités régi par les articles 679, 680 et 759 et suivants du Code des sociétés.

Selon l'article 679 du code des sociétés, « l'apport d'une branche d'activités est l'opération par laquelle une société transfère, sans dissolution, à une autre société une branche de ses activités ainsi que les passifs et les actifs qui s'y rattachent, moyennant une rémunération consistant exclusivement en actions ou parts de la société bénéficiaire de l'apport. ».

En l'espèce, il est envisagé que la STIB apporte l'ensemble de sa branche d'activités Infrastructure à Citeo, cette branche d'activités incluant notamment les marchés/contrats en cours d'exécution et procédures de marché qui sont relatifs aux activités de l'actuelle Direction des Infrastructures.

L'article 765 du Code des sociétés prévoit que l'apport de branche d'activités est opposable aux tiers en principe à partir du jour de la publication de l'opération aux annexes du *Moniteur belge*.

Moyennant cette formalité de publicité, la cession envisagée des procédures de marché et contrats apportés à Citeo sera ainsi opposable aux co-contractants de la STIB, qui deviendront les co-contractants de Citeo sans que leur consentement individuel soit requis.

Par souci de transparence, la direction des infrastructures de la STIB informe ses partenaires contractuels ainsi que les entreprises soumissionnaires de ce qu'elle envisage d'apporter sa branche d'activités « infrastructure » à Citeo.

bereid. Voor de opdrachten die nog niet toegewezen zijn, maar waarvoor dergelijke vermeldingen dit jaar al bekendgemaakt zullen worden, ga ik ervan uit dat reeds beslist is om dit soort clausule aangaande de overdracht van de opdracht naar Citeo in te voegen.

Wat is het voorwerp van de opdrachten waarvan de bekendmaking in het bulletin der aanbestedingen reeds voor dit jaar beslist is en waarvoor reeds beslist is om in de bijzondere bestekken een clausule voor de overdracht van de opdracht naar Citeo zonder kosten in te voegen ? Wat is het bedrag dat aan elk van deze opdrachten gekoppeld is ?

Antwoord : De MIVB heeft in haar bijzondere bestekken geen contractuele bepalingen ingeschreven welke voorzien in de eventuele opvolging van de MIVB door Citeo.

Dit soort bepalingen is niet nodig omdat de overwogen verrichting bestaat uit een inbreng van bedrijfstak geregeld door de artikels 679, 680 en 759 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen.

Artikel 679 van het Wetboek van Vennootschappen luidt : « Inbreng van een bedrijfstak is de rechtshandeling waarbij een vennootschap, zonder ontbinding, een bedrijfstak alsmede daaraan verbonden activa en passiva overdraagt aan een andere vennootschap tegen een vergoeding die uitsluitend bestaat in aandelen of onderdelen van de verkrijgende vennootschap. ».

In het betreffende geval is voorzien dat de MIVB haar gehele bedrijfstak Infrastructuur inbrengt in Citeo, waarbij die bedrijfstak onder meer de opdrachten/contracten in uitvoering en aanbeste dingsprocedures die betrekking hebben op de activiteiten van de huidige Directie Infrastructuur omvat.

Artikel 765 van het Wetboek van Vennootschappen bepaalt dat de inbreng van de bedrijfstak inroepbaar is tegen derden en dit in principe vanaf de dag van de publicatie van de rechtshandeling in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

Mits deze formaliteit van publicatie nageleefd wordt, wordt de overwogen overdracht van de aanbestedingsprocedures en in Citeo ingebrachte contracten op die manier inroepbaar tegen de medecontractanten van de MIVB, die de medecontractanten van Citeo zullen worden zonder dat hun individuele instemming is vereist.

In een geest van transparantie, licht de Directie Infrastructuur van de MIVB haar contractuele partners en de op de aanbesteding ingeschreven ondernemingen in over het feit dat ze van plan is haar bedrijfstak « Infrastructuur » in Citeo in te brengen.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 593 de M. Walter Vandenbossche du 15 février 2008 (N.) :

Alerte au dioxyde d'azote à Bruxelles.

Depuis quelques jours déjà, le seuil d'alerte pour le dioxyde d'azote a été franchi en RBC. La circulation serait une des principales sources de la pollution. À Bruxelles, le seuil d'alerte est de 150 µg/m³. En Wallonie aussi, dans quelques zones fortement peuplées, le seuil d'alerte a été franchi. Tout comme à Bruxelles, on y a pris des mesures visant à diminuer les émissions de particules fines. Dans le même temps, tout va pour le mieux en Flandre. En effet, là-bas le dioxyde d'azote n'est pas un paramètre pris en considération dans le plan de pollution de l'air. En Flandre, on considère que les particules de suie – à l'origine des particules fines – sont les principales coupables.

Mes questions à la ministre sont donc les suivantes :

– Pourquoi cette différence d'approche entre Bruxelles, la Flandre et la Wallonie en ce qui concerne la pollution de l'air ?

– Quelles sont les principales différences d'approche entre les Régions ?

– Quelle est la conséquence pour la population bruxelloise de ces politiques différentes ?

– Vu que la pollution de l'air ne s'arrête pas aux limites régionales, ne faudrait-il pas une concertation entre les Régions qui irait au-delà des limites de celles-ci ?

– Les zones de police bruxelloises ont mené des contrôles de vitesse supplémentaires afin de s'assurer du respect des limitations de vitesse. Il apparaît toutefois que la plupart des automobilistes n'ont pas adapté leur conduite à l'alerte au dioxyde d'azote. Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre à ce sujet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Notre Région bruxelloise a effectivement connu des épisodes de pollution à deux reprises au mois de février 2008, en date des 11 et 12 février et des 18 et 19 février.

Le premier épisode concernait des augmentations de concentrations des dioxydes d'azote (NO_2), au-delà des 150 µgr/m³, ce qui a justifié une mesure d'information, de sensibilisation et de renforcement des contrôle de vitesse. La Région wallonne dans le même temps a enclenché une procédure de pré-alerte relative aux microparticules (PM10).

Le second épisode a concerné les trois Régions qui ont connu des fortes augmentations des concentrations des PM et pour la Région de Bruxelles-Capitale, également des augmentations des concentrations de NO_2. Ce dernier épisode a justifié que des mesures soient prises dans les trois Régions.

Ces mesures d'urgence varient d'une Région à l'autre du fait de la régionalisation des compétences environnementales tel que

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 593 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 februari 2008 (N.) :

Stikstofdioxide – alarm in Brussel.

Al enkele dagen worden de grenswaarden voor stikstofdioxide in het Brussels Gewest overschreden. Het verkeer zou één van de grootste bronnen van de vervuiling zijn. De grens ligt in Brussel op 150 microgram per kubieke meter. Ook in Wallonië is in enkele dichtbevolkte gebieden de alarmdrempel overschreden. Net zoals in Brussel zijn daar speciale maatregelen van kracht om de uitstoot van fijn stof te verminderen. Tegelijkertijd is er in Vlaanderen geen vuiltje aan de lucht. Stikstofdioxide is daar immers geen parameter in het luchtvervuilingsplan. Daar beschouwt men roetdeeltjes – die verantwoordelijk zijn voor fijn stof – als grotere boosdoeners.

Daarom heb ik volgende vragen voor de minister :

– Vanwaar het verschil in aanpak tussen Vlaanderen, Wallonië en Brussel bij luchtvervuiling ?

– Wat zijn de grootste verschillen in de aanpak van de verschillende Gewesten ?

– Welke gevolgen heeft dit verschil in beleid concreet voor de Brusselse bevolking ?

– Gezien het feit dat luchtvervuiling niet stopt bij de grenzen, dient er geen grensoverschrijdend overleg tussen de regio's opgezet te worden ?

– De Brusselse politiezones hielden extra snelheidscontroles in het Gewest om toe te zien dat de snelheidsbeperkingen werden nageleefd. Het blijkt echter dat de meeste automobilisten hun rijgedrag bij een stikstofdioxide – alarm niet aanpassen. Welke maatregelen zal de minister hieromtrent ondernemen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In ons Brussels Gewest is er inderdaad twee keer een vervuilingspiek opgetekend in de maand februari 2008, namelijk op 11 en 12 februari en op 18 en 19 februari.

De eerste piek had betrekking op verhoogde concentraties stikstofdioxide (NO_2), meer dan 150 µgr/m³, waardoor de maatregelen voor de inlichting, de bewustmaking en de extra snelheidscontroles gerechtvaardigd waren. Op hetzelfde ogenblik heeft het Waals Gewest een procedure van vooralarm betreffende fijn stof (PM10) ingesteld.

De tweede piek heeft de drie Gewesten getroffen en had betrekking op sterk verhoogde concentraties fijn stof. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waren er bovendien verhoogde NO_2-concentraties. Tijdens deze laatste piek was het nemen van maatregelen in de drie Gewesten gerechtvaardigd.

Deze noodmaatregelen verschillen van Gewest tot Gewest omwille van de regionalisering van de milieubevoegdheden zoals

prévue par la loi spéciale du 8 août 1980, modifiée, notamment en 1993. En vertu de cette loi, les Régions ont la responsabilité de la protection de l'environnement et de conservation de la nature. Les domaines de la politique environnementale comprennent notamment la gestion, le maintien et la surveillance de la qualité de l'air.

Ainsi les mesures de la qualité de l'air sont effectuées par les trois Régions et l'interprétation et la validation des résultats d'analyses, le suivi des phases d'augmentation de la pollution, la communication vers les autorités responsables ainsi que l'évaluation des mesures prises sont des compétences régionales.

Chaque Région a dès lors identifié des mesures d'urgence spécifiques en fonction de sa configuration spatiale et urbanistique.

Les mesures retenues en Région de Bruxelles-Capitale tiennent compte du caractère urbain de la Région. Ces mesures varient en fonction de l'intensité du pic de pollution prévu.

Pour le seuil d'intervention 1, la Région procède à l'information et la sensibilisation vers les usagers de la ville pour adopter un comportement qui réduire les émissions de polluants. S'y ajoute le renforcement des contrôles de vitesse pour que la circulation adopte réellement le 50 km/h, vitesse à laquelle les émissions d'un véhicule sont les moindres. Pour le seuil d'intervention 2, c'est l'application du régime de plaques alternées qui est prévu avec l'augmentation de l'offre de transport en commun. Le seuil d'intervention 3 implique une interdiction complète de la circulation. Ces mesures sont organisées par un arrêté du Gouvernement qui devrait être définitivement adopté dans les semaines à venir

Dans l'attente de cette adoption définitive, en Région de Bruxelles-Capitale, nous avons un protocole d'accord avec les bourgmestres et les zones de police pour mettre en œuvre les mesures liées au seuil d'intervention 1. Pour l'hiver 2008-2009, l'ensemble du dispositif sera opérationnel.

En matière de prévision et de communication en cas de pics de pollution, CELINE (Cellule interrégionale pour l'environnement) a conclu avec chaque Région un protocole d'accord visant notamment à :

– fixer les critères qui qualifient le pic de pollution qui justifie les mesures d'urgence;

– prévoir les procédures d'information en cas de prévision confirmée de pics de pollution;

Les critères sont similaires aux trois régions pour ce qui regarde les pics hivernaux dus aux microparticules.

Néanmoins comme le souligne l'honorable membre, la pollution ne s'arrête pas aux frontières.

Ce souci de cohérence était à l'agenda de la Conférence Interministérielle de l'Environnement du 27 février 2008 où il était souligné qu'un renforcement des synergies entre les différentes politiques régionales, ainsi qu'entre les politiques régionales et fédérales devait être développé.

voorzien in de bijzondere wet van 8 augustus 1980, onder meer gewijzigd in 1993. Krachtens deze wet zijn de Gewesten verantwoordelijk voor de milieubescherming en het natuurbehoud. De domeinen van het milieubeleid omvatten onder meer het beheer, het behoud en het toezicht op de luchtkwaliteit.

De maatregelen betreffende de luchtkwaliteit worden door de drie Gewesten uitgevoerd en de interpretatie en de validering van de analyseresultaten, de opvolging van de fasen van de toename van de vervuiling, de communicatie met de verantwoordelijke overheden en de evaluatie van de genomen maatregelen zijn gewestelijke bevoegdheden.

Elk Gewest heeft dus specifieke noodmaatregelen geïdentificeerd in functie van zijn ruimtelijke en stedenbouwkundige configuratie.

De in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geselecteerde maatregelen houden rekening met het verstedelijkte karakter van het Gewest. De maatregelen variëren in functie van de intensiteit van de voorziene vervuilingspiek.

Bij interventiedrempel 1 gaat het Gewest over tot de inlichting en de bewustmaking van de stadsgebruikers voor het stellen van handelingen waarbij minder verontreinigende stoffen worden uitgestoten. Daarbij komen de extra snelheidscontroles opdat het verkeer werkelijk 50km/h zou rijden, de snelheid waarbij de uitstoot van een voertuig het kleinst is. Bij interventiedrempel 2 is de toepassing van het stelsel van alternerend rijden voorzien, in combinatie met een toename van het aanbod aan openbaar vervoer. Interventie 3 houdt een volledig verbod op verkeer in. Deze maatregelen worden geregeld in een besluit van de Regering dat in de loop van de volgende weken definitief moet worden goedgekeurd.

In afwachting van de definitieve goedkeuring bestaat er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een protocolovereenkomst met de burgemeesters en de politiezones over de toepassing van de maatregelen voor interventiedrempel 1. Tegen de winter van 2008-2009 zal het hele systeem operationeel zijn.

Inzake de voorspelling en de mededeling in geval van vervuilingspieken heeft de IRCEL (Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu) met elk Gewest een protocolovereenkomst gesloten met onder meer het oog op :

– het vastleggen van de criteria ter kwalificatie van de vervuilingspiek die de noodmaatregelen rechtvaardigt;

– het voorzien van informatieprocedures wanneer voorspelde vervui-lingspieken bevestigd worden.

Wat de winterpieken te wijten aan fijn stof betreft, zijn de criteria vergelijkbaar voor de drie Gewesten.

Zoals het geachte lid echter onderstreept, stopt de verontreiniging niet bij de grenzen.

Deze zorg om coherentie stond op de agenda van de Interministeriële Milieuconferentie van 27 februari 2008. Tijdens die conferentie werd onderstreept dat de synergieën tussen de verschillende gewestelijke beleidsvormen evenals tussen de gewestelijke en de federale beleidsvormen moeten worden versterkt.

Dans cette optique, les ministres ont noté qu'il serait souhaitable d'élaborer un canevas basé sur les politiques et mesures régionales et fédérales existantes :

– En veillant à accroître la coordination actuelle;

– En préparant la répartition des futurs objectifs de réduction des émissions et la manière de se conformer aux différents critères de qualités de l'air;

– En renforçant la cohérence et la synchronisation des politiques notamment climatiques et celles liées aux pollutions de l'air.

Ce sont tant les mesures structurelles que les mesures dites d'urgence (en cas pics d'ozone ou de pics de pollution hivernaux) qui seront prises en considération.

Les trois ministres régionaux de l'Environnement se sont donc engagés à renforcer la coopération entre les trois Régions. Cette rencontre a permis de préciser et de renforcer les solutions afin de coordonner de manière cohérente et efficace les pollutions interrégionales de l'air ou de l'eau. Cette concertation a permis de s'entendre sur une méthodologie en cas de pics de pollution.

In dat opzicht hebben de ministers opgemerkt dat het wenselijk is om een systeem uit te werken dat gebaseerd is op de bestaande gewestelijke en federale beleidsvormen en maatregelen en om daarbij :

– toe te zien op de uitbreiding van de huidige coördinatie;

– de verdeling van de toekomstige emissiereductiedoelstellingen en de manier om zich aan te passen aan de verschillende luchtkwaliteitcriteria voor te bereiden;

– de coherentie en de synchronisatie van onder meer het klimaatbeleid en het beleid inzake luchtverontreiniging te versterken.

Zowel de structurele maatregelen als de zogenaamde noodmaatregelen (in geval van ozonpieken of winterse vervuilingspieken) zullen in overweging worden genomen.

De drie gewestelijke milieuministers hebben zich er dus toe verbonden om de samenwerking tussen de drie Gewesten te versterken. Het overleg heeft het mogelijk gemaakt om de oplossingen te verduidelijken en te versterken zodat intergewestelijke lucht- of waterverontreiniging op een coherente en efficiënte manier kan worden gecoördineerd en om het eens te worden over een methodologie in geval van vervuilingspieken.

Question n° 595 de M. Fouad Ahidar du 18 février 2008 (N.) :

Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande.

L'OVAM, la société publique des déchets de la Région flamande, a publié il y a quelques temps des chiffres intéressants sur les déchets ménagers en Flandre. Pourriez-vous me fournir les chiffres correspondants pour la Région de Bruxelles-Capitale ?

1. En 2006, la Flandre produisait en moyenne 560 kg de déchets ménagers par habitant. Qu'en est-il en RBC ?

2. En Flandre, cette quantité a diminué de 2,45 % (soit 16 kg/habitant) par rapport à 2005. Comment ce chiffre a-t-il évolué en RBC ?

3. En 2006, en Région flamande, 71,7 % des déchets ménagers ont fait l'objet d'une collecte sélective (réemploi, recyclage ou compostage). Quels sont les chiffres des collectes sélectives à Bruxelles en 2006 et 2007 ?

4. La Région flamande s'était fixé pour objectif que 70 % des déchets ménagers fassent l'objet d'une collecte sélective en 2007. Cet objectif a été atteint en 2006. Quel est l'objectif de la RBC en la matière et quand cet objectif doit-il être atteint ?

5. En 2006, on n'a mis que 1,1 % des déchets en décharge en Flandre. Il s'agissait principalement de déchets résiduels non

Vraag nr. 595 van de heer Fouad Ahidar d.d. 18 februari 2008 (N.) :

De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.

OVAM maakte een tijd geleden interessante cijfers bekend over het huishoudelijk afval in Vlaanderen. Zou u mij de overeenkomstige cijfers voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen bezorgen ?

1. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 gemiddeld 560 kg huishoudelijk afval per inwoner geproduceerd. Hoeveel is dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

2. In het Vlaamse Gewest daalde deze hoeveelheid met 2,45 % of 16 kg per inwoner ten opzichte van 2005 ? Hoe evolueerde dat cijfer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

3. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 71,7 % van het huishoudelijk afval selectief ingezameld (hergebruik, recyclage of compostering). Hoeveel was dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2006 en 2007 ?

4. Het Vlaamse Gewest stelde zich tot doel om in 2007 70 % van alle huishoudelijke afvalstoffen selectief in te zamelen. Deze doelstelling werd reeds gehaald in 2006. Welk streefcijfer wil Brussel terzake halen en tegen wanneer ?

5. In het Vlaamse Gewest werd in 2006 1,1 % afval gestort op een belt. Het betrof voornamelijk niet brandbaar restafval (grofvuil),

inflammables (encombrants), vu qu'il est en principe interdit de mettre en décharge des ordures ménagères depuis le 1er janvier 2006. Qu'en est-il à Bruxelles ?

6. Le coût moyen de la politique des déchets en Flandre s'élève à 88 EUR/habitant, soit 220 EUR/famille (2,5 personnes). À combien s'élève ce coût en RBC ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Compte tenu du tissu urbain et de la collecte simultanée des déchets ménagers et des déchets assimilés, il n'est pas possible de connaître précisément les tonnages spécifiquement issus des ménages pour chaque type de collecte. Cette situation qui est commune aux grandes villes européennes est, dans le cadre de la collaboration ABP-IBGE à l'occasion de la préparation du nouveau plan déchets, en cours d'examen. L'ensemble des collectes réalisées par Bruxelles-Propreté en 2006 s'élevaient à 492 mille tonnes, y compris celles visant les déchets non ménagers.

En prenant les collectes visant les ménages (papier ménagers, déchets verts dominicaux, bulles à verre ...) et les collectes mixtes de déchets ménagers et professionnels (tout-venant, encombrants et assimilés ...), le tonnage global collecté par l'Agence pour 2006 s'élevait à 465 mille tonnes de déchets ou 457 kg par habitant. Ce tonnage exclut les collectes spécifiquement non ménagères (comme les boues provenant du nettoyage/balayage des rues ou les collectes de papier auprès des entreprises ...) mais contient, entre autres, les déchets tout-venant non ménagers, le verre collecté auprès de l'HORECA, et le tonnage global ménager + non ménager d'encombrants, ferraille, bois et briquaillons pour lesquels les collectes ne sont pas organisées spécifiquement selon la provenance ménagère ou non ménagère.

La dernière analyse poubelle réalisée par l'Agence (et portant sur les collectes tout-venant, le papier/carton et les sacs bleus issus uniquement des ménages) avait permis d'estimer le total de ces 3 collectes à 171.3 kg par habitant et par an :

Analyse poubelle	Tonnage annuel Région	kg/hab
Sac tout-venant	133,638	136,6
Papier – carton ménager	22,785	23,3
Sac bleu	11,219	11,5
Total	167,641	171,3

Le tonnage provenant des ménages pour les autres collectes non reprises ci-dessus (verre, encombrants...) était en 2006 de maximum 52.2 kg par habitant (tonnage professionnel inclus) :

aangezien er een principieel stortverbod geldt sinds x januari 2006. Hoe zit dat in Brussel ?

6. De gemiddelde kost voor het totale afvalbeleid bedraagt in Vlaanderen 88 EUR per inwoner of 220 EUR per gezin (2,5 personen). Hoeveel bedraagt deze kost in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Rekening houdend met het stadsweefsel en met het simultane ophalen van huishoudelijk afval en gelijkaardig afval, is het niet mogelijk duidelijk inzicht te krijgen over de hoeveelheden die specifiek afkomstig zijn van de gezinnen voor elke soort ophalen. Deze situatie geldt voor alle grote Europese steden en wordt, in het kader van de samenwerking Agentschap Net Brussel-BIM, onderzocht ter gelegenheid van de voorbereiding van het nieuwe afvalplan. Het geheel van de ophalen die in 2006 door net Brussel werden uitgevoerd bedroeg 492 duizend ton, waarin ook het niet huishoudelijke afval opgenomen is.

Als men de ophalen beschouwt bij de gezinnen (papier van gezinnen, zondagse groene afval glascontainers ...) en de gemengde ophalen var huishoudelijke afval en professionele afval (allerlei, groot vuil en gelijkaardig ...) dan bereik het globaal aantal ton dat door Net Brussel in 2006 werd opgehaald, 465 duizend ton afval of 457 kg per inwoner. In dit tonnage wordt de specifieke niet huishoudelijke afval niet opgenomen (vuil afkomstig van het reinigen/bezemen van de straten o papierophalen bij bedrijven ...) maar omvat we allerlei niet huishoudelijke afval, glas opgehaald bij de HORECA, en het globale tonnage « huishoudelijk + niet huishoudelijk » van groot vuil schroot, hout en puin waarvoor het ophalen niet specifiek georganiseerd is met een onderscheid tussen « huishoudelijk » en « niet huishoudelijk ».

Ter gelegenheid van de jongste analyse van het afval, uitgevoerd door het Agentschap en met betrekking tot het ophalen van allerlei, papier en karton en de blauwe zakken, uitsluitend afkomstig van de gezinnen, kon het totaal van deze 3 ophalen op 171.3 kg per inwoner en per jaar geschat worden :

Analyse vuilniszak	Jaarlijks tonnage Gewest	kg/inw
Zak allerlei	133,638	136,6
Huishoudelijk papier – karton	22,785	23,3
Blauwe zak	11,219	11,5
Totaal	167,641	171,3

Het tonnage afkomstig van de gezinnen voor andere ophalen die hier niet worden vermeld (glas, groot vuil, ...) bedroeg in 2006 maximaal 52.2 kg per inwoner (beroepstonnage inbegrepen) :

Tonnages ne faisant pas l'objet d'une analyse poubelle 2006 – Tonnages die niet aan een vuilnisbakanalyse werden onderworpen 2006	tonnage collecté (ménager + autre) – opgehaald tonnage (huishoudelijk + ander)	kg par habitant, y compris partie non ménagère – kg per inwoner, ook het niet huishoudelijke deel
Verre/Glas	18,170.44	17.8
Déchets verts du dimanche et sapins/ Zondagse groene afval en kerstbomen	9,205.17	9.0
Déchets chimiques/Chemische afval	635.62	0.6
Déchets électriques électroniques DEEE/ Elektrische en elektronische afval EEA	2,578.32	2.5
Ferraille/Schroot	791.82	0.8
Bois/Hout	2,648.72	2.6
Encombrants/Groot vuil	15,005.26	14.7
Inertes (briques …)/Inert (bakstenen …)	4,131.66	4.1
Total/Totaal	53,167.02	52.2

D'après les dernières données disponibles on peut donc estimer que le poids provenant spécifiquement des ménages qui est collecté par l'Agence se situe entre 170 et 225 kg par habitant.

2. Le tableau ci-dessous reprend l'évolution des tonnages collectés par l'Agence entre 2005 et 2006 pour les collectes faisant l'objet des analyses de la poubelle ménagère et les autres collectes qui comprennent une partie de déchets ménagers mais ne font pas l'objet de l'analyse poubelle :

Volgens de jongste beschikbare gegevens kan men aannemen dat het gewicht dat specifiek door de gezinnen wordt geproduceerd en door het Agentschap wordt opgehaald ongeveer 170 tot 225 kg per inwoner bedraagt.

2. In onderstaande tabel wordt de evolutie weergegeven van de hoeveelheden die door Net Brussel in 2005 en 2006 werden opgehaald voor analyse van het huishoudelijke afval en andere ophalen die een deel van huishoudelijke afval bevatten maar die niet voor de analyse worden gebruikt :

Tonnages des collectes contenant des déchets d'origine ménagère
–
Tonnages van de ophalen waarin afval van huishoudelijke oorsprong

	2005	2006	2006-2005
Déchets incinérés (ménagers et professionnels)/ Verbrande afval (huishoudelijk en professioneel)			
Emballages (sacs bleus)/Verpakkingen (blauwe zakken)	419,955	412,117	98 %
Collectes ménagères de papiers – cartons/ Huishoudelijke ophalen papier – karton			
Verre/Glas			
Déchets verts du dimanche et sapins/ Zondagse groene afval en kerstbomen			
Déchets chimiques/Chemische afval			
Déchets électriques électroniques DEEE/ Elektrische en elektronische afval EEA	49,957.59	53,167.02	106 %
Ferraille/Schroot			
Bois/Hout			
Encombrants/Groot vuil			
Inertes (briques …)/Inert (bakstenen …)			
Total/Totaal	469,912	465,284	99 %

Ces données n'étant pas purement des données ménagères, il est difficile de les comparer aux données de la Région flamande.

3. La proportion de déchets détournés de l'incinération est de 25 % en 2005. Le tableau ci-après illustre les différentes définitions

Omdat deze gegevens niet zuiver gegevens van gezinnen zijn, is het moeilijk ze te vergelijken met de gegevens van het Vlaamse Gewest.

3. De verhouding van het niet verbrande afval bedroeg 25 % in 2005. In onderstaande tabel wordt een verduidelijking gegeven

utilisées et permet de comprendre les déchets visés. Il s'agit des déchets collectés sélectivement en porte à porte et des fractions de déchets qui sont collectées par apport volontaire -le verre dans les bulles et autres déchets en déchetteries (à savoir des encombrants, les DEEE, les piles, les déchets chimiques ménagers, etc.). Les déchets détournés ne sont pas forcément tous envoyés au recyclage. C'est notamment le cas des déchets d'encombrants dont une partie est incinérée ou mise en décharge.

van de gebruikte definities om de soorten afval beter te begrijpen. Het gaat om selectief aan huis opgehaalde afval en om delen van afval die vrijwillig worden gebracht – glas in de glascontainers en ander afval (groot vuil, AEEA batterijen, huishoudelijk chemisch afval, enz. Het niet verbrande afval komt niet steeds in de kringloop terecht. Dit is meer bepaald het geval voor groot vuil waarvan een deel verbrand word of op de stortplaats terechtkomt.

Collectes ARP – déchets ménagers & assimilés – kg/hab – 2005 – Collectes ARP – déchets ménagers & assimilés – kg/hab – 2005	Collectés – Collectés	Municipaux – Municipaux	Tout venant – Tout venant	Détournés – Détournés	Recyclables/Reclybeerbaar		Autres – Autres
					Secs – Secs	Organiq. – Organiq.	
Tout venant ménager + commercial (en conteneur)	86,0	86,0	86,0				
Tout venant ménager + commercial (en sac)	266,9	266,9	266,9				
Sac bleu	13,0	13,0		13,0	13,0		
Papier carton ménages + déchèterie	43,0	43,0		43,0	43,0		
Papier carton commerces	12,0	12,0		12,0	12,0		
Verre – bulles	11,0	11,0		11,0	11,0		
Verre horeca	4,9	4,9		4,9	4,9		
Déchets de jardin ménagers (collecte du dimanche et sapins)	9,8	9,8		9,8		9,8	
Déchets verts autres	3,6	3,6		3,6		3,6	
Encombrant et clandestin	13,3	13,3		13,3			13,3
DEEE	2,3	2,3		2,3			2,3
Piles	0,2	0,2		0,2			0,2
Déchets chimiques ménagers	0,6	0,6		0,6			0,6
Métaux	0,8	0,8		0,8			0,8
Bois	2,6	2,6		2,6			2,6
Boues de balayage	6,6						
Déchets inertes de construction	4,4						
Total/Totaal	480,8	469,8	352,9	116,9	83,9	13,4	19,7
%		100,0	75,1	24,9	17,8	2,8	4,2

4. Le 3ème Plan Déchets ne fixe pas d'objectifs de collecte sélective globaux, ni pour les déchets ménagers ni pour les déchets municipaux. Le 4eme Plan devrait remédier à ce manque.

Compte tenu des difficultés d'établir une comptabilité des déchets ménagers, il faudra probablement fixer des objectifs de recyclage des déchets municipaux.

5. En RBC, aucun déchet n'est mis directement en décharge, tous les déchets sont soit incinérés (tout-venant ...), recyclés (papiers/cartons, verre ...), compostés (déchets verts ...) ou confiés à des firmes spécialisées qui essaient de les valoriser au mieux (encombrants, bois, briquaillon, déchets chimiques ...). Il se peut qu'une petite part des encombrants confiés à des firmes spécialisées terminent en décharge, ce pourcentage est inconnu.

6. Ce coût total n'a pas été évalué par l'Agence.

4. In het 3de Afvalplan worden er geen globale doelstellingen voor selectieve afval vastgesteld, noch voor het huishoudelijk afval, noch voor hel gemeentelijk afval. Het 4de Plan zou hieraan moeten verhelpen.

Rekening houdend met de moeilijkheden om eer comptabiliteit van het huishoudelijk afval op te stellen, zullen er waarschijnlijk doelstellingen voor het hergebruik van gemeentelijk afval moeten worden bepaald.

5. In het BHG wordt er geen afval op een belt gestort, alle afval wordt ofwel gebruikt voor energie (allerlei ...), opnieuw gebruik (papier/karton, glas ...), als compost benut (groene afval) of toevertrouwd aar gespecialiseerde bedrijven die voor een optimale valorisatie zorgen (groot vuil, hout, puin chemische afval ...). Het is mogelijk dat een klein deel van het groot vuil dat aan gespecialiseerde bedrijven wordt toevertrouwd, op de vuilnisbelt terechtkomt; het percentage daarvan is onbekend.

6. Deze totale kosten werden niet door het Agentschap geraamd.

Question n° 596 de Mme Julie de Groote du 21 février 2008 (Fr.) :

Le maintien apparent du pigeon ramier en ville face au pigeon domestique.

La Région Bruxelloise présente la caractéristique sympathique de connaître une forte implantation du pigeon ramier (sauvage) en zone urbaine, qui semble très bien résister à la concurrence du pigeon domestique, seul colombidé apparemment omniprésent dans la plupart des autres grandes villes en Belgique ou ailleurs.

Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

1° Existe-t-il des statistiques quantifiant ce phénomène, et quelle est l'évolution des populations respectives de ces deux espèces en concurrence ?

2° Cette situation est-elle réellement particulière à Bruxelles, ou est-elle constatée ailleurs ?

3° La présence « en force » du pigeon ramier en ville a-t-elle un effet positif et mesurable qui tendrait à quelque peu restreindre la prolifération indésirable du pigeon domestique ?

4° Etant donné notamment la différence de mœurs (alimentaires, par exemple) des deux espèces, l'implantation du ramier en ville peut-elle avoir un impact positif (ou négatif), tant sanitaire que sur les nuisances globalement liées à la présence massive des colombidés en zone urbaine ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

II n'y a pas en Région bruxelloise de compétition entre le pigeon ramier (Columba palumbus) et le pigeon domestique (Columba livia domestica). L'offre est en effet suffisante pour les deux espèces tant en ce qui concerne les sites de nidification que la nourriture.

L'évolution des populations de ces deux espèces est connue de manière relativement précise par un suivi continu, depuis 1992, dans le cadre du Programme de Surveillance de l'Etat de l'Environnement Bruxellois. Un atlas des oiseaux nicheurs ([1]) vient par ailleurs de paraître apportant un état des lieux précis de la répartition et de l'abondance des espèces au cours de la période 2000-2004 et permettant une comparaison avec le premier atlas régional de 1989-1991.

(1) Weiserbs & Jacob, 2007. Oiseaux Nicheurs de Bruxelles. Aves

Vraag nr. 596 van mevr. Julie de Groote d.d. 21 februari 2008 (Fr.) :

Duidelijk behoud van de bosduif in de stad tegenover de huisduif.

Het Brussels Gewest heeft als sympathiek kenmerk dat de (wilde) bosduif sterk aanwezig is in de stad en goed weerstand lijkt te bieden aan de huisduif, de enige soort die blijkbaar in de meeste andere grote steden in België en elders aanwezig is.

Vandaar de volgende vragen.

1° Bestaan er statistieken over dit fenomeen en wat is de evolutie van de respectieve populaties van deze twee concurrerende soorten ?

2° Is deze situatie echt bijzonder in Brussel of bestaat die elders ook ?

3° Heeft de sterke aanwezigheid van de bosduif in de stad positieve en meetbare gevolgen die de ongewenste proliferatie van de huisduif inperken ?

4° Gelet met name op de verschillende gewoontes (voedingsgewoontes bijv.) van de twee soorten, kan de aanwezigheid van de bosduif in de stad positieve (of negatieve) gevolgen hebben, op sanitair vlak of op het vlak van de hinder veroorzaakt door de massale aanwezigheid van de duivensoorten in de stad ?

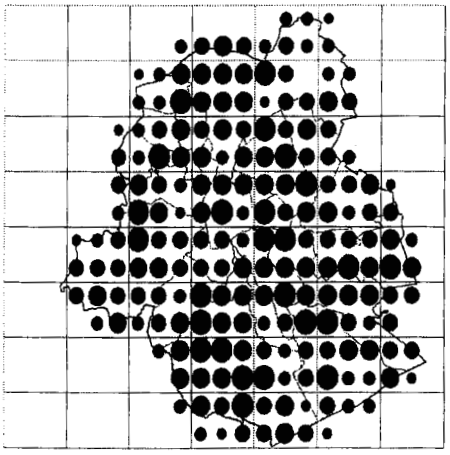
Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er geen concurrentie tussen de houtduif (Columba palumbus) en de tamme duif (Columba livia domestica). Zowel het nestaanbod als het voedselaanbod is immers voldoende groot voor beide soorten.

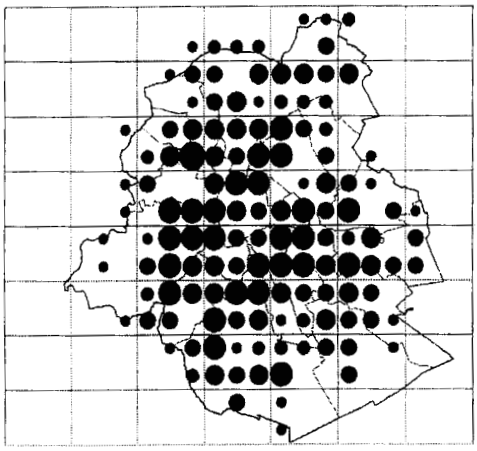
De evolutie van de populatie van de twee soorten is relatief goed gekend dankzij de voortdurende opvolging sinds 1992, in het kader van het Toezichtsprogramma op de toestand van het Brusselse leefmilieu. Bovendien is er net een atlas over broedvogels ([1]) verschenen waarin een precieze stand van zaken van de verspreiding en de aantallen van deze soorten voor de periode 2000-2004 wordt gegeven. Daardoor is er een vergelijking mogelijk met de eerste gewestelijke atlas van 1989-1991.

(1) Weiserbs & Jacob, 2007. Oiseaux Nicheurs de Bruxelles. Aves

La répartition en 2000-2004 des deux espèces est présentée ci-dessous.



Pigeon ramier



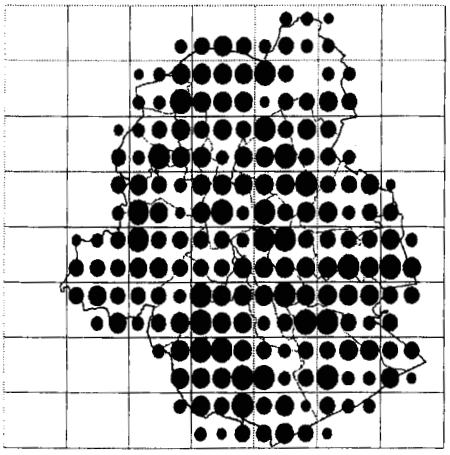
Pigeon domestique

La comparaison des résultats de l'atlas 2000-2004 avec ceux du premier atlas est présentée dans la « carte des changements » reprise ci-dessous.

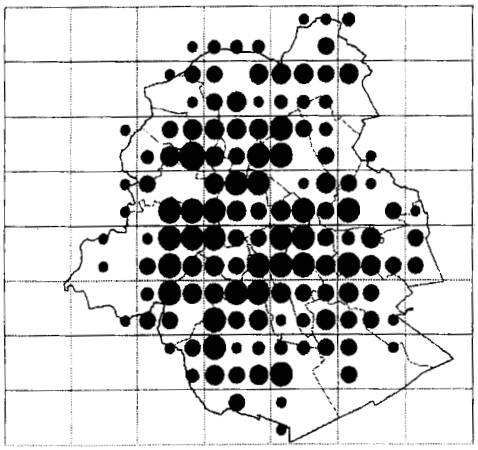
Cette carte présente les zones de colonisation (cercles pleins) et de désertion (cercles vides).

Pigeon ramier

Hieronder is de verspreiding van beide soorten voor 2000-2004 weergegeven.



Houtduif



Tamme duif

Op de « evolutiekaart » hieronder wordt de vergelijking van de resultaten van de atlas voor 2000-2004 met die van de eerste atlas weergegeven.

Deze kaart geeft zowel de kolonisatiezones (volle cirkels) als de desertiezones (open cirkels) weer.

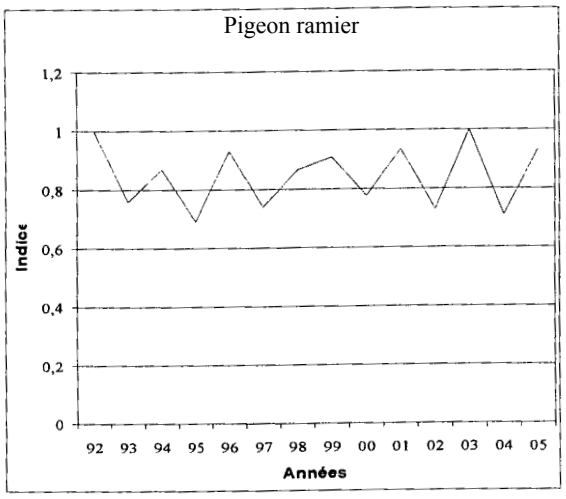
Houtduif

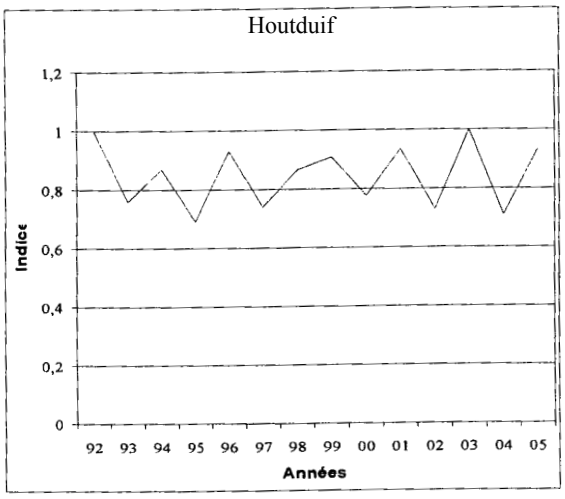
Pigeon domestique

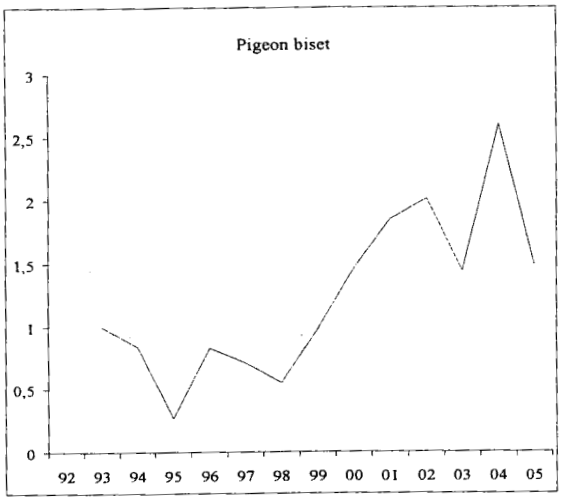
Tamme duif

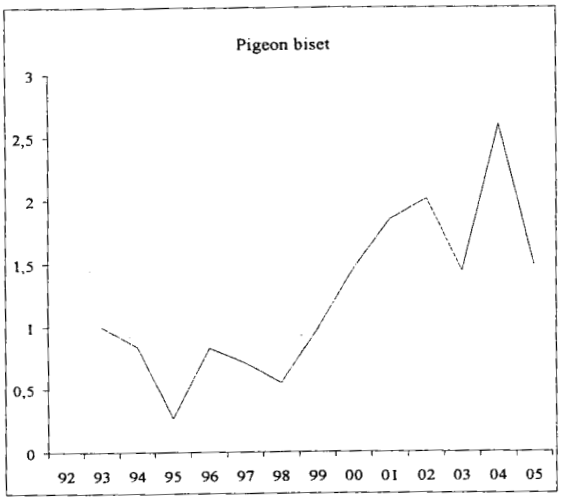
Le suivi de l'avifaune par la technique des points d'écoute donne des résultats en terme d'abondance relative. Les tendances pour les 2 espèces sont données ci-dessous.

De opvolging van de avifauna door middel van de techniek van luisterpunten levert relatieve cijferaantallen op. De evolutie voor beide soorten wordt hieronder weergegeven.









Ces données indiquent une forte stabilité du pigeon ramier en termes d'effectif et de répartition et une augmentation du pigeon domestique. Les effectifs estimés en nombre de couples sont respectivement de 4.500 et de 3.500.

Un suivi de l'avifaune tel qu'il est réalisé à Bruxelles est très peu répandu dans d'autres villes européennes. Des systèmes de surveillance par points d'écoute commencent seulement à être mis en place mais, le nombre d'années étant encore insuffisant, l'évolution des populations de pigeon ramier n'est souvent pas connue.

La présence du pigeon ramier n'influence pas l'abondance du pigeon domestique, et inversement. Seule la présence d'un prédateur, comme le Faucon pèlerin (Falco peregrinus), est susceptible d'induire une diminution d'effectif, mais à une échelle très locale. A l'échelle de la Région, une régulation de la population du pigeon domestique par d'autres espèces n'est actuellement pas envisageable.

En raison de l'absence de compétition entre les deux espèces, l'implantation du pigeon ramier contribue aux nuisances générales liées à la présence des colombidés en zone urbaine mais n'atténue pas les nuisances engendrées par le pigeon domestique.

Deze cijfers wijzen op een sterke instandhouding van de houtduif in termen van populatie en van verspreiding en op een stijging van het aantal tamme duiven. Het geschatte aantal koppels bedraagt respectievelijk 4.500 en 3.500.

Een opvolging van de avifauna zoals die in Brussel uitgevoerd wordt, wordt zeer weinig toegepast in andere Europese steden. Toezichtsystemen door middel van luisterpunten worden nu pas geïnstalleerd. Omwille van het beperkte aantal jaren, is de evolutie van de houtduifpopulatie vaak nog niet gekend.

De aanwezigheid van de houtduif heeft geen invloed op die van de tamme duif en omgekeerd. Alleen de aanwezigheid van een roofvogel, zoals de slechtvalk (Falco peregrinus) zou tot een vermindering van het aantal exemplaren kunnen leiden, maar dan slechts zeer plaatselijk. Op gewestelijk vlak is een regeling van de populatie van de tamme duif door andere soorten op dit ogenblik niet denkbaar.

Omwille van het gebrek aan concurrentie tussen de beide soorten, draagt de aanwezigheid van de houtduif bij tot de algemene overlast die gepaard gaat met het bestaan van duiven in een verstedelijkt gebied, wat evenwel zonder invloed is op de overlast die door de tamme duif wordt veroorzaakt.

Question n° 597 de Mme Julie de Groote du 25 février 2008 (Fr.) :

La sensibilisation à l'Environnement dans l'enseignement.

Le député de la Communauté française Daniel Senesael interrogeait récemment la Ministre-Présidente Arena sur la possibilité d'organiser des cours spécifiques sur l'environnement dans les écoles.

Celle-ci a répondu ne pas y être favorable, mais a fait état des contacts entretenus entre son cabinet et celui de son collègue wallon de l'Environnement en matière d'éducation relative à l'environnement. Elle a également évoqué, parlant cette fois de Bruxelles, le partenariat pour la gestion des déchets réalisé avec Bruxelles-Propreté et les écoles du fondamental.

Mes questions sont les suivantes :

– Dans sa réponse, Madame Arena évoquait un partenariat entre la Communauté française et Bruxelles-Propreté. Un même type de partenariat s'est-il installé entre l'IBGE et la Communauté française ? Avez-vous eu des contacts à ce sujet avec Madame Arena et/ou était-ce au niveau des administrations ?

– Par ailleurs, vous avez à plusieurs reprises mentionné l'action menée dans les écoles pour la sensibilisation à la gestion de l'environnement et au développement durable. Quelle évaluation pouvez-vous en faire au moment actuel ? Pourriez-vous me donner une idée du nombre de séances d'information par des représentants de l'IBGE ayant effectivement eu dans des écoles, et quel en a été l'accueil ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vraag nr. 597 van mevr. Julie de Groote d.d. 25 fevruari 2008 (Fr.) :

Het milieubewustzijn in het onderwijs.

De volksvertegenwoordiger van de Franse Gemeenschap Daniel Senesael ondervroeg onlangs Minister-President Arena over de mogelijkheid om specifieke lessen over het milieu te organiseren in de scholen.

Zij heeft erop geantwoord dat zij er niet voor te vinden was maar heeft verwezen naar contacten tussen haar kabinet en dat van haar Waalse collega voor leefmilieu inzake milieu-educatie. Zij heeft ook wat Brussel betreft verwezen naar het partnerschap voor het beheer van afval met Net Brussel en de basisscholen.

Mijn vragen zijn de volgende :

– In haar antwoord maakte mevrouw Arena gewag van een partnerschap tussen Net Brussel en de Franse Gemeenschap. Is er een zelfde soort partnerschap gesloten tussen het BIM en de Franse Gemeenschap ? Hebt U daarover contacten gehad met mevrouw Arena en/of met het bestuur ?

– Bovendien heeft U meermaals melding gemaakt van de acties in de scholen om ze milieubewust te maken en warm te maken voor duurzame ontwikkeling. Hoe beoordeelt U een en ander op dit ogenblik Kunt U mij een idee geven van het aantal informatievergaderingen die effectief hebben plaatsgehad in de scholen met vertegenwoordigers van het BIM en hoe ze zijn ontvangen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1) Relation Communauté Française et Bruxelles Environnement

Le décret « Missions de la Communauté française (CF) » permet via les « socles de compétences » d'intégrer l'éducation relative à l'environnement (ErE) dans le programme des écoles. Toutefois, dans la pratique, tant en Wallonie qu'à Bruxelles, ce sont les Régions qui ont surtout investi cette matière afin d'offrir et développer de nombreuses animations et projets spécifiques en ErE pour les écoles. Si effectivement un accord de coopération entre la CF et la RW préexiste déjà, il est apparu pertinent à la Région de Bruxelles-Capitale de partager cet acquit et de mettre en commun expertise, expériences, outils et initiatives.

Ainsi, en 2007, les trois cabinets, Communauté Française (Madame Arena), Région Wallonne (cabinet de l'environnement de Monsieur Lutgen) et Région de Bruxelles-Capitale (mon cabinet) ont chargé leur administration d'officialiser une collaboration tripartite en matière d'éducation à l'environnement (ErE).

Cette collaboration prend sa racine dans l'accord de coopération existant entre la Région Wallonne (DGRNE) et la Communauté Française (AGERS). Lors du comité d'accompagnement de cet accord , le 7 novembre 2007, Bruxelles Environnement a été invité à présenter son offre en matière d'éducation à l'environnement.

A l'heure actuelle, les trois administrations travaillent sur une proposition d'amendements qu'elles souhaitent apporter au texte actuel. Ces propositions seront confrontées lors de la prochaine réunion du comité d'accompagnement de l'accord qui doit être organisée prochainement par l'AGERS.

L'objectif est d'officialiser cet accord sous cette législature, étant entendu que des collaborations existent aussi déjà entre Bruxelles Environnement et la Vlaamse Gemeenschapscommissie sur cette matière.

2) Offre et évaluation des actions éducatives menées par Bruxelles Environnement

En décembre 2007, une enquête a été menée auprès de 800 Bruxellois en vue d'établir le Baromètre de la perception et des comportements des Bruxellois en matière d'environnement.

Dans cet échantillon, 445 personnes avaient des enfants. L'enquête montre que :

– 38 % des enfants font des remarques à leurs parents pour les inciter à mieux respecter l'environnement;

– Cette sensibilité provient, selon les parents, à 52 % de l'école. Ce serait donc bien les programmes d'éducation à l'environnement qui influencent le plus les enfants. Les parents ne seraient responsables de cette sensibilité à l'environnement que pour 39 %, la télévision pour 10 % et les médias pour 8 %;

– Selon cette étude, lorsque l'on demande aux parents si leurs enfants sont sensibilisés à l'école au respect de l'environnement, 67 % répondent positivement, 21 % négativement , 12 % n'ont pas d'avis.

1) Betrekking Franse Gemeenschap en Leefmilieu Brussel

Het decreet « Missions de la Communauté Française (CF) » geeft de mogelijkheid om via « bevoegdheidssokkels » educatie met betrekking tot het leefmilieu te integreren in het schoolprogramma. In de praktijk, zowel in Wallonië als in Brussel, houden vooral de Gewesten zich met deze materie bezig om allerlei animaties en specifieke projecten op het gebied van milieueducatie aan te bieden en te ontwikkelen. Er bestaat al een samenwerkingsovereenkomst tussen de CF en het Waals Gewest, maar het leek het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangewezen deze kennis alsook expertise, ervaring, tools en initiatieven te delen.

In 2007 hebben de drie kabinetten, namelijk dat van de Franse Gemeenschap (mevr. Arena), het Waals Gewest (kabinet leefmilieu, de heer Lutgen) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (mijn kabinet) hun administratie belast met het officialiseren van een driepartijdige samenwerking op het gebied van milieueducatie.

De oorsprong van deze samenwerking is te vinden in de samenwerkingsovereenkomst tussen het Waals Gewest (DGRNE) en de Franse Gemeenschap (AGERS). Ter gelegenheid van het begeleidingscomité van deze overeenkomst, op 7 november 2007, werd Leefmilieu Brussel uitgenodigd om zijn aanbod inzake milieueducatie te presenteren.

Op dit ogenblik werken de drie besturen aan een voorstel van amendementen die zij in de tekst willen aanbrengen. Deze voorstellen zullen geconfronteerd worden ter gelegenheid van de komende vergadering van het begeleidingscomité van de overeenkomst, die binnenkort door AGERS zal worden georganiseerd.

Het doel is deze overeenkomst in deze legislatuur te officialiseren, waarbij duidelijk is dat samenwerkingen terzake reeds bestaan tussen Leefmilieu Brussel en de Vlaamse Gemeenschapscommie.

2) Aanbod en evaluatie van de door Leefmilieu Brussel gevoerde educatieve acties

In december 2007 werd er bij 800 Brusselaars een enquête gehouden om de Barometer van de perceptie en het gedrag van de Brusselaars inzake leefmilieu op te stellen.

In deze steekproef, hadden 445 personen kinderen. De enquête wijst het volgende uit :

– 38 % van de kinderen maken opmerkingen om hun ouders aan te sporen het leefmilieu te eerbiedigen;

– Deze gevoeligheid is volgens de ouders voor 52 % afkomstig van de school. De kinderen worden dus het meest beïnvloed door de milieueducatie-programma's. De ouders zouden voor slechts 39 % verantwoordelijk zijn voor deze gevoeligheid; de televisie voor 10 % en de media voor 8 %;

– Volgens deze studie, is het antwoord van de ouders op de vraag of hun kinderen op school bewust worden gemaakt voor respect voor het leefmilieu, voor 67 % positief, voor 21 % negatief en 12 % hebben geen mening.

Ces résultats confortent donc l'idée que la sensibilisation des jeunes est un réel moteur de changement pour les parents. Aussi l'école, grâce à ses campagnes d'éducation à l'environnement, joue le premier rôle dans cette sensibilisation.

Offre en animations

Pour le primaire :

Entre 1998 et 2004, l'appel à projet « En route pour une école en développement durable » était lancé dans les écoles.

Entre 35 et 40 projets par an étaient ainsi menés dans les écoles primaires, brassant tous les thèmes de l'environnement avec une préférence marquée des professeurs pour les thèmes des déchets et de la nature. Le professeur recevait un soutien pour construire son projet, une ou deux animations et une légère contribution financière.

Cet appel à projet a été remplacé en 2005-2006 par des projets thématiques. L'accompagnement offert aux professeurs est beaucoup plus important dans cette nouvelle formule : 4 animations, réunion de concertation, dossier pédagogique.

Les projets reprennent tous la même philosophie : faire découvrir le thème aux enfants pour les motiver à mener un véritable plan d'action dans leur école pour adopter des gestes écocitoyens. 4 projets thématiques ont été proposés en 2007-2008 :

– le projet papier, avec comme objectif « l'éco consommation » (recto-verso, bourses aux livres), tri et achat de papier recyclé qui sont visés;

– le projet eau avec, comme objectif la chasse aux fuites et gaspillages, la promotion de l'eau du robinet, limiter les rejets d'eaux polluées, ...;

– le projet bruit avec comme objectif l'identification des sources de bruits majeures dans l'école et y apporter des solutions adaptées, …;

– le projet énergie ayant pour objectif l'identification des comportements gaspilleurs d'énergie et les modifier en vue d'économie.

Jusqu'à présent, chaque professeur a été rencontré pour mener une évaluation qualitative des projets en vue de les améliorer. Les professeurs sont très positifs, apprécient beaucoup les projets proposés. Les élèves s'impliquent beaucoup dans les projets et s'approprient les gestes écologiques en lien avec le thème étudié. Par contre, l'implication de l'ensemble de l'école n'est pas garantie et varie d'une école à l'autre.

Ces projets sont très demandés. En 2007-2008, nous avons reçu 152 demandes de projets et 115 projets ont été octroyés.

Deze resultaten versterken dus het idee dat de bewustmaking van jongeren een werkelijke motor is voor de gedragsverandering van de ouders. Daarom speelt de school met zijn milieueducatieprogramma's de hoofdrol bij deze bewustmaking.

Aanbod aan animaties

Voor het lager onderwijs :

Van 1998 tot 2004 werd er een projectenoproep in de scholen gelanceerd « Op weg naar een school met duurzame ontwikkeling ».

Zo werden er per jaar 35 tot 40 projecten in de lagere scholen gevoerd, waarbij alle milieuthema's aan bod kwamen met een beduidende voorkeur vanwege de leraren voor de thema's 'afval' en 'natuur'. De leraar kreeg steun om zijn project uit te bouwen, één of twee animaties en een kleine financiële bijdrage.

Deze projectenoproep werd in 2005-2006 door themaprojecten vervangen. De aan de leraren aangeboden begeleiding is veel omvangrijker in deze nieuwe formule : 4 animaties, een overlegvergadering, een pedagogisch dossier.

De projecten hebben alle dezelfde filosofie : het thema door de kinderen laten ontdekken om ze te motiveren om een echt actieplan in hun school te voeren om het gedrag van een milieubewuste burger aan te nemen. In 2007-2008 werden er 4 thematische projecten voorgesteld :

– het papier project, met als doel « milieubewust verbruiken » (recto-verso, boekenbeurzen), sorteren en aankoop van kringlooppapier.

– het water project, met als doel het opsporen van lekken en verspilling, de bevordering van kraantjeswater, de beperking van afvalwater, ...

– het lawaai project met als doel de identificatie van grote oorzaken van lawaai in de school en het zoeken naar aangepaste oplossingen, ...

– het project energie met als doel de identificatie van het gedrag van energieverspilling en de wijziging ervan om te bezuinigen.

Tot nu toe heeft er met elke leraar een ontmoeting plaatsgevonden om een kwalitatieve evaluatie te maken van de projecten om ze nog te verbeteren. De leraren zijn zeer positief en enthousiast over de voorgestelde projecten. De leerlingen zetten zich in en eigenen zich de ecologische handelingen in verband met het bestudeerde thema toe. De inzet van de hele school is echter niet gewaarborgd en varieert van de ene school op de andere.

Deze projecten zijn zeer gevraagd. In 2007-2008 hebben we 152 projectaanvragen ontvangen en 115 projecten werden toegekend.

Evolution des projets dans l'enseignement primaire

Evolutie van de projecten in het lager onderwijs

Année scolaire – Schooljaar	En route – Aan de gang	Papier – Papier	Energie – Energie	Bruit – Lawaai	Eau – Water	Nombre de projets – Aantal projecten
2004-2005	35	/	/	/	/	35
2005-2006	19	22	19	/	/	60
2006-2007	/	41	28	5	/	74
2007-2008	/	27	28	30	30	115

Outre ces animations vécues par les enfants, les professeurs du primaire ont reçu un soutien via :

– un centre d'informations spécialisé en ErE (Réseau IDEE-Green Belgium)

– des dossiers pédagogiques : bruit, énergie, déchets, papier, cartable vert

– des formations sur site (journée pédagogique sur l'ErE) et des formations volontaires :

  - formations proposées en 2006-2007 : bruit, eau, énergie

  - formations proposées en 2007-2008 : papier, eau, énergie, bruit

– en septembre 2006 et en septembre 2007, la campagne « 8 gestes pour la planète » qui offre chaque année à 15.000 enfants entrant en 1ere primaire une boite à tartine et un livret jeu pour découvrir 8 gestes en faveur de l'environnement

– le lancement de la journée « gros pull » à Bruxelles : site internet avec leçon pédagogique, affiche,... 140 écoles bruxelloises ont participé à cette première édition.

Buiten deze animaties die door de kinderen worden beleefd, hebben de leraren steun gekregen via :

– een informatiecentrum gespecialiseerd in milieueducatie (Netwerk IDEE-Green Belgium)

– pedagogische dossiers: lawaai, energie, afval, papier, groene schooltas

– opleidingen op de site (pedagogische dag over milieueducatie) en vrijwillige opleidingen :

  - opleidingen aangeboden in 2006-2007 : lawaai, water, energie
  - opleidingen aangeboden in 2007-2008 : papier, water, energie, lawaai

– in september 2006 en in september 2007, de campagne « 8 gebaren voor mijn planeet » waarbij jaarlijks 15.000 kinderen die voor het eerst naar de grote school gaan een boterhamdoos en een speelboekje krijgen om 8 handelingen te ontdekken ter bescherming van het milieu.

– de lancering van de « dikketruiendag » in Brussel : website met pedagogische les, poster, ... 140 Brusselse scholen hebben aan de eerste editie meegedaan.

Question n° 598 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

L'indemnité vélo est un incitant prévu par le fédéral depuis 1998. Il s'agit d'une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent la bicyclette pour parcourir tout ou une partie de la distance entre leur domicile et leur lieu de travail.

Si l'indemnité sert bien entendu à couvrir les frais du cycliste, elle a aussi et surtout pour objectif d'encourager les travailleurs à prendre leur vélo.

Cette indemnité est exonérée d'impôt à concurrence de 0,15 EUR pour chaque kilomètre parcouru.

Vraag nr. 598 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De fietsvergoeding is een stimulans die de federale overheid sedert 1998 heeft ingevoerd. Het betreft een kilometervergoeding die de werkgever toekent aan het personeel dat van de fiets gebruik maakt om de afstand tussen de werkplek en de woning geheel of gedeeltelijk af te leggen.

De vergoeding dient uiteraard om de kosten van de fietser te dekken maar ook en vooral om de werknemers ertoe aan te zetten om met de fiets te rijden.

De vergoeding is vrijgesteld van belasting tot 0,15 EUR per afgelegde kilometer. Die vergoeding is uiteraard een gunst die de werkgever al dan niet vrijwillig mag verlenen.

Evidemment, cette indemnité est une faveur octroyée qu'il appartient à l'employeur d'octroyer ou non sur une base purement volontaire.

Comme dans beaucoup d'autres matières, il revient aux pouvoirs publics de montrer l'exemple.

– Aussi, je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région Bruxelloise :

– Pour chaque OIP en plus du ministère :

– Combien de fonctionnaires bruxellois sont concernés ? Combien de ces primes ont été octroyées ? Quel est le montant total de ces primes ?

– Enfin, plus généralement, quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la fonction publique à Bruxelles (douches, parkings vélo...) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement mène depuis de nombreuses années une politique en faveur du vélo dans le cadre de son plan de déplacements d'entreprise.

Cette politique porte ses fruits. En effet, en 2007, 101 membres du personnel (± 15 % de l'ensemble du personnel) ont bénéficié de la prime vélo ce qui représente un montant total de ± 20.250 EUR.

Les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de Bruxelles Environnement sont :

Pour tous les sites :

1. Indemnité cycliste
   0,15 EUR/km pour les déplacements professionnels et domicile – travail;

2. Vélos de service
   10 vélos de service au siège administratif et des vélos dans les sites extérieurs;

3. Dring – Dring
   Participation annuelle (± 50 participants chaque année), avec petit-déjeuner cycliste;

4. Friday Bikeday
   Participation à l'action. Témoignages de cyclistes et 3 petits-déjeuners cyclistes en septembre 2007;

5. Formation à la conduite (Pro Vélo)
   Des formations ont été organisées en 2005 et 2007;

6. Information vélo
   Diffusion de la carte cycliste (accueil des nouveaux arrivants);

   Pour le site administratif (Gulledelle) et ce dans le cadre de son plan de déplacements :

7. Parking vélo
   Siège administratif : 78 places couvertes (des U inversés);

Zoals in vele andere zaken moet de overheid het voorbeeld tonen.

Ik zou willen weten hoe de zaken liggen in het Brussels Gewest :

– voor elke instelling van openbaar nut en voor het ministerie :

– Om hoeveel Brusselse ambtenaren gaat het ?

– Hoeveel van die premies zijn er toegekend ? Wat is het totale bedrag van de premies ?

– Wat zijn in het algemeen de stimuli om het personeel van de overheidsdiensten in Brussel ertoe aan te zetten om met de fiets naar het werk te komen (douches, fietsenstalplaatsen, ...) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel voert al vele jaren een beleid ten voordele van de fiets in het kader van zijn bedrijfsvervoerplan.

Dit beleid werpt zijn vruchten af. In 2007 hebben immers 101 personeelsleden (± 15 % van het totale personeelsbestand) gebruikgemaakt van de fietspremie, wat neerkomt op een totaalbedrag van ± 20.250 EUR.

De voorziene maatregelen die de fietsverplaatsingen van het personeel van Leefmilieu Brussel moeten stimuleren zijn :

Voor alle sites :

1. Fietsvergoeding
   0,15 EUR/km voor de professionele verplaatsingen en het woon-werkverkeer;

2. Dienstfietsen
   10 dienstfietsen in de administratieve zetel en fietsen in de buitensites;

3. Dring-Dring
   Jaarlijke deelname (elk jaar ± 50 deelnemers), met fietsontbijt;

4. Friday Bikeday
   Deelname aan de actie. Getuigenissen van fietsers en 3 fietsontbijten in september 2007;

5. Rijopleiding (door Pro Vélo)
   Opleidingen georganiseerd in 2005 en 2007;

6. Fietsinformatie
   Verdeling van de fietskaart (onthaal van nieuwkomers);

   Voor de administratieve site (Gulle-delle) en dat in het kader van het vervoerplan:

7. Fietsenstalling
   Administratieve zetel: 78 overdekte plaatsen (omgekeerde U's);

8. Vestiaires et douches
2 douches femmes et 2 douches homme;

9. Vélos pliables
2 vélos pliables (Brompton) sont disponibles pour les déplacements de service. Ils peuvent également être empruntés pendant une semaine pour les déplacements domicile travail comme « test »;

10. Information vélo

– La rubrique vélo sur intranet comporte :
  - Description des modalités pour le remboursement vélo;
  - Localisation des parkings vélos et douches et vestiaires;
  - Lien vers la carte cycliste de Bruxelles;
  - Description des itinéraires empruntés par les cyclistes quotidiens;
  - Modalités pour l'emprunt de vélos de service;
  - Conseils de sécurité (ppt formation conduite en ville, liens vers sites de référence).

– La carte cycliste est affichée à plusieurs endroits dans les bâtiments.

– L'itinéraire cyclable (13B) à proximité est indiqué sur le plan d'accès.

8. Kleedruimten en douches
2 douches voor vrouwen en 2 voor mannen;

9. Plooifietsen
2 plooifietsen (Brompton) zijn beschikbaar voor de dienstverplaatsingen. Ze kunnen bij wijze van test ook gedurende een week ontleend worden voor het woon-werkverkeer;

10. Fietsinformatie

– De Fietsrubriek op het intranet omvat :
  - Beschrijving van de modaliteiten voor de fietsvergoeding;
  - Lokalisatie van de fietsenstallingen, kleedruimten en douches;
  - Link naar de fietskaart van Brussel;
  - Beschrijving van de reisweg die de dagelijkse fietsers nemen;
  - Modaliteiten voor het ontlenen van de dienstfietsen;
  - Veiligheidstips (PPT rijopleiding in de stad, linken naar referentiesites).

– De fietskaart is op meerdere plaatsen in de gebouwen geafficheerd.

– De in de nabijheid gelegen fietsroute (13B) is aangeduid op het toegangsplan.

Question n° 600 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Examen de santé des agents autorisés à porter une arme.

Il me serait agréable de savoir si des examens de la santé physique et psychique des agents qui entrent en ligne de compte pour utiliser des armes à feu à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement ont périodiquement lieu.

Dans la négative, quelle est la raison de ne pas soumettre à des examens spécifiques des agents titulaires d'une arme ?

Dans l'affirmative, quelle est la périodicité de ces examens et comment s'assure-t-on qu'un agent pour lequel des problèmes ont été décelés (vue, dépression, ...) n'utilise plus d'armes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Conformément à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs, ainsi qu'en référence au système dynamique de gestion des risques (mise en application de la politique de la surveillance santé des travailleurs) tel que défini dans l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance santé des travailleurs, des examens de santé physique ont lieu tous les ans pour les agents qui utilisent des armes à feu à Bruxelles environnement. Il en est de même pour les agents (les surveillants forestiers) qui seront amenés à n'utiliser qu'une matraque télescopique.

Vraag nr. 600 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Onderzoek van de gezondheid van de personeelsleden die een wapen mogen dragen.

Ik zou graag willen weten of de personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer die in aanmerking komen om vuurwapens te gebruiken regelmatig een onderzoek ondergaan om na te gaan of ze lichamelijk en psychisch in orde zijn.

Als dit niet het geval is wat is de reden om het personeel dat over een wapen beschikt geen specifiek onderzoek te laten ondergaan ?

Zo ja om de hoeveel tijd heeft dit onderzoek plaats en hoe zorgt men ervoor dat iemand bij wie problemen zijn vastgesteld (gezicht, depressie, ...) geen wapens meer gebruikt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers en met verwijzing naar het dynamische systeem van het risicobeheer (toepassing van het beleid van het gezondheidstoezicht voor de werknemers) zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers, vinden er elk jaar fysieke gezondheidsonderzoeken plaats voor de ambtenaren van Leefmilieu Brussel die vuurwapens gebruiken. Dat geldt ook voor de ambtenaren (de bosopzichters) die slechts een telescopische wapenstok gebruiken.

Concernant les examens de santé psychique, le certificat médical exigé dans le cadre de la toute récente réglementation sur la détention des armes à feu (réglementation de 2007), précise que le demandeur ne présente actuellement aucun trouble physique et/pu psychique (...). Néanmoins, cette nouvelle législation ne fait nulle part allusion à un quelconque examen psychique périodique.

Ainsi, actuellement les agents qui utilisent des armes à feu à Bruxelles environnement ne sont pas soumis à un examen périodique de santé psychique. Néanmoins, conscient des risques que représente le port d'une arme (et donc de son usage potentiel), nous étudions avec la médecine du travail les modalités pratiques pour la réalisation d'un examen de santé psychique annuel et ce, pour tous les agents qui utilisent une arme de quelque sorte que ce soit.

La périodicité est annuelle pour les examens de santé physique. Elle sera également annuelle pour les examens de santé psychique.

Si un problème médical ou psychique est décelé chez un agent, une consultation peut être demandée auprès de la Médecine du travail et ce, soit par l'agent, soit par la Ligne hiérarchique. Cette consultation doit permettre de recueillir l'avis médical du Conseiller en Prévention Médecin du travail. Tenant compte de cet avis, les armes peuvent éventuellement être retirées à l'agent. Jusqu'à présent, il n'a jamais été nécessaire d'appliquer cette procédure.

Betreffende de psychische gezondheidsonderzoeken verduidelijkt het medische certificaat dat vereist is in het kader van de zeer recente reglementering over het bezit van vuurwapens (reglementering van 2007) dat de aanvrager op dit ogenblik geen enkele fysieke en/of psychische stoornis vertoont (...). Toch wordt er in de nieuwe wetgeving nergens verwezen naar een of ander periodiek psychisch onderzoek.

De ambtenaren van Leefmilieu Brussel die vuurwapens gebruiken, worden op dit ogenblik dus niet onderworpen aan een periodiek psychisch gezondheidsonderzoek. Wij zijn ons echter bewust van de risico's die wapendracht (en dus het potentiële gebruik) inhoudt en daarom bestuderen wij met de bedrijfsgeneeskunde de praktische modaliteiten voor de uitvoering van een jaarlijks psychisch gezondheidsonderzoek en dat voor alle ambtenaren die een wapen van welke soort dan ook gebruiken.

De fysieke gezondheidsonderzoeken worden jaarlijks afgenomen. Ook de psychische gezondheidsonderzoeken zullen jaarlijks plaatsvinden.

Als bij een ambtenaar een medisch of psychisch probleem vastgesteld wordt, kan er bij de arbeidsgeneeskunde een raadpleging worden aangevraagd en dat zowel door de ambtenaar als door de hiërarchische lijn. Die raadpleging moet het mogelijk maken het medische advies van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer te kennen. Op basis van dat advies kunnen de wapens van de ambtenaar worden afgenomen. Tot op heden moest deze procedure nog nooit worden toegepast.

Question n° 601 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Passation d'un marché pour l'achat d'armes au profit d'agents de l'IBGE.

Comme vous avez décidé de doter certains agents de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement d'armes, j'imagine qu'un marché a été passé ou est en voie de passation pour l'acquisition desdites armes.

Seriez-vous assez aimable de m'informer du type d'armes qui va être acquis ou qui a été acquis par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement et quel est le coût de ce marché ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

J'attire votre attention sur le fait que les gardes forestiers – et non pas tous les agents de Bruxelles Environnement – sont seuls habilités à détenir une arme en tant qu'officiers de police judiciaire.

Un marché est en voie d'être passé pour l'achat de matraques télescopiques. Le budget pour ce marché a été évalué à 1.000 EUR.

Les gardes forestiers ont toujours été équipés d'un pistolet et d'un fusil. Et la dernière modernisation de ces équipements a été effectuée pendant que vous étiez ministre de l'environnement :

Vraag nr. 601 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Gunning van een opdracht voor de aankoop van wapens voor het personeel van het BIM.

U hebt beslist om sommige personeelsleden van het Brussels Instituut voor milieubeheer te voorzien van wapens. Ik neem daarom aan dat er een opdracht is gegund is voor de aankoop van die wapens of dat men daar mee bezig is.

Wilt U mij zeggen welk type wapens zullen worden gekocht of zijn gekocht door het Brussels Instituut voor Milieubeheer en wat een en ander gekost heeft ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik vestig uw aandacht op het feit dat alleen de boswachters – en niet alle ambtenaren van Leefmilieu Brussel – gemachtigd zijn om een wapen te dragen in de hoedanigheid van officiers van de gerechtelijke politie.

Er wordt gewerkt aan de gunning van een opdracht voor de aankoop van telescopische wapenstokken. Het budget voor die opdracht is geraamd op 1.000 EUR.

De boswachters waren altijd al uitgerust met een pistool en een geweer. De laatste aanpassing van die uitrusting heeft plaatsgevonden toen u minister van Leefmilieu was :

– pistolets GP Browing 9mm achetés en 1992;

– fusils semi-automatiques Browing gold calibre 12 achetés en 1997.

II n'entre pas dans mes intentions de remplacer cet équipement.

– pistolen GP Browing 9mm, aangekocht in 1992;

– halfautomatische geweren Browing gold kaliber 12, aangekocht in 1997.

Het is helemaal niet mijn bedoeling om die uitrusting te vervangen.

Question n° 602 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Statutarisation des contractuels de l'IBGE.

Lors de sa réunion du 6 décembre 2007, le gouvernement bruxellois a adopté le projet d'arrêté fixant le cadre organique du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Par rapport au nombre de contractuels effectivement occupés à la fin de l'année 2007, il me serait agréable de savoir combien d'entre eux peuvent compter sur une statutarisation ?

Quel est le planning de la procédure de statutarisation ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

A l'heure actuelle, une septantaine de contractuels (tous niveaux confondus) sont lauréats d'un examen Selor permettant admission au stage au cadre de Bruxelles Environnement.

La procédure de statutarisation s'étalera principalement sur l'année 2008. Un planning précis ne peut encore être établi car dépendant de la disponibilité des services du MRBC, de Selor et de la possibilité de consulter les listes.

Vraag nr. 602 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Aanwerving in vast dienstverband van de personeelsleden met een arbeidsovereenkomst van het BIM.

De Brusselse regering heeft op 6 december 2007 het ontwerp van besluit tot vaststelling van de personeelsformatie voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer goedgekeurd.

Hoeveel van de personeelsleden met een arbeidsovereenkomst die eind 2007 in dienst waren kunnen rekenen op een aanwerving in vast dienstverband?

Hoe ziet de procedure voor de statutarisatie eruit?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op dit ogenblik zijn een zeventigtal contractuele personeelsleden (alle niveaus samen) laureaat van een Selor-examen dat toegang geeft tot een stage in het kader van Leefmilieu Brussel.

De statutariseringsprocedure zal grotendeels over 2008 worden gespreid. Een precieze planning kan nog niet worden opgesteld, aangezien die afhankelijk is van de beschikbaarheid van de diensten van het MBHG, van Selor en van de mogelijkheid om de lijsten te raadplegen.

Question n° 603 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Report d'un an du calcul du coût vérité de l'eau.

En décembre 2006, vous vous étiez déjà donné un an pour calculer le coût vérité de Peau en reportant jusqu'à la fin de l'année 2007 le calcul des paramètres de ce coût vérité.

En effet, l'article 4 de l'arrêté d'exécution du 7 décembre 2006 de l'ordonnance relative à la politique de l'eau prescrivait ce qui suit.

Art. 4. – Le ministre détermine pour chaque personne active dans la gestion du cycle de l'eau les informations qu'elle doit lui communiquer, dans le délai et selon les formes qu'il indique, qui lui sont nécessaires pour lui permettre de déterminer le coût-vérité

Vraag nr. 603 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Uitstel van de berekening van de werkelijke kosten van het water met een jaar.

In december 2006 had u zichzelf een jaar tijd gegund om de werkelijke kosten van het water te berekenen en de berekening van de parameters van die werkelijke kosten uitgesteld tot eind 2007.

Artikel 4 van het uitvoeringsbesluit van 7 december 2006 van de ordonnantie betreffende het waterbeleid luidt:

Art. 4. – De minister bepaalt voor elke persoon die actief is in het beheer van de watercyclus welke informatie overgemaakt moet worden volgens termijnen en vormen die aangegeven zijn en die noodzakelijk zijn om hem de mogelijkheid te bieden de werkelijke

de l'eau. Il établit, pour le 30 juin 2007, un rapport préliminaire sur l'établissement et la récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau.

Le rapport préliminaire est communiqué par le ministre pour information au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et pour avis aux opérateurs ainsi qu'à toute personne ou organisme qu'il estime appropriée.

Les personnes et organismes visés à l'alinéa précédent remettent leur avis au ministre dans un délai d'un mois. A défaut d'avoir adressé son avis dans ce délai, l'avis de la personne ou de l'organisme concerné est réputé favorable.

Sur la base du rapport et des avis émis, le ministre établit un rapport définitif qu'il transmet pour avis au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et ensuite aux instances européennes concernées.

Sur la base du rapport définitif, le ministre établit un projet d'arrêté qu'il transmet au Gouvernement pour le 15 octobre 2007.

Fin de l'année dernière, étant en situation de violation de cette prescription et de la contrainte que vous vous étiez pourtant fixée à vous-même, vous avez décidé de reporter les échéances d'un an.

Pourriez-vous me dire quelles sont les raisons qui vous ont amené à reporter d'une année les échéances pour calculer le coût vérité de l'eau?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le principe de la récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau et des coûts environnementaux est réglementé à l'article 9 de la directive 2000/60/CE (Directive-Cadre Eau) et par les articles 38 et 39 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la Politique de l'eau.

Il a pour objectif :

– d'une part, d'évaluer dans quelle mesure chaque secteur économique utilisateur des services liés à l'utilisation de l'eau contribue au recouvrement des coûts des services

– et, d'autre part, de veiller à la correcte application du principe du pollueur-payeur.

La mise en œuvre du principe de la récupération des coûts des services comporte les étapes suivantes :

1. évaluer l'état actuel de la mise en œuvre du principe de la récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau (« état des lieux »);

2. adopter les mesures jugées adéquates pour la mise en œuvre du principe de la récupération des coûts des services, sur la base des résultats de l'état des lieux et des mesures déjà adoptées en la matière.

Le rapport préliminaire sur l'établissement et la récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau, prévu par l'arti-

waterkost te bepalen. De minister stelt op 30 juni 2007 een voorafgaand verslag op over de opstelling en de terugvordering van de kosten van diensten in verband met het watergebruik.

Het voorafgaand verslag wordt voor informatie door de minister overhandigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en voor advies aan de operatoren evenals aan elke persoon of instelling die hem geschikt lijkt.

De personen en instellingen bedoeld bij het vorige lid verstrekken hun advies aan de minister binnen de termijn van een maand. Indien dit advies niet binnen die termijn wordt voorgelegd wordt het advies van de persoon of van de instelling in kwestie als zijnde gunstig beschouwd.

Op basis van het verslag en van de uitgebrachte adviezen stelt de minister een definitief verslag op dat voor advies aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en vervolgens aan de Europese instanties wordt overgemaakt.

Op basis van het definitieve verslag stelt de minister een ontwerpbesluit op dat op 15 oktober 2007 aan de regering wordt overhandigd.

Eind vorig jaar was dit voorschrift geschonden en was de door u gestelde voorwaarde niet vervuld en hebt u beslist om de termijn met een jaar uit te stellen.

Kunt U mij zeggen waarom U de termijn voor de berekening van de werkelijke kosten van het water met een jaar hebt uitgesteld.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het principe van het terugwinnen van de kosten van diensten in verband met het gebruik van water en van de milieukosten wordt geregeld in artikel 9 van de richtlijn 2000/60EG (Kaderrichtlijn Water) en door artikelen 38 en 39 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot vaststelling van een kader voor het Waterbeleid.

Doel hiervan is :

– enerzijds na te gaan in welke mate elke economische sector, die diensten gebruikt in verband met watergebruik, bijdraagt tot het dekken van de kosten van deze diensten

– anderzijds te zorgen voor de juiste toepassing van het principe van de vervuiler betaalt.

De uitwerking van het principe van het terugwinnen van de kosten van de diensten omvat volgende etappes :

1. evaluatie van de huidige staat van de toepassing van het principe van het terugwinnen van de kosten van de diensten in verband met het watergebruik (stand van zaken);

2. het aannemen van maatregelen die gepast worden beoordeeld voor het ten uitvoer brengen van het principe van het terugwinnen van de kosten van de diensten, op basis van de resultaten van de stand van zaken en van de reeds aangenomen maatregelen terzake.

Het voorafgaand verslag over de opstelling en de terugwinning van de kosten van de diensten in verband met het gebruik van

cle 4 de l'arrêté du 7 décembre 2006, répond à la première étape. Il n'a pas pour objectif de déterminer le coût-vérité de l'eau en Région bruxelloise. Il a pour objectif :

– d'une part, de réaliser un « état des lieux » de la mise en œuvre du principe de la récupération des coûts en Région bruxelloise;

– et, d'autre part, de proposer les mesures jugées adéquates pour sa mise en œuvre.

Le rapport comporte l'étude des questions suivantes :

– identifier les secteurs économiques utilisateurs des services (par exemple, production et distribution d'eau potable, collecte et épuration des eaux usées);

– évaluer la contribution de chaque secteur économique au financement des coûts des services;

– analyser de quelle manière les secteurs économiques financent les services (via des taxes ou redevances environnementales, via le coût-vérité de l'eau);

– vérifier si les services bénéficient de subsides directs octroyés par les pouvoirs publics destinés au financement des services;

– vérifier l'existence de « subventions croisées » ou « subsides indirects » entre secteurs économiques utilisateurs des services. Cela correspond à une situation dans laquelle certains secteurs économiques contribuent au financement des services pour d'autres secteurs économiques utilisateurs des services;

– évaluer dans quelle mesure chaque secteur économique utilisateur des services contribue au recouvrement des coûts des services;

– évaluer la mise en œuvre du principe du pollueur-payeur;

– proposer les mesures jugées adéquates pour la mise en œuvre du principe de la récupération des coûts.

La réalisation de cette étude comporte les tâches suivantes :

– prise de contact avec les opérateurs responsables de la gestion des services de production et distribution d'eau potable et des services de collecte et épuration des eaux usées en Région bruxelloise, afin d'expliquer les enjeux de l'étude et solliciter la collaboration active des opérateurs. Il s'agit des opérateurs suivants : VIVAQUA, de l'IBDE, de la SBGE, de Bruxelles Environnement et des communes;

– collecte des données nécessaires à l'évaluation du niveau actuel de récupération des coûts des services en Région bruxelloise.

Il s'agit des données permettant d'évaluer les coûts des services (coûts des immobilisations et des infrastructures, coûts d'exploitation et coûts d'entretien des services, coûts administratifs), les

water, voorzien in artikel 4 van het besluit van 7 december 2006, komt tegemoet aan de eerste etappe. Het is hierbij niet de bedoeling de reële kostprijs van het water in het Brussels Gewest te bepalen. Doel is :

– enerzijds een stand van zaken op te maken voor de toepassing van het principe van de terugwinning van de kosten in het Brussels Gewest;

– anderzijds maatregelen voor te stellen die gepast lijken voor de toepassing.

Het verslag omvat de studie van volgende vragen;

– het identificeren van de economische sectoren die diensten gebruiken (bijvoorbeeld productie en distributie van drinkwater, het opvangen en het saneren van afvalwater);

– het evalueren van de bijdrage van elke economische sector aan de financiering van de kosten van de diensten;

– het analyseren van de manier waarop de economische sectoren de diensten financieren (via milieutaksen of -bijdragen, via de reële prijs van het water);

– het controleren of de diensten directe betoelaging krijgen, toegekend door de overheid en bestemd voor de financiering van de diensten;

– het bestaan controleren van « gekruiste toelagen » of « indirecte toelagen », tussen de economische sectoren die gebruik maken van de diensten. Dit stemt overeen met een situatie waarin bepaalde economische sectoren bijdragen tot de financiering van diensten voor andere economische sectoren die gebruik maken van diensten;

– evalueren in hoeverre elke economische sector die de diensten gebruikt bijdraagt tot het terugwinnen van de kosten van de diensten;

– een evaluatie maken van de toepassing van het principe van de vervuiler betaalt;

– de geschikte maatregelen voorstellen voor de uitwerking van het principe van de terugwinning van de kosten.

De verwezenlijking van deze studie omvat volgende taken :

– contact opnemen met de operatoren die verantwoordelijk zijn voor het beheer van de diensten voor productie en distributie van drinkwater en de diensten van het opvangen en saneren van het afvalwater in het Brussels Gewest, om te verklaren waar het in de studie om gaat, en de actieve medewerking van de operatoren vragen. Het gaat om volgende operatoren : VIVAQUA, het BIWD, de BMWD, Leefmilieu Brussel en de gemeenten;

– verzameling van de gegevens die nodig zijn voor de evaluatie van het huidig niveau van de terugwinning van de kosten van de diensten in het Brussels Gewest.

Het gaat om de gegevens waarmee de kosten van de diensten geraamd kunnen worden (kosten van de vastleggingen en van de infrastructuren, exploitatiekosten en onderhoudskosten van de

sources de financement des services (subsides octroyés par les autorités publiques, contributions des secteurs économiques utilisateurs des services), la charge polluante générée par chaque secteur économique en Région bruxelloise, la charge polluante collectée et traitée en station d'épuration, etc.;

– traitement des données afin de :

- évaluer les coûts des services de production et distribution d'eau potable et de collecte et épuration des eaux usées en Région bruxelloise;
- élaborer un critère de répartition des coûts des services entre secteurs économiques utilisateurs, en application du principe du pollueur-payeur;

- déterminer la contribution de chaque secteur économique utilisateur des services destinée au financement des services;
- déterminer les montants des subsides externes octroyés par les autorités publiques et destinés au financement des services;
- déterminer le degré de couverture de coûts des services par chaque secteur économique des services;

– conclusions de l'étude et proposition des mesures jugées comme appropriées pour la mise en œuvre du principe de la récupération des coûts en Région bruxelloise.

Un économiste spécialisé dans la gestion des thématiques environnementales a été engagé en juin de l'année 2007 pour réaliser cette étude. Il est important de préciser qu'aucune étude de ce type n'avait été réalisée en Région bruxelloise auparavant. Il s'agit d'une étude très laborieuse qui ne peut être réalisée dans un délai restreint.

diensten, administratieve kosten), financieringsbronnen van de diensten (toelagen toegekend door de overheid, bijdragen van de economische sectoren die de diensten gebruiken), verontreinigende last veroorzaakt door elke economische sector in het Brussels Gewest, verontreinigende last die in de zuiveringsinstallatie wordt opgevangen en behandeld, enz.;

– behandeling van de gegevens om :

- de kosten te ramen van de diensten voor de productie en de distributie van drinkwater en voor het opvangen en saneren van afvalwater in het Brussels Gewest;
- het uitwerken van een verdelingscriterium van de kosten van de diensten tussen de economische sectoren die gebruikers zijn, in toepassing van het principe van de vervuiler betaalt;
- het bepalen van de bijdrage van elke economische sector die de diensten gebruikt, bestemd voor de financiering van de diensten;
- het bepalen van de bedragen van de externe toelagen die door de overheid worden toegekend en bestemd zijn voor de financiering van de diensten;
- het bepalen van de graad van de dekking van de kosten van de diensten door elke economische sector van de diensten;

– conclusies van de studie en voorstel van de maatregelen die als passend worden beoordeeld voor de toepassing van het principe van de terugwinning van de kosten in het Brussels Gewest.

Een gespecialiseerde economist in het beheer van milieuthema's werd in juni 2007 aangeworven om deze studie uit te voeren. Het is van belang te preciseren dat er in het Brussels Gewest voorheen geen enkele studie van deze soort werd uitgevoerd. Het gaat hier om een complexe studie die niet in een korte termijn kan worden uitgevoerd.

Question n° 604 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Avenant au contrat de gestion de la société bruxelloise de gestion de l'eau – défaut de publication.

Fin de l'année dernière, le Gouvernement a approuvé un projet d'avenant au contrat de gestion de la SBGE.

Je souhaite savoir pourquoi cet avenant n'a pas été publié au *Moniteur belge* comme le contrat de gestion initial ?

Pourriez-vous me résumer la teneur de cet avenant au contrat de gestion de la SBGE ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'avenant au contrat de gestion de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau a été publié au *Moniteur belge* le 15 février 2008.

Vraag nr. 604 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Aanhangsel bij het beheerscontract van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer – geen publicatie in het Staatsblad.

Eind vorig jaar heeft de regering een ontwerp van aanhangsel bij het beheerscontract van de BMWB goedgekeurd.

Waarom is dat aanhangsel niet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* zoals het oorspronkelijke beheerscontract ?

Kunt u de inhoud van dat aanhangsel bij het beheerscontract van de BMWB samenvatten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het aanhangsel van het beheerscontract van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer werd op 15 februari 2008 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

Question n° 605 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Défaut de publication des prix d'assainissement.

Fin novembre – début décembre 2007, le Gouvernement a marqué accord sur les prix d'assainissement à supporter par les différents opérateurs du cycle de l'eau.

Vous deviez les publier sans délai.

Pourriez-vous me dire pourquoi cette publication n'a toujours pas eu lieu ?

Pourriez-vous me communiquer le prix d'assainissement dû par chaque opérateur et la méthode suivie pour le calculer ? Ce prix a-t-il donné lieu à des contestations avant d'être arrêté définitivement et, dans l'affirmative, sur quels montants portaient-elles et comment lesdites contestations ont-elles été réglées ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le prix d'assainissement public régional est défini par l'annexe 3 du contrat de gestion conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau.

Comme vous le mentionnez, celle-ci a été approuvée par le Gouvernement et le Conseil d'administration fin de l'année dernière.

Pour des raisons techniques indépendantes de notre volonté, cette annexe n'a pu être à ce jour publiée au *Moniteur belge*. Nous en attendons la publication au cours de la prochaine quinzaine.

Vraag nr. 605 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Niet-publicatie van de saneringsprijzen.

Eind november – begin december 2007 heeft de regering ingestemd met de saneringsprijzen die aan de verschillende operatoren van de watercyclus moeten worden aangerekend.

U diende ze onverwijld bekend te maken.

Waarom zijn die prijzen nog steeds niet bekendgemaakt ?

Hoeveel moet elk operator betalen ? Welke berekeningsmethode wordt daartoe gevolgd ? Heeft die prijs aanleiding gegeven tot betwistingen alvorens definitief te worden vastgelegd ? Zo ja, over welke bedragen ging het ? Hoe werden die geschillen geregeld ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De regionale saneringsprijs wordt bepaald in bijvoegsel 3 van het beheerscontract dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer werd afgesloten.

Zoals u het stelt, werd deze eind vorig jaar door de Regering en door de Raad van bestuur goedgekeurd.

Omwille van technische redenen buiten onze wil, kon dit bijvoegsel tot op heden niet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden. Wij verwachten de publicatie ervan binnen veertien dagen.

Question n° 606 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Etudes réalisées en 2003 et 2005 démontrant l'absence de conséquences sociales néfastes pour les ménages à peu de revenus de l'application d'un régime de « pastille bleue ».

En 2005, la société Wegener DM (société belge leader dans ce que l'on appelle le « data mining » c'est-à-dire l'exploitation de données statistiques croisées sur les ménages et les entreprises) a réactualisé l'étude qu'elle fit pour la FEBIAC en 2003.

Cette étude démontre que ce ne sont pas les classes sociales à faibles revenus qui sont touchées par des mesures restreignant l'utilisation de voitures polluantes (car anciennes et ne satisfaisant pas aux standards contemporains de réduction de la pollution atmosphérique).

Cette étude est particulièrement fiable car elle a été faite sur plusieurs centaines de milliers de ménages.

Il apparaît ainsi que la plus forte pénétration de familles possédant une voiture de plus de 10 ans et de moins de 25 ans est à trouver en Flandre. Elles habitent dans leur grande majorité, soit,

Vraag nr. 606 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

In 2003 en 2005 uitgevoerde studies waaruit blijkt dat de toepassing van de regeling met een blauwe sticker geen nadelige sociale gevolgen heeft voor de gezinnen met lagere inkomsten.

In 2005 heeft de firma Wegener DM (een bedrijf dat belangrijk is op het vlak van de "data mining", namelijk het gebruik van statistische gegevens over gezinnen en bedrijven) de studie die ze voor FEBIAC in 2003 heeft gedaan geüpdatet.

Uit die studie blijkt dat de sociale klassen met lage inkomsten niet worden getroffen door maatregelen die het gebruik van vervuilende voertuigen aan banden leggen (oude wagens die niet meer voldoen aan de huidige normen ter vermindering van de luchtverontreiniging).

Die studie is uiterst betrouwbaar omdat ze bij honderdduizenden gezinnen is uitgevoerd.

Tevens blijkt dat de hoogste concentratie van gezinnen met een voertuig dat tussen 10 en 25 jaar oud is in Vlaanderen te vinden is. Zij wonen grotendeels, voor bijna tweederde, in plattelandsgebieden,

pour près des deux tiers d'entre elles, dans des zones rurales, des zones résidentielles vertes ou des petits centres d'habitat. La plupart d'entre elles sont propriétaires de maisons unifamiliales.

Près des deux tiers de propriétaires de voitures âgées entre 10 et 25 ans disposent de revenus les amenant dans les tranches supérieures à 23.000 EUR. En effet, plus de la moitié se retrouve dans les classes sociales moyennes élevées (28 %), supérieure (15 %) ou même privilégiées (presque 8 %) de la population.

La voiture ancienne est souvent la seconde voiture du ménage puisque plus de 80 % d'entre ces ménages possèdent déjà un véhicule.

Enfin, pour ce qui concerne la typologie de ces familles propriétaires de véhicules âgés entre 10 et 25 ans, près de la moitié d'entre eux sont des couples sans enfants ou des couples avec des adolescents ou des jeunes en âge de conduire.

On peut ainsi retenir de cette analyse que les propriétaires de véhicules de plus de 10 ans sont des personnes qui consacrent des budgets trop importants à leur voiture (seconde voiture généralement) non pas parce qu'elles ne le peuvent pas mais parce qu'elles ne le souhaitent pas. Ces personnes ont atteint un âge où on peut, en général, se permettre de mener une existence plus aisée. Les voitures de plus de 10 ans sont principalement des voitures compactes âgées et des voitures de petite dimension et de faible cylindrée.

Cette seconde étude menée en 2005 confirme, comme ce fut le cas en 2003, que la croyance selon laquelle les ménages qui possèdent une voiture de plus de 10 ans seraient financièrement défavorisés est totalement fausse.

Néanmoins, vous avez écarté pour des raisons dites sociales le régime de la pastille bleue qui interdit aux véhicules polluants (généralement des véhicules âgés qui ne satisfont pas aux normes européennes) de circuler avant la survenance de pics de pollution.

Vous prétendez également que le système de la plaque alternée (interdire de circuler aux voitures qui ont des plaques paires ou des plats impaires) serait socialement équitable.

Il me serait dès lors agréable de savoir sur quelles études vous vous fondez pour rejeter les conclusions tirées d'un examen de plusieurs centaines de milliers de propriétaires de véhicules par Wegener DM (et, avant elle, SOPRES).

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le dispositif d'urgence en cas de pics de pollution tel qu'établi avec le ministre de la Mobilité, ne se justifie pas sur base du seul principe d'équité sociale. Il vise autant une réduction ponctuelle des concentrations de Micro-Particules (PM) et de Dioxydes d'azote (NO_2) lors des épisodes de pollution, qu'une sensibilisation de l'ensemble des automobilistes aux impacts environnementaux que génère la circulation automobile en ville.

Le choix du régime de plaque alternée se justifie donc par les résultats environnementaux qu'il vise et également par le fait qu'il permet de toucher 100 % des automobilistes usagers de la Région.

in groene woongebieden of in kleine wooncentra. De meeste onder hen zijn eigenaar van eengezinswoningen.

Bijna tweederde van de eigenaars van voertuigen die tussen 10 en 25 jaar oud zijn hebben een inkomen dat in de schijven boven 23.000 euro ligt. Meer dan de helft behoort tot de hogere sociale middenklassen (28 %), de hogere klassen (15 %) of de bevoorrechte klassen (bijna 8 %) van de bevolking.

Een oude wagen is vaak de tweede gezinswagen omdat meer dan 80 % van die gezinnen al een voertuig hebben.

Tenslotte is het zo dat nagenoeg de helft van die gezinnen die eigenaar zijn van voertuigen die tussen 10 en 25 jaar oud zijn kinderloze echtparen zijn of koppels met tieners of jongeren die al mogen rijden.

Uit die analyse kan aldus worden onthouden dat de eigenaars van voertuigen van meer dan 10 jaar oud mensen zijn die te veel geld besteden aan hun wagen (tweede wagen in het algemeen) niet omdat ze het niet kunnen maar omdat ze het niet wensen. Die mensen zijn op een leeftijd gekomen dat ze meer bemiddeld zijn. De voertuigen van meer dan 10 jaar oud zijn voornamelijk compacte wagens en kleinere wagens met een kleine cilinderinhoud.

Die uit 2005 daterende studie bevestigt zoals in 2003 dat het niet klopt dat gezinnen die een wagen van meer dan 10 jaar oud hebben minder financiële middelen hebben.

Niettemin hebt U de regeling met de blauwe sticker die het vervuilende wagens (in het algemeen oude voertuigen die niet meer beantwoorden aan de Europese normen) verbiedt om voor verontreinigingspieken te rijden, afgewezen om zogezegd sociale redenen.

U beweert tevens dat het systeem van de beurtregeling op basis van de nummerplaat (verbod om te rijden voor degenen die een pare nummerplaat of onpare nummerplaat hebben) uit sociaal oogpunt billijk zou zijn.

Ik zou dan ook graag willen weten op welke studies u steunt om de conclusies van een onderzoek van vele honderdduizenden eigenaars van voertuigen door Wegener DM (en tevoren door SOPRES) af te wijzen.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het noodplan in geval van vervuilingspieken zoals opgesteld met de minister van Mobiliteit kan niet gerechtvaardigd worden op basis van het beginsel van sociale gelijkheid alleen. Het beoogt zowel een punctuele vermindering van de concentraties aan fijn stof (PM) en stikstof-dioxide (NO_2) tijdens vervuilingspieken, als een bewustmaking van alle autobestuurders voor de milieu-impact die het autoverkeer in de stad veroorzaakt.

De keuze voor het stelsel van alternerend rijden is dus gerechtvaardigd vanwege de milieuresultaten die het beoogt en ook vanwege het feit dat het stelsel het mogelijk maakt om 100 %

Chaque automobiliste est donc concerné et amené à s'interroger sur les impacts environnementaux de la circulation.

Compte tenu que tout véhicule, même s'il présente de bonnes performances environnementales, reste une source non négligeable de polluants, il importe que tous les automobilistes soient concernés par les mesures, quelle que soit la catégorie sociale de l'automobiliste.

Pour répondre à votre question, nous n'avons donc pas établi le dispositif d'urgence en opposition aux conclusions de l'étude citée par l'honorable membre dont ni Bruxelles Environnement, ni mon cabinet n'avons connaissance.

Une étude sur l'impact socio-économique de la mesure a été réalisée et montre qu'en ce qui concerne les comportements de déplacements des automobilistes, la mesure de circulation alternée aurait pour principale conséquence, une baisse de 40 % du trafic automobile, permettant ainsi une augmentation de la vitesse des voitures et une réduction notable de la congestion.

Vu que le régime de la circulation alternée est indifférent par rapport à l'âge de la voiture, la baisse de 40 % du trafic permettra une baisse de 40 % des émissions des voitures, ce qui est plus important que l'impact qui pourrait être obtenu par une interdiction de circulation des voitures inférieures à la norme euro 2, telle que prônée par la pastille bleue.

Cela est indiqué dans le tableau ci-dessous qui résume, pour la composition du parc en 2004, l'impact de la limitation de la circulation selon les normes EURO des voitures, camionnettes et camions.

Par exemple, si les voitures non conformes à la norme EURO 2 (première mise en circulation avant 1997) ne peuvent rouler, on peut estimer une diminution des émissions de NOx à 28,90 % (soit 11,6 % pour les <EURO 1 et 17,30 % pour les <EURO 2).

van de bestuurders in het Gewest te bereiken. Elke bestuurder is dus betrokkene en moet zich vragen stellen bij de milieu-impact van het verkeer.

Aangezien alle voertuigen, zelfs die met goede milieuprestaties, een niet te verwaarlozen bron van verontreinigende stoffen zijn, is het belangrijk dat de maatregelen alle bestuurders bereiken, tot welke sociale klasse de bestuurders ook behoren.

Wij hebben het noodsysteem dus niet ingesteld in strijd met de conclusies van de studie die het geachte lid aanhaalt en waarvan noch Leefmilieu Brussel, noch mijn kabinet kennis heeft.

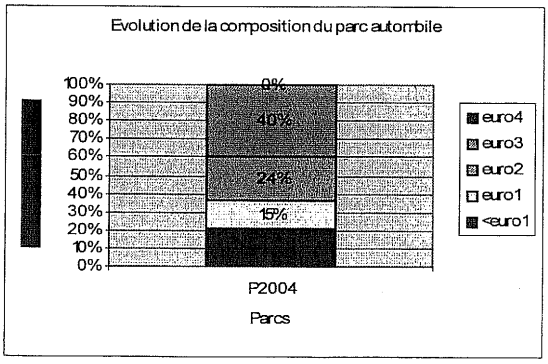
Er is een studie over de socio-economische impact van de maatregel uitgevoerd. Betreffende het verplaatsingsgedrag van automobilisten toont die studie aan dat de maatregel van het alternerend rijden als belangrijkste gevolg een daling van het autoverkeer met 40 % zou teweegbrengen, waardoor de snelheid van de auto's zou verhogen en de files aanzienlijk zouden verminderen.

Aangezien het stelsel van het alternerend rijden geen rekening houdt met de leeftijd van de voertuigen, zou een daling van het verkeer met 40 % een vermindering van de uitstoot van de voertuigen met 40 % met zich meebrengen. Dat is meer is dan de impact die met een rijverbod voor voertuigen met minder dan euro 2 zou kunnen worden verkregen, zoals de blauwe sticker voorstelt.

Dat wordt verduidelijkt in de tabel hieronder die voor de samenstelling van het park in 2004 een samenvatting geeft van de impact van de rijbeperking volgens de EURO-normen van auto's, bestelwagens en vrachtwagens.

Bijvoorbeeld : als auto's die niet conform zijn met de EURO 2-norm (eerste inverkeerstelling voor 1997) niet mogen rijden, dan mag er een vermindering van de NOx-uitstoot met 28,90 % worden verwacht (hetzij 11,60 % voor de <EURO 1 en 17,30 % voor de <EURO 2).

gNO_x	< EURO 1	< EURO 2	< EURO 3	< EURO 4
Voitures/Wagens	– 11.60 %	– 17.30 %	– 28.80 %	– 61.10 %
Camionnettes/Bestelwagens	– 1,70 %	– 2.40 %	– 7.90 %	– 13.10 %
Camions/Vrachtwagens	– 0,90 %	– 1,30 %	– 11.80 %	– 14.20 %
Total/Totaal	– 14.20 %	– 21.00 %	– 48.50 %	– 88.40 %



Par ailleurs, il est à noter néanmoins que le projet d'arrêté prévoit que la mesure de circulation alternée ne s'applique pas aux véhicules répondant à des critères de hautes performances environnementales. Ces critères sont fixés par mes soins, annuellement, via circulaire sur base de l'éco-score. Ainsi, les personnes ayant opté pour une voiture nettement moins polluante ont l'autorisation de circuler.

Bovendien moet er worden opgemerkt dat het ontwerpbesluit voorziet dat de maatregel van het alternerend rijden niet van toepassing is op voertuigen die voldoen aan criteria van hoge milieuprestaties. Die criteria worden jaarlijks door mijn zorgen vastgelegd, via een rondzendbrief op basis van de ecoscore. Zo zullen personen die gekozen hebben voor een duidelijk minder vervuilende auto mogen rijden.

Question n° 607 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Montant d'un subside calculé en fonction de données élaborées par le bénéficiaire final du subside (Vivaqua).

Je vous avais interrogé sur les conditions d'octroi d'un subside de 32 millions d'euros non sollicités par les communes pour réaliser des études déjà accomplies sur l'état du réseau d'égouttage.

Vous m'avez répondu que « selon des estimations réalisées par des experts, une telle analyse coûte environ 32 millions d'euros ».

Selon mes informations, vous n'avez pas réalisé une telle étude. C'est le bénéficiaire final du subside lui-même qui a avancé ces chiffres, ne disposant que d'une comparaison très restreinte (à peine deux autres chantiers similaires) avec d'autres entreprises semblables.

Est-ce à dire qu'au sein de la Région, vous ne disposez plus de l'expertise nécessaire pour apprécier la nécessité d'un subside et pour en calculer son ampleur ? Quels services, au sein de la Région, a validé l'étude réalisée par Vivaqua de ses propres demandes financières ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Votre question devrait s'adresser au Ministre-Président, considérant la tutelle qu'il exerce sur les pouvoirs locaux.

Je souhaite néanmoins vous communiquer les éléments de réponses suivants.

Vous parlez tout d'abord d'un subside « pour réaliser des études déjà accomplies ». Il ne faut pas confondre la « cartographie du réseau » entreprise depuis 2000 (notamment grâce à un subside attribué par le Ministre de l'Environnement de l'époque) qui se limite à recenser la « géométrie » du réseau et un état des lieux qui nécessite une auscultation fine de l'état structurel de celui-ci. Un tel état des lieux est indispensable pour déterminer au plus près les besoins en matière de rénovation ou d'adaptation du réseau.

Notons également que le coût total de l'enquête sur l'état des lieux du réseau d'égouttage est estimé à 32 millions d'euros. Un rapport des portions du réseau ayant été analysées – au moyen de la première tranche de 8 millions d'euros – doit être soumis au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est sur cette

Vraag nr. 607 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Bedrag van een subsidie berekend op basis van gegevens verstrekt door de eindbegunstigde van de subsidie (Vivaqua).

Ik heb u aan de tand gevoeld over de toekenningsvoorwaarden van een subsidie van 32 miljoen EUR die de gemeenten niet gevraagd hebben voor de uitvoering van reeds voltooide studies over de staat van het rioolnet.

U hebt mij geantwoord dat volgens de ramingen van deskundigen een dergelijke analyse ongeveer 32 miljoen EUR kost.

Volgens mijn informatie hebt u een dergelijke studie helemaal niet uitgevoerd. Het is de eindbegunstigde van de subsidie die deze cijfers voorgelegd heeft waarbij maar een zeer beperkte vergelijking gemaakt is met andere soortgelijke bedrijven (amper twee andere soortgelijke bouwplaatsen).

Betekent zulks dat u in het Gewest niet over de nodige expertise meer beschikt om de noodzaak van een subsidie te evalueren en om het bedrag ervan te berekenen ? Welke diensten van het Gewest hebben de studie van Vivaqua bevestigd in het kader van haar eigen financiële behoeften ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Uw vraag zou aan de Minister-President moeten zijn gericht, aangezien hij de voogdij over de plaatselijke besturen waarneemt.

Toch wil ik u de volgende antwoordelementen meedelen.

U heeft het eerst en vooral over een toelage « voor de uitvoering van studies die al voltooid zijn ». De « cartografie van het netwerk », bezig sinds 2000 (onder meer dankzij een toelage die toegekend is door de toenmalige minister van Leefmilieu), die zich beperkt tot het inventariseren van de « geometrie » van het netwerk, mag niet verward worden met een beschrijving van de toestand waarvoor een nauwkeurige analyse van de structurele toestand van die laatste nodig is. Een dergelijke beschrijving is noodzakelijk om de noden inzake herstel of aanpassing van het netwerk nauwkeurig vast te stellen.

Er dient ook opgemerkt te worden dat de totale kosten van de studie over de toestand van het rioleringsnet op 32 miljoen EUR worden geschat. Een verslag over de delen van het netwerk die geanalyseerd zijn – aan de hand van de eerste schijf van 8 miljoen EUR – moet aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

base que le Gouvernement bruxellois décidera d'accorder une deuxième tranche.

Question n° 608 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Garanties données aux consommateurs quant à la réalité de l'électricité verte qui lui est fournie.

Actuellement, les opérateurs sur le marché de l'électricité proposent de l'électricité « verte » (c'est-à-dire produite à partir de sources d'énergie renouvelables) aux consommateurs. Pour ce qui concerne Nuon, l'électricité verte fournie serait garantie par Greenpeace, à en croire la publicité sur leur site. Pour ce qui concerne Lampiris, il affirme fournir 100 % d'énergie verte au même tarif que celui pratiqué par tout client particulier avec un autre opérateur. Electrabel affirme, moins clairement, que son offre verte revient à garantir au client que tout kW qu'il consomme est compensé par une production d'énergie verte équivalente.

Comment un consommateur normal peut-il savoir si, effectivement et réellement, l'électricité lui est fournie le fait à partir de sources d'énergie renouvelable ?

Auprès de quelles instances peut-il obtenir une garantie d'origine de l'électricité verte fournie par les fournisseurs que j'ai cités ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La garantie du caractère vert de l'électricité verte vendue est organisée par le mécanisme dit de « garanties d'origine ». A Bruxelles, ce mécanisme est rendu possible par un arrêté de l'été 2007 et doit être mis en œuvre à partir de l'année 2007.

Il s'agit en Région bruxelloise d'un mécanisme volontaire, sauf si un fournisseur demande une licence de fourniture verte (aucune demande de licence de ce type n'a été introduite). Dans ce dernier cas, la remise des garanties d'origine (GO) est obligatoire.

Selon ce mécanisme, les fournisseurs détenteurs d'une licence de fourniture « ordinaire » à Bruxelles peuvent rendre auprès de BRUGEL, la Commission de Régulation pour l'Energie en Région de Bruxelles-Capitale, autant de GO qu'ils ont fourni de kWh verts auprès des consommateurs bruxellois.

Le mécanisme de « garanties d'origine », instauré par une directive européenne, permet d'assurer au client qui achète de l'électricité verte que pour tout kWh d'électricité consommée, un kWh d'électricité verte a été produit quelque part dans l'Union européenne ou dans l'Espace Economique européen. La plupart des Etats membres, ainsi que la Région flamande et la Région wallonne ont mis en place un tel dispositif.

Ce mécanisme est basé sur un contrôle a posteriori : les fournisseurs déclarent à quels clients ils ont fourni de l'électricité

worden voorgelegd. Op basis daarvan zal de Brusselse Regering beslissen om een tweede schijf toe te kennen.

Vraag nr. 608 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Garanties voor de consument over de realiteit van de groene energie.

De elektriciteitsoperatoren stellen thans « groene » energie voor (het is te zeggen geproduceerd door hernieuwbare energiebronnen) aan de consumenten. Wat Nuon betreft, zou de groene elektriciteit gegarandeerd worden door Greenpeace als men de reclame op hun site mag geloven. Wat betreft Lampiris, die beweert 100 % groene energie te leveren tegen hetzelfde tarief als elke privé-afnemer aan een andere operator betaalt. Electrabel beweert, minder duidelijk, dat haar groene aanbod betekent dat iedere afnemer de garantie krijgt dat iedere kW die hij verbruikt gecompenseerd wordt door een equivalente groene energieproductie.

Hoe kan een gewone consument weten of de hem geleverde elektriciteit van een hernieuwbare energiebron afkomstig is?

Bij welke instanties kan hij terecht om een garantie te krijgen omtrent de oorsprong van de groene elektriciteit van de leveranciers die ik vernoemd heb ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De garantie van het groene karakter van de verkochte groene stroom wordt georganiseerd door het systeem van « garanties van oorsprong ». In Brussel werd dit systeem mogelijk door een besluit uit de zomer van 2007. Het moet vanaf 2007 worden toegepast.

In het Brussels Gewest betreft het een vrijwillig systeem, tenzij een leverancier een vergunning voor groene levering aanvraagt (er is nog geen enkele vergunningsaanvraag van dat type ingediend). In dat geval is de indiening van garanties van oorsprong (GO) verplicht.

Volgens dit systeem kunnen de leveranciers die houder zijn van een « gewone » leveringsvergunning in Brussel bij BRUGEL, de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoveel GO indienen als zij groene kWh bij Brusselse verbruikers geleverd hebben.

Het systeem van de « garanties van oorsprong », dat ingesteld is door een Europese richtlijn, maakt het mogelijk om de klant die groene stroom aankoopt te garanderen dat voor elke verbruikte kWh stroom ergens in de Europese Unie of in de Europese Economische Ruimte een kWh groene stroom is geproduceerd. De meeste lidstaten en het Vlaams en het Waals Gewest hebben een dergelijk systeem ingesteld.

Dit systeem is gebaseerd op een controle a posteriori: de leveranciers geven aan bij welke klanten zij groene stroom hebben

verte, en quelle quantité et selon quel pourcentage (50 %, 100 %, ...) par rapport à l'électricité fournie à ces clients. Pour que BRUGEL puisse attester le caractère vert de cette électricité, ils doivent fournir un nombre de GO équivalent. BRUGEL pourra donc attester du caractère vert de l'ensemble de l'électricité fournie par un fournisseur spécifique en Région bruxelloise, mais pas par consommateur.

Après vérification des GO remises par les fournisseurs sur une base volontaire, le régulateur BRUGEL prévoit de communiquer sur les résultats. Il pourra ainsi déterminer le pourcentage d'électricité verte fournie par ceux-ci, attestée par les GO. Il devrait adhérer au même standard de GO que les autres Régions du royaume.

Question n° 609 de Mme Brigitte De Pauw du 11 mars 2008 (N.) :

Sibelga – obligations de service public, compteurs intelligents

Pourriez-vous me fournir les données suivantes :

1) Les rapports de Sibelga relatifs à ses obligations de service public pour les années 2003, 2004 et 2006; j'ai effectivement reçu celui de 2005 comme vous l'indiquez dans votre réponse à ma question écrite du 15 janvier 2008;

2) Les frais de raccordement et de clôture pour le gaz et l'électricité (et ce, si toutes les conduites sont déjà présentes);

3) Siblega a-t-il déjà terminé l'examen des compteurs intelligents ? Dans l'affirmative, j'aimerais obtenir un relevé des conclusions : avantages, inconvénients, coût de l'introduction du système en RBC ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Obligations de service public pour les années 2003, 2004 et 2006

En annexe, vous trouverez les rapports de Sibelga sur l'exécution de ses obligations de service public pour les années susmentionnées. (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation).

2. Frais de raccordement et frais de coupure pour l'électricité et le gaz

Les frais de raccordement du compteur s'élèvent à 104 EUR HTVA par client et concernent à la fois l'électricité et le gaz. Les frais de fermeture du compteur sont gratuits. En cas d'urgence, les frais de raccordement sont de 625 EUR HTVA (le jour même) ou de 339 EUR HTVA (le lendemain) et ceci par EAN. Le gestionnaire du réseau de distribution facture tous ces frais au fournisseur, qui, à son tour, les facture au consommateur final.

geleverd, in welke hoeveelheid en volgens welk percentage (50 %, 100 %, ...) in verhouding tot de bij deze klanten geleverde stroom. Opdat BRUGEL het groene karakter van die stroom zou kunnen bevestigen, moeten zij een gelijk aantal GO leveren. BRUGEL kan dus het groene karakter van de totale hoeveelheid stroom die door een bepaalde leverancier in het Brussels Gewest geleverd wordt bevestigen, maar niet per verbruiker.

Na controle van de GO die de leveranciers op vrijwillige basis ingediend hebben, zal de regulator BRUGEL de resultaten meedelen. Op die mannier kan BRUGEL het percentage groene stroom, bewezen door de GO, bepalen dat zij geleverd hebben. Het zou moeten aansluiten bij het niveau van GO in de andere Gewesten van het koninkrijk.

Vraag nr. 609 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 11 maart 2008 (N.) :

Sibelga – openbare dienstverplichtingen, smart metering.

Geachte mevrouw de minister, graag zou ik u de volgende gegevens willen vragen :

1) Graag de verslagen van Sibelga in verband met hun openbare dienstverplichtingen voor de jaren 2003, 2004 en 2006, Voor het jaar 2005 hebben we deze inderdaad gekregen, zoals u vermeld heeft in uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 15 januari 2008.

2) Wat is de aansluitkost en afsluitkost voer elektriciteit en gas ? (en dit als alle leidingen reeds aanwezig zijn)

3) Is het onderzoek van Sibelga in verband met smart metering reeds afgerond ? Indien ja, graag een overzicht van de bevindingen: voordelen, nadelen en kostprijs van de invoer van het systeem in het Brussels Gewest.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Openbare dienstverplichtingen voor de jaren 2003, 2004 en 2006

In bijlage vindt u de verslagen van Sibelga betreffende de uitvoering van haar openbare dienstverplichtingen tijdens bovenvermelde jaren. (De bijlage wordt niet gepubliceerd maar blijft ter raadpleging op de Griffie).

2. Aansluitkosten en afsluitkosten voor elektriciteit en gas

De kosten voor de aansluiting van de meter bedragen 104 EUR exclusief btw per klant en voor elektriciteit en gas samen. De kosten van het afsluiten van de meter zijn gratis. In dringende gevallen bedragen de aansluitkosten 625 EUR exclusief btw (dezelfde dag), of 339 EUR exclusief btw (de volgende dag), en dit per EAN. Alle deze kosten worden gefactureerd door de distributienetbeheerder aan de leverancier, die deze dan doorfactureert aan de eindafnemer.

3. Etude de Sibelga concernant le compteur intelligent

Le projet pilote de Sibelga n'est pas encore terminé.

Question n° 610 de Mme Amina Derbaki Sbai du 11 mars 2008 (Fr.) :

La qualité de l'eau potable dans la Région de Bruxelles-Capitale : la teneur en chrome hexavalent.

Récemment, un grave problème a surgit dans plusieurs régions industrielles de Grèce, notamment en Béotie et en Eubée. Les concentrations de chrome hexavalent dans l'eau potable, ont atteint les 15 µg/l.

Le chrome hexavalent et ses composés, d'après la littérature scientifique internationale, sont beaucoup plus dangereux que ne le sont le chrome trivalent et les siens. Notons que le chrome hexavalent ou trioxyde de chrome (CrO_3) est l'anhydride de l'acide chromique. Extrêmement nocif, il est classé, aux termes de la directive 67/548/CEE (1), cette dernière modifiée par la directive 92/32/CEE (2), parmi les substances cancérogènes, mutagènes, très toxiques, corrosives, toxiques pour la reproduction et dangereuses pour l'environnement (3).

Madame La Ministre, que pensez-vous de la dangerosité du chrome hexavalent présent dans l'eau potable ?

Procédez-vous à des analyses régulières de l'eau potable dans notre région pour connaître sa teneur en chrome hexavalent ?

S'agissant d'une substance dangereuse pour l'environnement, l'eau du canal est-elle également analysée? Par ailleurs, cette question nous renvois à la directive 2006/11/CE concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de]a Communauté Européenne, où en sommes-nous avec la transposition de celle-ci dans notre législation ?

L'agglomération bruxelloise est-elle à l'abri d'une contamination par le chrome hexavalent ?

Avez-vous prévu des mesures exceptionnelles en matière de distribution et de consommation d'eau potable au cas où, la teneur en chrome hexavalent dépasserait le plafond autorisé en Europe, à savoir, 0,05 µg/l ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la dangerosité du chrome hexavalent présent dans l'eau potable

(1) JO L 196 du 16 août 1967, p. 1.
(2) JO L 154 du 5 juin 1992, p. 1.
(3) JO L 396 du 30 décembre 2006. Annexe XVII du règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH).

3. Onderzoek van Sibelga in verband met smart metering

Het testproject van Sibelga werd nog niet afgerond.

Vraag nr. 610 van mevr. Amina Derbaki Sbai d.d. 11 maart 2008 (Fr.) :

De kwaliteit van het drinkwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het hexavalent chroomgehalte.

Onlangs heeft zich in een aantal industriegebieden van Griekenland, waaronder Beotië en Eubea een ernstig probleem voorgedaan. De hexavalent chroomconcentraties in het drinkwater haalden er 15 microgram/l.

Hexavalent chroom en de verbindingen zijn volgens de internationale wetenschappelijke literatuur veel gevaarlijker dan trivalent chroom en verbindingen. Er zij opgemerkt dat hexavalent chroom of chroomtrioxyde (CrO_3) de chroomzuuranhydride is. Dit is uiterst giftig en behoort volgens de richtlijn 67/548/EEG (1), welke gewijzigd is door de richtlijn 92/32/EEG (2), tot de kankerverwekkende, mutagene, zeer vergiftige, bijtende, voor voortplanting vergiftige en milieugevaarlijke stoffen (3).

Wat denkt U van het gevaar van hexavalent chroom in drinkwater ?

Onderzoekt U regelmatig het drinkwater in ons Gewest om het gehalte van hexavalent chroom te kennen ?

Aangezien het om een milieugevaarlijke stof gaat, rijst de vraag of het water van het kanaal ook wordt onderzocht. Bovendien verwijst die vraag naar richtlijn 2006/11.EG betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd.. Hoever stoot het met de omzetting van die richtlijn in onze wetgeving ?

Is er in de Brusselse agglomeratie geen gevaar voor een verontreiniging door hexavalent chroom ?

Hebt u uitzonderlijke maatregelen getroffen voor de verdeling en het verbruik van drinkwater voor het geval dat het gehalte aan hexavalent chroom het in Europa toegelaten maximum, zijnde 0,05 microgram/l overschrijdt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Betreffende het gevaar van de aanwezigheid van zeswaardig chroom in het drinkwater

(1) PB L 196 d.d. 16-08-1967, blz.
(2) PB L 154 d.d. 5-06-1992, blz.
(3) PB L 396 d.d. 30-12-2006, bijlage XVII van de verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH).

Compte tenu des exigences de santé publique, la concentration maximale admissible (CMA) du chrome total dans l'eau potable a été fixée à 0,05 mg/l (50 µg/l). Cette norme est reprise dans l'arrêté du Gouvernement de la Région relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau (arrêté transposant la directive du Conseil 98/83/CE du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine).

Le chrome que l'on retrouve le plus fréquemment dans la nature, est le chrome trivalent, non toxique. Cependant, si les eaux brutes en contiennent, le procédé de chloration peut l'oxyder et le transformer en chrome hexavalent.

Analyses régulières de l'eau potable dans notre Région pour connaître sa teneur en chrome hexavalent

Conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale du 24 janvier 2002, un contrôle régulier est effectué par un organisme officiel agréé afin de vérifier que les eaux mises à la disposition des consommateurs répondent aux exigences de l'arrêté, et notamment aux valeurs limites qui y sont fixées.

La concentration maximale admissible du chrome total n'a jamais été dépassée en Région de Bruxelles-Capitale. L'eau de distribution bruxelloise, dont la production est pour l'essentiel basée dans le bassin de la Meuse en Wallonie, ne contient que des traces de chrome, d'une concentration inférieure à 2 µg/litre.

Analyse des eaux du canal

La qualité des eaux du canal est analysée régulièrement par mon administration comme celle des autres eaux de surfaces, des cours d'eau et des eaux souterraines. C'est la teneur en chrome total dissous qui est mesurée. La norme à ne pas dépasser est comme pour l'eau potable de 0,05 mg/l (50 µg/l).

Les résultats de l'année 2006 montrent qu'il n'y a pas eu de dépassement de cette norme au niveau bruxellois, tant pour les eaux de surface que pour les eaux souterraines.

Précisons toutefois que seule une petite partie du chrome se dissout dans les eaux de surface. Le chrome se retrouve principalement dans les boues et les sédiments sur lesquels il s'est fixé.

Cette question nous renvoie à la directive 2006/11/CE concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté européenne.

Où en sommes-nous avec la transposition de celle-ci dans notre législation ?

Cette directive a été transposée en droit bruxellois le 20 septembre 2001 par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses, et son arrêté modificatif du 30 juin 2005.

L'agglomération bruxelloise est-elle à l'abri d'une contamination par le chrome hexavalent ?

Rekening houdende met de vereisten van de volksgezondheid, is de maximaal aanvaardbare concentratie (MAC) aan totaal chroom in het drinkwater vastgelegd op 0,05 mg/l (50 µg/l). Deze norm is opgenomen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van het leidingwater (besluit tot omzetting van richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemde water).

Het chroom dat het vaakst wordt aangetroffen in de natuur is niet-giftig driewaardig chroom. Indien het echter in het grondwater aanwezig is, dan kan het chloreringsproces het oxideren en het omvormen tot zeswaardig chroom.

Regelmatige analyses van het drinkwater in ons Gewest om het gehalte aan zeswaardig chroom te kennen

Overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 wordt er een regelmatige controle uitgeoefend door een officieel erkende instelling om na te gaan of het voor menselijke consumptie bestemde water voldoet aan de vereisten van het besluit en in het bijzonder aan de grenswaarden die erin zijn vastgelegd.

De maximaal aanvaardbare concentratie aan totaal chroom is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog nooit overschreden. Het Brusselse leidingwater, waarvan de productie grotendeels gebeurt in het bekken van de Maas in Wallonië, bevat slechts sporen van chroom, met een concentratie van minder dan 2 µg/liter.

Analyse van het kanaalwater

De kwaliteit van het kanaalwater wordt regelmatig door mijn administratie geanalyseerd, zoals die van de andere waterlopen, het oppervlaktewater en het grondwater. Het gehalte aan opgelost totaal chroom wordt gemeten. Zoals voor het drinkwater is de norm die niet over-schreden mag worden 0,05 mg/l (50 µg/l).

De resultaten voor het jaar 2006 tonen aan dat deze norm op Brussels niveau niet overschreden is, niet voor het oppervlaktewater en evenmin voor het grondwater.

Er dient echter verduidelijkt te worden dat slechts een klein deel van het chroom oplost in het oppervlaktewater. Chroom wordt hoofdzakelijk aangetroffen in het slib en in de sedimenten waarop het zich heeft vastgezet.

Deze vraag verwijst ons naar richtlijn 2006/11/EG betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Europese Gemeenschap worden geloosd.

Hoe ver staat het met de omzetting van die richtlijn in onze wetgeving ?

Deze richtlijn is omgezet in Brussels recht op 20 september 2001 door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de bescherming van oppervlaktewateren tegen de vervuiling die veroorzaakt wordt door bepaalde gevaarlijke stoffen, en het wijzigingsbesluit van 30 juni 2005.

Is de Brusselse agglomeratie beschermd tegen een verontreiniging met zeswaardig chroom ?

Le chrome (métal) et ses composés en chrome VI sont utilisés dans de multiples secteurs industriels :

– Dans le secteur de la métallerie, les composés du chrome hexavalent servent à la fabrication de chrome métallique et d'alliages, ainsi que dans les traitements de surfaces (anodisation, passivation, chromage électrochimique, chromage dur); dans ces dernières, le chrome hexavalent est précipité et se retrouve alors dans les gâteaux d'épuration (à base de chaux), puis transporté en décharges de déchets dangereux.

– Dans l'industrie chimique, les sels de chrome hexavalent sont utilisés comme oxydants, catalyseurs, pour la fabrication d'autres composés du chrome et des pigments.

– Une autre utilisation du chrome est la protection du bois (biocide), ce sont les CCA (cuivre, chrome, arsenic) réglementés par directive européenne.

En RBC, les rejets de chromes sont réglementés. Il existe des conditions de rejets pour les secteurs d'activité concernés ainsi que des normes de rejet (v. tableau ci-dessous).

Intitulé Arrêté FRL	Norme en mg/l
Installations pour le nettoyage des fûts	surf. : 0,2 ég. : 0,3
Industrie verrière	surf. + ég. : 0,5
Secteur des industries graphiques	surf. : 0,5
Ennoblissement du textile	surf. : 0,05 ég. : 0,3
Secteur des métaux non ferreux	surf. + ég. : 0,2
Vernis, peintures, encres d'imprimerie et pigments	surf. : 0,2 ég. : 1
Nettoyage des fûts	surf. + ég. : 0,5
Tanneries, mégisseries et pelleterie	surf. + ég. : 0,5
Raffineries de pétrole	surf. : 0,05
Production et traitement de l'amiante ou des produits à base d'amiante	surf. + ég. : 0,3
Constr. Mécanique, transformation à froid et traitement de surfaces des métaux	surf. + ég. : 0,5

Surf. : rejet en eau de surface
Eg : rejet en égouts

Précisons toutefois qu'il s'agit de mesures destinées à protéger le bon état écologique des eaux, car les eaux de la Senne comme du canal ne sont, en principe, pas destinées à la consommation.

Mesures exceptionnelles en matière de distribution et de consommation d'eau potable au cas où la teneur en chrome hexavalent dépasserait le plafond autorisé en Europe, à savoir, 0,05 µg/l ?

Le fournisseur d'eau potable (IBDE) est responsable et garantit la qualité de l'eau jusqu'à la frontière entre le réseau public de distribution et l'installation privée.

En cas d'urgence motivée par un danger potentiel pour la santé publique et carence du fournisseur, je pourrais, en tant que ministre de l'Environnement, en charge de la Politique de l'Eau, interdire ou restreindre l'utilisation ou la fourniture d'eau.

Chroom (metaal) en zijn verbindingen met chroom VI worden gebruikt in talrijke industriële sectoren :

– In de metaalsector worden verbindingen van zeswaardig chroom gebruikt voor de vervaardiging van chroommetaal en legeringen, en ook voor de behandeling van oppervlakten (anodisering, passivering, elektrochemische chromering, harde chromering). In dat laatste geval, wordt zeswaardig chroom geprecipiteerd. Het komt terecht in de zuiveringsclusters (op basis van kalk) en wordt daarna getransporteerd naar stortplaatsen voor gevaarlijk afval.

– In de chemische industrie worden zeswaardige chroomzouten gebruikt als oxidanten, katalysatoren en voor de vervaardiging van andere chroomverbindingen en pigmenten.

– Een andere toepassing van chroom is de houtbescherming (biociden). Het betreft de CCA (koper, chroom, arseen) die door een Europese richtlijn gereglementeerd zijn.

In het BHG is de lozing van chroom gereglementeerd. Er bestaan lozingsvoorwaarden voor de betrokken activiteitensectoren en lozingsnormen (zie tabel hieronder).

Titel Besluit NL	Norm in mg/l
Inrichtingen voor het schoonmaken van vaten	surf. : 0,2 ég. : 0,3
Glasindustrie	surf. + ég. : 0,5
Sector van de grafische industrie	surf. : 0,5
Veredeling van textiel	surf. : 0,05 ég. : 0,3
Sector van de non-ferrometalen	surf. + ég. : 0,2 surf. : 0,2
Vernis, verf, drukinkt en/of pigmenten	ég. : 1
Schoonmaken van vaten	surf. + ég. : 0,5
Looierijen, witlooierijen en bontwerkerijen	surf. + ég. : 0,5
Olieraffinaderijen	surf. : 0,05
Productie en behandeling van asbest of producten op basis van asbest	surf. + ég. : 0,3
Mechanische bouw, koudverwerking en oppervlaktebehandeling vna metalen	surf. + ég. : 0,5

Surf. : lozing in oppervlaktewater
Eg : lozing in riolering

Er dient echter verduidelijkt te worden dat de maatregelen bestemd zijn om de goede ecologische toestand van het water te beschermen, want het water van de Zenne en dat van het Kanaal zijn, in principe, niet bestemd voor consumptie.

Uitzonderlijke maatregelen inzake de verdeling en de consumptie van drinkwater wanneer het gehalte aan zeswaardig chroom de door Europa toegestane drempel van 0,05 µg/l zou overschrijden ?

De drinkwaterleverancier (BIWD) is verantwoordelijk en waarborgt de kwaliteit van het water tot aan de grens tussen het openbare distributienet en de privé-installatie.

In geval van nood vanwege een potentieel gevaar voor de volksgezondheid en onvermogen van de leverancier, kan ik, als minister van leefmilieu bevoegd voor Waterbeleid, het gebruik of de levering van water verbieden of beperken.

Question n° 611 de Mme Brigitte De Pauw du 11 mars 2008 (N.) :

Relevé des primes énergie.

J'aimerais obtenir un relevé du nombre de demandes et des montants payés pour chacune des 18 primes énergie (congélateur A++, chauffe-eau solaire, vitrage superisolant,...) pour les années 2004, 2005, 2006 et 2007.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

D'année en année, le programme s'étoffe, tandis que quelques primes tombent en désuétude, comme on peut le voir dans le tableau ci-après.

Vraag nr. 611 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 11 maart 2008 (N.) :

Overzicht energiepremies.

Graag een overzicht van het aantal aanvragen en uitbetaalde bedragen per energiepremie, voor de jaren 2004, 2005, 2006 en 2007. En dit voor de 18 verschillende premies, waaronder aankoop diepvriezer A++, zonneboiler, superisolerend glas, enz.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Jaar na jaar wordt het programma uitgebreider, terwijl bepaalde premies in onbruik raken, zoals duidelijk wordt in onderstaande tabel.

Récapitulatif des primes énergies pour particuliers 2004-2007/
–
Overzicht van de energiepremies voor particulieren 2004-2007

	2004		2005		2006		2007	
Type prime/ Soort premie	Nombre Aantal	Montant Bedrag	Nombre Aantal	Montant Bedrag	Nombre Aantal	Montant Bedrag	Nombre Aantal	Montant Bedrag
Chaudière HR Top/ Verwarmingsketel HR Top	–	–	533	159.900	971	388.400	1.253	625.050
Chaudière HR+/ Verwarmingsketel HR+	–	–	1.522	152.200	1.432	214.800	550	82.439
Chauffe-Eau/Boiler	–	–	73	7.300	85	17.000	73	14.600
Congélateur A+/Diepvriezer A+	–	–	1.859	139.425	2.083	156.225	–	–
Congélateur A++/Diepvriezer A++	–	–	144	14.400	526	78.900	1.602	320.000
Frigo A+/Koelkast A+	1.729	129.675	5.384	403.800	5.135	385.125	–	–
Frigo A++/Koelkast A++	74	7.400	138	13.800	231	34.650	2.567	513.400
Sèche-linge Elec./Elek. Droogkast	–	–	–	–	–	–	1.679	335.600
Sèche-linge Gaz/Gasdroogkast	–	–	–	–	–	–	7	2.622
Lave-linge AAA/Wasmachine AAA	–	–	5.957	595.700	6.366	477.450	–	–
Régulation/Temperatuurregeling	–	–	668	95.606	1.120	284.122	1.427	371.700
Collecteur solaire/Zonnecollector	37	23.125	50	31.663	70	61.272	154	475.682
Photovoltaïque/Fotovoltaïsch	–	–	–	–	3	5.250	6	18.000
Pompe à chaleur/Warmtepomp	–	–	–	–	–	–	2	10.000
Isolation toit/Dakisolatie	–	–	–	–	153	103.487	308	228.294
Isolation toiture verte/ Dakisolatie met groendak	–	–	–	–	–	–	9	3.254
Isolation murs ext/ Isolatie buitenmuren	–	–	–	–	–	–	96	110.615
Isolation sol/Vloerisolatie	–	–	–	–	–	–	82	121.217
Vitrage superisolant/ Superisolerend glas	–	–	–	–	–	–	2.772	2.052.822
Protection solaire/Zonnewering	–	–	–	–	–	–	620	209.584
Ventilation mécanique/ Mechanische ventilatie	–	–	–	–	–	–	20	53.286
Total/Totaal	1.840	160.200	16.328	1.613.793	18.175	2.206.681	13.227	5.548.366

NB : pour l'année 2007, les montants ne sont pas définitifs, les demandes pour les travaux réalisés fin 2007 pouvant être introduites au plus tard jusqu'avril 2008.

NB: voor het jaar 2007 zijn de bedragen niet definitief, aangezien de aanvragen voor werken die eind 2007 uitgevoerd zijn, nog tot april 2008 kunnen worden ingediend.

Question n° 612 de Mme Caroline Persoons du 13 mars 2008 (Fr.) :

Bulletin d'information « Ma Ville Notre Planète ».

Bruxelles Environnement diffuse un mensuel intitulé « Ma Ville Notre Planète » gratuitement, sur tout le territoire de fa Région bruxelloise.

Il s'agit d'une édition bilingue composée de 10 pages en français et 10 pages en néerlandais.

La ministre de l'Environnement pourrait-elle me préciser :

1. À combien d'exemplaires est publié ce mensuel ?

2. A combien de destinataires est-il envoyé ?

3. Quel est le nombre de destinataires francophones et néerlandophones de ce bulletin ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le magazine trimestriel « Ma ville, notre planète » existe depuis plusieurs années. A mon initiative, le trimestriel est devenu un mensuel afin de mieux coller à l'actualité. En même temps, et vu le changement de nom et de charte graphique de Bruxelles Environnement, il a été décidé de renouveler le « look » de ce magazine.

Ainsi, à partir du numéro de février 2008, « Ma ville, notre planète » est devenu un mensuel. Le premier numéro (février 2008) a exceptionnellement été diffusé en toutes boîtes pour informer tous les Bruxellois des primes énergie et faire connaître la nouvelle formule du journal à d'autres publics que les habituels milieux conscientisés.

Le numéro de février était exceptionnellement tiré à 495.000 exemplaires. Les numéros suivants seront édités en moyenne à 19.000 exemplaires.

Le magazine est envoyé à 14.318 destinataires. La différence entre le tirage et le nombre de destinataires s'explique par le fait qu'un certain nombre d'institutions demande plus d'exemplaires pour distribuer à leurs membres. Nous prévoyons aussi un tirage supplémentaire pour distribuer des magazines aux événements auxquels nous participons. Aussi, une partie des destinataires reçoit le magazine en version électronique. Nous invitons nos lecteurs à s'abonner davantage à la version électronique.

Pour le numéro de février diffusé en toutes boîtes, le nombre de destinataires francophones et néerlandophones était inconnu. Comme il s'agissait ici d'une information des autorités publiques à la population, ce numéro a été diffusé en version bilingue, conformément à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative.

Pour les numéros suivants, nous envoyons le magazine en version francophone à 12.841 destinataires et en version néerlandophone à 1.477 destinataires.

Vraag nr. 612 van mevr. Caroline Persoons d.d. 13 maart 2008 (Fr.) :

Informatieblad « Mijn stad onze planeet ».

Leefmilieu Brussel geeft in het Brussels Gewest een gratis maandblad genaamd « Mijn stad onze planeet ».

Het gaat om een tweetalige editie bestaande uit 10 bladzijden in het Frans en 10 bladzijden in het Nederlands.

Kunt U mij zeggen:

1. Wat de oplage van dit maandblad is ?

2. Aan hoeveel mensen het gezonden wordt ?

3. Hoeveel Franstaligen en hoeveel Nederlandstaligen het ontvangen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het driemaandelijkse tijdschrift « Mijn stad, onze planeet » bestaat al meerdere jaren. Op mijn initiatief is de driemaandelijkse uitgave een maandblad geworden om dichter bij de actualiteit aan te sluiten. Tegelijkertijd en omwille van de naamsverandering en de wijziging van het grafische charter van Leefmilieu Brussel, is er beslist om de look van het tijdschrift te vernieuwen.

Sinds de uitgave van februari 2008 is « Mijn stad, onze planeet » dus een maandblad. Uitzonderlijk is het eerste nummer (februari 2008) verdeeld in alle brievenbussen om alle Brusselaars te informeren over de energiepremies en om de nieuwe formule van het tijdschrift voor te stellen aan andere doelgroepen dan de gewoonlijk bewuste groepen.

Uitzonderlijk bedroeg de oplage van het februarinummer 495.000 exemplaren. De volgende nummers zullen in gemiddeld 19.000 exemplaren worden gedrukt.

Het tijdschrift wordt naar 14.318 lezers gestuurd. Het verschil tussen de oplage en het aantal ontvangers wordt verklaard door het feit dat bepaalde instellingen meerdere exemplaren vragen om ze onder hun leden te verdelen. Wij voorzien ook een extra oplage om de tijdschriften uit te delen tijdens de evenementen waaraan wij deelnemen. Bovendien ontvangt een deel van de lezers het tijdschrift in elektronische versie. Wij nodigen onze lezers uit om zich meer te abonneren op de elektronische versie.

Voor het februarinummer, dat in alle brievenbussen verdeeld is, is het aantal Franstalige en het aantal Nederlandstalige lezers niet gekend. Aangezien het een informatie van de overheid aan de bevolking betrof, is het nummer in tweetalige versie verspreid, overeenkomstig de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Voor de volgende nummers sturen wij het tijdschrift in Franstalige versie naar 12.841 lezers en in Nederlandstalige versie naar 1.477 lezers.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 413 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Vous trouverez, ci annexé, un tableau reprenant le montant des arriérés locatifs pour les années 2005, 2006 et 2007 ainsi que le nombre de ménages concernés, ventilés SISP. Les clôtures définitives pouvant se produire jusqu'aux mois d'avril ou mai, les données pour l'année 2007, sont manquantes pour 10 des 33 SISP.

Pour ce qui concerne l'évolution entre 2006 et 2007, il faut noter une diminution des locataires en difficulté de paiement à concurrence de 163 locataires pour les SISP reprises dans le tableau.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 413 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » in Oudergem.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » in Oudergem eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » in Oudergem ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » in Oudergem toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Hierbij ingesloten vindt u een tabel met de bedragen van de huurachterstanden voor 2005, 2006 en 2007 alsook het aantal betrokken gezinnen, verdeeld per OVM. Aangezien in sommige gevallen de definitieve cijfers slechts in de maand april of maart binnenkomen, ontbreken de gegevens voor 2007 voor 10 van de 33 OVM's.

Wat de evolutie aangaat tussen 2006 en 2007 wordt een vermindering van 163 huurders die niet kunnen betalen opgetekend voor de OVM's uit de tabel.

N° – N°	Société – Maatschappij	Total des arriérés au 31/12/2005 – Totaal van de achterstanden op 31/12/2005	Nombre de locataires au 31/12/2005 – Aantal huurders op 31/12/2005	Nombre de locataires ayant des arriérés locatifs au 31/12/2005 – Aantal huurders met een huur-achterstand op 31/12/2005	Pourcentage par rapport au nombre de locataires au 31/12/2005 – Percentage in verhouding tot het aantal huurders op 31/12/2005	Total des arriérés au 31/12/2006 – Totaal van de achterstanden op 31/12/2006	Nombre de locataires au 31/12/2006 – Aantal huurders op 31/12/2006	Nombre de locataires ayant des arriérés locatifs au 31/12/2006 – Aantal huurders met een huur-achterstand op 31/12/2006	Pourcentage par rapport au nombre de locataires au 31/12/2006 – Percentage in verhouding tot het aantal huurders op 31/12/2006	Total des arriérés au 31/12/2007 – Totaal van de achterstanden op 31/12/2007	Nombre de locataires au 31/12/2007 – Aantal huurders op 31/12/2007	Nombre de locataires ayant des arriérés locatifs au 31/12/2007 – Aantal huurders met een huur-achterstand op 31/12/2007	Pourcentage par rapport au nombre de locataires au 31/12/2007 – Percentage in verhouding tot het aantal huurders op 31/12/2007	Augmentation ou diminution des locataires ayant des arriérés 2006 >< 2007 – Verhoging of verlaging van het % huurders met een achterstand 2006 >< 2007
02020	Foyer Anderlechtois	974.143,70	3.404	564	16,57 %	1.347.134,70	3.401	614	18,05 %	725.834,32	3.386	664	19,61 %	1,56 %
2040	Les HLS d'Auderghem	125.829,40	766	176	22,98 %	129.216,08	766	145	18,93 %	120.452,36	759	163	21,48 %	2,55 %
2050	La Cité Moderne	216.431,11	619	174	28,11 %	247.930,06	615	175	28,46 %	234.328,08	611	183	29,95 %	1,50 %
2060	Floréal	342.330,93	558	128	22,94 %	371.082,39	552	104	18,84 %	60.866,49	541	88	16,27 %	– 2,57 %
2070	Le Logis	117.645,78	1.031	75	7,27 %	103.402,46	1.025	65	6,34 %	38.321,52	1.029	93	9,04 %	2,70 %
2100	Sorelo	100.694,40	1.020	147	14,41 %	123.964,88	1.020	158	15,49 %	73.480,32	1.063	209	19,66 %	4,17 %
2160	Le Foyer Laekenois	380.285,69	2.868	476	16,60 %	374.503,20	2.858	455	15,92 %	217.443,61	2.867	416	14,51 %	– 1,41 %
2170	Assam	157.962,15	1.126	189	16,79 %	185.166,94	1.124	211	18,77 %	109.623,41	1.157	209	18,06 %	– 0,71 %
2190	Les Foyers Collectifs	21.478,36	433	31	7,16 %	24.631,95	433	36	8,31 %	29.724,54	433	48	11,09 %	2,77 %
2229	Le Home Fam. Bruxellois	39.830,23	479	111	23,17 %	35.808,06	471	87	18,47 %	46.104,69	483	114	23,60 %	5,13 %
2270	Le Foyer Etterbeekois	276.086,07	888	197	22,18 %	329.701,43	875	196	22,40 %	255.535,60	858	198	23,08 %	0,68 %
2300	Ieder zijn Huis	420.219,40	979	243	24,82 %	420.717,90	957	322	33,65 %	551.287,71	945	313	33,12 %	– 0,53 %
2310	Le Foyer Forestois	273.271,54	788	79	10,03 %	277.423,66	787	60	7,62 %	192.904,88	784	153	19,52 %	11,89 %
2330	Les Villas de Ganshoren	598.574,85	1.220	120	9,84 %	601.064,45	1.221	115	9,42 %	519.536,00	1.231	134	10,89 %	1,47 %
2410	Le Foyer Jettois	422.091,53	1.097	275	25,07 %	477.203,91	1.082	289	26,71 %	412.028,56	1.098	342	31,15 %	4,44 %
2430	Le Foyer Koekelbergeois	111.178,02	491	336	68,43 %	112.474,74	490	348	71,02 %	110.059,19	478	89	18,62 %	– 52,40 %
2560	Le Foyer Saint-Gillois	138.489,17	990	229	23,13 %	157.237,60	990	252	25,45 %	61.798,96	992	147	14,82 %	– 10,64 %
2570	HBM de St-Josse-ten-Noode	620.437,28	727	302	41,54 %	625.574,64	725	312	43,03 %	136,467,62	707	239	33,80 %	– 9,23 %
2580	Le Foyer Schaerbeekois	598.178,16	2.036	307	15,08 %	652.399,71	2.073	383	18,48 %	514.384,63	2.105	524	24,89 %	6,42 %
2620	Soc. Uccloise du Logt.	374.461,29	909	246	27,06 %	383.270,56	924	248	26,84 %	635.641,68	929	339	36,49 %	9,65 %
2690	Kapelleveld	80,592,33	727	125	17,19 %	98.434,21	723	285	39,42 %	85.142,52	723	61	8,44 %	– 30,98 %
2705	Les Locataires Réunis	27.985,72	274	26	9,49 %	20.075,97	274	25	9,12 %	16.936,32	276	22	7,97 %	– 1,15 %
2710	S. Const. d'Hab. Soc.-WSP	98.703,90	665	162	24,36 %	112.633,22	663	162	24,43 %	112.147,05	658	136	20,67 %	– 3,77 %
2140	Le Foyer Bruxellois	987.103,41	2.412	1.265	52,45 %	1.388.506,42	2.426	1.356	55,89 %					
2210	LOREBRU	464.504,78	1.314	344	26,18 %	479.063,04	1.296	345	26,62 %					
2224	Cobralo	178.067,44	549	128	23,32 %	210.512,35	551	147	26,68 %					
2225	Germinal	298.149,76	777	199	25,61 %	334.615,67	777	195	25,10 %					
2227	Messidor	48.995,84	328	28	8,54 %	67.784,46	335	27	8,06 %					
2320	Le Home	40.567,29	274	12	4,38 %	109.275,36	275	18	6,55 %					
2400	Le Foyer Ixellois	299.435,04	1.082	318	29,39 %	320.077,76	1.081	331	30,62 %					
2500	Le Logt. Molenbeekois	1.780.396,27	3.197	350	10,95 %	1.829.759,98	3.144	376	11,96 %					
2650	Ville et Forêt	106.502,29	421	90	21,38 %	179.272,10	420	86	20,48 %					
2700	L'Habitation moderne	1.588.185,96	1.812	1.264	69,76 %	1.533.736,75	1 812	873	48,18 %					
	TOTAUX	12.308.809,09	36.261	8.716	24,04 %	13.663.656,61	36.166,00	8.801,00	7,85	5.260.050,06	24.113,00	4.884,00	4,67	– 3,19

Question n° 414 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « La Cité Moderne » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 414 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « La Cité Moderne » in Sint-Agtha-Berchem ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 415 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Foyer Anderlechtois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Foyer Anderlechtois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Foyer Anderlechtois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 415 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Anderlechtse Haard » in Anderlecht.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Anderlechtse Haard » in Anderlecht eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Anderlechtse Haard » in Anderlecht ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Anderlechtse Haard » in Anderlecht toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 416 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Les Foyers Collectifs » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 416 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 417 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Bruxellois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Bruxellois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Bruxellois » ? Quel

Vraag nr. 417 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « De Brusselse Haard » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Brusselse Haard » in Brussel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « De Brusselse Haard » in

pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Bruxellois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Question n° 418 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Assam » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Assam» fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Assam » à Bruxelles ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Assam » à Bruxelles ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Question n° 419 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « De Brusselse Haard » in Brussel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Vraag nr. 418 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Assam » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Assam » in Brussel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Assam » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Assam » in Brussel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Vraag nr. 419 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « De Lakense Haard » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Laekenois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Lakense Haard » in Brussel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « De Lakense Haard » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « De Lakense Haard » in Brussel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 420 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Sorelo » à Bruxelles-Ville.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Sorelo » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Sorelo » à Bruxelles-Ville ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Sorelo » à Bruxelles-Ville ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 420 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Sorelo » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sorelo » in Brussel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Sorelo » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Sorelo » in Brussel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 421 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Ieder Zijn Huis » à Evere.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de

Vraag nr. 421 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Ieder zijn Huis » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon

2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Ieder Zijn Huis » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Ieder Zijn Huis » à Evere ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Ieder Zijn Huis » à Evere ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

gegeven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ieder zijn Huis » in Evere eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Ieder zijn Huis » in Evere ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Ieder zijn Huis » in Evere toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 422 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Germinal » à Evere.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Germinal » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Germinal » à Evere ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Germinal » à Evere ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 422 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Germinal » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Germinal » in Evere eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Germinal » in Evere ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Germinal » in Evere toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 423 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home Familial Bruxellois » à Evere.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Home Familial Bruxellois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home Familial Bruxellois » à Evere ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Home Familial Bruxellois » à Evere ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 423 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Brussels Thuis » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Brussels Thuis » in Evere eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Brussels Thuis » in Evere ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Brussels Thuis » in Evere toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 424 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Lorebru » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Lorebru» fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Lorebru » à Bruxelles ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Lorebru » à Bruxelles ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 420 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij « Lorebru » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Lorebru » in Brussel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Lorebru » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Lorebru » in Brussel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 425 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Etterbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Etterbeekois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 425 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 426 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Messidor » à Forest.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Messidor » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Messidor » à Forest ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Messidor » à Forest?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 426 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Messidor » in Vorst.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Messidor » in Vorst eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Messidor » in Vorst ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Messidor » in Vorst toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 427 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Forestois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Forestois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Forestois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Forestois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 427 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Forestois » in Vorst.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Forestois » in Vorst eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer Forestois » in Vorst ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Forestois » in Vorst toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 428 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Villas de Ganshoren ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Les Villas de Ganshoren » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Villas de Ganshoren » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 428 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 429 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home » à Ganshoren.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Home » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home » à Ganshoren ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Home » à Ganshoren ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 429 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Home » in Ganshoren.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home » in Ganshoren eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Home » in Ganshoren ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home » in Ganshoren toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 430 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Les Locataires Réunis » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » à

Vraag nr. 430 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Verenigde Huurders » in Sint-

Woluwe-Saint-Lambert ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Lambrechts-Woluwe ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 431 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « L'Habitation Moderne » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 431 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 432 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Kapelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vraag nr. 432 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Kapelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Kapelleveld » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Kapelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Kapelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Question n° 433 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Schaerbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Schaerbeekois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Schaerbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Schaerbeekois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Question n° 434 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Cobralo » à Uccle.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Kapelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Kapelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Kapelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Vraag nr. 433 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Vraag nr. 434 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Cobralo » in Ukkel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisves-

chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Cobralo » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Cobralo » à Uccle ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Cobralo » à Uccle ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

tingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Cobralo » in Ukkel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Cobralo » in Ukkel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Cobralo » in Ukkel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 435 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Société Uccloise du Logement ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Société Uccloise du Logement » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Société Uccloise du Logement » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 435 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij « Société Uccloise du Logement » in Ukkel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Société Uccloise du Logement » in Ukkel eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Société Uccloise du Logement » in Ukkel ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Société Uccloise du Logement » in Ukkel toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 436 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Ixellois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Ixellois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Ixellois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 436 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Le Foyer Ixellois » in Elsene.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Ixellois » in Elsene eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer Ixellois » in Elsene ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Ixellois » in Elsene toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 437 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer St-Gillois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer St-Gillois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer St-Gillois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 437 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 438 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home Des Infirmières » à Saint-Gilles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Home Des Infirmières » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home Des Infirmières » à Saint-Gilles? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Home Des Infirmières » à Saint-Gilles ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 438 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Home Des Infirmières » in Sint-Gillis.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home Des Infirmières » in Sint-Gillis eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Home Des Infirmières » in Sint-Gillis ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home Des Infirmières » in Sint-Gillis toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 439 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Jettois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Jettois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Jettois » ? Quel

Vraag nr. 439 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Jetse Haard » in Jette.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Jetse Haard » in Jette eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Jetse Haard » in Jette ? Hoeveel

pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Jettois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Jetse Haard » in Jette toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 440 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Logement Molenbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Logement Molenbeekois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Logement Molenbeekois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 440 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 441 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Koekelbergeois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

Vraag nr. 441 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Koekelbergeois » in Koekelberg.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Foyer Koekelbergeois » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergeois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Koekelbergeois » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Koekelbergeois » in Koekelberg eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Foyer Koekelbergeois » in Koekelberg ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Koekelbergeois » in Koekelberg toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 442 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Ville et Forêt » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 442 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 443 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les

Vraag nr. 443 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisves-

chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Le Logis » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

tingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 444 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Floréal » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 444 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 445 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Construction d'H.S. De Woluwe-St-Pierre ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2006. Maintenant que l'année est terminée, les chiffres de 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « Construction d'H.S. De Woluwe-St-Pierre » fin 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Construction d'H.S. De Woluwe-St-Pierre » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Construction d'H.S. De Woluwe-St-Pierre » ?

3) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

Vraag nr. 445 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen in 2007 bij « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven waren die van 2006. Nu het jaar afgesloten is, zouden ook deze van 2007 bekend moeten zijn.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe eind 2007 ?

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe toebehoort ?

3) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question écrite n°446 de Mme Carla Dejonghe du 24 janvier 2008 (N.) :

Arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP.

Les chiffres relatifs à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » n'avaient pas été demandés alors. Entre-temps, les chiffres pour 2007 devraient aussi être disponibles.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

1) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » fin 2004 ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au montant total des loyers et des charges ?

2) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » fin 2005 ?

3) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » fin 2006 ?

Vraag nr. 446 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 januari 2008 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij CV « SC des HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen.

De cijfers voor de « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » werden toen niet gevraagd. De cijfers voor 2007 zouden intussen ook moeten kunnen gegeven worden.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node eind 2004 ? Hoeveel procent is dit in vergelijking met de totale huur- en lastenbedragen ?

2. Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node eind 2005 ?

3. Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node eind 2006 ?

4) À combien s'élevaient les arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » fin 2007 ?

5) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » ?

6) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer en 2007 a-t-il diminué par rapport à 2006 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Réponse : Voir la réponse à la question écrite n° 413 donnée par la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis.

4. Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node eind 2007 ?

5. Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten overstaan van « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « SC des HBM de St-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node toebehoort ?

6. Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2007 afgenomen ten overstaan van 2006 ? Zo ja, met hoeveel ?

Antwoord : Zie antwoord op schriftelijke vraag nr. 413 gegeven door staatssecretaris Françoise Dupuis.

Question n° 452 de M. Hervé Doyen du 18 février 2008 (Fr.) :

La violation des normes de sécurité, salubrité et d'hygiène imposées par le Code du Logement et leur sanction.

L'article 13, § 2, 2° du Code du Logement prévoit que l'enquête telle qu'instituée au 1er est effectuée soit sur plainte, soit d'initiative par le Service d'inspection régionale.

J'aurais voulu savoir, quel est le nombre total d'enquêtes ayant été réalisées dans ce cadre depuis l'adoption du Code du Logement ainsi que, parmi celles-ci, celles qui l'ont été sur plainte :

– de locataires;

– d'opérateurs immobiliers publics;

– d'associations déterminées par le Gouvernement et dans cette hypothèse, lesquelles;

– de tiers justifiant d'un intérêt.

En outre, j'aurais aimé connaître, pour chaque année depuis la mise en place du Code, le nombre de dossiers classés sans suite après enquête, le nombre d'amendes administratives infligées par le fonctionnaire dirigeant le Service d'inspection régionale, le montant global de celles-ci, le montant moyen des amendes imposées ainsi que le taux effectif de recouvrement.

L'article 15 du Code indique que l'amende administrative s'élève à un montant compris entre 3.000 et 25.000 EUR et dépendant du nombre d'infractions constatées dans le chef du même bailleur. Le texte est assez lacunaire quant aux critères de détermination du montant de l'amende. Madame la secrétaire d'Etat pourrait-elle nous donner des précisions quant à ces critères ?

Enfin, j'aurais voulu savoir si le contrevenant, une fois condamné à payer l'amende administrative, pouvait se pourvoir en justice afin de le cas s'était déjà présenté ?

Vraag nr. 452 van de heer Hervé Doyen d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Schending van de veiligheids-, gezondheids- en bewoonbaarheidsnormen gesteld door de Huisvestingscode en de straffen die erop gesteld zijn.

Volgens artikel 13, § 2, 2° van de Huisvestingscode wordt het onderzoek zoals bedoeld in § 1 uitgevoerd na klacht of op initiatief van de Gewestelijke inspectiedienst.

Ik had willen weten hoeveel onderzoeken er in totaal zijn uitgevoerd in dit verband sedert de goedkeuring van de Huisvestingscode en hoeveel van die onderzoeken zijn uitgevoerd ten gevolge van een klacht :

– van huurders

– van openbare vastgoedoperatoren

– van door de regering bepaalde verenigingen en in dit geval, welke;

– van derden die doen blijken van een belang.

Bovendien zou ik, voor elk jaar sedert de invoering van de Huisvestingscode, willen weten hoeveel dossiers er geseponeerd zijn na onderzoek, hoeveel administratieve boetes er zijn opgelegd door de leidende ambtenaar van de Gewestelijke inspectiedienst , wat het totale bedrag ervan is, wat het gemiddelde bedrag is van de boetes en wat het effectieve inningspercentage is.

Volgens artikel 15 van de Huisvestingscode bedraagt de administratieve boete tussen 3000 en 25000 euro en hangt de boete af van het aantal vastgestelde overtredingen die de verhuurder heeft gepleegd. De tekst is niet erg duidelijk in verband met de criteria voor het vaststellen van het bedrag van de boete. Kunt U meer duidelijkheid geven over die criteria?

Ik zou ook willen weten of de overtreder die veroordeeld is tot het betalen van de administratieve boete de boete kan aanvechten bij de rechtbank en zo ja of iemand dit al gedaan heeft?

Réponse : Depuis le 1er juillet 2004, 1.587 dossiers ont été introduits auprès de l'Inspection régionale. La ventilation des plaintes est reprise dans le tableau ci-dessous :

Organisme	Nombre de plaintes
Asbl	48
Notaire	3
Personne privée	1.067
Commune	187
CPAS	10
Régie foncière	1
SISP	2
Total	1.318

Le tableau suivant reprend pour les années 2004 à 2007, le nombre de dossiers classés sans suite, le nombre d'amendes infligées et leur montant moyen, ainsi que le taux effectif de recouvrement :

Antwoord : Sinds 1 juli 2004, werden 1.587 dossiers ingediend bij de Gewestelijke Inspectie. De klachten worden in de volgende tabel onderverdeeld :

Organisme	Aantal klachten
Vzw	48
Notaris	3
Privé persoon	1.067
Gemeente	187
OCMW	10
Grondregie	1
OVM	2
Totaal	1.318

In de volgende tabel vindt u voor de jaren 2004 tot 2007, het aantal dossiers dat zonder gevolg geklasseerd werd, het aantal opgelegde boetes en het gemiddeld bedrag ervan, en ook de effectieve invorderingsgraad :

	2004	2005	2006	2007	Total/Totaal
Dossiers classés sans suite après visite de contrôle/ Dossiers geklasseerd zonder gevolg na het controlebezoek	/	13	44	66	123
Nbr d'amendes infligées par le fonct dirigeant/ Aantal boetes opgelegd door de gemachtigd ambtenaar	1	51	106	82	240
Montant des amendes infligées par le fct dirigeant/ Bedrag van de opgelegde boetes door de gemachtigd ambtenaar	4.200 EUR	311.800 EUR	599.200 EUR	527.800 EUR	
Montant moyen des amendes/ Gemiddeld bedrag van de boetes	4.200 EUR	6.113,7 EUR	5.652,8 EUR	6.436,6 EUR	
Taux effectif de recouvrement*/ De effectieve invorderingsgraad *	0	9,8 %	11,5 %	11,5 %	

* Le taux effectif de recouvrement est le rapport entre la recette réelle de l'année x divisée par le montant attendu des amendes de l'année x auquel s'ajoute le reliquat du montant attendu des amendes des années précédentes moins les recettes des années précédentes.

En ce qui concerne le montant des amendes :

– Un montant de 0 EUR correspond à un défaut constaté au regard des impositions du Code bruxellois du Logement et qui doit faire l'objet de travaux ou d'une remise en ordre mais dont le peu de gravité n'appelle pas d'amende;

– Une amende de 100 EUR est imposée pour une infraction ne présentant pas de danger immédiat, mais qui doit faire l'objet de travaux ou d'une remise en ordre dans une perspective de maintien en état du bien ou de prévention de désordres ou de risques à venir;

– Une amende 1.000 EUR est imposée pour une infraction portant atteinte de manière manifeste, à moyen ou à long terme, à la sécurité, la salubrité ou l'équipement minimum nécessaire du logement;

– Une amende de 3.000 EUR est imposée pour une infraction portant de manière immédiate atteinte à la sécurité, la salubrité ou l'équipement minimum nécessaire du logement;

* De effectieve invorderingsgraad is de verhouding tussen de werkelijke inkomsten van het jaar x gedeeld door het verwacht bedrag van de boetes van het jaar x, daaraan wordt het saldo van het verwachte bedrag van de boetes van de vorige jaren aan toegevoegd min de inkomsten van de vorige jaren.

Wat de boetebedragen aangaat :

– Een bedrag van 0 EUR stemt overeen met een vastgesteld gebrek met betrekking tot verplichtingen van de Brusselse Huisvestingscode waarvoor werken dienen te worden uitgevoerd of herstellingen maar die niet ernstig is, dus wordt er geen boete opgelegd;

– Een boete van 100 EUR wordt opgelegd voor een inbreuk die echter geen onmiddellijk gevaar inhoudt maar waarvoor werken dienen te worden uitgevoerd of herstellingen met het oog op het behoud van de goede staat van de woonst of ter preventie van wanordelijke toestanden of van toekomstig gevaar;

– Een boete van 1.000 EUR wordt opgelegd voor een inbreuk die een manifest gevaar inhoudt, op korte of lange termijn op het vlak van veiligheid, gezondheid of de minimum vereiste uitrusting van de woning;

– Een boete van 3.000 EUR wordt opgelegd voor een inbreuk die een onmiddellijk gevaar inhoudt op het vlak van veiligheid, gezondheid of de minimum vereiste uitrusting van de woning;

– Une amende d'un montant supérieur est imposée pour une infraction reprise à l'article 15 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement.

Enfin, concernant les possibilités de recours du bailleur, dans un premier temps, une audition est toujours prévue. A cette occasion, l'amende peut être maintenue, diminuée ou annulée.

Si la décision prise au terme de l'audition est contestée, un recours peut être introduit dans les 15 jours après la notification de la décision auprès du ministère.

La décision doit être rendue dans un délai de trente jours maximum. En dernier ressort, un recours au Conseil d'Etat peut être envisagé.

Il y a actuellement 22 affaires pendantes auprès du Conseil d'Etat concernant des décisions de l'Inspection régionale.

– Een boete voor een hoger bedrag wordt opgelegd voor een inbreuk bepaald in artikel 15 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode.

Wat ten slotte de mogelijkheden tot beroep zijn van de verhuurder aangaat, is er in eerste instantie de hoorzitting. De boete kan bij deze gelegenheid behouden blijven verminderd of geannuleerd worden.

Indien de beslissing die na afloop van de hoorzitting wordt genomen, betwist wordt kan een beroep worden ingediend bij het ministerie binnen de 15 dagen na betekening van de beslissing.

De beslissing moet binnen een maximale termijn van dertig dagen genomen worden. In laatste instantie kan een beroep bij de Raad van State overwogen worden.

Er zijn momenteel 22 hangende zaken bij de Raad van State in verband met de beslissingen van de Gewestelijke Inspectie.

Question n° 454 de Mme Carla Dejonghe du 15 février 2008 (N.) :

Délais d'attente pour les contrôles par la Direction de l'Inspection régionale du Logement.

L'Inspection régionale du Logement délivre, suite à des plaintes déposées par des locataires, des attestations de contrôle de conformité. Quand certaines normes ne sont pas respectées, l'Inspection régionale du Logement impose certaines modifications qui doivent être apportées dans un délai de huit mois au maximum. Une deuxième visite de l'Inspection du Logement vise à contrôler que les travaux ont bien été effectués.

Une fois les modifications apportées, l'Inspection du Logement doit venir effectuer le contrôle le plus vite possible. C'est dans ce contexte qu'un propriétaire m'a contactée car son appartement est inoccupé depuis la mi-novembre. Lors d'une nouvelle demande de contrôle par l'Inspection du Logement, il lui a été répondu que cela prendrait encore au moins 15 jours. Pour le bailleur, cela signifie un manque à gagner; pour le locataire potentiel, cela rallonge d'autant l'attente avant de pouvoir disposer d'un logement.

1) Pourquoi le délai est-il de 15 jours en cas de demande d'un nouveau contrôle après des travaux de modification/ d'amélioration ? Un délai plus court n'est-il pas envisageable ?

2) Combien de plaintes ont été adressées en 2007 à l'Inspection régionale du Logement par des locataires ? Combien de ces plaintes étaient fondées ?

3) Combien d'amendes administratives ont été infligées en 2007 pour non-respect des normes ?

4) Combien de propriétés ont été prises en gestion publique en 2007 suite au non-respect des normes du code du logement ?

Vraag nr. 454 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 15 februari 2008 (N.) :

De wachttijden voor controle door de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

De Gewestelijke Huisvestingsinspectie levert, na klachten van huurders, conformiteit controleattesten af. Wanneer bepaalde nonnen niet nageleefd worden, legt de Gewestelijke Huisvestingsinspectie bepaalde aanpassingen op, die binnen een maximum termijn van acht maanden dienen te gebeuren. Een tweede bezoek van de Huisvestingsinspectie moet dan de gedane werken nadien komen controleren.

Als de aanpassingen effectief uitgevoerd zijn, zou de Huisvestingsinspectie zo spoedig mogelijk de controle moeten komen uitvoeren. In dat opzicht werden wij gecontacteerd door een huiseigenaar, wiens appartement al sinds half november leeg staat. Bij een nieuwe aanvraag voor controle door de Huisvestingsinspectie werd gemeld dat dit nog minstens 15 dagen zou duren. Voor de verhuurder betekent dit een derving van inkomsten, voor de potentiële huurder betekent het dat ze nog langer moeten wachten vooraleer ze een woning kunnen betrekken.

1) Waarom bedragen de termijnen voor de aanvraag van een nieuwe controle, na aanpassings-/verbeteringswerken, 15 dagen ? Kan dit niet sneller ?

2) Hoeveel klachten ontving de gewestelijke huisvestingsinspectie in 2007 van huurders in verband met ? Hoeveel van deze klachten waren gegrond ?

3) Hoeveel administratieve geldboetes werden in 2007 opgelegd wegens niet naleven van de nonnen ?

4) Hoeveel eigendommen werden in 2007 in openbaar beheer genomen na niet-naleving van de normen van de huisvestingscode ?

Réponse : Concernant le cas particulier auquel vous faites référence, suite à une interdiction de mise en location, le bailleur a introduit une demande d'attestation de contrôle de conformité. Ce document peut être obtenu après la réalisation des travaux de mise en conformité consécutive à l'interdiction de location émanant de l'Inspection régionale.

Le bailleur est libre d'introduire la demande d'attestation de contrôle quand il le souhaite et surtout lorsqu'il estime que son logement est à nouveau en conformité avec le Code. Il s'agit donc bien d'une nouvelle procédure indépendante de celle ayant entraîné l'interdiction.

L'enquête prévue dans ce cadre est soumise à l'article 13 du Code qui prévoit que le bailleur doit être prévenu par courrier recommandé dans un délai de 7 jours avant la date effective de la visite. Des facteurs indépendants de la bonne volonté des services de l'Inspection régionale peuvent occasionner certains retards. Dès lors, un délai de sécurité de 15 jours est prévu entre l'envoi du courrier et la visite.

Par ailleurs il faut tenir compte du traitement des différents dossiers en cours au sein du service. Un délai de 15 jours doit donc être considéré comme tout à fait acceptable. Concernant les pertes de revenus du bailleur, il est à souligner qu'elles sont dues à l'infraction constatée et non au travail de l'administration.

Le nombre total de plaintes s'élève à 369 dont 11 plaintes non fondées en 2007. Parmi celles-ci, 316 ont été introduites par des locataires.

En ce qui concerne les amendes administratives, en 2007, le fonctionnaire dirigeant a notifié 82 amendes.

Enfin, en 2007 plusieurs procédures de prise en gestion publique ont été entamées mais aucune prise en gestion définitive n'a encore été enregistrée par l'autorité régionale.

Antwoord : Wat het geval in het bijzonder aangaat waaraan u refereert, heeft de verhuurder, naar aanleiding van een verhuurverbod, een aanvraag ingediend voor een conformiteits- en controleattest. Dit document kan verkregen worden nadat de conformiteitswerken zijn uitgevoerd die door het verhuurverbod door de Inspectie nodig waren gebleken.

Het staat de verhuurder vrij om een aanvraag om controleattest in te dienen wanneer hij dat wenst en vooral wanneer hij meent dat zijn woning opnieuw in overeenstemming is met de Code . Dit is dus wel degelijk een nieuwe procedure die los staat van de procedure die het verhuurverbod ten gevolge heeft gehad.

Het in dit kader voorziene onderzoek is onderworpen aan artikel 13 van de Code dat bepaalt dat de verhuurder per aangetekend schrijven verwittigd dient te worden binnen een termijn van 7 dagen voor de datum van het effectieve bezoek. Er zijn ook soms externe factoren die buiten de wil om van de inspectiediensten enige vertraging kunnen veroorzaken. Bijgevolg werd veiligheidshalve geopteerd voor een termijn van 15 dagen tussen het verzenden van het schrijven en het bezoek zelf.

Bovendien dient er rekening te worden gehouden met de behandeling van de verschillende hangende dossiers in de schoot van de dienst. Een termijn van 15 dagen dient te worden beschouwd als een redelijke termijn. Wat de derving van inkomsten voor de verhuurder betreft, dient te worden opgemerkt dat dit het gevolg is van de vastgestelde inbreuk en niet van het administratieve werk.

Het totaal aantal klachten loopt op tot 369 in 2007 waarvan 11 ongegrond. 316 daarvan werden door de huurders ingediend.

Wat de administratieve boetes betreft, heeft in 2007 de gemachtigd ambtenaar 82 boetes betekend.

Tot slot zijn in 2007 verschillende procedures voor de inbeheername van start gegaan maar werd er nog geen enkel definitieve inbeheername opgetekend door de gewestelijke overheid.

Question n° 455 de Mme Sfia Bouarfa du 21 février 2008 (Fr.) :

La dangerosité du monoxyde de carbone dans les habitations bruxelloises.

Dès les premières baisses de températures, il ne se passe pas une année sans que le monoxyde de carbone – gaz sournois, inodore et incolore – ne fasse de nouvelles victimes. Ces trois derniers mois, nous avons recensé au moins quatre décès en Belgique. Les chiffres démontrent que la majorité des intoxications sont causées par les chauffe-eau à gaz et qu'aucune région du pays n'est épargnée.

Même si l'entretien du chauffe-eau est généralement rendu obligatoire par les contrats d'assurance incendie et dégâts des eaux, bien souvent, il n'est pas effectué pour des raisons financières. En effet, le coût de cet entretien représente un montant important pour les ménages à revenus modestes.

Vraag nr. 455 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 februari 2008 (Fr.) :

Gevaar van koolmonoxide in de Brusselse woningen.

Zodra de temperatuur daalt maakt de koolmonoxide, een sluipend reukloos en kleurloos gas, ieder jaar weer nieuwe slachtoffers. De jongste drie maanden zijn er ten minste vier overlijdens in België geweest. Uit de cijfers blijkt dat de meeste intoxicaties veroorzaakt worden door gasboilers en dat geen enkele regio van het land eraan ontsnapt.

Ook al is het onderhoud van de boiler in het algemeen verplicht gemaakt door de verzekeringscontracten voor brand en waterschade, wordt die vaak niet uitgevoerd om financiële redenen. De kost voor dit onderhoud is hoog voor gezinnen met een beperkt inkomen.

Les petits chauffages d'appoint au pétrole défectueux sont la seconde cause, de moindre envergure, d'intoxications au monoxyde de carbone.

Dès lors, Madame la ministre, permettez-moi de vous demander quelles mesures vous avez prises afin d'éviter de nouvelles intoxications au monoxyde de carbone à l'avenir dans notre Région ?

Réponse : En 2006, en collaboration avec le Centre Anti-Poison, une campagne de prévention des intoxications au monoxyde de carbone a été menée en Région bruxelloise.

Des dépliants pour le grand public, des brochures destinées aux professionnels, et des contacts réguliers avec les services de contrôle des logements ont été réalisés. En 2008, la possibilité de mener une nouvelle campagne d'information est envisagée.

Dans le courant de l'année 2007 nous avons examiné de près la pertinence de prévoir obligatoirement des détecteurs de monoxyde de carbone dans les logements où sont installés des chauffe-eau, chauffe-bains et poêles à charbon.

Sur la base d'un rapport de l'association Royale des Gaziers de Belgique et de l'avis du Centre anti-poison, l'Inspection régionale du Logement précise que le placement de détecteurs de CO ne constitue pas une solution aux problèmes d'intoxication.

Aucun détecteur domestique de CO n'offre en effet suffisamment de garantie que pour pouvoir être recommandé comme moyen de prévention efficace (durée de vie limitée des appareils, sensibilité des cellules de détection peu fiables, problèmes liés à l'humidité de la pièce ...).

Pour ce qui concerne le secteur du logement social, les programmes d'investissements financent des travaux, tout spécialement ciblés sur la sécurité des locataires (installations de chauffage, production d'eau chaude centralisée, ...). Les installations qui peuvent mettre en danger la sécurité des habitants ont été remplacées ou sont en cours de remplacement.

De kleine noodverwarmingstoestellen met petroleum zijn de tweede oorzaak, op een kleinere schaal, van de koolmonoxidevergiftigingen.

Welke maatregelen hebt u genomen om nieuwe koolmonoxidevergiftigingen in ons Gewest te voorkomen ?

Antwoord : In 2006 werd in het Brussels Gewest in samenwerking met het Antigifcentrum een preventiecampagne gevoerd in de strijd tegen koolmonoxidevergiftiging.

Er werden folders vervaardigd voor het grote publiek en brochures voor de professionelen. Voorts vonden op regelmatige tijdstippen contacten plaats met de diensten die instaan voor de controles van de woningen. Er wordt overwogen om in 2008 een nieuwe informatiecampagne te voeren.

In de loop van het jaar 2007 is uitvoerig onderzoek verricht naar het nut om de plaatsing van koolmonoxidedetectoren verplicht te maken in woningen die uitgerust zijn met geisers en/of kolenkachels.

Op grond van een rapport van de Koninklijke Vereniging van Belgische Gasvaklieden en het advies van het Antigifcentrum wijst de Gewestelijke Huisvestingsinspectie erop dat het plaatsen van CO-detectoren geen afdoende oplossing vormt tegen koolmonoxidevergiftiging.

Geen enkele CO-detector voor huishoudelijk gebruik biedt immers voldoende zekerheid om te kunnen worden aangeprezen als een doeltreffend preventief middel (beperkte levensduur van de toestellen, gevoeligheid van weinig betrouwbare detectiecellen, problemen veroorzaakt door de vochtigheidsgraad van het vertrek ...).

Wat de sociale huisvestingssector betreft, financieren de investeringsprogramma's werkzaamheden die specifiek gericht zijn op de veiligheid van de huurders (verwarmingsinstallaties, gecentraliseerde warmwaterproductie, ...). Installaties die de veiligheid van de bewoners in het gevaar kunnen brengen, zijn ofwel reeds vervangen ofwel wordt momenteel aan hun vervanging gewerkt.

Question n° 457 de M. Serge de Patoul du 26 février 2008 (Fr.) :

Les bâches publicitaires.

La publicité via des bâches publicitaires est réglementée par le règlement régional d'urbanisme qui est entré en vigueur en janvier 2007.

On peut ainsi lire à l'article 4, § 1, 6° de ce règlement que la publicité est interdite « sur ou masquant tout ou partie de baie sauf s'il s'agit de la devanture d'un établissement temporairement fermé pour des travaux faisant suite à un permis d'urbanisme ».

Vraag nr. 457 van de heer Serge de Patoul d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Reclamedekzeilen.

Reclame met reclamedekzeilen valt onder de toepassing van de gewestelijk stedenbouwkundige verordening die in januari 2007 in werking is getreden.

In artikel 4, § 1, 6° van deze verordening staat aldus te lezen dat reclame verboden is « op of voor een gevelopening of een deel ervan tenzij op de voorzijde van een etablissement dat tijdelijk is gesloten wegens werken waarvoor een stedenbouwkundige vergunning is uitgereikt ».

Dans l'éventualité où des travaux sont effectués, il convient de se référer à l'article 14 relatif à la publicité sur bâche. L'intégration de publicité sur une bâche de chantier est soumise aux conditions suivantes :

– une seule publicité sur bâche par chantier;

– la publicité doit être esthétique et s'intégrer dans le cadre urbain environnant;

– la limite supérieure de la publicité ne peut dépasser une hauteur de 12 m par rapport au sol;

– la durée du placement ne peut excéder la période des travaux nécessitant la présence de la bâche.

A ce propos, je souhaiterais savoir ce qu'il en est du 13, Boulevard de l'Empereur (1000 Bruxelles) sur lequel on peut remarquer la présence d'une bâche de très grande taille :

– Sur quelle base le placement de cette bâche a-t-il été autorisé ?

– Des travaux sont-ils effectués dans ce bâtiment ?

– Dans l'affirmative, cette bâche répond-elle aux prescrits du règlement régional d'urbanisme ?

Réponse : Je vous confirme que la bâche en question n'était pas autorisée. La bâche a été retirée.

Voor het geval dat er werken worden uitgevoerd moet worden verwezen naar artikel 14 over reclame op dekzeilen. Voor reclame op werfdekzeilen gelden de volgende voorwaarden :

– een enkele reclame op werfdekzeil;

– de reclame moet esthetisch zijn en geïntegreerd in het omliggend stedelijk kader;

– de bovenste rand van de reclame mag een hoogte van 12 meter ten opzichte van de grond niet overschrijden ;

– de duur van de plaatsing mag de periode van de werken die de aanwezigheid van het dekzeil vereisen niet overschrijden.

In dat verband zou ik willen weten hoe de zaken liggen met het pand aan de Keizerslaan 13 (1000 Brussel) waarop een zeer groot zeil te zien valt:

– om welke reden is dit zeil toegestaan ?

– worden er in dit pand werken uitgevoerd ?

– zo ja voldoet dit zeil aan de voorschriften van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening ?

Antwoord : Ik kan u bevestigen dat het dekzeil in kwestie niet toegelaten was. Het dekzeil is verwijderd.

Question n° 461 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Nombre de périmètres de préemption et nombre d'achats réalisés lors de mises en vente de biens dans ces périmètres.

Il me serait agréable de connaître le nombre de périmètres de préemption qui, à la fin du mois de février 2008, sont en vigueur actuellement en Région bruxelloise.

Pourriez-vous m'indiquer, commune par commune, quels sont les périmètres de préemption qui ont été arrêtés par le gouvernement ?

Combien d'immeubles situés dans ces périmètres de préemption ont déjà pu être acquis par les communes ?

Réponse : En date du 29 février 2008, et depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance le 17 août 2002, quinze périmètres de préemption ont été adoptés par le Gouvernement régional, à la demande des pouvoirs préemptants visés à l'article 262 CoBAT :

L'honorable membre n'est pas sans savoir qu'en 2005, le Gouvernement a approuvé un périmètre de préemption « Chasse Royale » à Auderghem en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres.

En 2005, le GRBC a également approuvé un périmètre de préemption « Ilot Sacré » sur le territoire de la Ville de Bruxelles

Vraag nr. 461 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Aantal voorkoopgebieden en aantal aankopen gedaan bij de verkoop van goederen in die gebieden.

Ik zou graag willen weten hoeveel voorkoopgebieden er thans, zijnde eind februari 2008, bestaan in het Brussels Gewest.

Kunt U mij per gemeente zeggen welke voorkoopgebieden er door de regering zijn afgebakend ?

Hoeveel in die gebieden gelegen onroerende goederen konden er reeds door de gemeenten worden gekocht ?

Antwoord : Op 29 februari 2008 en sinds de inwerkingtreding van de ordonnantie op 17 augustus 2002 waren door de Gewestregering op verzoek van de in artikel 262 van het BWRO bedoelde voorkooprechthebbende overheden vijftien perimeters van voorkoop goedgekeurd :

Zoals het geachte lid weet, hechtte de Regering in 2005 haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Koninklijke Jacht » te Oudergem met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen.

In 2005 hechtte de BHR tevens haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Ilot Sacré » op het grondgebied van de

en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres, de sauvegarder ou mettre en valeur le patrimoine inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé et enfin dans le but de réaliser des logements de type social.

En 2006, le GRBC a approuvé un périmètre de préemption « Petite Senne » à Molenbeek-Saint-Jean en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale. Un périmètre « Dubrucq » sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean a également été adopté en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale. Enfin, en vue de lutter contre des immeubles à l'abandon, un troisième périmètre Parvis Saint-Jean-Baptiste 13 à 17, rue de l'École 63-65 et rue du Facteur 25 a été adopté.

En 2007, le GRBC a approuvé deux périmètres de préemption à Saint-Josse-ten-Noode dans les quartiers « Méridien » et « Prairie » en vue de réaliser des équipements d'intérêt collectif et de service public relevant des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés ou insalubres et de réaliser des logements de type social.

En 2007, le GRBC a également approuvé sept périmètres de préemption à Evere. Un périmètre a aussi été établi en 2008 pour cette même commune.

Enfin, le Gouvernement vient d'approuver, en mars 2008, cinq périmètres de préemption sur le territoire de la commune de Saint-Gilles. Ces périmètres ont été établis en vue de lutter contre l'existence d'immeubles abandonnés et insalubres et en vue de créer du logement social.

Depuis la mise en œuvre du droit de préemption, 5 biens ont été achetés par les pouvoirs communaux; deux par la commune d'Auderghem et trois par la Ville de Bruxelles.

Stad Brussel met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen, het behoud of de opwaardering van het op de bewaarlijst ingeschreven of beschermde erfgoed en tot slot de realisatie van woningen van het sociale type.

In 2006 hechtte de BHR haar goedkeuring aan een perimeter van voorkoop « Kleine Zenne » te Sint-Jans-Molenbeek met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen. Daarnaast werd met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek de perimeter « Dubrucq » goedgekeurd. Tot slot werd met het oog op de bestrijding van de leegstand van gebouwen een derde perimeter goedgekeurd, zijnde Sint-Jan-Baptistvoorplein 13 tot 17, Schoolstraat 63-65 en Briefdragerstraat 25.

In 2007 hechtte de BHR haar goedkeuring aan twee perimeters van voorkoop te Sint-Joost-ten-Node in de wijken « Middaglijn » en « Weide » met het oog op de realisatie van voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen en de realisatie van woningen van het sociale type.

In 2007 hechtte de BHR tevens haar goedkeuring aan zeven perimeters van voorkoop te Evere. In 2008 werd voor diezelfde gemeente reeds een perimeter vastgesteld.

Tot slot hechtte de Regering onlangs nog, in maart 2008, haar goedkeuring aan vijf perimeters van voorkoop op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis. Deze perimeters werden vastgesteld met het oog op de bestrijding van de leegstand en de onbewoonbaarheid van gebouwen en de bouw van sociale huisvesting.

Sinds de invoering van het voorkooprecht werden reeds 5 goederen aangekocht door de gemeentelijke overheden : twee door de gemeente Oudergem en drie door de Stad Brussel.

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

Question n° 286 de M. Alain Destexhe du 1er février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

Dans le cadre de l'année 2007 écoulée, il me serait agréable de pouvoir bénéficier du nombre total et de la ventilation des effectifs pour :

– le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Vraag nr. 286 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

Ik zou graag voor het jaar 2007 het totale aantal personeelsleden en de specificatie ervan willen kennen voor :

– het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

– les organismes d'intérêt public;

– les institutions pararégionales;

– les asbl d'intérêt public.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

1. En ce qui concerne le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les effectifs ventilés par administration au 1er janvier 2008 sont les suivants :

Secrétariat général : 418

Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement : 318

Administration de l'Equipement et des Déplacements (Bruxelles Mobilité) : 551

Administration de l'Economie et de l'Emploi : 268

Administration des Finances et du Budget : 176

Administration des Pouvoirs locaux : 106

Soit un total de 1.837 membres du personnel. Dans le tableau ci-dessous vous trouverez la répartition des angets statutaires et contractuels selon leur niveau.

– de instellingen van openbaar nut;

– de gewestelijke semi-overheidsinstellingen;

– de vzw's van openbaar nut.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

1. Met betrekking tot het ministerie van het Brussels Hoofd stedelijk Gewest was het personeelsbestand op 1 januari 2008 als volgt verdeeld :

Secretariaat-generaal : 418

Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting : 318

Bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiel Brussel) : 551

Bestuur Economie en Werkgelegenheid : 268

Bestuur Financiën en Begroting : 176

Bestuur Plaatselijke Besturen : 106

Dit komt neer op een totaal van 1.837 personeelsleden. In de tabel hieronder vindt U de verdeling van het aantal statutairen en contractuelen, en de opsplitsing per niveau.

	Contractuels Contractuelen					Contractuels Contractuelen	Statutaires Statutairen					Statutaires Statutairen	Total Totaal
	A	B	C	D	E		A	B	C	D	E		
DSG/SSG	52	29	33	27	77	218	91	32	49	15	13	200	418
BROH/AATL	49	27	38	14	1	129	100	45	31	8	5	189	318
BUV/AED	59	80	46	29	43	257	115	57	74	34	14	294	551
BEW/AEE	39	11	74	10	4	138	57	33	27	11	2	130	268
BFB/AFB	9	3	23	17	6	58	40	26	46	4	2	118	176
BPB/APL	21	4	12	0	0	37	35	7	17	7	3	69	106
Total/Totaal	229	154	226	97	131	837	438	200	244	79	39	1.000	1.837

2. En ce qui concerne le Port de Bruxelles, les effectifs au 1er janvier 2008 sont les suivants : le registre du personnel du Port de Bruxelles comportait 130 agents qui se répartissaient en 85 agents statutaires et 45 contractuels.

Les tableaux figurant ci-dessous fourniront la ventilation de ces membres du personnel par niveau, par statut, par sexe et leur répartition dans les divers services du Port.

1. Ventilation par niveau, statut, et sexe

2. Met betrekking tot de Haven van Brussel was het personeelsbestand op 1 januari 2008 als volgt verdeeld: 130 personeelsleden ingeschreven op het personeelsregister, waarvan 85 statutairen en 45 contractuelen.

Onderstaande tabellen geven de verspreiding van deze personeelsleden volgens niveau, statuut, volgens geslacht en hun verdeling in de verschillende diensten van de Haven weer.

1. Verdeling volqens niveau, statuut en geslacht

	Statutaire/Statutair		Contractuel/Contractueel		Total/Totaal	
Niveau	M/M	F/V	M/M	F/V	M/M	F/V
A	11	5	9	2	20	7
B	3	4	5	4	8	8
C	8	13	3	6	11	19
D	28	6	11	1	39	7
E	8	–	2	1	10	1
Tot.	58	28	30	14	88	42

2. Le personnel par niveau et par service

2. Personeelsbezetting volgens niveau en dienst

	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau E
Direction générale/Algemene directie	2	1	4	1	
Direction commerciale/Commerciële directie	5	1	5	1	
Direction juridique/Juridische directie	2	–	1	2	
Direction marketing & Développement/ Directie Marketing en Ontwikkeling	4	3	2		
Direction administrative/Administratieve directie	2	2	6	1	
Direction financière/Financiële directie	3	2	4	1	
Capitainerie – administration/ Kapiteinsdienst – administratie	1 ([1])	–	1	2	
Capitainerie – services opérationnels/ Kapiteins-, operationele diensten	–	–	–	19	5
Direction technique – Administration/ Technische directie – Administratie	5	6	5	3	
Direction technique – ateliers/ Technische directie – werkplaats	–	–	–	13	6

3. En ce qui concerne le personnel des autres organismes d'intérêt public, il faut s'adresser au ministre fonctionnellement compétent. Je peux cependant vous renvoyer au rapport semestriel de l'Observatoire de l'Emploi.

(1) Convention de mise à disposition avec la Défense nationale.

3. Voor de personeelsbezetting in de andere openbare instellingen van openbaar nut dient U de daartoe functioneel bevoegde ministers te ondervragen. Ik kan u wel verwijzen naar het zesmaandelijks verslag van het Observatorium voor de Werkgelegenheid.

(1) Overeenkomst voor de terbeschikkingstelling met Defensie.

Question n° 290 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats par l'Administration régionale.

L'Administration régionale consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– La ministre peut-elle donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– La ministre peut-elle donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Dossiers 2005- 2007

A – Honoraires versés en 2005-2007

Les honoraires versées pour la période de 2005-2007 sont :

2005 : 33.423,58 EUR

2006 : 34.336,26 EUR

2007 : 96.531,07 EUR

Vraag nr. 290 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door het Gewestbestuur.

Het gewestbestuur raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Dossiers 2005- 2007

A – Uitbetaalde honoraria in 2005-2007

De uitbetaalde honoraria voor de periode 2005-2007 bedragen :

2005 : 33.423,58 EUR

2006 : 34.336,26 EUR

2007 : 96.531,07 EUR

B – Des dossiers attribués en | B – Toegekende dossiers in

2005

	Avocat – Advocaat	Nombre dossiers – Aantal dossiers	Association – Associatie
1.	Me/Mr. Bourtembourg	1	sprl Bourtembourg & C°

2006

1.	Me/Mr. Bourtembourg	3	Sprl Bourtembourg & C°
2.	Me/Mr. Cornet	1	Heilporn – Kadaner
3.	Me/Mr. Peeters	6	Nauta Dutilh
4.	Me/Mr. Van den Eede	1	–

2007

1.	Me/Mr. Frankignoul	1	Stibbe
2.	Me/Mr. Generet	2	Scprlu Coenraets – Generet – Szulanski
3.	Me/Mr. Hubleau	1	Troeder, Samain, Hublau
4.	Me/Mr. Jaspar	11	Van der Borght & Jaspar
5.	Me/Mr. Peeters	6	Nauta Dutilh
6.	Me/Mr. Strypstein	1	Martroye, Oberwoits, Strypstein

C – Honoraires versés par avocat en | C – Uitbetaalde honoraria per advocaat in

2005
Dossiers :

	Avocat – Advocaat	Honoraires – Honoraria	Association – Associatie
1.	Me/Mr. Beerenboom	925,00 EUR	sprl Beerenboom
2.	Me/Mr. Biesemans	1.771,20 EUR	cv Theuwissen Ketsman Appelmans & C°
3.	Me/Mr. Bourtembourg	12.673,08 EUR	sprl Bourtembourg & C°
4.	Me/Mr. Conrads	125,00 EUR	Faber Inter
5.	Me/Mr. Generet	821,40 EUR	sc scprl Geoffroy Generet
6.	Me/Mr. Lagasse	9.064,00 EUR	sprl Lagasse
7.	Me/Mr. Levert	2.678,00 EUR	scrl DLM
8.	Me/Mr. Molitor	3.500,00 EUR	sprl Bourtembourg & C°
9.	Me/Mr. Uyttendaele	1.252,75 EUR	sc Uyttendaele & Gérard
10.	Me/Mr. Van Kerckhove	613,15 EUR	–

2006
Dossiers :

1.	Me/Mr. Bourtembourg	13.597,20 EUR	sprl Bourtembourg & C°
2.	Me/Mr. Falys	1.000,00 EUR	sprl Bourtembourg & C°
3.	Me/Mr. Fortemps	4.674,11 EUR	sprl Bourtembourg & C°
4.	Me/Mr. Generet	1.226,60 EUR	sc scprl Geoffroy Generet
5.	Me/Mr. Molitor	3.035,00 EUR	sprl Bourtembourg & C°
6.	Me/Mr. Ronse	1.075,99 EUR	cvba Altius
7.	Me/Mr. Strypstein	2.290,00 EUR	Martroye, Oberwoits, Strypstein
8.	Me/Mr. Troeder	80,00 EUR	Troeder, Samain, Hublau, Mareschal
9.	Me/Mr. Uyttendaele	4.672,36 EUR	sc Uyttendaele & Gérard
10.	Me/Mr. Vandenput	287,00 EUR	LVV Leurquin, Verriest, Vandenput & Ass.
11.	Me/Mr. Vermer	650,00 EUR	Xirius
12.	Me/Mr. Verriest	1.748,00 EUR	LVV Leurquin, Verriest, Vandenput & Ass.

2007
Dossiers :

	Avocat – Advocaat	Honoraires – Honoraria	Association – Associatie
1.	Me/Mr. Belleflamme	1.856,95 EUR	sprl Bourtembourg & C°
2.	Me/Mr. Bourtembourg	8.864,15 EUR	sprl Bourtembourg & C°
3.	Me/Mr. Cornet	1.113,00 EUR	Heilporn & Kadaner
4.	Me/Mr. Fortemps	4.565,36 EUR	sprl Bourtembourg & C°
5.	Me/Mr. Frankignoul	3.328,40 EUR	Stibbe
6.	Me/Mr. Generet	2.373,90 EUR	sc scprl Geoffroy Generet
7.	Me/Mr. Hublau	255,00 EUR	Troeder, Samain, Hublau, Mareschal
8.	Me/Mr. Jaspar	2.036,21 EUR	Van der Borght & Jaspar
9.	Me/Mr. Lagasse	1.241,85 EUR	sprl Lagasse
10.	Me/Mr. Mésot	10.218,75 EUR	Mésot – Romain
11.	Me/Mr. Molitor	955,00 EUR	sprl Bourtembourg & C°
12.	Me/Mr. Noël	1.663,00 EUR	–
13.	Me/Mr. Oberwoits	1.062,00 EUR	Martroye, Oberwoits, Strypstein
14.	Me/Mr. Peeters	43.665,75 EUR	Nauta Dutilh
15.	Me/Mr. Ronse	4.953,35 EUR	cvba Altius
16.	Me/Mr. Uyttendaele	3.919,00 EUR	sc Uyttendaele & Gérard
17.	Me/Mr. Vandendriessche	4.441,40 EUR	Stibbe

Question n° 291 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats au Port de Bruxelles.

Le Port de Bruxelles consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– La ministre peut-elle donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– La ministre peut-elle donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Pour ce qui est de votre question relative à la consultation des cabinets d'avocats au Port de Bruxelles et le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006 et 2007, je puis vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Pour 2005 le montant des frais d'honoraires était : 93.726,62 EUR.

Pour 2006 le montant était : 75.218,75 EUR.

Pour 2007 : 133.702,30 EUR.

Pour ce qui est de votre question relative à une liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux, je puis vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Vraag nr. 291 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten door de haven van Brussel.

De haven van Brussel raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Betreffende uw vraag over de consultatie van advocatenkantoren door de Haven van Brussel en het bedrag aan honoraria dat aan deze werd besteed voor de jaren 2005, 2006 en 2007, kan ik het volgende antwoorden :

Voor 2005 was dit : 93.726,62 EUR.

Voor 2006 was dit : 75.218,75 EUR.

Voor 2007 was dit : 133.702,30 EUR.

Betreffende uw vraag over de lijst van geconsulteerde advocaten en het bedrag dat aan elk van hen werd besteed, uitgesplitst per jaar, kan ik u het volgende antwoorden :

Pour 2005 :

Bourtembourg & Co :	4.211,50 EUR
Simont Braun :	2.400 EUR
Gilson de Rouvreux, De Bluts & Associés :	416,50 EUR
Vanden Eynde & Partners :	69.391,24 EUR
Delporte, Gugardyn & Lefebvre :	17.307,38 EUR

Pour 2006 :

Delporte, Dugardyn & Lefebvre :	10.574 EUR
Vanden Eynde & Partners :	64.644,75 EUR

Pour 2007 :

Afschrift :	17.986 EUR
Simont Braun :	676,15 EUR
Delporte, Dugardyn & Lefebvre :	22.532,50 EUR
Linklaters :	2.000 EUR
Nauta Dutilh :	19.651,08 EUR
Vanden Eynde & Partners :	70.856,51 EUR

Voor 2005 :

Bourtembourg & Co :	4.211,50 EUR
Simont Braun :	2.400 EUR
Gilson de Rouvreux, De Bluts & Associés :	416,50 EUR
Vanden Eynde & Partners :	69.391,24 EUR
Delporte, Gugardyn & Lefebvre :	17.307,38 EUR

Voor 2006 :

Delporte, Dugardyn & Lefebvre :	10.574 EUR
Vanden Eynde & Partners :	64.644,75 EUR

Voor 2007 :

Afschrift :	17.986 EUR
Simont Braun :	676,15 EUR
Delporte, Dugardyn & Lefebvre :	22.532,50 EUR
Linklaters :	2.000 EUR
Nauta Dutilh :	19.651,08 EUR
Vanden Eynde & Partners :	70.856,51 EUR

Question n° 293 de Mme Carla Dejonghe du 21 février 2008 (N.) :

Investissements publics au Port de Bruxelles.

Le Port de Bruxelles est un important pôle économique de notre Région. Depuis le début de la législature, le budget consacré à la politique portuaire a dès lors fortement augmenté. De 10 millions d'euros en 2004, il est passé à 15 millions d'euros en 2007. Ces investissements visent à augmenter les chances de croissance du Port de Bruxelles, par exemple, en assainissant des terrains historiquement pollués.

Un autre exemple est la subvention récemment accordée au transport de conteneurs par voie d'eau. À cette fin, la Région va débloquer quelque 450.000 EUR pour la période 2007-2009.

Mais le gouvernement bruxellois n'est pas le seul à avoir investi dans la zone portuaire ces dernières années. La SNCB a aussi investi 5 millions d'euros afin de désenclaver le Port via le renouvellement de l'infrastructure ferroviaire. Il serait dès lors intéressant de connaître les montants déjà investis par les différentes autorités au Port de Bruxelles. En outre, l'ORBEm et la ville de Bruxelles subsidient des emplois au Port.

Outre la RBC, qui est le principal actionnaire du Port de Bruxelles, la ville de Bruxelles et huit autres communes détiennent des parts dans le Port de Bruxelles. La SRIB aussi, par le biais de sa filiale Brinfin s.a., détient une participation dans le Port de Bruxelles.

1) Combien la RBC a-t-elle investi annuellement dans le Port de Bruxelles depuis 1990 ? À quoi ces moyens ont-ils été affectés ? Où se situent ces moyens par rapport à l'ensemble des investissements de la RBC dans la zone portuaire depuis 1990 ?

Vraag nr. 293 de mevr. Carla Dejonghe d.d. 21 februari 2008 (N.) :

Overheidsinvesteringen in de Brusselse Haven.

De Haven van Brussel is een belangrijke economische pool in ons Gewest. Sinds het begin van de legislatuur is het budget voor het havenbeleid dan ook gevoelig gestegen. Van 10 miljoen EUR in 2004 naar 5 miljoen EUR in 2007. Deze investeringen in het havengebied hebben tot doel de Brusselse Haven meer groeikansen te geven. Een voorbeeld hiervan is de sanering van historisch vervuilde terreinen.

Een ander voorbeeld is de recente subsidiëring van containervervoer via het water. Hiervoor wordt door het Gewest voor de periode 2007-2009 zowat 450.000 EUR uitgetrokken.

Maar niet enkel de Brusselse Regering investeerde de laatste jaren in het Brusselse Havengebied. Ook de NMBS investeert via een vernieuwing van de spoorweginfrastructuur 5 miljoen EUR in de ontsluiting van het Brusselse havengebied. Het zou dan ook interessant zijn om te weten hoeveel investeringen de verschillende overheden al hebben gedaan in de Haven van Brussel. Maar ook de BGDA en de stad Brussel subsidiëren werkkrachten om in de Haven aan de slag te gaan.

Naast het Brussels Gewest, dat de grootste aandeelhouder is van de Haven van Brussel, zijn de stad Brussel en nog acht andere gemeentes aandeelhouder in de Haven van Brussel. Ook de GIMB heeft via haar dochtermaatschappij NV Brussel-Infrastructuren-Financiën een participatie in de Haven van Brussel.

1) Hoeveel investeerde het Brussels Gewest jaarlijks in de Haven van Brussel sinds 1990 ? Waaraan werden deze middelen besteed ? Hoe staan deze middelen in verhouding tot het totaal aantal investeringen vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die gebeurden in het Brusselse Havengebied sinds 1990 ?

2) Combien ont investi les autres autorités communales (Molenbeek-Saint-Jean, Schaerbeek, Saint-Gilles, Anderlecht, Saint-Josse-ten-Noode, Ixelles, Koekelberg, Etterbeek), la ville de Bruxelles et la s.a. Brinfin dans le Port de Bruxelles depuis le début de la législature ? À quoi ces moyens ont-ils été affectés ?

3) Depuis le début de la présente législature, le Port de Bruxelles a-t-il attiré des investissements en provenance d'autres autorités ou institutions publiques (non bruxelloises donc, comme la SNCB par ex.) ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

4) Quelles sont les possibilités de subvention pour les sociétés installées au Port de Bruxelles ? Combien de sociétés ont déjà fait appel à ces différentes possibilités de subvention depuis le début de la législature ?

Réponse : Concernant votre question relative aux investissements publics dans le Port de Bruxelles, je peux vous apporter les éléments de réponse suivants :

Le Port de Bruxelles est une société régionale de droit public établie le 1er juin 1993 afin de reprendre la partie du canal située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale à la société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles.

Lors de la scission en 1993, la Région de Bruxelles-Capitale a repris les actions de l'État belge et de la province du Brabant.

Le tableau ci-dessous reprend la répartition du capital (en EUR) au moment de l'établissement de la société en 1993.

RBC	1.214.802,22 EUR
Ville de Bruxelles	760.487,76 EUR
Sa Brinfin	83.453,85 EUR
Molenbeek-St-Jean	30.565,27 EUR
Schaerbeek	20.748,69 EUR
Saint-Gilles	16.509,71 EUR
Anderlecht	14.873,61 EUR
St-Josse-ten-Node	12.493,83 EUR
Ixelles	11.279,16 EUR
Koekelberg	3.346,56 EUR
Etterbeek	1.239,47 EUR
Total	2.169.800,12

Le tableau 2 indique la constitution de capital après l'augmentation de capital du 27 janvier 2006. Cette répartition est toujours valable aujourd'hui.

RBC	1.321.614,22 EUR
Ville de Bruxelles	760.487,76 EUR
Sa Brinfin	83.453,85 EUR
Molenbeek St-Jean	30.565,27 EUR
Schaerbeek	20.748,69 EUR
Saint-Gilles	16.509,71 EUR
Anderlecht	14.873,61 EUR
St-Josse-ten-Node	12.493,83 EUR
Ixelles	11.279,16 EUR
Koekelberg	3.346,56 EUR
Etterbeek	1.239,47 EUR
Total	2.276.612,12 EUR

2) Hoeveel investeerden de andere gemeentelijke overheden (Sint-Jans-Molenbeek, Schaarbeek, Sint-Gillis, Anderlecht, Sint-Joost-ten-Node, Elsene, Koekelberg, Etterbeek), de stedelijke overheid (Stad Brussel) en de NV Brussel-Infrastructuren-Financiën in de Haven van Brussel sinds het begin van de legislatuur ? Waaraan werden deze middelen besteed ?

3) Trok de Haven van Brussel sinds het begin van deze legislatuur nog investeringen aan van andere overheden of overheidsinstellingen (geen Brusselse dus, zoals de NMBS bijvoorbeeld) ? Zo ja, de welke ?

4) Welke subsidiëringsmogelijkheden bestaan er voor bedrijven gevestigd in de Haven van Brussel ? Hoeveel bedrijven maakten van deze verschillende subsidiëringsmogelijkheden al gebruik sinds het begin van deze legislatuur ?

Antwoord: Betreffende uw vraag over de overheidsinvesteringen in de Haven van Brussel, kan ik u het volgende meedelen :

De Haven van Brussel is een regionale publiekrechtelijke vennootschap welke opgericht werd op 1 juni 1993 om het deel van het kanaal op Brussels grondgebied over te nemen van de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

Bij de splitsing in 1993 heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de aandelen van de Belgische Staat en de Provincie Brabant overgenomen.

Onderstaande tabel geeft de samenstelling van het kapitaal (in EUR) weer bij de oprichting van de vennootschap in 1993.

BHG	1.214.802,22 EUR
Stad Brussel	760.487,76 EUR
Nv Brinfin	83.453,85 EUR
St-Jans-Molenbeek	30.565,27 EUR
Schaarbeek	20.748,69 EUR
St-Gillis	16.509,71 EUR
Anderlecht	14.873,61 EUR
St-Joost-ten-Noode	12.493,83 EUR
Elsene	11.279,16 EUR
Koekelberg	3.346,56 EUR
Etterbeek	1.239,47 EUR
Totaal	2.169.800,12

Tabel 2 geeft de kapitaalsamenstelling weer na de kapitaalsverhoging van 27 januari 2006. Deze samenstelling is tot op heden nog steeds van toepassing.

BHG	1.321.614,22 EUR
Stad Brussel	760.487,76 EUR
Nv Brinfin	83.453,85 EUR
St-Jans-Molenbeek	30.565,27 EUR
Schaarbeek	20.748,69 EUR
St-Gillis	16.509,71 EUR
Anderlecht	14.873,61 EUR
St-Joost-ten-Noode	12.493,83 EUR
Elsene	11.279,16 EUR
Koekelberg	3.346,56 EUR
Etterbeek	1.239,47 EUR
Totaal	2.276.612,12 EUR

La Région de Bruxelles-Capitale accorde chaque année plusieurs dotations au Port de Bruxelles. La destination de ces dotations est fixée par la Région et vérifiée par la Cour des comptes. Entre 1994 et 2006, le Port a reçu des subsides pour un montant global de 112.069.080 EUR.

La Région n'investit pas directement dans des travaux d'infrastructure (terrains, canal, berges) gérés par le Port. La Région investit par contre dans l'entretien de la voierie régionale le long du canal (chaussée de Vilvorde, avenue du Port, etc.).

Le schéma en annexe indique les différents subsides et la manière dont ils ont été utilisés.

En ce qui concerne les investissements provenant d'autres institutions publiques, le Port a reçu les subsides suivants :

1. Subsides européens

2001	300.000,00 EUR	Grue à portique
2005	50.210,00 EUR	INTERREG
2006	162.455,EUR	INTERREG

2. En ce qui concerne la SNCB, les investissements sont réalisés sur leur propre site (5.000.000 EUR). Ceux-ci bénéficieront par ailleurs à la zone portuaire.

Grâce à l'introduction d'une nouvelle grille tarifaire en 2006, les entreprises établies dans le Port de Bruxelles pourront voir leurs droits de concession partiellement remboursés.

Divers incitants ont été mis en place, dont :

– Une ristourne annuelle de 1.000 EUR par travailleur engagé pour les entreprises ayant conclu une convention de partenariat avec Actiris et qui s'engagent à collaborer avec cette dernière pour l'engagement de mains-d'œuvre;

– Les tarifs des concessions sont revus et baissent pour les entreprises respectant les conditions minimales d'utilisation de la voie d'eau pour le transport de leurs marchandises.

Une intervention dans les frais de précompte immobilier à charge des entreprises portuaires constitue une autre mesure provisoire depuis 2006.

D'autres subsides régionaux, dont peuvent bénéficier ces entreprises, ne sont pas directement liés au Port de Bruxelles.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft de Haven van Brussel jaarlijks verschillende dotaties. De bestemming van deze dotaties wordt bepaald door het Gewest en nagegaan door het Rekenhof. Tussen 1994 en 2006 heeft de Haven dotaties ontvangen voor een totaalbedrag van 112.069.080 EUR.

Het Gewest investeert niet rechtstreeks in de infrastructuur (gronden, kanaal, oevers) die door de Haven wordt beheerd. Het Gewest investeert uiteraard wel in het onderhoud van de gewestwegen langs het kanaal (Vilvoordsesteenweg, Havenlaan, etc.).

Bijgaand schema geeft een beeld van de verschillende subsidies en de aanwending ervan.

Wat de investeringen van andere overheidsinstellingen betreft, heeft de Haven in het verleden het volgende ontvangen :

1. Europese subsidies :

2001	300.000,00 EUR	PACT-portaalkraan
2005	50.210,00 EUR	INTERREG
2006	162.455,EUR	INTERREG

2. Wat de NMBS betreft, gebeuren deze investeringen op hun eigen domein, (5.000.000 EUR) maar zullen zij van dienst zijn voor het havengebied.

De bedrijven gevestigd in de Brusselse Haven kunnen dankzij de invoering in 2006 van een nieuw tariefrooster een tegemoetkoming ontvangen voor hun concessierechten.

Hierbij werden verschillende aansporende criteria ingelast :

– Een jaarlijkse ristorno van 1.000 EUR per in dienst genomen werknemer wordt toegekend aan de ondernemingen die een partnerschapovereenkomst met de BGDA afsluiten en die een beroep doen op deze instelling voor hun aanwervingen;

– Het tarief van de concessies wordt herzien en verlaagd voor de ondernemingen die de minimale doelstellingen inzake gebruik van de waterweg voor het vervoer van hun goederen naleven.

Een tussenkomst in de kosten van de onroerende voorheffing voor alle havenbedrijven is ook een tijdelijke maatregel sinds 2006.

Andere gewestelijke subsidies die deze bedrijven kunnen ontvangen, zijn niet rechtstreeks gelinkt aan de Haven van Brussel.

En milliers d'EUR/In duizend EUR

Utilisation Dotation générale/Bestemming Algemene dotatie

Année – Jaar	Montant octroyé – Toegekend bedrag	Au 1er janvier – Op 1 januari	Dotation totale – Totaal dotatie	Charges exploitation personnel – Exploitatie-lasten personeel	Autres frais d'exploitation liés à l'entretien des voies d'eau, berges du canal, des ouvrages d'art – Andere exploitatie kosten gelinkt aan de-waterweg onderhoud kanaaloevers kunstwerken…	Investissements construction murs de quai, travaux de voirie, renouvel-lement capitainerie, école de voile, remplacement palplanches – Investeringen bouw kaaimuren, wegenwerken, vernieuwing kapiteinsdienst, scheepvaart-school, vervangen damplanken	Travaux de dragage (provisions) – Baggerwerken (provisie)	Emprunts 1993-2008 remboursement – Lening 1993-2008 terugbetaling		
1994	5.825,5	548,4	6.373,9	802,5	895,1	1.324,6	1.929,1	1.442,5	Promotion voies d'eau + fête du port – Promotie waterweg + havenfeest	Compensation Régie des bâtiments – Vergoeding Regie der gebouwen
1995	6.197,3	583,2	6.780,6	774,3	1.042,7	2.130,2	1.410,9	1.422,5		
1996	5.887,5	1.138,8	7.026,2	868,3	994,9	2.157,9	1.582,6	1.422,5		
1997	6.197,3	480,9	6.678,2	941,4	612,1	1.897,8	1.804,3	1.422,5		
1998	6.197,3	807,8	7.005,2	1.037,0	825,3	1.613,2	2.107,1	1.422,5		
1999	6.197,3	669,4	6.866,7	1.145,2	983,0	1.350,4	2.135,0	1.253,1		
2000	7.625,2	747,4	8.372,6	1.276,0	1.402,1	3.732,4	709,0	1.253,1		
2001	6.395,7	2.585,2	8.980,8	1.487,4	1.570,4	3.988,2	570,2	1.253,1	111,6	0,0
2002	8.278,0	612,2	8.890,2	1.570,0	810,8	2.789,7	2.355,0	1.253,1	111,6	0,0
2003	8.292,9	– 27,8	8.265,1	1.585,7	832,1	2.098,8	2.355,0	1.253,1	111,6	28,8
2004	8.426,5	79,2	8.505,7	1.608,8	843,7	2.238,0	2.389,6	1.210,5	154,2	60,9
2005	8.467,0	1.974,6	10.441,6	1.634,0	893,8	4.060,7	2.427,5	1.210,5	154,2	60,9
2006	8.623,5	3.682,4	12.305,9	1.667,8	910,7	5.823,6	2.478,2	1.210,5	154,2	60,9
Total **Totaal**	**92.611,1**									

En milliers d'EUR/In duizend EUR

Dotation Carcoke/Dotatie Carcoke

Année – Jaar	Montant – Bedrag	Transfert au 1/1 – Overdracht op 1/1	Dotation – Dotatie	Dépenses démolition sauf frais de personnel hors transferts – Uitgaven afbraakwerken uitgezond personeels-kosten buiten overdracht	Dépenses personnel hors transferts – Uitgaven personeel buiten overdracht	Total dépenses – Uitgaven totaal	Investissements – Investeringen	Transferts cumulés au 31/12 – Overdracht gecummuleerd op 31/12
2003	750,0	0,0	750,0	90,8	5,5	96,3	0,0	653,7
2004	750,0	653,7	1.403,7	325,5	19,5	345,0	64,8	993,9
2005	750,0	993,9	1.743,9	1.269,6	76,2	1.345,8	53,7	344,4
2006	900,0	344,4	1.244,4	1.399,9	84,0	1.483,9	0,0	– 239,5

Total
Totaal **3.150,0**

En milliers d'EUR/In duizend EUR

Autres dotations/Andere dotaties

Année – Jaar	Dotation intégration urbaine – Dotatie Stadsintegratie	Dotation plateforme multimodale – Dotatie multimodaal platform	Dotation plan d'action – Dotatie actieplan	Dotation transport déchets – Dotatie afvaltransport	Dotation complémentaire dragage – Bijkomende dotatie baggerwerken	Dotation assainissement terrains pollués – Dotatie sanering gepolueerde terreinen	Dotation renforcement competitivité Port – Dotatie versteviging concurrentiekracht	Dotation transfert modal – Dotatie modal shift	Dotation plan d'urgence – Dotatie noodplan	Dotation fête du centenaire – Dotatie eeuwfeest
1994	371,8									
1995	0,0									
1996	270,2									123,95
1997	411,5	793,26								
1998	379,3	1.031,24								
1999	418,9	1.036,20								
2000	0,0	12,90								
2001	1.457,6									
2002	1.369,0									
2003	1.369,0									
2004	1.369,0									
2005	1.369,0		8,65	400,00						
2006	1.369,0				1.650,00	500,00	385,00	150,00	62,50	
Total/ Totaal	**10.154,3**	**2.873,60**	**8,65**	**400,00**	**1.650,00**	**500,00**	**385,00**	**150,00**	**62,50**	**123,95**

Total final **112.069,08**
Eindtotaal

Question n° 294 de Mme Carla Dejonghe du 21 février 2008 (N.) :

Effectif du personnel au Port de Bruxelles.

Le Port de Bruxelles est un organisme d'intérêt public créé en 1993. La RBC en est l'actionnaire principal. La ville de Bruxelles et huit autres communes ainsi que la SRIB par le biais d'une filiale sont également actionnaires.

Par cette question, nous aimerions connaître l'effectif du personnel du Port de Bruxelles.

1) Combien de personnes travaillent actuellement au Port de Bruxelles ?

2) Dans quels services ces personnes travaillent-elles ?

3) Au sein de l'effectif du personnel du Port de Bruxelles, certaines personnes bénéficient-elles d'un statut particulier ? Dans l'affirmative, combien de personnes cela concerne-t-il ?

4) Le Port de Bruxelles prévoit-il d'étendre l'effectif de son personnel en 2008 et 2009 ?

Réponse : Concernant votre question relative aux effectifs du Port de Bruxelles, je peux vous apporter les éléments de réponse suivants.

1 .Nombre de personnes employées

Le 29 février 2008, 136 membres du personnel étaient inscrits au registre du personnel du Port de Bruxelles. Parmi ces 136 personnes, 115 étaient occupées à temps complet, les 21 salariés restants étant employés sous divers contrats :

– interruption de carrière : 2

– congé pour effectuer un stage dans une autre administration : 2

– congé pour convenances personnelles : 3

– mise à la retraite anticipée à mi-temps : 4

– semaine de 4 jours sur base volontaire : 6

– détachement dans un ministère : 3

– contrat d'emploi avec prestations réduites : 1

2. Répartition selon le statut

Les 136 membres peuvent être réparties entre agents sous statut ordinaire et agents sous statut particulier :

– agents statutaires ordinaires : 84

– agents statutaires sous statut spécial : 1 handicapé

Vraag nr. 294 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 21 februari 2008 (N.) :

Het personeelsbestand van de Haven van Brussel.

De Haven van Brussel is een instelling van openbaar nut die in 1993 werd opgericht. De belangrijkste aandeelhouder is het Brussels Gewest. Daarnaast zijn ook nog de Stad Brussel en 8 andere gemeentes aandeelhouder, evenals de GIMB via een dochtermaatschappij.

Wij willen met deze vraag graag peilen naar het personeelsbestand bij de Haven van Brussel ?

1) Hoeveel personen zijn momenteel tewerkgesteld bij de Haven van Brussel ?

2) In welke afdelingen zijn deze personen tewerkgesteld ?

3) Zijn er binnen het personeelsbestand van de Haven van Brussel mensen tewerkgesteld met een speciaal statuut ? Zo ja, over hoeveel personen gaat het dan ?

4) Voorziet de Haven van Brussel een uitbreiding van haar personeelsbestand in 2008 en 2009 ?

Antwoord : Mevrouw de volksvertegenwoordiger, betreffende uw vraag over het personeelsbestand van de Haven van Brussel, kan ik het volgende antwoorden :

1. Aantal tewerkgestelden

Op 29 februari 2008 waren er 136 personeelsleden ingeschreven op het personeelsregister van de Haven van Brussel. Van deze 136 mensen werken er 115 in het stelsel van een voltijds uurrooster en de overblijvende 21 personen ressorteren onder de hieronder vermelde stelsels :

– voltijdse loopbaanonderbreking : 2

– verlof voor het vervullen van een stage in een ander bestuur : 2

– verlof wegens persoonlijke aangelegenheden : 3

– vervroegde halftijdse uittreding : 4

– vrijwillige vierdaagse werkweek : 6

– detachering in een ministerie : 3

– arbeidsovereenkomst met deeltijdse prestaties : 1 iemand.

2. Indeling volgens statuut

De 136 personeelsleden kunnen onderverdeeld worden in personeelsleden met een gewoon statuut of met een speciaal statuut :

– gewone statutaire personeelsleden : 84

– statutaire personeelsleden met een speciaal statuut : 1 mindervalide

– agents contractuels sous contrat d'emploi ordinaire : 36

– agents contractuels sous contrat de remplacement : 6

– jeunes embauchés sous contrat 1er emploi : 9

– 1 agent engagé par convention de mise à disposition conclue avec la Défense : le capitaine du port

3. Accroissement pour 2008-2009

Le Port prévoit un accroissement de ses effectifs pour 2008-2009 suite à de nouvelles missions qui lui seront assignées et suite à l'extension des horaires d'accessibilité de la voie d'eau pour la navigation. La direction technique embauchera 2 ingénieurs et 2 surveillants de chantier et la capitainerie 8 éclusiers supplémentaires pour le maniement des ouvrages d'art.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la répartition des effectifs dans les différents services du Port de Bruxelles.

– contractuele personeelsleden met een gewone arbeidsovereenkomst : 36

– contractuele personeelsleden met een vervangingscontract : 6

– personen aangeworven middels een startbaanovereenkomst : 9

– overeenkomst terbeschikkingstelling afgesloten met Defensie : 1 havenkapitein

Uitbreiding in 2008 en 2009

De Haven voorziet een uitbreiding van haar personeelsbestand in de loop van 2008 en 2009 ten gevolge van nieuwe opdrachten die de vennootschap krijgt en omwille van de extra openingsuren van de waterweg voor de scheepvaart, de technische directie zal 2 ingenieurs en 2 werfopzichters in dienst nemen en de kapiteinsdienst heeft 8 bijkomende sluismeesters / brugdraaiers nodig voor de bediening van de kunstwerken.

In deze tabel als bijlage wordt de indeling van de personeelsleden in de verschillende diensten van de Haven bezorgd.

	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau E
Direction générale/ Algemene directie	3	–	4	1	
Direction commerciale/ Commerciële directie	5	1	5	1	
Direction juridique/ Juridische directie	2		1	2	
Direction Marketing & Développement/ Directie Marketing & Ontwikkeling	4	3	3		
Direction administrative/ Administratieve directie	2	2	6	1	
Direction financière/ Financiële directie	3	2	5	1	
Capitainerie – administration/Kapiteinsdienst – administr.	1	–	1	2	
Capitainerie – Services opérationnels/ Kapiteins-, operationele diensten	–	–	–	19	5
Direction technique – administration/ Technische directie – Administratie	6	5	5	3	
Direction technique – Ateliers/ Technische directie – Werkplaats	–	–	–	13	10

Question n° 295 de Mme Carla Dejonghe du 21 février 2008 (N.) :

Entreprises implantées sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles.

En réponse à une précédente question écrite, vous écrivez : « un peu moins de 300 entreprises sont établies au Port de Bruxelles, parmi lesquelles 53 sont situées directement au bord de la voie d'eau ».

Sur son site internet, le Port de Bruxelles fait état de plus de 350 entreprises, dont 90 % de PME. Toutefois la nature des entreprises concernées n'est pas tout à fait claire. À la lumière

Vraag nr. 295 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 21 februari 2008 (N.) :

De bedrijven die gevestigd zijn op terreinen van de haven van Brussel.

In een antwoord op een eerdere schriftelijke vraag geeft u aan dat er een 300-tal bedrijven gevestigd zijn op terreinen die toebehoren aan de Haven van Brussel. 53 daarvan liggen direct aan de waterweg.

De Haven van Brussel heeft het op haar website zelf over meer dan 350 ondernemingen, waarvan 90 % KMO's. Het is evenwel niet helemaal duidelijk over welk soort bedrijven het hier gaat. In

d'une extension éventuelle du Port de Bruxelles, c'est pourtant une question fort pertinente.

Quelles entreprises sont actuellement implantées sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles et quel est leur secteur d'activité ?

Réponse : Les 350 entreprises auxquelles vous faites référence se situent dans une zone qui, en plus des 74 hectares gérés par le Port de Bruxelles, comprend également des terrains sur lesquels sont établies des entreprises en relation avec le Port (comme la meunerie Ceres établie en partie sur la propriété du Port et sur son propre terrain). Cette zone suit en grande partie les contours des terrains abritant des activités portuaires et de transport telles que prévisées dans le Plan régional d'affectation du sol (PRAS).

Le tableau ci-joint donne un aperçu des entreprises basées dans cette zone, classées selon leur secteur et l'emploi généré.

het licht van een mogelijke uitbreiding van de Haven van Brussel is dit nochtans een zeer pertinente vraag.

Welke bedrijven zijn momenteel gevestigd op terreinen van de Haven van Brussel en tot welke sectoren behoren deze ?

Antwoord : De 350 bedrijven waar u naar verwijst bevinden zich in een zone die, naast de 74 ha die door de Haven van Brussel worden beheerd, ook terreinen bevatten waarop havengebonden bedrijven zijn gevestigd (zoals de maalderij Ceres die tegelijk op eigendom van de Haven en op eigen terrein is gevestigd). Deze zone volgt grotendeels de contouren van de terreinen met haven- en transportactiviteiten zoals vastgelegd in het gewestelijk bestemmingsplan (GPB).

In de tabel in bijlage vindt u een overzicht van de bedrijven die in de zich in deze zone bevinden, opgedeeld volgens sector en tewerkstelling.

Tableau 1. Répartition des entreprises et de l'emploi portuaire par secteur/

Tabel 1 Verdeling van de havenbedrijven en tewerkstelling per sector

Secteur d'activité Sector	Entreprises Bedrijven	Emploi Tewerkstelling
Production-transformation/Productie-verwerking	9,5	15,7
Produits métalliques/Metaalproducten	1,4	8,3
Produits manufacturés/Afgewerkte producten	1,4	0,5
Produits chimiques/Chemische producten	2,0	0,3
Produits alimentaires/Voedingsmiddelen	0,7	3,4
Matériaux de construction/Bouwmaterialen	4,1	3,2
Commerce de gros/Groothandel	39,2	25,1
Produits pétroliers/(Aard)olieproducten	2,7	2,2
Produits métalliques/Metaalproducten	1,4	0,4
Produits manufacturés/Afgewerkte producten	13,5	15,5
Produits chimiques/Chemische producten	0,7	0,3
Produits alimentaires/Voedingsmiddelen	13,5	4,0
Matériaux de construction/Bouwmaterialen	7,4	2,8
Transport et logistique/Transport en logistiek	18,2	9,0
Transport	9,5	6,7
Entreposage et manutention/Opslag-laden-lossen	1,4	0,1
Agence de douane/Douane	6,1	1,8
Agence maritime/Martiem	1,4	0,4
Services/Diensten	14,9	14,8
Autres/Overige	18,2	35,3
Récupération de matériaux/Recuperatie gebruikt materiaal	4,7	5,1
Construction/Bouw	3,4	8,3
Commerce de détail/Kleinhandel	6,1	1,2
Entreprises publiques/Overheidsbedrijven	3,4	17,9
Andere/Overige	0,7	2,8
Total/Totaal	100,0	100,0

Question n° 296 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

Comparaison d'Inter-Environnement Bruxelles avec le Hamas.

En date du 21 janvier 2008 et à l'occasion d'un débat organisé sur les plateaux de Télé Bruxelles, le Directeur général du Port de Bruxelles aurait comparé un communiqué de presse de l'action de l'association Inter-Environnement Bruxelles, à de « la propagande du Hamas » (sic). Au-delà de la querelle de fond sur le développement des infrastructures portuaires, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

– Avez-vous été informée de ce présumé dérapage verbal et avez-vous procédé à la vérification des faits ?

– Dans la mesure où ces derniers seraient avérés, quelle suite a été réservée à cette comparaison douteuse avec un groupe terroriste ?

Réponse : Concernant votre question relative à la comparaison de Inter-Environnement Bruxelles avec le Hamas, je puis vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Je suis au courant des déclarations tenues par Monsieur Huygens, le directeur-général du Port de Bruxelles, au sujet de l'organisation Inter-Environnement Bruxelles, à l'occasion du débat auquel vous vous référez diffusé le 28 janvier 2008 sur Télé Bruxelles (et non le 21 janvier).

J'ai été informée de cette affaire par le biais d'un courrier qui m'a été envoyé le 6 février 2008 par l'organisation elle-même. Monsieur Huygens ne dément pas non plus ces déclarations.

Comme j'ai déjà répondu à Inter-Environnement Bruxelles, je me suis distanciée par rapport à ces propos lors d'une séance au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le 1er février 2008.

Vraag nr. 296 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr) :

Vergelijking tussen Inter-Environnement Bruxelles en Hamas.

Op 21 januari 2008, tijdens een debat op Télé-Bruxelles, zou de directeur-generaal van de haven van Brussel een persbericht van de vereniging Inter-Environnement Bruxelles vergeleken hebben met « propaganda van Hamas » (sic). Ik wil het nu niet hebben over de inhoudelijke meningsverschillen over de ontwikkeling van de haveninfrastructuur, maar zou wel kennis willen nemen van de volgende elementen:

– Bent u op de hoogte gebracht van deze vermeende verbale ontsporing en hebt u de feiten gecheckt ?

– Indien de feiten kloppen, welk gevolg is er gegeven aan deze twijfelachtige vergelijking met een terroristische groepering ?

Antwoord : Mijnheer de volksvertegenwoordiger, in verband met uw vraag over de vergelijking van Inter-Environnement Bruxelles met Hamas, kan ik u het volgende antwoorden :

Ik ben wel degelijk op de hoogte gebracht van de uitspraken die de heer Huygens, directeur-generaal van de Haven van Brussel, gedaan heeft over de organisatie Inter-Environnement Bruxelles ter gelegenheid van het door u aangehaalde debat op Télé Bruxelles op 28 januari 2008 (en niet op 21 januari).

Ik werd over deze zaak geïnformeerd door de organisatie zelf, die op 6 februari 2008 hierover een brief naar mij gericht heeft. Ook de heer Huygens ontkent niet dat hij deze uitspraken gedaan heeft.

Zoals ik ook reeds aan Inter-Environnement Bruxelles geantwoord heb, heb ik mij reeds openlijk gedistantieerd van deze uitspraken in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en dit op 1 februari.

Question n° 297 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

Organisation du forum « Dynamic Cities Need Women ».

Au mois de décembre 2007 et à votre initiative, il fut lancé le forum « Dynamic Cities Need Women ». Une manifestation qui aura débouché sur la « Déclaration de Bruxelles » et ses recommandations en matière de promotion de l'égalité des genres.

A cet égard, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

– Quel fut le budget global de ce projet ?

– Quelle fut la contribution apportée par la Région de Bruxelles-Capitale ?

– Combien de participants étrangers furent conviés à cette manifestation et quelle fut leur prise en charge financière ?

Vraag nr. 297 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Organisatie van het forum Dynamic Cities Need Women.

In december 2007 is op uw initiatief het forum Dynamic Cities Need Women gestart. Een evenement dat geleid heeft tot de verklaring van Brussel en haar aanbevelingen inzake bevordering van de gelijkheid van de geslachten.

In dat verband graag een antwoord op de volgende vragen :

– Wat was de totale begroting voor dit project ?

– Welke bijdrage heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geleverd ?

– Hoeveel buitenlandse deelnemers zijn er op het evenement uitgenodigd en hoe zijn die financieel ten laste genomen ?

– Combien de personnes ont participé à la cérémonie d'ouverture ?

– Combien de personnes ont participé aux différents ateliers ?

– Quel suivi pratique sera assuré pour la Déclaration de Bruxelles et ce, par quels acteurs ou mécanismes institutionnels ?

Réponse : C'est avec plaisir que je vous communique les informations suivantes à propos du forum international Dynamic Cities Need Women:

Le budget total s'est élevé à 858.501,47 EUR, un montant entièrement pris en charge par la Région de Bruxelles-Capitale. Le réseau féminin Metropolis, Association Mondiale des Grandes Métropoles, a octroyé 10.000 EUR à la RBC ainsi que son soutien logistique. Par ailleurs, la Région de Bruxelles-Capitale a reçu 30.000 EUR de la Direction Générale de la Coopération au Développement pour financer les vols des participants émanant des pays partenaires DGCD.

La majeure partie des participants émanaient de l'étranger et chaque participant (étranger) s'est acquitté de la somme de 125 EUR pour assister aux trois jours. Pour ce prix, les participants pouvaient assister à tous les ateliers, aux sessions plénières et aux activités annexes. Le midi un lunch était offert.

Il était également possible d'acheter un carte d'une journée pour 30 EUR.

600 personnes ont assisté à la cérémonie d'ouverture.

Au total, ce sont chaque jour environ 400 personnes qui ont pris part aux ateliers.

La déclaration finale a d'ores et déjà été communiquée par Metropolis, l'Association mondiale des grandes Métropoles à tous les bourgmestres membres de Metropolis. Il a été demandé à ces bourgmestres de prendre des résolutions allant dans le sens de la déclaration finale.

A son tour, la Région de Bruxelles-Capitale a diffusé la déclaration finale sur son site web en quatre langues (www.dynamiccitiesneedwomen.eu) et publiera celle-ci avant les vacances d'été. La déclaration finale sera également reprise dans le livre compte rendu du forum qui sera présenté lors du second forum bruxellois Les Femmes bâtissent Bruxelles le 29 novembre 2008. Lors de celui-ci les constatations et priorités mises en évidence par Dynamic Cities Need Women seront traduites vers la situation bruxelloise.

– Hoeveel mensen hebben deelgenomen aan de openingsceremonie ?

– Hoeveel mensen hebben deelgenomen aan de verschillende ateliers ?

– Welk concreet gevolg krijgt de verklaring van Brussel en via welke actoren of institutionele mechanismen ?

Antwoord : Geacht parlementslid, graag deel ik u volgende informatie mee over het internationale forum Dynamic Cities Need Women :

Het globale budget bedroeg 858.501,47 EUR, bedrag dat zo goed als integraal betaald werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Van het vrouwennetwerk van Metropolis, Association Mondiale des Grandes Métropoles, ontving het BHG 10.000 EUR en logistieke en inhoudelijke steun. Eveneens ontving het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 30 000 EUR van de Directie-Generaal voor Ontwikkelingssamenwerking voor de financiering van de vluchten van de deelnemers afkomstig uit de DGOS-partnerlanden.

Er namen hoofdzakelijk personen uit het buitenland deel aan het forum en elke (buitenlandse) deelnemer betaalde 125 EUR voor de drie forumdagen. Voor deze prijs konden de deelnemers alle workshops, plenaire sessies en randactiviteiten bijwonen. Op de middag werd hen een lunch aangeboden.

De mogelijkheid bestond eveneens om een dagpas te kopen aan 30 EUR per dag.

600 mensen woonden de openingsceremonie bij.

In totaal namen elke dag ongeveer 400 personen deel aan de ateliers.

De slotverklaring werd door Metropolis, Association Mondiale des Grandes Métropoles reeds wijd verspreid onder alle burgemeester die lid zijn van Metropolis. Aan deze burgemeesters werd gevraagd resoluties in te dienen die de slotverklaring ondersteunen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op zijn beurt heeft de slotverklaring in de vier talen op de website van het forum geplaatst (www.dynamiccitiesneedwomen.eu) en zal de slotverklaring publiceren voor de zomervakantie. De slotverklaring zal ook mee opgenomen worden in het verslagboek van het forum dat zal voorgesteld worden op het tweede Brusselse forum Vrouwen bouwen aan Brussel op 29 november 2008. Tijdens dit Brusselse forum worden de bevindingen en aandachtspunten van Dynamic Cities Need Women vertaald naar het Brusselse terrein.

Question n° 299 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Etude sur la problématique des boues du Port de Bruxelles.

II me serait agréable de connaître les conclusions de l'étude sur la problématique des boues au Port de Bruxelles.

Vraag nr. 299 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Studie over het slibprobleem in de Haven van Brussel.

Wat zijn de conclusies van de studie over het slibprobleem in de Haven van Brussel ?

Quelle influence cette étude peut-elle avoir sur le nouveau contrat de gestion entre le Port de Bruxelles et la Région bruxelloise pour la période 2008 à 2012 ?

Réponse : Concernant votre question concernant l'étude relative aux coûts d'évacuation des boues du canal bruxellois qui a été effectuée par le bureau d'étude Ecorem durant la période 2006-2007, je puis vous communiquer le suivant :

L'objectif était d'analyser les différentes méthodes au moyen d'une analyse multicritères (coût, impact sur l'environnement, durabilité ...).

Pour rappel, jusqu'en 2004 l'évacuation des boues s'effectuait par le biais d'une adjudication. Les boues étaient évacuées par un dragueur et ensuite traitées dans une centrale en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale. Le coût par m³ s'élevait à 120 EUR.

Chaque année, 40.000 m³ sont dragués en moyenne. Il s'agit de la quantité de boues se déposant chaque année au fond du canal (par les déversoirs). En outre, 330.000 m³ de boues résident encore au fond du canal. Ecorem a rédigé un plan portant sur les 25 prochaines années pour diminuer la couche de boues à 250.000 m³, soit le niveau optimal pour la navigation.

La combinaison des techniques de curage suivantes est proposée comme étant la plus optimale :

1. La création d'une surprofondeur d'une capacité de 227.000 m³ dans l'avant-port. Cette technique a déjà fait ses preuves (entre autres à Vilvorde)

2. Le bio-dragage in-situ des boues dans les zones calmes du canal (5 %)

3. L'adjudication par lot de la mission de dragage

4. La déshydratation sur place des boues (en Région bruxelloise).

Les points trois et quatre ont déjà été appliqués par le Port en 2006 et ont permis la baisse du coût unitaire du dragage à 72 EUR/m³.

La construction par la Région de Bruxelles-Capitale de son propre centre de traitement des boues ne permet pas d'économies significatives.

En plus du volet curatif, l'étude contenait également des recommandations relatives au volet préventif. Il s'agit là principalement de mesures visant à réduire les déversements des rivières et collecteurs dans le canal ainsi qu'à améliorer la qualité de l'eau du déversoir.

Les possibilités suivantes sont présentées :

1. Le dragage régulier de la Senne

2. L'évacuation régulière des obstacles (branches etc.) précipités dans la Senne après une tempête et favoriser le déversoir

3. Diminuer l'érosion des rives

Welke invloed kan die studie hebben op het nieuwe beheerscontract tussen de Haven van Brussel en het Brussels Gewest voor de periode 2008-2012 ?

Antwoord : Betreffende uw vraag over de studie over de kosten van het verwijderen van het slib op de bodem van het Brusselse kanaal die werd uitgevoerd door het studiebureau Ecorem in de periode 2006- 2007, kan ik u het volgende antwoorden:

Het opzet was om de verschillende methodes te onderzoeken aan de hand van een multicriteria-analyse (kostprijs, impact op leefmilieu, duurzaamheid ...).

Ter herinnering haal ik aan dat tot 2004 het slib verwijderd werd via een aanbesteding. Het slib werd door een baggeraar verwijderd en verwerkt in een centrale buiten het Brusselse Gewest. De kostprijs per m³ bedroeg 120 EUR.

Jaarlijks wordt gemiddeld 40.000 m³ weggebaggerd. Dit is de hoeveelheid slib die jaarlijks aan de kanaalbodem wordt toegevoegd (door overstorten). Daarnaast bevindt zich op de bodem van het kanaal nog een slibhoeveelheid van 330.000 m³ Ecorem heeft een vijfentwintigjarenplan opgesteld om de sliblaag te herleiden tot 250.000 m³. Dit peil is optimaal voor de scheepvaart.

De combinatie van de volgende curatieve technieken wordt naar voren geschoven als meest optimale :

1. De creatie van een overdiepte met een capaciteit van 227.000 m³ in de voorhaven. Deze techniek is al succesvol toegepast (onder andere in Vilvoorde)

2. Het in-situ afbreken van slib op biologische wijze in rustige zones van het kanaal (5 %)

3. De aanbesteding van de baggeropdracht in loten

4. Deshydratie van het baggerslib ter plaatse (in het Brusselse Gewest).

Punten drie en vier werden reeds in 2006 door de Haven toegepast wat de baggerprijs per eenheid heeft doen dalen tot 72 euro/m³.

De constructie van een eigen baggerslibverwerkingscentrale in het Brussels Gewest blijkt geen aanzienlijke besparing met zich mee te brengen.

Naast het curatieve luik bevatte de studie ook aanbevelingen inzake het preventieve luik. Het betreft hier voornamelijk maatregelen die de overstort van rivieren en collectoren naar het kanaal verminderen alsook de kwaliteit van het water van de overstort verbeteren.

De volgende mogelijkheden worden voorgesteld :

1. Regelmatig baggeren van de Zenne

2. Regelmatig verwijderen van obstakels (takken ...) uit de Zenne die er na stormweer in terecht komen en het overstorten in de hand werken

3. Erosie van de oevers verminderen

4. Aménagement des égouts le long de la Chaussée de Vilvorde

5. Séparation des eaux de pluie et des eaux usées dans le réseau d'égouts.

Ces dispositions préventives n'ont pas encore été budgétées.

Le nouveau contrat de gestion précisera que le Port est chargé de la mise en œuvre des méthodes curatives proposées, moyennant une actualisation permanente des techniques de dragage. De plus, en collaboration avec la ministre en charge de l'Environnement (et la gestion de la voie d'eau), une analyse coût-efficacité des dispositions préventives sera effectuée. Une concertation avec les gestionnaires en amont (Région flamande et wallonne) est nécessaire. Un groupe de travail composé des représentants de la ministre de l'Environnement ainsi que de mon cabinet et des deux administrations a déjà été mis sur pied.

4. Aanleg van riolering langs Vilvoordsesteenweg

5. Scheiden van regen- en afvalwater in het rioleringssysteem.

Deze preventieve maatregelen werden nog niet gebudgetteerd.

In het nieuwe beheerscontract zal opgenomen worden dat de Haven de voorgestelde curatieve methoden implementeert, mits permanente actualisatie van de beschikbare baggertechnieken. Tevens zal in samenwerking met de minister bevoegd voor Leefmilieu (en het beheer van de waterlopen) een kosten-baten analyse gemaakt worden van de preventieve maatregelen. Overleg met de beheerders stroomopwaarts (Vlaams en Waals Gewest) is hierbij nodig. Een werkgroep met vertegenwoordigers van de minister van Leefmilieu en van mijn eigen kabinet alsook de beide administraties werd reeds opgericht.

Question n° 300 de M. Christos Doulkeridis du 12 février 2008 (Fr.) :

Les chiffres relatifs aux entreprises et aux emplois en lien avec l'activité du Port de Bruxelles.

Suite à mon interpellation du vendredi 1er février qui portait sur le tourisme fluvial et le Port de Bruxelles, je me permets de revenir vers vous afin d'obtenir certaines informations chiffrées au sujet des entreprises et des emplois en lien avec l'activité du port. Mes questions sont les suivantes :

– Quelle est la définition d'une entreprise portuaire ?

– En quoi consiste la zone portuaire, quelle est sa superficie totale et de quelles entreprises cette zone est-elle constituée ?

– Est-il possible d'avoir un listing exhaustif des entreprises dites « du port » comprises dans les 6.000 emplois directs généralement évoqués ?

– Est-il possible de recevoir un listing complet reprenant les entreprises liées à la voie d'eau : superficie de chacune des entreprises, emploi lié à chacune de ces entreprises, le lien avec la voie d'eau : nombre de bateaux chargés et déchargés par an ?

– Les 7.000 emplois indirects généralement évoqués sont-ils localisés à Bruxelles et comment sont-ils comptés ?

– Enfin, pouvez-vous me communiquer la liste des entreprises qui ont bénéficié en 2006 et 2007 d'un précompte immobilier préférentiel compte tenu de leur localisation dans la zone portuaire ?

Réponse : Concernant votre question relative aux chiffres en rapport avec les entreprises et les emplois liés à l'activité du Port de Bruxelles, je puis vous donner les éléments de réponse suivants.

Dans le cadre des études d'impact socio-économique des entreprises portuaires menées par la Banque Nationale de Belgique

Vraag nr. 300 van de heer Christos Doulkeridis d.d. 12 februari 2008 (Fr.) :

De cijfers betreffende de bedrijven en de betrekkingen die verband houden met de activiteit van de Haven van Brussel.

Na mijn interpellatie van vrijdag 1 februari over het riviertoerisme en de Haven van Brussel zou ik van u cijfergegevens willen krijgen over de bedrijven en de banen die verband houden met de havenactiviteit. Ik zou het volgende willen weten:

– Wat is de definitie van een havenbedrijf ?

– Waarin bestaat het havengebied, wat is de totale oppervlakte ervan en welke bedrijven zijn er gevestigd ?

– Kunt u een volledige lijst bezorgen van de zogeheten havenbedrijven in het kader van de 6000 directe banen waarvan in het algemeen sprake is ?

– Kunt u een volledige lijst bezorgen van de bedrijven die met het kanaal te maken hebben : de oppervlakte van elk van de bedrijven, de werkgelegenheid in elk van die bedrijven, het verband met het kanaal : aantal geladen en geloste boten per jaar ?

– Zijn de 7000 indirecte banen waarvan meestal sprake in Brussels gevestigd en hoe worden ze berekend ?

– Kunt u mij tenslotte de lijst bezorgen van de bedrijven die in 2006 en 2007 wegens hun vestiging in de haven een preferentiële onroerende voorheffing hebben genoten ?

Antwoord : Geachte heer volksvertegenwoordiger, wat uw vraag betreft over het cijfermateriaal in verband met de bedrijven en de tewerkstelling in de Haven van Brussel, kan ik u het volgende meedelen.

In het kader van de onderzoeken inzake de sociaal-economische impact van havenbedrijven die op regelmatige basis door de

(BNB) et Actiris, une entreprise portuaire est une entreprise à la fois située dans la zone portuaire et dont les activités relèvent du secteur portuaire. Dans la méthodologie de ces études, on utilise deux critères.

1. le critère fonctionnel : comme dans ses analyses des ports flamands et du complexe portuaire liégeois, la BNB a sélectionné les entreprises relevant de secteurs économiques précis, liés à l'activité portuaire.

Le cluster maritime rassemble les activités de gestion et maintenance des infrastructures portuaires, de navigation, de transbordement, de chargement, les écluses, l'entreposage, le dragage ...

Le cluster non maritime, couvre l'industrie, le commerce de gros, les transports terrestres et les services aux entreprises. Ce dernier secteur regroupe les entreprises situées dans la zone portuaire offrant des services de support qui ne sont pas spécifiquement liés aux activités portuaires (centres de coordination, activités immobilières, location de véhicules, consultance, services d'entretien...). A ce propos, on distingue clairement services privés et services publics. Les entreprises du secteur privé se retrouvent dans les secteurs d'activités suivants :

– collecte et traitement des déchets

– activités de soutien au transport

– services divers.

Quelques exemples d'entreprises de services publics : l'administration des douanes et accises, Bruxelles Propreté et B-cargo.

2. Le critère géographique: le périmètre géographique retenu par la BNB et Actiris reprend essentiellement le contour de la zone d'activités portuaires et de transport telle que définie par le plan régional d'affectation du sol.

Cette zone reprend donc, outre les 74 ha du domaine géré par le Port de Bruxelles, les terrains sur lesquels sont installées des entreprises directement liées à l'activité portuaire (exemple : la meunerie Ceres, qui est implantée à la fois sur un terrain du Port et sur son propre terrain).

La méthodologie développée par la BNB et Actiris a de plus permis d'écarter des entreprises présentées dans le périmètre de l'étude, mais dont les activités n'étaient pas liées au Port. C'est le cas notamment des sièges sociaux de la KBC et de Henkel, du show-room de Citroën ou du centre de recherche de Solvay à la chaussée de Vilvorde.

Etant donné le caractère sensible (commercial) de certaines données relatives aux marchandises transportées ou au volume de l'emploi, on ne les communique que sous formes aggrégées (voir les tableaux en annexe).

Les 7.000 emplois indirects créés en amont (chez les sous-traitants belges) par les activités portuaires bruxelloises ont été estimés par la Banque Nationale de Belgique sur base des données de l'Institut des Comptes Nationaux et leur applique la même méthodologie de calcul que celle utilisée dans l'étude des autres ports belges.

Nationale Bank van België (NBB) en Actiris worden uitgevoerd, wordt een bedrijf dat gevestigd is in de havenzone en van wie de activiteiten onder de havensector ressorteren als een havenbedrijf beschouwd. Hierbij worden twee criteria gebruikt.

1. Werkingscriterium : zoals in de analyse van de Vlaamse havens en de haven van Luik, heeft de NBB bedrijven geselecteerd uit welbepaalde economische sectoren gekoppeld aan de havenactiviteit.

De maritieme cluster omvat de activiteiten als beheer en onderhoud van de haveninfrastructuur, de scheepvaart, het laden en lossen, het verschepen, de sluizen, de opslag; het baggerwerk, ...

De niet-maritieme cluster staat voor industrie, groothandel, wegtransport en diensten aan de bedrijven. Deze laatste groepeert de bedrijven die wel een ondersteunende, maar geen specifiek maritieme dienstverlening in de havenzone bieden (coördinatiecentra, vastgoedactiviteiten, verhuur van voertuigen, consultancy, onderhouds-diensten, ...). Bovendien wordt hierbij een onderscheid gemaakt tussen privé diensten en openbare diensten. De bedrijven uit de privé diensten zijn terug te vinden onder de volgende activiteitensectoren :

– inzameling en verwerking van afval

– vervoerondersteunende activiteiten

– overige dienstverlening.

Voorbeelden van openbare dienstenbedrijven zijn: de administratie voor douane en accijnzen, Net Brussel en B-Cargo.

2. Geografisch criterium: het door de NBB en Actiris onderzochte geografisch gebied volgt grotendeels de contouren van de zone met haven- en transportactiviteiten zoals vastgelegd in het gewestelijk bestemmingsplan.

Deze zone omvat, naast de 74 ha die door de Haven van Brussel worden beheerd, ook terreinen waarop havengebonden bedrijven zijn gevestigd (zoals de maalderij Ceres die tegelijk op eigendom van de Haven en op eigen terrein is gevestigd).

De methodologie die door de NBB en Actiris gebruikt wordt laat toe om bedrijven te elimineren die in deze perimeter voorkomen, maar geen havengebonden activiteit hebben. Dit is onder meer het geval voor de hoofdzetels van de KBC en Henkei, voor de toonzalen van Citroen of voor het onderzoekscentrum van Solvay op de Vilvoordsesteenweg.

Gezien het commerciële en dus gevoelige karakter van een aantal van de gevraagde gegevens, zoals aantal getransporteerde goederen en aantal personeelsleden, worden deze enkel op geaggregeerd niveau bezorgd (zie tabellen in bijlage).

De 7.000 personen die indirect tewerkgesteld zijn, via de Belgische toeleveringsbedrijven aan de Brusselse havenbedrijven, werden door de Belgische Nationale Bank in kaart gebracht op basis van gegevens afkomstig van het Instituut voor Nationale Rekeningen. Daarbij werd dezelfde rekenmethode gebruikt als bij de studie van de overige Belgische havens.

Le nombre de bateaux utilisant la voie d'eau à Bruxelles est de 15.000 par an.

Au regard des enrôlements complets pour les exercices 2004 et 2005 nous pouvons estimer que la dotation de 385.000 EUR pour l'exercice 2006 diminuera les sommes à charge des concessionnaires du Port de près de 40 % (sur un total de 250 clients).

Le précompte (exercice 2004-2005) réclamé par l'administration en 2006 et 2007 et refacturé aux entreprises représentait une somme d'environ 900.000 EUR. Dans la mesure où une dotation de 385.000 EUR est attribuée à ce titre, l'on refacturera pour les exercices 2006-2007 (qui n'ont pas encore été réclamés totalement par l'administration) approximativement 60 %. Si le précompte représente encore pour ces exercices 900.000 EUR (ce qui devrait être le cas), les 385.000 EUR de dotation correspondent à 40 % de ces 900.000 EUR.

Les enrôlements déjà reçus par le Port sont incomplets pour les exercices 2006 et 2007 et jusqu'à ce jour les précomptes en question n'auront pas été refacturés.

Jaarlijks doen zo'n 15.000 schepen de Haven van Brussel aan.

Wat de volledige inkohiering voor de boekjaren 2004 en 2005 betreft, kan worden gesteld dat de dotatie van 385.000 EUR voor het boekjaar 2006 slechts een verlichting van de lasten bij 40 % van de havenconcessiehouders (op een totaal van 250 klanten) zal inhouden.

De voorheffing (voor de boekjaren 2004-2005) die in 2006 en 2007 door de administratie werd geïnd en vervolgens opnieuw aan de bedrijven gefactureerd, beloopt zo'n 900.000 EUR. Hiervoor wordt een dotatie van 385.000 EUR toegekend zodat voor de boekjaren 2006-2007 ongeveer 60 % aan de bedrijven wordt doorgerekend. Deze bijdragen zijn nog niet volledig opgevorderd door de administratie. Indien deze voorheffing voor bovenvermelde boekjaren nog steeds 900.000 EUR bedraagt (wat aannemelijk lijkt), dan komt de dotatie van 385.000 EUR overeen met 40 % van dit bedrag.

De door de Haven ontvangen inkohieringen voor de boekjaren 2006 en 2007 zijn onvolledig en tot op vandaag zijn de bewuste voorheffingen nog niet gefactureerd.

Tableau 1. Répartition des entreprises et de l'emploi portuaire par secteur

Tabel 1 : Verdeling van de havenbedrijven en tewerkstelling per sector

Secteur d'activité Sector	Entreprises Bedrijven	Emploi Tewerkstelling
Production-transformation/Productie-verwerking	9,5	15,7
Produits métalliques/Metaalproducten	1,4	8,3
Produits manufacturés/Afgewerkte producten	1,4	0,5
Produits chimiques/Chemische producten	2,0	0,3
Produits alimentaires/Voedingsmiddelen	0,7	3,4
Matériaux de construction/Bouwmaterialen	4,1	3,2
Commerce de gros/Groothandel	39,2	25,1
Produits pétroliers/(Aard)olieproducten	2,7	2,2
Produits métalliques/Metaalproducten	1,4	0,4
Produits manufacturés/Afgewerkte producten	13,5	15,5
Produits chimiques/Chemische producten	0,7	0,3
Produits alimentaires/Voedingsmiddelen	13,5	4,0
Matériaux de construction/Bouwmaterialen	7,4	2,8
Transport et logistique/Transport en logistiek	18,2	9,0
Transport	9,5	6,7
Entreposage et manutention/Opslag-laden-lossen	1,4	0,1
Agence de douane/Douane	6,1	1,8
Agence maritime/Martiem	1,4	0,4
Services/Diensten	14,9	14,8
Autres/Overige	18,2	35,3
Récupération de matériaux/ Recuperatie gebruikt materiaal	4,7	5,1
Construction/Bouw	3,4	8,3
Commerce de détail/Kleinhandel	6,1	1,2
Entreprises publiques/Overheidsbedrijven	3,4	17,9
Andere/Overige	0,7	2,8
Total/Totaal	100,0	100,0

Tableau 2. Emplois directs Port de Bruxelles

Tabel 2 : Directe tewerkstelling Haven van Brussel

	Nombre d'emplois/Aantal banen	
Secteur/Sector	ETP/VTE	Personnes/Personen
Cluster maritime/Maritieme cluster	473	527 (9,2 %)
Cluster non maritime/Niet-maritieme cluster	4.679	5.215 (90,8 %)
Industrie	1.396	1.556 (27,1 %)
Commerce/Handel	1.730	1.928 (33,6 %)
Transport/Vervoer	248	276 (4,8 %)
Autres services/Andere diensten	1.305	1.455 (25,3 %)
Total zone portuaire/Total havenzone	5.152	5.742 (100,0 %)

Question n° 301 de Mme Nadia El Yousfi du 26 février 2008 (Fr.) :

Pérennisation de l'activité de l'asbl Praxis.

Lors de la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales du jeudi 13 décembre 2007, je vous avais interrogée sur les possibilités d'assurer la pérennisation de l'activité de l'asbl Praxis en Région bruxelloise, laquelle travaille avec les auteurs de violences conjugales qui se présentent de manière volontaire pour un suivi auprès des professionnels de l'association. En effet, depuis le début de cette année, le financement fédéral est arrivé à échéance et le Directeur de Praxis, Vincent Libbert, a déjà procédé à de nombreuses démarches auprès du Gouvernement afin que des moyens leurs soient accordés, sans résultats.

J'ai bien pris note de votre réponse à ce sujet et je vous en remercie. Permettez-moi par ailleurs de reprendre les principaux éléments que vous nous aviez alors exposés, lesquels m'ont amenée vers d'autres questionnements. Praxis, selon vous, n'aurait pas reçu de subsides car la politique de subvention de la Région en matière d'égalité des chances porte uniquement sur des projets précis remis par des associations œuvrant à la lutte contre les inégalités de genre. Dès lors, la Région ne financerait pas les frais de fonctionnement de ces associations. Autrement dit, elle n'apporte aucune solution structurelle pour celles-ci.

Ma question est dès lors la suivante : la définition ainsi établie de la politique de subsides dans le cadre de votre compétence en matière d'égalité des chances se base-t-elle sur l'Accord du Gouvernement ou s'agit-il d'une orientation particulière de votre politique ? Si oui, pouvez-vous justifier un tel choix et nous exposer plus avant ce qui empêcherait la Région de Bruxelles-Capitale d'adopter une politique de soutien structurel aux associations œuvrant à la lutte contre les violences conjugales ? Et, ce, d'autant plus que l'on pourrait s'interroger sur le bien-fondé de privilégier une politique de subvention de projets plutôt que de fonctionnement dans le cadre d'une politique qui traite pourtant d'un phénomène de société, et devrait donc d'avantage se penser sur le long terme.

Vraag nr. 301 van mevr. Nadia El Yousfi d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Voortzetting van de activiteiten van de vzw Praxis.

In de commissie voor de financiën, de begroting, het openbaar ambt, de externe betrekkingen en de algemene zaken van donderdag 13 december 2007, heb ik u ondervraagd over de mogelijkheden om de activiteiten van de vzw Praxis in het Gewest voort te zetten. De vzw werkt samen met de daders van partnergeweld die zich vrijwillig aanbieden voor begeleiding door daartoe bevoegd personen van de vereniging. Sinds het begin van het jaar is de federale financiering ten einde en de directeur van Praxis, Vincent Libbert heeft reeds tal van stappen ondernomen bij de regering om middelen te krijgen, zonder resultaat.

Ik heb akte genomen van uw antwoord, waarvoor dank. Ik herhaal even de voornaamste elementen die u toen uiteengezet hebt, die bij mij andere vragen hebben doen rijzen. Volgens u zou Praxis geen subsidies gekregen hebben omdat het subsidiëringsbeleid van het Gewest inzake gelijkheid van kansen enkel betrekking heeft op precieze projecten ingediend door verenigingen die de ongelijke behandeling van de geslachten bestrijden. Het Gewest zou dus de werkingskosten van deze verenigingen niet betalen. Met andere woorden, het biedt geen enkele structurele oplossing.

Vandaar mijn vraag: is deze definitie van het subsidiëringsbeleid in het kader van uw bevoegdheid inzake gelijkheid van kansen gebaseerd op het regeerakkoord of is het bijzondere oriëntering van uw beleid ? Zo ja, kan u een dergelijke keuze verantwoorden en ons uitleggen wat het Brussels Gewest zou kunnen verhinderen om structurele steun te bieden aan de verenigingen die het partnergeweld willen voorkomen ? Vooral omdat men zich vragen kan stellen over de gegrondheid van een beleid dat voorrang geeft aan projecten eerder dan aan de werking in het kader van een beleid dat nochtans een maatschappelijk fenomeen aanpakt en dus op de lange termijn gericht zou moeten zijn.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La politique de subventionnement des associations actives à Bruxelles en matière d'égalité des chances vise à soutenir le plus grand nombre d'associations représentant la diversité de Bruxelles et la pluralité de la politique d'égalité des chances. En 2007, 50 projets indépendants ont bénéficié d'une subvention, uniquement rendue possible après une hausse significative des crédits existants.

Dans ce contexte, il est impossible de s'engager à prendre en charge les coûts structurels de fonctionnement et les frais de personnel d'un nombre même limité d'associations. Une telle politique de subventionnement entraînerait d'ailleurs la suppression de la plupart des projets en matière d'égalité des chances bénéficiant du régime de subventionnement actuel. De la sorte, l'essor donné par la politique régionale d'égalité des chances viendrait à disparaître.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Het subsidiebeleid voor verenigingen die te Brussel actief zijn inzake het gelijkekansenbeleid is erop gericht een ruime groep van Brusselse verenigingen te ondersteunen die de diversiteit van Brussel en de veelzijdigheid van het gelijkekansenbeleid vertegenwoordigen. In 2007 werden 50 afzonderlijke en stuk voor stuk waardevolle projecten gesubsidieerd, iets wat enkel mogelijk was na een zeer substantiële verhoging van de bestaande kredieten.

Het is in deze context niet mogelijk om engagementen te nemen om de structurele werkings- en personeelskosten van zelfs een beperkt aantal verenigingen te betalen. Dit zou immers betekenen dat de meeste gelijkekansenprojecten die nu gesubsidieerd kunnen worden zouden moeten vervallen. Op deze wijze zou de impuls die het gewestelijk gelijkekansenbeleid beoogt verloren gaan.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 329 de M. Didier Gosuin du 5 février 2008 (Fr.) :

Situation bilantaire provisoire pour l'année 2007 de la s.a. Bruxelles Energie.

Je n'ignore pas que la s.a. Bruxelles Energie ne doit pas encore finaliser son bilan en vue de son dépôt annuel.

Néanmoins, comme pour toute société commerciale, des états bilantaires trimestriels provisoires doivent être réalisés.

La situation financière de la société ayant été très dégradée en 2006, je souhaite connaître l'évolution en 2007.

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

La scrl Bruxelles Energie se porte bien.

Comme l'avait fait remarquer l'honorable membre en septembre 2007, question parlementaire 309, le résultat net avait doublé entre 2005 et 2006 grâce à la reprise de l'exploitation de l'UIOM.

Actuellement le chiffre d'affaires au 31 décembre 2007 s'élève à 36.106 KEUR en progression et le résultat avant impôts a quant à lui, aussi augmenté à 4.246 KEUR contre 2.802 KEUR pour seulement 10 mois de 2006.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 329 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 februari 2008 (Fr.) :

Voorlopige balans van het jaar 2007 van de n.v. Brussel Energie.

De n.v. Brussel Energie moet nog de laatste hand leggen aan haar jaarlijks in te dienen balans.

Zoals bij elk commercieel bedrijf, moeten er voorlopige kwartaalstaten worden gemaakt.

Aangezien de vennootschap in 2007 in een benarde financiële situatie verkeerde, ben ik benieuwd naar de trend in 2007.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid de gevraagde gegevens mede.

De cvba Brussel Energie is gezond.

In zijn parlementaire vraag nr. 309 vestigde het geachte lid in september 2007 zelf de aandacht op het feit dat dankzij de overname van de uitbating van het restafval-verbrandingsbedrijf het netto resultaat van 2006 het dubbele van dat van 2005 bedroeg.

Het zakencijfer per 31 december 2007 bedroeg 36.106 KEUR en stijgt nog. Ook het resultaat voor belastingen steeg tot 4.246 KEUR, tegen 2.802 KEUR voor 10 maanden in 2006.

Question n° 332 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La Région bruxelloise a recours au service d'avocats dans le cadre des matières traitées par votre administration.

J'aimerais connaître, pour les années 2006 et 2007, l'identité des associations d'avocats consultées ainsi que le nom des avocats en charge des dossiers ? Pourriez-vous également m'éclairer sur le nombre d'affaires traitées par chacun d'eux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les avocats consultés en 2006 et 2007 ainsi que le nombre de dossiers traités sont :

Pour 2006 :

Me Philippe Coenraets (scprlu Coenraets – Generet – Szulanski) : 2 dossiers
Me Jean-Paul Lagasse (sprl Lagasse) : 2 dossiers
Me Monique Kestemont (Stibbe) : 2 dossiers

Pour 2007 :

Me Jean-Paul Lagasse (sprl Lagasse) : 8 dossiers

Vraag nr. 332 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

Het Brussels Gewest doet een beroep op advocaten in het kader van de aangelegenheden beheerd door uw bestuur.

Welke advocatenassociaties zijn er in 2006 en 2007 geraadpleegd en wie zijn de advocaten belast met de dossiers ? Hoeveel zaken zijn er door elk van hen behandeld ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

In 2006 en 2007 werden de volgende advocaten geraadpleegd en ze behandelden het vermelde aantal dossiers :

In 2006, de advocaten :

Philippe Coenraets (cvba Coenraets – Generet – Szulanski) : 2 dossiers
Jean-Paul Lagasse (bvba Lagasse) : 2 dossiers
Monique Kestemont (Stibbe) : 2 dossiers

in 2007, de advocaat :

Jean-Paul Lagasse (bvba Lagasse) : 8 dossiers

Question n° 336 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Les cabinets ministériels consultent des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

– Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?

– Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-après, la réponse à sa question concernant la consultation d'avocats par mon cabinet ministériel.

En 2005, le cabinet Levert a été consulté pour un montant de 1.420,14 EUR.

En 2006, plusieurs consultations ont été adressées au cabinet Vanden Eynde et associés pour un montant total de 30.000,00 EUR. Il a aussi été fait appel au cabinet DLM pour un montant de 162,00 EUR et au cabinet Delporte, De Thier et Cie pour un montant de 939,58 EUR.

En 2007, le cabinet Haumont, Scholasse et Partners a été consulté pour un montant de 3.919,75 EUR, de même que le cabinet DLM pour un montant de 7.500,00 EUR.

Vraag nr. 336 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkabinetten.

De ministeriële kabinetten raadplegen advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

– Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007?

– Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van mijn antwoord op zijn vraag betreffende de raadpleging van advocatenkantoren door mijn kabinet.

In 2005 werd het Kantoor Levert geraadpleegd, voor een bedrag van 1.420,14 EUR.

In 2006 werd het Kantoor Vanden Eynde meerdere malen geraadpleegd voor een totaal bedrag van 30.000,00 EUR. Er werd ook een beroep gedaan op het Kantoor DLM voor een bedrag van 162,00 EUR en cp het Kantoor Delporte, De Thier en Co voor een bedrag van 939,58 EUR.

In 2007 werden de volgende advocatenkantoren geraadpleegd : Haumont, Scholasse en Partners voor een bedrag van 3.919,75 EUR, het Kantoor DLM voor een bedrag van 7.500,00 EUR.

Question écrite n°340 de M. Fouad Ahidar du 18 février 2008 (N.) :

Tri du papier et du carton.

Je souhaiterais prendre connaissance de l'évolution des chiffres suivants depuis janvier 2005 :

1. Quelle est la quantité annuelle de déchets papier/carton produite en moyenne par un Bruxellois ?

2. Combien de kilos de déchets papier/carton sont triés en moyenne par un Bruxellois chaque année ?

   2.1. Combien de kilos sont mis dans les sacs jaunes ?
   2.2. Combien de kilos sont triés d'une autre manière et comment ?
   2.3. Combien de kilos finissent dans les sacs blancs ?

3. Certains quartiers trient-ils mieux les déchets papier/carton ?

4. Dans l'affirmative, quels quartiers sont les meilleurs et les moins bons élèves ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

1) Sur base de la dernière analyse poubelle réalisée par l'Agence Bruxelles-Propreté, le tonnage total de papiers/cartons issu de l'activité des ménages était estimé à 25.6 % du tonnage ménager présenté à la collecte « tout-venant + papier/carton + sacs bleus », soit environ 42.800 tonnes :

% papiers/cartons dans les poubelles blanches + jaunes + bleues provenant des ménages	25.6 %
tonnage annuel RBC poubelles blanches + jaunes + bleues provenant des ménages	167,641
tonnage total papiers/cartons provenant des ménages	42,832
Nbr d'habitants en 2002	978,384
kg/habitant	43.8

II faut noter que des papiers/cartons d'origine non ménagère se retrouvent dans les tonnages des collectes ménagères puisque les commerces et les entreprises sont autorisés à présenter leurs papiers/cartons à la collecte ordinaire auprès des ménages (cf. arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la tarification des prestations de l'Agence régionale pour la Propreté). En outre, pour des raisons opérationnelles et d'économie d'échelle, les collectes ciblant l'habitat vertical desservent aussi les écoles et les déchetteries régionales acceptent les apports non ménagers.

Le tableau ci-dessous reprend l'évolution de 2002 à 2007 des collectes ménagères de papier/carton (tonnage total collecté, pas uniquement la fraction purement issue des ménages) :

Vraag nr. 340 van de heer Fouad Ahidar d.d. 18 februari 2008 (N.) :

Het sorteren van papier en karton.

Hoe evolueerden volgende cijfers sinds januari 2005 :

1. Hoeveelheid papier- en kartonafval die de gemiddelde Brusselaar jaarlijks produceert ?

2. Aantal kilogram papier en kartonafval dat de gemiddelde Brusselaar jaarlijks sorteert ?

   2.1. Hoeveel hiervan zit in de gele zak ?
   2.2. Hoeveel hiervan wordt op een andere manier gesorteerd en hoe ?
   2.3. Hoeveel belandt in de witte zak ?

3. Wordt er in bepaalde wijken beter papier en kartonafval gesorteerd ?

4. Zo ja, welke zijn de Brusselse wijken die het best en het slechtst papier en karton sorteren ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

1) Uit de jongste analyse van het door het Agentschap Net Brussel opgehaalde afval bleek dat het aantal ton papier en karton voortkomend van huishoudelijk gebruik kon worden geraamd op 25,6 % van het totale aantal ton huishoudelijk afval dat voor de ophaling « restafval + papier/karton + blauwe zakken» werd aangeboden, dus ongeveer op 42.800 ton :

% papier/karton in de witte, gele en blauwe zakken opgehaald bij gezinnen	25.6 %
jaarlijks aantal opgehaalde ton in het BHG (witte, gele en blauwe zakken opgehaald bij gezinnen)	167,641
totale aantal ton papier/karton opgehaald bij gezinnen	42,832
Aantal inwoners in 2002	978,384
kg per inwoner	43.8

Men moet rekening houden met het feit dat er ook papier en karton afval die niet van huishoudelijke oorsprong is wordt opgehaald door de ophaalrondes voor gezinsafval, daar de handelszaken en bedrijven hun papier en karton afval mogen aanbieden voor de gewone ophalingen bij de gezinnen (cf. Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de tarieven voor de prestaties van het Agentschap Net Brussel). Bovendien bedienen de ophalingen voor grote appartementgebouwen, om operationele redenen en gelet op het schaalvoordeel, ook de scholen. Ook in de gewestelijke containerparken kan men met ander afval dan huishoudelijk afval terecht.

De hierna volgende tabel geeft, van 2002 tot 2007, de evolutie weer van de ophalingen van papier en karton bij de gezinnen (het opgehaalde totale aantal ton, (niet alleen de fractie die van de gezinnen komt) :

ANNEE/JAAR	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Collectes visant les papiers/ Cartons ménagers + déchetteries/ Ophalingen van papier en karton gezinnen + containerparken	37,518	39,879	43,165	43,255	42,464	44,007
Evolution annuelle/Jaarlijkse evolutie		106 %	108 %	100 %	98 %	104 %

2) D'après cette même analyse poubelle, le tonnage présentés par les ménages à la collecte sélective des papiers/cartons de l'Agence était estimé à près de 22.800 tonnes pour la RBC, soit 23.3 kg/habitant, avec une composition de plus de 95 % de papiers/cartons recyclables.

2.1. – 2.2.) 75 % du papier/carton collecté via les collectes ménagères de l'Agence est collecté via les collectes en porte-à-porte réalisées avec les camions qui ramassent les sacs jaunes et bleus. Le quart restant est collecté via des modes de collectes ne visant que le flux de papier/carton comme la collecte via les déchetteries régionales, les collectes de carton en camions bennes visant à soulager la collecte porte-à-porte en sacs jaunes dans les zones ou la proportion papier/carton est fort importante et les collectes en conteneurs basculant (collecte « habitat vertical et écoles »).

2.3.) Sur la base des données disponibles, le tonnage de papiers/cartons dans le sac blanc est estimé à 20.500 tonnes ou 21 kg/habitant. Une prochaine analyse de la poubelle ménagère devrait permettre de connaître la structure actuelle.

3 – 4.) L'Agence ne dispose pas de données pondérales précises par commune ou par quartier.

2.) Uit diezelfde analyse bleek dat het aantal ton dat door de gezinnen werd aangeboden voor de selectieve ophalingen van papier en karton op bijna 22.800 ton voor het hele Gewest kon worden geraamd, of 23.3 kg per inwoner, en voor meer dan 95 % uit recycleerbaar papier/karton bestond.

2.1. – 2.2.) Drie kwart van het papier/karton dat via ophalingen bij gezinnen door het Agentschap wordt ingezameld wordt opgehaald door de huis-aan-huis rondes met de vuilniswagens die gele en blauwe zakken ophalen. Het overige kwart komt van de specifieke inzamelingen van papier/karton, zoals de aparte inzameling in de gewestelijke containerparken, de ophaling van karton met vrachtwagens ter verlichting van het werk van de huis-aan-huis ophaalrondes voor de gele zakken in zones waar de hoeveelheid papier- en karton een omvangrijk deel van het aangeboden afval vormt en zoals de ophalingen bij appartementgebouwen en scholen.

2.3.) Op basis van de beschikbare gegevens kan de hoeveelheid papier/karton in de witte zakken op 20.500 ton, of 21 kg per inwoner, worden geraamd. Uit de volgende analyse van het huishoudelijk afval zou de huidige structuur van de samenstelling van dat afval moeten blijken.

3 – 4.) Het Agentschap beschikt niet over nauwkeurige gewichtgegevens per gemeente of per wijk.

Question écrite n°341 de M. Fouad Ahidar du 18 février 2008 (N.) :

Tri des emballages métalliques et plastiques ainsi que des cartons à boissons.

Je souhaiterais prendre connaissance de l'évolution des chiffres suivants depuis janvier 2005 :

1. Quelle est la quantité annuelle de déchets pour sacs bleus (emballages métalliques et plastiques ainsi que cartons à boissons) produite en moyenne par un Bruxellois ?

2. Combien de ces kilos de déchets produits par un Bruxellois et destinés aux sacs bleus finissent dans les sacs blancs ?

3. Certains quartiers trient-ils mieux les déchets pour sacs bleus ?

4. Dans l'affirmative, quels quartiers sont les meilleurs et les moins bons élèves ?

Vraag nr. 341 van de heer Fouad Ahidar d.d. 18 februari 2008 (N.) :

Het sorteren van metaal-, plastic en brikverpakkingen.

Hoe evolueerden volgende cijfers sinds januari 2005 :

1. Hoeveelheid kilogram blauwe zakken wordt gemiddeld per Brussels inwoner jaarlijks opgehaald ?

2. Hoeveel kilogram afval per Brussels inwoner dat eigenlijk in de blauwe zak thuishoort, wordt in de witte zak gestoken ?

3. Worden in bepaalde wijken beter metaal-, plastic en brikverpakkingen (in de blauwe zak) gesorteerd ?

4. Zoja, welke zijn de wijken die het best en het slechtst metaal-, plastic en brikverpakkingen (in de blauwe zak) sorteren ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

1. Evolution des tonnages de sacs bleus collectés depuis 2005 :

Année	2005	2006	2007
Tonnage	13,065.000	11,002.920	9,306.850
Nbr habitants	1,006,749	1,018,804	1,031,215
kg/hab	13.0	10.8	9.0

La diminution du tonnage « bleu » collecté est principalement due à l'interdiction de mettre du verre dans les sacs bleus qui a été réalisée parallèlement à l'instauration du tri sélectif par couleur au niveau des bulles à verre. Il y a donc eu un glissement important du tonnage de verre collecté via le sac bleu vers la collecte via les bulles :

Tonnage	Bulles à verre	Verre du sac bleu
2005	11,111	4,769
2006	13,395	2,996
2007	14,453	1,416

2. D'après la dernière analyse poubelle réalisée par l'Agence Bruxelles-Propreté, 5.6 % du sac blanc étaient constitués de déchets appartenant potentiellement aux catégories de tri du sac bleu, soit 7.7 kg par habitant. Une prochaine analyse de la poubelle ménagère devrait permettre de connaître la structure actuelle.

3 – 4. Les collectes de l'Agence ne sont pas réalisées par communes, la zone géographique couverte par une tournée se répartit dans des quartiers géographiquement différents afin d'optimaliser et de gérer au mieux les contraintes opérationnelles (timing, trajets dépôt/zone de charge/lieu de versage, mobilité ...).

Aussi l'Agence ne dispose donc pas de données pondérales précises par commune ni par quartier.

Antwoord : In antwoord op de vragen van het geachte lid deel ik de volgende gegevens mede.

1. Evolutie van het aantal ton in de blauwe zakken sinds 2005 :

Jaar	2005	2006	2007
Ton	13,065.000	11,002.920	9,306.850
Inwoners	1,006,749	1,018,804	1,031,215
Kg/inwoner	13.0	10.8	9.0

De daling van het opgehaalde « blauwe » volume is hoofdzakelijk het gevolg van het verbod om nog langer glas mee te geven in de blauwe zakken. Dat verbod viel samen met het invoeren van het sorteren van het glas naar kleur via de glasbollen. Een aanzienlijk aantal ton verschoof aldus van de ophalingen via de blauwe zakken naar de inzameling via de glasbollen :

Ton	Glasbollen	Glas in blauwe zak
2005	11,111	4,769
2006	13,395	2,996
2007	14,453	1,416

2. Uit de jongste door Net Brussel uitgevoerde afvalanalyse bleek dat 5.6 % van de inhoud van de witte zakken uit afval bestond dat in feite tot de sorteercategorieën van de blauwe zak behoorde, of 7.7 kg per inwoner. Uit de volgende analyse van de gezinsafval zou de huidige structuur van de afvalsamenstelling moeten blijken.

3 – 4. De ophalingen door het Agentschap zijn niet per gemeente georganiseerd. Om een optimaal operationeel beheer te verzekeren bestrijkt de geografische zone van een ophalingsronde meerdere van elkaar verschillende wijken (voor de timing, voor de trajecten depot/ophaalzone/sortplaats, voor de mobiliteit ...).

Het Agentschap beschikt niet over gewichtgegevens per gemeente of wijk.

Question n° 342 de Mme Julie de Groote du 21 février 2008 (Fr.) :

La mise en valeur du site archéologique de Boitsfort.

Les plus anciennes traces tangibles d'une occupation humaine permanente en Région Bruxelloise se situent en Forêt de Soignes, sur le territoire de la commune de Watermael-Boitsfort : il s'agit du camp fortifié néolithique de « Boitsfort-étangs », classé par arrêté du 4 septembre 2002 ainsi d'ailleurs que les deux tertres (« tumuli ») situés à proximité immédiate.

Il s'agit d'une vaste installation permanente sur une surface de 9 ha, avec fortifications élaborées dite « en éperon barré » et nécropole à incinération, datant d'environ 3.000 avant notre ère.

Vraag nr. 342 van mevr. Julie de Groote d.d. 21 februari 2008 (Fr.) :

Valorisering van de archeologische site van Bosvoorde.

De oudste sporen van permanente menselijke aanwezigheid in het Brussels Gewest bevinden zich in het Zoniënwoud op het grondgebied van Watermaal-Bosvoorde : het gaat om de neolithische versterking van Bosvoorde-vijvers, beschermd krachtens het besluit van 4 september 2002, alsook de twee tumuli in de onmiddellijke omgeving.

Het gaat om een permanente grote installatie op een oppervlakte van 9 ha met versterkingen in de vorm van de zogenaamde éperon barré en een necropool met crematie, die dateren van ongeveer 3000 voor Christus.

Il est possible que les deux « tumuli » situés en surplomb soient à formellement rattacher à ce site, car leur mode de construction rappelle les sépultures du néolithique plutôt que gallo-romaines.

Le site est traversé par le chemin de fer Bruxelles – Namur, et une plaine de jeux (très agréable, d'ailleurs) se trouve dans la zone sud-ouest. Un petit panneau mentionnant la découverte de céramiques préhistoriques y est installé.

Mes questions sont les suivantes :

1° Les deux tertres ont-ils été fouillés avec des méthodes modernes, permettant d'établir leur âge, et leur lien éventuel avec le reste du site ?

2° Ce site dans son ensemble, vu son importance pour l'enracinement historique de notre Région, ne mériterait-il pas une mise en valeur didactique d'une plus grande ampleur ? Les remparts semblent être visibles, mais ils ne sont pas signalés. Ne pourrait-on pas, à peu de frais, établir une promenade thématique balisée qui permettrait aux visiteurs de réaliser la signification réelle de l'endroit où ils se trouvent ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

1° Les deux tertres ont-ils été fouillés avec des méthodes modernes, permettant d'établir leur âge et leur lien éventuel avec le reste du site ?

Des sondages d'évaluation ont été réalisés à la fin du XIX^{e} siècle mais n'ont pas permis d'identifier clairement la nature des deux tertres. Les experts des Musées royaux d'Art et d'Histoire qui ont établi la carte archéologique de la commune de Watermael-Boitsfort en 1994 ont recommandé d'inscrire ces deux tertres sur la liste des sites à fort potentiel archéologique, sur base de leur proximité avec le site fortifié d'époque néolithique et de la similarité avec d'autres sites de ce type en Brabant. C'est sur cette même base qu'un arrêté de classement au titre de site archéologique a été pris par le Gouvernement le 4 septembre 2002 (en même temps que le site néolithique tout proche) dans le cadre d'une campagne de classement des sites archéologiques majeurs à conserver pour les générations futures.

2° Ce site dans son ensemble, vu son importance pour l'enracinement historique de notre Région, ne mériterait-il pas une mise en valeur didactique d'une plus grande ampleur ? Les remparts semblent être visibles, mais ils ne sont pas signalés ... Ne pourrait-on pas, à peu de frais, établir une promenade thématique balisée qui permettrait aux visiteurs de réaliser la signification réelle de l'endroit où ils se trouvent ?

L'importance du site dans son ensemble est reconnue par tous et par le département des Monuments et Sites en premier lieu. Le double classement au titre de site archéologique (les deux tertres et le camp néolithique) du 4 septembre 2002 venant renforcer le classement général de la forêt de Soignes montre que la Région s'est dotée des moyens d'assumer cette reconnaissance scientifique.

La question de la mise en valeur in situ est explicitement prévue par les conditions particulières de conservation attachées aux arrêtés de classement du 4 septembre 2002.

Het is mogelijk dat de twee hoger gelegen tumuli formeel aan deze site verbonden zijn, omdat hun bouwwijze doet denken aan de neolithische begraafplaatsen eerder dan aan de Gallo-Romeinse.

De site wordt doorkruist door de spoorweg Brussel-Namen en er bevindt zich een speelplein (zeer aangenaam trouwens) in de zuidwestelijke zone. Er staat een klein bord met de vermelding van de ontdekking van prehistorisch keramiek.

Vandaar mijn vragen:

1° zijn de twee tumuli gefouilleerd met moderne methoden die de ouderdom en de eventuele band met de rest van de site kunnen vaststellen ?

2° gelet op het historische belang van de site voor ons Gewest, zou die niet beter het voorwerp uitmaken van een groter didactisch project? De omwallingen lijken zichtbaar te zijn, maar worden niet in de kijker gezet...is het niet mogelijk om met beperkte kosten een thematische wandeling uit te stippelen die de bezoekers de ware betekenis van de plaats doet begrijpen ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen deel ik aan het geachte lid het volgende mede.

1° Werden de twee terpen met moderne methoden onderzocht, kon de ouderdom ervan en een eventueel verband met het overige van de site worden vastgesteld ?

Aan het einde van de XIX^{e} eeuw werden evaluatiepeilingen uitgevoerd, maar dat leverde geen duidelijke identificatie van de aard van de terpen op. De deskundigen van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis die in 1994 een archeologische kaart van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde opstelden, hebben de opname van deze twee heuvels op de lijst van sites met groot archeologisch potentieel aanbevolen, op basis van de ligging in de nabijheid van de versterkte neolithische site en van de gelijkenis met andere Brabantse sites van dat type. In het kader van een campagne voor de bescherming van belangrijke archeologische sites ten behoeve van de komende generaties nam de Regering op diezelfde basis op 4 september 2002 een besluit tot bescherming als archeologische site aan (samen met een tweede besluit voor de naburige neolithische site).

2° Verdient deze site in zijn geheel, gelet op het belang ervan voor de geschiedenis van ons Gewest, geen ruimere didactische opwaardering ? De overblijfselen van de vestingen blijven zichtbaar, maar ze zijn niet aangeduid ... men kan echter met weinig kosten een themawandeling afbakenen opdat de bezoekers de werkelijke betekenis van de plaats waar ze zich bevinden zouden beseffen ?

Het belang van de site als geheel geniet de algemene erkenning en deze van de Directie Monumenten en Landschappen in het bijzonder. Met de twee beschermingsbesluiten van 4 september 2002 als archeologische sites (de twee terpen en het neolithisch kamp) werd de algemene bescherming van het Zoniënwoud nog versterkt. Dat bewijst dat het Gewest steeds heeft gezorgd voor de middelen die de wetenschappelijke erkenning moeten bevestigen.

De opwaardering in situ is uitdrukkelijk opgenomen in de bijzondere bewaringsvoorwaarden vervat in de beschermingsbesluiten van 4 september 2002.

Question n° 343 de M. Julie de Groote du 25 février 2008 (Fr.) :

La sensibilisation à l'Environnement dans l'enseignement.

Le député de la Communauté française Daniel Senesael interrogeait récemment la Ministre-Présidente Arena sur la possibilité d'organiser des cours spécifiques sur l'environnement dans les écoles.

Celle-ci a répondu ne pas y être favorable, mais a fait état des contacts entretenus entre son cabinet et celui de son collègue wallon de l'Environnement en matière d'éducation relative à l'environnement. Elle également évoqué, parlant cette fois de Bruxelles, le partenariat pour la gestion des déchets réalisé avec Bruxelles-Propreté et les écoles du fondamental.

Mes questions sont les suivantes :

– Pouvez-vous me décrire le type de partenariat initié entre Bruxelles-Propreté et la Communauté française ? Avez-vous eu des contacts à ce sujet avec Madame Arena et/ou était-ce au niveau des Administrations ?

– Concernant ce partenariat « tri des déchets » avec Bruxelles-Propreté, quelle évaluation pouvez-vous en faire au moment actuel ? Il est y question par exemple de programmes d'animation ou de possibilité de visite des écoles par un représentant de Bruxelles-Propreté ... Pourriez-vous me donner une idée du nombre de telles séances ayant effectivement eu lieu, ainsi que du nombre de représentants de Bruxelles-Propreté ayant effectivement été invités à intervenir dans des écoles, et quel en a été l'accueil ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

A la suite de contacts entre les cabinets Kir et Arena, une convention a été signée entre la Communauté française, représentée par Madame la Ministre-Présidente Marie Arena et la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par Monsieur le Secrétaire d'Etat Emir Kir et l'Agence Bruxelles-Propreté.

Les administrations concernées et Bruxelles-Propreté ont collaboré à l'élaboration du projet et à la communication aux écoles.

Evaluation actuelle :

Les taux de réponses pour les dossiers d'information et les animations sont très satisfaisants.

Les résultats sont très positifs pour la participation des élèves et des professeurs. Ils ont démontré leur intérêt pour l'amélioration de leurs performances environnementales.

Le tri dans l'ensemble des écoles ont atteint un excellent niveau. Par contre, la demande de visite et de conseils pour la réalisation de nouveaux investissements par les établissements pour favoriser le tri interne (acquisition de poubelles sélectives) a été faible.

Vraag nr. 343 van mevr. Julie de Groote d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het milieubewustzijn in het onderwijs.

De volksvertegenwoordiger van de Franse Gemeenschap Daniel Senesael ondervroeg onlangs Minister-President Arena over de mogelijkheid om specifieke lessen over het milieu te organiseren in de scholen.

Zij heeft erop geantwoord dat zij er niet voor te vinden was maar heeft verwezen naar contacten tussen haar kabinet en dat van haar Waalse collega voor leefmilieu inzake milieu-educatie. Zij heeft ook wat Brussel betreft verwezen naar het partnerschap voor het beheer van afval met Net Brussel en de basisscholen.

Mijn vragen zijn de volgende :

– In haar antwoord maakte mevrouw Arena gewag van een partnerschap tussen Net Brussel en de Franse Gemeenschap. Is er een zelfde soort partnerschap gesloten tussen het BIM en de Franse Gemeenschap ? Hebt U daarover contacten gehad met mevrouw Arena en/of met het bestuur?

– Bovendien heeft U meermaals melding gemaakt van de acties in de scholen om ze milieubewust te maken en warm te maken voor duurzame ontwikkeling. Hoe beoordeelt U een en ander op dit ogenblik. Kunt U mij een idee geven van het aantal informatievergaderingen die effectief hebben plaatsgehad in de scholen met vertegenwoordigers van het BIM en hoe ze zijn ontvangen ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede :

Na contacten tussen de Kabinetten Arena en Kir werd een overeenkomst gesloten tussen de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Minister-President, mevr. Marie Arena, en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Staatssecretaris, de heer Emir Kir, en het Agentschap Net Brussel.

De betrokken besturen en Net Brussel hebben samen het project uitgewerkt en samen de communicatie naar de scholen toe verzorgd.

Huidige evaluatie :

Het antwoordpercentage voor de infodossiers en de animaties ligt heel hoog.

Inzake deelname van de leerlingen en leerkrachten zijn de resultaten heel positief. Ze hebben veel belangstelling getoond voor het verbeteren van hun milieuprestaties.

In alle scholen heeft het sorteren nu een heel goed niveau bereikt. De vraag van de scholen naar het bezoek van een deskundige en naar raadgeving voor het realiseren van nieuwe investeringen voor het bevorderen van het intern sorteren, bijvoorbeeld het aankopen van selectieve afvalkorven, was echter heel zwak.

Il y aurait lieu de poursuivre les démarches afin d'identifier les obstacles pratiques.

1. Premier volet : Circulaire conjointe Cabinet Arena – Cabinet Kir envoyée à toutes les écoles bruxelloises primaires francophones en octobre 2006.

   L'envoi de cette circulaire aux 300 écoles bruxelloises primaires francophones a donné les résultats suivants :

   - Dossiers d'information : 29 dossiers demandés, soit 10 %

   - Animations dans les classes : au total, 93 animations ont été accueillies dans 27 écoles, soit 9 %.

   - Visites « Analyses et Conseils » : 5 visites effectuées, soit 2 %.

2. Deuxième volet : Convention 20 écoles – Projet pilote le « Défi du tri ».

   Parmi les 20 écoles, 19 directions ont signé une convention avec Bruxelles-Propreté. Avec les résultats suivants :

   1. 19 Visites « Analyses et Conseils » effectuées

   2. 19 Animations dans les classes

   3. 78 séances d'évaluation ont été organisées : évaluations du tri réalisées par une classe-relais (classe de 5e ou 6e ou délégués de classes) avec l'appui :

      - d'une personne de contact de l'école
      - d'un représentant de l'Agence Bruxelles-Propreté

Progression de la qualité du tri dans les 19 écoles du projet pilote le « Défi du tri ». La comparaison entre les résultats de l'ensemble des écoles pour les premières et les dernières évaluations montrent une progression de 83 % à 94 % pour les poubelles jaunes et de 71 % à 88 % pour les poubelles bleues. Les résultats du tri dans l'ensemble des écoles ont atteint un excellent niveau.

Er zouden verdere stappen moeten worden gezet om de praktische hindernissen beter te kunnen identificeren.

1. Eerste luik : Gezamenlijk rondschrijven Kabinet Arena – Kabinet Kir aan alle Brusselse Franstalige basisscholen in oktober 2006.

   Het sturen van dat rondschrijven aan 300 Brusselse Franstalige basisscholen leverde de volgende resultaten op :

   - Infodossiers : 29 dossiers aangevraagd, of 10 %.

   - Animatie in de klassen : 93 animaties in 27 scholen, of 9 %.

   - Bezoeken « Analyse en raadgeving » : 5 bezoeken, of 2 %.

2. Tweede luik : De overeenkomsten voor het pilootproject « Le Défi du Tri».

   Werden aan 20 scholen aangeboden en 19 schooldirecties hebben de overeenkomst met Net Brussel ondertekend. Dat leverde de volgende resultaten op :

   1. 19 bezoeken « Analyse en raadgeving »

   2. 19 animaties in de klassen

   3. 78 evaluatievergaderingen : evaluatie van het sorteren verricht door een klas van het vijfde of zesde leerjaar of door klasafgevaardigden met ondersteuning

      - door een contactpersoon behorend tot de school of
      - een afgevaardigde van Net Brussel.

Verbetering van de kwaliteit van het sorteren in de 19 scholen die aan het pilootproject «Le Défi du Tri» meewerkten : de vergelijking van de globale resultaten die de scholen in de eerste en in de jongste evaluatie behaalden toont een verbetering van 83 % tot 94 % voor de gele afvalkorven en van 71 % tot 88 % voor de blauwe afvalkorven. De resultaten van het sorteren liggen trouwens voor alle scholen op een heel hoog niveau.

Question n° 345 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Conseils de l'Agence Bruxelles Propreté et du Gouvernement dans la création d'une société (pouvant devenir une société mixte) de gestion des activités industrielles et commerciales par voie de biométhanisation.

Pourriez-vous m'informer de l'identité des experts extérieurs qui conseillent l'ARP, la s.a. Centre de tri et/ou vous-même pour la création d'un PPP institutionnel en vue de mettre en œuvre une unité de biométhanisation à Bruxelles ?

Par quelle procédure ont-ils été choisis et quels étaient leurs concurrents ?

Vraag nr. 345 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Adviseurs van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de regering in het kader van de oprichting van een vennootschap (die een gemengd bedrijf kan worden) voor het beheer van de industriële en commerciële activiteiten met betrekking tot de productie van biogas.

Kunt U mij zeggen wie de externe deskundigen zijn die het GAN, het sorteercentrum en Uzelf van advies dienen met het oog op een de oprichting van een PPP om een eenheid voor de productie van biogas te bouwen in Brussel ?

Door middel van welke procedure zijn ze gekozen en wie waren hun concurrenten ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

Comme pour la création de toutes les filiales de l'ARP, il a été fait appel au cabinet d'avocats VDE-Legal en matière de conseils juridiques.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid het volgende mede :

Zoals bij de oprichting van alle filialen van het GAN werd voor de rechtskundige bijstand een beroep gedaan op het advocatenkantoor VDE-Legal.

Question n° 346 de M. Didier Gosuin du 26 février 2008 (Fr.) :

Motivation de l'augmentation de capital de la s.a. Centre de tri.

Une augmentation de capital de 5 millions d'euros a été décidée au profit de la sa Centre de tri.

Pourriez-vous m'en fournir les motivations ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

L'augmentation de capital dans la s.a. Centre de Tri est motivée par le souhait du Gouvernement de créer une société axée sur la biométhanisation des déchets organiques avec production et vente du digestat et de l'électricité verte et de la chaleur par unité de cogénération.

Vraag nr. 346 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Motivering van de kapitaalverhoging van de n.v. Sorteercentrum.

Er is beslist om het kapitaal van de n.v. Sorteercentrum met 5 miljoen EUR te verhogen.

Om welke redenen is die beslissing genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen :

De kapitaalsverhoging in de NV Sorteercentrum geeft een begin van uitvoering aan de Regeringsbeslissing strekkende tot oprichting van een vennootschap voor de productie van biomethaan uit organisch afval, met productie en verkoop van het digestat en van elektriciteit en warmte voortkomend van een warmtekoppelingsinstallatie.

Question n° 349 de Mme Caroline Persoons du 10 mars 2008 (Fr.) :

Soutien financier aux communes dans l'organisation de la Fête du Sacrifice.

Lors de la dernière édition de la Fête du Sacrifice, le Secrétaire d'Etat avait déclaré avoir apporté un soutien financier de 100 000 EUR au bénéficie des quatre communes bruxelloises qui avaient installé un abattoir temporaire sur leur territoire, chacune d'elles bénéficiant de 25.000 EUR. (CRI COM n° 19, p. 11 et s.)

Le secrétaire d'Etat pourrait-il m'indiquer si ce subside est ponctuel ou si, par contre, il a été décidé de le pérennisé pour les prochaines éditions ?

Pourrait-il également m'indiquer quelles sont les conditions d'octroi de ce subside ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il convient tout d'abord de rectifier un élément dans l'affirmation de l'honorable membre. Le soutien financier est apporté par le ministre des pouvoirs locaux en charge également des cultes. L'intervention a d'ailleurs été imputée sur l'allocation budgétaire relative au culte musulman.

Vraag nr. 349 van mevr. Caroline Persoons d.d. 10 maart 2008 (Fr.) :

Financiële steun aan de gemeenten bij de organisatie van het offerfeest.

Ter gelegenheid van het laatste offerfeest, had de staatssecretaris verklaard dat hij 100.000 euro financiële steun had verleend aan vier Brusselse gemeenten die een tijdelijk slachthuis hadden gebouwd in hun gemeente en dat ze elk 25.000 EUR hadden gekregen (VV COM nr 19, blz. 11 en volgende).

Kunt U mij zeggen of de subsidie eenmalig is dan wel of hij beslist heeft om die de komende jaren te blijven betalen ?

Kunt U mij zeggen wat de voorwaarden voor de toekenning van die subsidie zijn?In antwoord op haar vraag deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik aan het geacht lid de volgende gegevens mede.

Eerst wil ik een van de beweringen van het geachte lid rechtzetten. De financiële ondersteuning wordt gegeven door de minister die bevoegd is voor de Lokale Besturen en bijgevolg ook voor de erediensten. De steun werd trouwens geboekt op de begrotingsallocatie voor de islamcultus.

Pour rappel, jusqu'en 2005, aucune aide directe en faveur des communes organisant un abattoir temporaire n'était donnée. Par contre, l'Agence Bruxelles-Propreté prenait à sa charge les frais d'enlèvement des conteneurs mis à disposition des communes tant de leur abattoir temporaire que sur les lieux d'apports externes.

L'honorable membre se souviendra que ce dispositif a du être revu radicalement suite à une décision de justice consécutive à une action de Gaïa considérant la mise à disposition de conteneurs sur des lieux d'apports externes comme une incitation à l'abattage à domicile.

Compte tenu de l'impossibilité de maintenir ce dispositif, le Gouvernement régional a opté pour la mise en place d'un abattoir temporaire régional d'une capacité théorique de 6.000 moutons. Dans ce cadre, un soutien financier de 100.000 EUR a été apporté par le ministre en charge des cultes.

Suite à l'insuccès de cette formule, il a été proposé, compte tenu de la tenue d'une fête du sacrifice coïncidant avec les fêtes de fin d'années, de soutenir les communes organisant un site temporaire à hauteur de 25.000 EUR.

Une seule condition était imposée à savoir celle de pouvoir accueillir au moins 500 animaux.

En 2007, cette intervention a été reconduite en ajoutant une condition supplémentaire à savoir que les communes organisatrices devaient conclure une collaboration avec au moins deux autres communes non-organisatrices.

La pérennité du subside et sa hauteur est fonction de l'intention des communes de poursuivre dans la mise en place de telle infrastructures.

Ter herinnering : tot 2005 werd geen rechtstreekse steun gegeven aan gemeenten die een tijdelijke slachtruimte organiseerden. Wel werd de uitgave voor de verwijdering van de containers die ter beschikking van de gemeenten werden gesteld door het Agentschap Net Brussel gedragen, zowel voor wat de containers aan de tijdelijke slachtruimten betreft als voor deze die op bepaalde plaatsen werden opgesteld.

Het geachte lid zal zich herinneren dat deze regeling volledig diende herzien te worden ten gevolge van het rechtbankarrest dat op een klacht van Gaïa volgde. In die klacht werd gesteld dat de plaatsing van afvalcontainers op externe aanbrengplaatsen het thuisslachten stimuleerde.

Gelet op de onmogelijkheid om de vroegere regeling te behouden, besliste de Gewestregering toen de inrichting van een tijdelijke gewestelijke slachtruimte met een theoretische capaciteit van 6.000 schapen. Daartoe werd door de minister bevoegd voor erediensten 100.000 EUR financiële steun uitgetrokken.

Gelet op het gebrek aan succes van deze formule, en mede gelet op het feit dat het Offerfeest samenviel met de eindejaarsfeesten, werd beslist om aan de gemeenten die een tijdelijke slachtruimte inrichten een toelage van 25.000 EUR toe te kennen.

Voor het verkrijgen van deze toelage werd maar één voorwaarde opgelegd, namelijk beschikken over een slachtcapaciteit van minstens 500 schapen.

In 2007 kon deze toelage opnieuw worden verkregen, met een bijkomende voorwaarde : de organiserende gemeente moest met minstens twee andere niet-organiserende gemeenten een samenwerkingsovereenkomst sluiten.

Het voortbestaan van deze toelage en het bedrag ervan hangt af van de intenties van de gemeenten om al of niet dergelijke infrastructuren verder te organiseren.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

30.11.2004	46	Didier Gosuin	❍	Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police. Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politiezones.	33
17.12.2004	58	René Coppens	*	Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek. Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	*	Risque de détaxation des antennes GSM. Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.	3
02.08.2005	187	Caroline Persoons	*	Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise. Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.	4
21.10.2005	240	Bernard Clerfayt	*	Port de signes distinctifs au sein du BITC. Het dragen van kentekens bij het BITC.	4
26.10.2005	254	Els Ampe	❍	Les études urbanistiques. De stedenbouwkundige studies.	33
31.10.2005	268	Didier Gosuin	*	Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke. Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.	4
08.11.2005	276	Jacques Simonet	*	Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional. Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.	4
22.11.2005	296	Audrey Rorive	*	Rénovation des piscines en Région de Bruxelles. Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.	4
28.11.2005	305	Jacques Simonet	*	La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen. Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.	4
30.11.2005	314	Jacques Simonet	*	L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels. Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
08.12.2005	320	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode. Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode.	5
08.12.2005	321	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra). Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).	5
08.12.2005	322	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE). Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.	5
08.12.2005	323	Alain Destexhe	*	Rémunérations au sein de Sibelgaz. Bezoldigingen bij Sibelgaz.	5
08.12.2005	324	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Electriciteit (BIE).	5
08.12.2005	325	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP). Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politieschool (GIP).	6
08.12.2005	326	Alain Destexhe	*	Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie. Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.	6
08.12.2005	327	Alain Destexhe	*	Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG). Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI).	6
08.12.2005	328	Alain Destexhe	*	Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW).	6
08.12.2005	329	Alain Destexhe	*	Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation. Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.	6
08.12.2005	330	Alain Destexhe	*	Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC). Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).	6
09.12.2005	331	Alain Destexhe	*	Rémunérations au sein de Sibelga. Bezoldigingen bij Sibelga.	7
09.12.2005	332	Alain Destexhe	*	Rémunérations au sein d'Interfin. Bezoldigingen bij Interfin.	7
13.12.2005	337	Didier Gosuin	❍	Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB. Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.	33

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2006	373	Jacques Simonet	*	Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois. Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.	7
01.03.2006	395	Françoise Schepmans	❍	Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.	34
07.03.2006	397	Jacques Simonet	*	Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006. Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.	7
09.03.2006	402	Jacques Simonet	*	Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville. Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.	7
13.03.2006	409	Jacques Simonet	*	La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006). De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).	7
27.03.2006	417	Jacques Simonet	*	L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements. Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.	8
03.05.2006	440	Marie-Paule Quix	❍	Les sanctions administratives communales. De gemeentelijke administratieve sancties.	34
18.09.2006	477	Didier Gosuin	*	Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein au air bassin Béco. Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.	8
16.10.2006	484	Walter Vandenbossche	*	L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?	8
05.12.2006	507	Jacques Simonet	*	Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux. Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.	8
28.12.2006	539	Françoise Schepmans	*	Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.	8
26.01.2007	567	Didier Gosuin	❍	Recettes en matière de sanctions administratives. Inkomsten uit administratieve straffen.	34

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
02.02.2007	576	Jacques Simonet	*	La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007. De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.	8
30.03.2007	620	Carla Dejonghe	❍	Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB. Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.	34
07.05.2007	647	Stéphane de Lobkowicz	*	Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.	9
16.05.2007	648	Stéphane de Lobkowicz	*	Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	9
21.05.2007	656	Stéphane de Lobkowicz	*	Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	9
19.12.2007	753	Els Ampe	*	Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi. Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk.	9
21.12.2007	760	Mustapha El Karouni	*	La Journée internationale des enfants soldats. De internationale dag van de kindsoldaten.	9
27.12.2007	764	Didier Gosuin	*	Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouve des propriétés immunisées du précompte immobilier. Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.	9
27.12.2007	766	Julie Fiszman	*	Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	10
16.01.2008	771	Amina Derbaki Sbaï	*	L'Union Européenne et le « Traité réformateur ». De Europese Unie en het Hervormingsverdrag.	10
16.01.2008	772	Mustapha El Karouni	*	Les conflits entre les institutions Européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les Privilèges et les immunités (PPI). De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid.	10
21.01.2008	775	Viviane Teitelbaum	*	Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	10
25.01.2008	779	Julie Fiszman	*	Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés. Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen.	10
29.01.2008	781	Walter Vandenbossche	**	Trois nouveaux contrats de quartier commerçant. Drie nieuwe handelswijkcontracten.	37

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
01.02.20008	784	Alain Destexhe	*	Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	10
05.02.2008	786	Walter Vandenbossche	*	Candidatures proposées pour les conseil d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre. Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum enSint-Gillis centrum.	11
14.02.2008	787	Viviane Teitelbaum	*	*Le recours aux avocats par votre ministère.* *Beroep op advocaten door het ministerie.*	11
14.02.2008	788	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats.* *Raadpleging van advocatenkabinetten.*	11
18.02.2008	789	Serge de Patoul	*	*L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds.* *De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds.*	11
18.02.2008	790	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats par la SDRB.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.*	12
18.02.2008	792	Els Ampe	**	*Les interventions de la RBC dans la rénovation d'immeubles par la ville de Bruxelles.* *De tussenkomsten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de renovatie van gebouwen door de Stad Brussel.*	39
18.02.2008	793	Els Ampe	**	*Les interventions de la RBC dans la rénovation d'immeubles par le CPAS de la ville de Bruxelles.* *De tussenkomsten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de renovatie van gebouwen door het OCMW van de Stad Brussel.*	40
18.02.2008	795	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats.* *Raadpleging van advocatenkabinetten.*	12
25.02.2008	796	Alain Destexhe	*	*Expropriations au quartier du Midi.* *Onteigeningen in de zuidwijk.*	13
26.02.2008	798	Didier Gosuin	*	*Charge des pensions du personnel communal.* *Pensioenlasten van het gemeentepersoneel.*	13
26.02.2008	799	Didier Gosuin	*	*Mise en place de la cellule de contrôle des mandats publics.* *Oprichting van de cel voor het toezicht op de openbare mandaten.*	14
26.02.2008	800	Didier Gosuin	*	*Mandataires n'ayant pas fait leur déclaration de mandats en vertu de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.* *Mandatarissen die hun aangifte van mandaten niet gedaan hebben krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.*	14

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
26.02.2008	801	Didier Gosuin	**	*Perte de recettes d'additionnels au précompte immobilier selon les communes bruxelloises en 2007.* *Verlies van opcentiemen op de onroerende voorheffing naargelang de Brusselse gemeenten in 2007.*	40
26.02.2008	802	Françoise Schepmans	**	*La transmission des comptes et budgets communaux sous version informatique.* *Overzending van de rekeningen en begroting in gedigitaliseerde vorm.*	41
28.02.2008	803	Brigitt De Pauw	**	*Dispositif d'accrochage scolaire.* *Programma preventie schoolverzuim.*	41
26.02.2008	804	Françoise Schepmans	*	*Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.* *Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt.*	14
27.02.2008	805	Didier Gosuin	**	*La prochaine « Zinneke Parade ».* *De volgende Zinneke Parade.*	43
27.02.2008	807	Didier Gosuin	*	*Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.* *Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.*	15
27.02.2008	808	Didier Gosuin	*	*Les prix pratiqués par la SDRB sont équivalents à ceux du marché.* *De GOMB-prijzen zijn marktprijzen.*	16
27.02.2008	809	Didier Gosuin	**	*Sous-évaluation du coût de la couverture de la Petite Ceinture prévu au schéma directeur botanique.* *Onderschatting van de kosten voor het overdekken van de kleine ring zoals gepland in het richtschema voor het hefboomgebied Kruidtuin.*	44
07.03.2008	810	Serge de Patoul	*	*Sécurité à la gare du Midi.* *Veiligheid in het Zuidstation.*	16
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures **Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**					
18.09.2006	179	Adelheid Byttebier	❍	Mainmorte. Dode hand.	34
26.02.2008	294	Didier Gosuin	**	*Etat de transpositions des directives au mois de décembre 2007.* *Stand van de omzetting van de richtlijnen in december 2007.*	45
27.02.2008	295	Didier Gosuin	**	*La prochaine « Zinneke Parade ».* *De volgende Zinneke Parade.*	47
04.03.2008	296	Amina Derbaki Sbaï	**	*Le blocus imposé par Israël dans la bande de Gaza.* *De afgrendeling van de Gazastrook door Israël.*	47

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

18.03.2008	298	Didier Gosuin	**	*Pourcentage de contentieux concernant les taxes réclamées par la Région bruxelloise.* *Percentage geschillen met betrekking tot de belastingen die het Brussels Gewest heft.*	48

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

10.09.2004	04	Dominique Braeckman	❍	Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand. Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.	35
19.11.2004	23	Didier Gosuin	*	Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois. Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.	17
01.02.2005	76	Alain Daems	*	Mesures de sécurité dans les logements. Veiligheidsmaatregelen in de woningen.	17
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	*	Route aérienne Bruxelles-Pékin. Vliegroute Brussel-Peking.	17
25.04.2005	119	Danielle Caron	*	Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC. Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.	17
27.10.2005	240	Jacques Simonet	*	Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles. De grote handelskernen in Brussel.	17
27.10.2005	242	Jacques Simonet	*	La diversité de l'offre commerciale. Verscheidenheid van het handelsaanbod.	17
27.10.2005	245	Jacques Simonet	*	Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux. De kinderopvang in de grote handelskernen.	18
17.11.2005	280	Jacques Simonet	*	La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable. Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.	18
24.11.2005	288	Audrey Rorive	*	Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	18
20.12.2006	533	Amina Derbaki Sbaï	*	Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale. Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.	18
19.02.2007	576	Walter Vandenbossche	*	Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires. Imago van Brussel als Zakenstad.	18
16.05.2007	616	Stéphane de Lobkowicz	*	Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	18

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

16.05.2007	617	Stéphane de Lobkowicz	*	Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	19
21.05.2007	620	Stéphane de Lobkowicz	*	Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	19
22.10.2007	653	Alain Destexhe	*	Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris. Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.	19
19.12.2007	686	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des économistes ». Onderzoek van het knelpuntberoep « economist ».	50
19.12.2007	687	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des juristes ». Onderzoek van het knelpuntberoep « jurist ».	51
19.12.2007	688	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option électromécanique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur elektromechanica ».	52
19.12.2007	689	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option mécanique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur mechanica ».	54
19.12.2007	690	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels, option construction civile ». Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde ».	55
19.12.2007	691	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs industriels ». Onderzoek van het knelpuntberoep « industrieel ingenieur ».	56
19.12.2007	692	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option biochimie ». Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur biochemie ».	57
19.12.2007	693	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option électromécanique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur elektromechanica ».	58
19.12.2007	694	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option électricité ». Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur elektriciteit ».	59
19.12.2007	695	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs civils, option construction civile ». Onderzoek van het knelpuntberoep « burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde ».	60

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.12.2007	696	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des ingénieurs architectes ». Onderzoek van het knelpuntberoep « ingenieur-architect ».	62
19.12.2007	698	Mustapha El Karouni	*	La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux. Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.	19
19.12.2007	699	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des traducteurs ». Onderzoek van het knelpuntberoep « vertaler ».	63
19.12.2007	700	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des responsables des achats ». Onderzoek van het knelpuntberoep « aankoopverantwoordelijke ».	64
19.12.2007	701	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des directeurs des ventes ». Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoopsdirecteur ».	65
19.12.2007	702	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « des directeurs de la publicité ». Onderzoek van het knelpuntberoep « directeur publiciteit ».	66
19.12.2007	703	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'assistants marketing ». Onderzoek van het knelpuntberoep « marketingassistent ».	68
19.12.2007	704	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de directeur financier ». Onderzoek van het knelpuntberoep « financieel directeur ».	69
19.12.2007	705	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de professeur de néerlandais-anglais, 2e degré secondaire ». Onderzoek van het knelpuntberoep « leraar Nederlands-Engels, 2e graad secundair onderwijs ».	70
19.12.2007	706	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'infirmier hospitalier breveté ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige ».	71
19.12.2007	707	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'infirmier hospitalier gradué ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige ».	72
19.12.2007	708	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'infirmier social gradué ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gegradueerde sociaal verpleegkundige ».	74
19.12.2007	709	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de secrétaire de direction ». Onderzoek van het knelpuntberoep « directiesecretaris ».	75
19.12.2007	710	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de secrétaire commercial ». Onderzoek van het knelpuntberoep « commercieel secretaris ».	76
19.12.2007	711	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'employé au service du personnel ». Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende personeelsdienst ».	78

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.12.2007	712	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de directeur du personnel ». Onderzoek van het knelpuntberoep « personeelsdirecteur ».	79
19.12.2007	713	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'employé aux services commerciaux ». Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende commerciële dienst ».	80
19.12.2007	714	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'employé enquêteur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende enquêteur ».	82
19.12.2007	715	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de secrétaire-téléphoniste ». Onderzoek van het knelpuntberoep « telefonist-secretaris ».	83
19.12.2007	716	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'employé spécialisé des services juridiques ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gespecialiseerde bediende juridische diensten ».	84
21.12.2007	719	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'imprimeur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « drukker ».	85
21.12.2007	720	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'électromécanicien ». Onderzoek van het knelpuntberoep « elektromecanicien ».	86
21.12.2007	721	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de mécanicien réparateur de véhicules à moteur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « mecanicien-hersteller van motorvoertuigen ».	88
21.12.2007	722	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'électricien en équipements résidentiels ». Onderzoek van het knelpuntberoep « elektricien woningbouw ».	90
21.12.2007	723	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de technicien en électronique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus elektronica ».	91
21.12.2007	724	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de technicien de recherche en laboratoire ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus voor laboratoriumonderzoek ».	93
21.12.2007	725	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique dans « le métier chauffage et technique du froid (HVAC) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC) ».	94
21.12.2007	726	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique dans «le métier de la construction ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus bouw ».	96
21.12.2007	727	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de technicien en électromécanique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technicus in de elektromechanica ».	97

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.12.2007	728	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de dessinateur d'architecture ». Onderzoek van het knelpuntberoep « architectuurtekenaar ».	99
21.12.2007	729	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de gestionnaire de données ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gegevensbeheerder ».	100
21.12.2007	730	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de gestionnaire de réseaux ». Onderzoek van het knelpuntberoep « netwerkbeheerder ».	102
21.12.2007	731	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'analyste programmeur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « analist-programmeur ».	103
21.12.2007	732	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'analyste d'application ». Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsanalist ».	105
21.12.2007	733	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « programmeur d'applications ». Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsprogrammeur ».	106
21.12.2007	734	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'analyste d'application ». Onderzoek van het knelpuntberoep « toepassingsanalist ».	108
21.12.2007	735	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'analyste fonctionnel ». Onderzoek van het knelpuntberoep « functioneel analist ».	109
21.12.2007	736	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de chef de projet informatique ». Onderzoek van het knelpuntberoep « projectleider informatica ».	111
21.12.2007	737	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de conseiller technique au développement ». Onderzoek van het knelpuntberoep « technisch raadgever bij de ontwikkeling ».	113
21.12.2007	738	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'architecte réseau ». Onderzoek van het knelpuntberoep « netwerkarchitect ».	114
21.12.2007	742	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de représentant de commerce ». Onderzoek van het knelpuntberoep « handelsvertegenwoordiger ».	116
21.12.2007	743	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de chef de ventes ». Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoopschef ».	117
21.12.2007	744	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de vendeur spécialisé ». Onderzoek van het knelpuntberoep « gespecialiseerd verkoper ».	118
21.12.2007	745	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de vendeur de confection ». Onderzoek van het knelpuntberoep « verkoper confectie ».	119
21.12.2007	746	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de télévendeur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « televerkoper ».	120
21.12.2007	747	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de gérant de succursale PME ». Onderzoek van het knelpuntberoep « filiaalhouder KMO ».	121
21.12.2007	748	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « d'ingénieur software ». Onderzoek van het knelpuntberoep « ingenieur software ».	122

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
21.12.2007	749	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « d'employé de compagnie d'assurance ». Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende verzekeringsmaatschappij ».	124
21.12.2007	750	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « d'agent chargé de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances ». Onderzoek van het knelpuntberoep « agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten ».	125
21.12.2007	751	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « d'agent commercial ou délégué commercial ». Onderzoek van het knelpuntberoep « handelsagent of handelsgelastigde ».	126
21.12.2007	752	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de comptable ». Onderzoek van het knelpuntberoep « boekhouder ».	127
27.12.2007	753	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de plombier ». Onderzoek van het knelpuntberoep « loodgieter ».	129
27.12.2007	754	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de monteur-installateur de chauffage central ». Onderzoek van het knelpuntberoep « monteur-installateur van centrale verwarming ».	130
27.12.2007	755	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de carreleur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « vloerder ».	132
27.12.2007	756	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de plafonneur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « plafoneerder ».	133
27.12.2007	757	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de couvreur zingueur ». Onderzoek van het knelpuntberoep « plaatser dak- en loodzinkwerk ».	135
27.12.2007	758	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « d'employé au transport et à la livraison polyvalente ». Onderzoek van het knelpuntberoep « bediende vervoer en polyvalente verzending ».	137
27.12.2007	759	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de chauffeur de camion non semi-remorque (permis C) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « chauffeur vrachtwagen zonder aanhangwagen (rijbewijs C) ».	138
27.12.2007	760	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de chauffeur de camion semi-remorque (permis C et E) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E) ».	140
27.12.2007	761	Serge de Patoul	** Examen de la fonction critique « de responsable magasinier (entrepôts) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « magazijnverantwoordelijke ».	141

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.12.2007	762	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de réceptionniste d'hôtel ». Onderzoek van het knelpuntberoep « hotelreceptionist ».	143
27.12.2007	763	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de chef de cuisine ». Onderzoek van het knelpuntberoep « chef-kok ».	144
27.12.2007	764	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de cuisinier ». Onderzoek van het knelpuntberoep « kok ».	146
27.12.2007	765	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de commis de cuisine ». Onderzoek van het knelpuntberoep « keukenhulp ».	148
27.12.2007	766	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de serveur (restaurant) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « restaurantkelner ».	149
27.12.2007	767	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de chef de rang ». Onderzoek van het knelpuntberoep « rangkelner ».	150
27.12.2007	768	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de garçon de salle ». Onderzoek van het knelpuntberoep « zaalkelner ».	152
27.12.2007	769	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de barman ». Onderzoek van het knelpuntberoep « barman ».	153
27.12.2007	770	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de serveur (café, taverne, brasserie) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « kelner (café, taverne, brasserie) ».	154
27.12.2007	771	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de spécialiste en soins de beauté (esthéticienne) ». Onderzoek van het knelpuntberoep « schoonheidsspecialist ».	156
27.12.2007	772	Serge de Patoul	**	Examen de la fonction critique « de coiffeur mixte ». Onderzoek van het knelpuntberoep « kapper voor dames en heren ».	157
27.12.2007	774	Julie Fiszman	*	Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	19
21.01.2008	778	Viviane Teitelbaum	*	Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	19
01.02.2008	786	Alain Destexhe	*	Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public. des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofd stedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	20
05.02.2008	791	Caroline Persoons	**	Les aides accordées au secteur de l'habillement. Subsidies voor de kledingsector.	158

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
14.02.2008	792	Viviane Teitelbaum	**	Le recours aux avocats par votre ministère. Beroep op advocaten door het ministerie.	161
14.02.2008	794	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats par le SIAMU.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de BDBDMH.*	162
18.02.2008	798	Serge de Patoul	**	*Consultation des avocats par la SDRB.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de GOMB.*	163
18.02.2008	799	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats.* *Raadpleging van advocatenkabinetten.*	166
18.02.2008	800	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats par la SRIB.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de GIMB.*	169
18.02.2008	801	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats par le Fonds Bruxellois de Garantie.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door het Brussels garantiefonds.*	20
21.02.2008	802	Julie de Groote	**	*Les contrôles menés par l'Inspection Régionale de l'Emploi.* *Controles van de gewestelijke arbeidsinspectie.*	170
25.02.2008	803	Rachid Madrane	**	*L'absence de règlement de travail et les désignations de directeurs et de majors au SIAMU.* *Ontbreken van een arbeidsreglement en de benoemingen van directeurs en majoors bij de DBDMH.*	174
25.02.2008	804	Hamza Fassi-Fihri	*	*Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.* *Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.*	20
26.02.2008	805	Didier Gosuin	**	*Nombre de personnes embauchées en 2007 grâce aux bureaux sociaux d'intérim.* *Aantal aangeworven personen in 2007 dankzij de sociale interimbureaus.*	175
26.02.2008	806	Didier Gosuin	**	*Subside à Agoria via l'organisation SIRRIS.* *Subsidie aan Agoria via de organisatie SIRRIS.*	176
26.02.2008	807	Alain Destexhe	**	*Absentéisme auprès de l'opérateur Actiris.* *Arbeidsverzuim bij Actiris.*	177
27.02.2008	809	Didier Gosuin	**	*Initiatives de lutte contre la discrimination à l'embauche financée par la Région et réalisée par l'Office régional bruxellois de l'emploi.* *Door het Gewest gefinancierde en door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling gerealiseerde initiatieven op het vlak van bestrijding van discriminatie bij de aanwerving.*	178
27.02.2008	810	Didier Gosuin	**	*Subside de 1.304.400 EUR pour des initiatives transversales réalisées par l'Office régional bruxellois de l'emploi.* *Subsidie van 1.304.400 EUR voor transversale initiatieven van de Brussels Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.*	180

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

28.02.2008	811	Alain Destexhe	**	*Participation de la SRIB dans le capital de la SN Air Holding (société mère de la compagnie Brussels Airlines).* *Deelneming van de GIMB in het kapitaal van SN Air Holding (moedermaatschappij van Brussels Airlines).*	181
11.03.2008	812	Mohammadi Chahid	**	*La défaillance du système administratif des pompiers en Région de Bruxelles-Capitale.* *Falen van het administratief systeem van de brandweerlui in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*	182
13.03.2008	813	Mustapha El Karouni	**	*Le Mondial des métiers techniques et manuels 2009.* *Mondial van de technische en manuele beroepen 2009.*	183
18.03.2008	815	Didier Gosuin	**	*Taux de réponse aux offres d'emplois communiquées par les employeurs à Actiris.* *Percentage antwoorden op de werkaanbiedingen die door de werkgevers worden gemeld aan Actiris.*	185
18.03.2008	816	Julie de Groote	**	*La concertation entre Région et communes en matière de politique commerciale.* *Overleg tussen het Gewest en de gemeenten over het handelsbeleid.*	187
19.03.2008	817	Caroline Persoons	**	*Le « Plan crèches » et son volet « emploi ».* *Het crècheplan en de werkgelegenheid.*	189
19.03.2008	818	Julie de Groote	**	*Les Missions Locales et les Werkwinkels.* *Werkwinkels en Missions locales.*	190

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

05.10.2005	295	Didier Gosuin	❍	Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture. Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.	35
11.10.2007	612	Mohammadi Chahid	*	Vos missions à l'étranger. Uw reizen naar het buitenland.	21
25.01.2008	678	Walter Vandenbossche	**	Communication des travaux de voirie en Région de Bruxelles-Capitale. Communicatie wegenwerken in Brussels Gewest.	193
01.02.2008	684	Serge de Patoul	**	La prolongation de certaines lignes de tram. De verlenging van sommige tramlijnen.	202
04.02.2008	687	Walter Vandenbossche	**	Etude pour une meilleure accessibilité du Heysel. Studie voor betere bereikbaarheid van de Heizel.	204
06.02.2008	690	Serge de Patoul	**	Les institutions scolaires longeant les voiries régionales. Scholen langs de gewestwegen.	205

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
14.02.2008	691	Serge de Patoul	**	*La Convention de collaboration entre la Région bruxelloise, la STIB et les communes pour la période 2007-2012.* *Samenwerkingsovereenkomst tussen het Brussels Gewest, de MIVB en de gemeenten voor de periode 2007-2012.*	209
14.02.2008	692	Viviane Teitelbaum	**	*Le recours aux avocats par votre ministère.* *Beroep op advocaten door het ministerie.*	210
18.02.2008	694	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, correspondance.* *De nieuwe Mobib-kaart, overstappen.*	211
18.02.2008	695	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, double paiement.* *De nieuwe Mobib-kaart, dubbele betaling.*	211
18.02.2008	696	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, voyageur occasionnel.* *De nieuwe Mobib-kaart, gelegenheidsreiziger.*	212
18.02.2008	697	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, garantie vis-à-vis de la vie privée.* *De nieuwe Mobib-kaart, garantie privacy.*	213
18.02.2008	698	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, méthode pour la personnalisation.* *De nieuwe Mobib-kaart, methode om te personnaliseren.*	213
18.02.2008	699	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, changement de système.* *De nieuwe Mobib-kaart, verandering van systeem.*	214
18.02.2008	700	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, détenteur de la carte.* *De nieuwe Mobib-kaart, houder van de kaart.*	214
18.02.2008	701	Serge de Patoul	**	*La nouvelle billetterie Mobib, vérification de la situation.* *De nieuwe Mobib-kaart, houder van de kaart.*	215
18.02.2008	702	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats.* *Raadpleging van advocatenkabinetten.*	216
15.02.2008	703	Julie de Groote	**	*Le maintien de la fermeture des poubelles dans le métro pour raisons de sécurité (alerte terroriste).* *Het feit dat de vuilnisbakken in de metro gesloten blijven om veiligheidsredenen.*	216
15.02.2008	704	Julie de Groote	**	*Le fonctionnement des distributeurs de tickets de la STIB en plein air.* *De werking van de ticketautomaten van de MIVB in open lucht.*	217
15.02.2008	705	Julie de Groote	**	*L'installation de sièges « grand gabarit » dans certains bus de la STIB.* *De installatie van grote zetels in bepaalde bussen van de MIVB.*	219
25.02.2008	706	Rachid Madrane	**	*Les agressions perpétrées à l'encontre des agents de la STIB.* *Geweld tegen MIVB-personeelsleden.*	220
25.02.2008	707	Alain Destexhe	**	*STIB – Statistiques des arrêts cardiaques dans les stations de métro.* *MIVB – Statistieken van hartstilstanden in de metrostations.*	221

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

25.02.2008	708	Hamza Fassi-Fihri	*	*Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.* *Het toekennen van feitspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.*	21
26.02.2008	709	Didier Gosuin	**	*Evolution de la fréquentation des transports en commun pendant les pics de pollution.* *Evolutie van het aantal reizigers op het openbaar vervoer tijdens de verontreinigingspieken.*	222
26.02.2008	710	Isabelle Molenberg	**	*Suppression du bus 80 dans le quartier Capricorne, Pléiades, Carène et Balance à Woluwe-Saint-Lambert.* *Afschaffing van bus 80 in de wijk Steenbok-Plejaden-Sterrebeelden in Sint-Lambrechts-Woluwe.*	223
03.03.2008	711	Walter Vandenbossche	*	*Liste des nœuds routiers les plus dangereux en RBC.* *Lijst van de gevaarlijkste verkeerspunten in het Brussels Gewest.*	22
19.03.2008	717	Didier Gosuin	**	*Réalisation d'actions de prévention primaire, secondaire et tertiaire au bénéfice de la STIB.* *Acties inzake primaire, secundaire en tertiaire preventie ten voordele van de MIVB.*	224
19.03.2008	718	Didier Gosuin	**	*Clause de cession de marché insérée dans les marchés publics lancés actuellement par la STIB et destinés à être repris ou poursuivis par Citeo.* *Clausule voor de overdracht van opdracht in de overheidsopdrachten die thans door de MIVB toegewezen worden en later door Citeo overgenomen zullen worden.*	225

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

07.12.2006	394	Jacques Simonet	*	Une évaluation du Réseau habitat. Evaluatie van het Habitatnetwerk.	22
07.05.2007	482	Stéphane de Lobkowicz	*	Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.	23
16.05.2007	483	Stéphane de Lobkowicz	*	Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	23
16.05.2007	484	Stéphane de Lobkowicz	*	Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	23
21.05.2007	487	Stéphane de Lobkowicz	*	Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	23
15.02.2008	593	Walter Vandenbossche	**	*Alerte au dioxyde d'azote à Bruxelles.* *Stikstofdioxide – alarm in Brussel.*	227

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
18.02.2008	595	Fouad Ahidar	**	*Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande.* *De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.*	229
21.02.2008	596	Julie de Groote	**	*Le maintien apparent du pigeon ramier en ville face au pigeon domestique.* *Duidelijk behoud van de bosduif in de stad tegenover de huisduif.*	233
25.02.2008	597	Julie de Groote	**	*La sensibilisation à l'Environnement dans l'enseignement.* *Het milieubewustzijn in het onderwijs.*	236
25.02.2008	598	Hamza Fassi-Fihri	**	*Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.* *Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.*	239
26.02.2008	599	Didier Gosuin	*	*Anniversaire de la non-finalisation du plan pluie annoncé en février 2007.* *Eén jaar na het in februari 2007 aangekondigde regenplan.*	23
26.02.2008	600	Didier Gosuin	**	*Examen de santé des agents autorisés à porter une arme.* *Onderzoek van de gezondheid van de personeelsleden die een wapen mogen dragen.*	241
26.02.2008	601	Didier Gosuin	**	*Passation d'un marché pour l'achat d'armes au profit d'agents de l'IBGE.* *Gunning van een opdracht voor de aankoop van wapens voor het personeel van het BIM.*	242
26.02.2008	602	Didier Gosuin	**	*Statutarisation des contractuels de l'IBGE.* *Aanwerving in vast dienstverband van de personeelsleden met een arbeidsovereenkomst van het BIM.*	243
26.02.2008	603	Didier Gosuin	**	*Report d'un an du calcul du coût vérité de l'eau.* *Uitstel van de berekening van de werkelijke kosten van het water met een jaar.*	243
26.02.2008	604	Didier Gosuin	**	*Avenant au contrat de gestion de la société bruxelloise de gestion de l'eau – défaut de publication.* *Aanhangsel bij het beheerscontract van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer – geen publicatie in het Staatsblad.*	246
26.02.2008	605	Didier Gosuin	**	*Défaut de publication des prix d'assainissement.* *Niet-publicatie van de saneringsprijzen.*	247
27.02.2008	606	Didier Gosuin	**	*Etudes réalisées en 2003 et 2005 démontrant l'absence de conséquences sociales néfastes pour les ménages à peu de revenus de l'application d'un régime de « pastille bleue ».* *In 2003 en 2005 uitgevoerde studies waaruit blijkt dat de toepassing van de regeling met een blauwe sticker geen nadelige sociale gevolgen heeft voor de gezinnen met lagere inkomsten.*	247

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.02.2008	607	Didier Gosuin	**	*Montant d'un subside calculé en fonction de données élaborées par le bénéficiaire final du subside (Vivaqua).* *Bedrag van een subsidie berekend op basis van gegevens verstrekt door de eindbegunstigde van de subsidie (Vivaqua).*	250
27.02.2008	608	Didier Gosuin	**	*Garanties données aux consommateurs quant à la réalité de l'électricité verte qui lui est fournie.* *Garanties voor de consument over de realiteit van de groene energie.*	251
11.03.2008	609	Brigitte De Pauw	**	*Sibelga – obligations de service public, compteurs intelligents.* *Sibelga – openbare dienstverplichtingen, smart metering.*	252
11.03.2008	610	Amina Derbaki Sbaï	**	*La qualité de l'eau potable dans la Région de Bruxelles-Capitale : la teneur en chrome hexavalent.* *De kwaliteit van het drinkwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het hexavalent chroomgehalte.*	253
11.03.2008	611	Brigitte De Pauw	**	*Relevé des primes énergie.* *Overzicht energiepremies.*	256
13.03.2008	612	Caroline Persoons	**	*Bulletin d'information « Ma Ville Notre Planète ».* *Informatieblad « Mijn stad onze planeet ».*	257

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

25.01.2006	188	Caroline Persoons	*	Composition de la Commission régionale de développement. Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.	24
30.01.2006	191	Bernard Clerfayt	❍	Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises. Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.	35
30.01.2006	192	Bernard Clerfayt	❍	Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises. Presentiegeld in de Brusselse OVM's.	35
01.02.2006	194	Jacques Simonet	*	Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures. Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.	24
07.03.2006	206	Jacques Simonet	*	Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre. Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.	24
08.09.2006	240	Didier Gosuin	❍	Impact de l'urbanisation sur les inondations. De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.	36
10.11.2006	258	Fouad Ahidar	*	Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement. Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.	24

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
23.01.2007	276	Stéphane de Lobkowicz	*	Envoi de cartes de voeux par le ministre et les membres du cabinet en 2006. Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.	24
26.01.2007	286	Didier Gosuin	❍	Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme. Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.	36
21.05.2007	327	Stéphane de Lobkowicz	*	Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	24
27.06.2007	369	Bertin Mampaka	*	La reconversion des bureaux en logements. De verbouwing van kantoren tot woningen.	25
24.01.2008	413	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » in Oudergem.	258
24.01.2008	414	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem.	260
24.01.2008	415	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Foyer Anderlechtois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Anderlechtse Haard » in Anderlecht.	260
24.01.2008	416	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht.	261
24.01.2008	417	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Foyers Bruxellois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « De Brusselse Haard » in Brussel.	261
24.01.2008	418	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Assam » à Bruxelles. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Assam » in Brussel.	262
24.01.2008	419	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « De Lakense Haard » in Brussel.	262
24.01.2008	420	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Sorelo » à Bruxelles. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Sorelo » in Brussel.	263
24.01.2008	421	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Ieder zijn Huis » à Evere. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Ieder zijn Huis » in Evere.	263

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
24.01.2008	422	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Germinal » à Evere. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Germinal » in Evere.	264
24.01.2008	423	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home Familial Bruxellois » à Evere. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Brussels Thuis » in Evere.	265
24.01.2008	424	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Lorebru » à Bruxelles. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij « Lorebru » in Brussel.	265
24.01.2008	425	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Etterbeekois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek.	266
24.01.2008	426	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Messidor » à Forest. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Messidor » in Vorst.	266
24.01.2008	427	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Forestois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Forestois » in Vorst.	267
24.01.2008	428	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Villas de Ganshoren ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren.	267
24.01.2008	429	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home » à Ganshoren. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Home » in Ganshoren.	268
24.01.2008	430	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe.	268
24.01.2008	431	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe.	269
24.01.2008	432	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Kapelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Kapelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe.	269
24.01.2008	433	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Schaerbeekois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek.	270
24.01.2008	434	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Cobralo » à Uccle. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Cobralo » in Ukkel.	270

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
24.01.2008	435	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Société Uccloise du Logement ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Société Uccloise du Logement » in Ukkel.	271
24.01.2008	436	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Ixellois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Le Foyer Ixellois » in Elsene.	272
24.01.2008	437	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer St-Gillois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis.	272
24.01.2008	438	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Home Des Infirmières » à Saint-Gilles. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Home Des Infirmières » in Sint-Gillis.	273
24.01.2008	439	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Jettois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Jetse Haard » in Jette.	273
24.01.2008	440	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Logement Molenbeekois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek.	274
24.01.2008	441	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Foyer Koekelbergeois ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij NV « Le Foyer Koekelbergeois » in Koekelberg.	274
24.01.2008	442	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CV « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde.	275
24.01.2008	443	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde.	275
24.01.2008	444	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort. Achterstallige huurbedragen in 2007 bij CHV « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde.	276
24.01.2008	445	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers en 2007 à la SISP « Construction d'H.S. De Woluwe-St-Pierre ». Achterstallige huurbedragen in 2007 bij « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe.	277
24.01.2008	446	Carla Dejonghe	**	Arriérés de loyers à la SISP « HBM de Saint-Josse-Ten-Noode ». Achterstallige huurbedragen bij CV « SC des HBM de Saint-Josse-Ten-Noode » in Sint-Joost-Ten-Node.	277

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

18.02.2008	452	Hervé Doyen	**	*La violation des normes de sécurité, salubrité et d'hygiène imposées par le Code du Logement et leur sanction.* *Schending van de veiligheids-, gezondheids- en bewoonbaarheidsnormen gesteld door de Huisvestingscode en de straffen die erop gesteld zijn.*	278
15.02.2008	454	Carla Dejonghe	**	*Délais d'attente pour les contrôles par la Direction de l'Inspection régionale du Logement.* *De wachttijden voor controle door de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.*	280
21.02.2008	455	Sfia Bouarfa	**	*La dangerosité du monoxyde de carbone dans les habitations bruxelloises.* *Gevaar van koolmonoxide in de Brusselse woningen.*	281
26.02.2008	457	Serge de Patoul	**	*Les bâches publicitaires.* *Reclamedekzeilen.*	282
27.02.2008	458	Didier Gosuin	*	*Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.* *Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.*	25
18.03.2008	461	Didier Gosuin	**	*Nombre de périmètres de préemption et nombre d'achats réalisés lors de mises en vente de biens dans ces périmètres.* *Aantal voorkoopgebieden en aantal aankopen gedaan bij de verkoop van goederen in die gebieden.*	283

Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

21.05.2007	254	Stéphane de Lobkowicz	*	Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	25
01.02.2008	286	Alain Destexhe	**	Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	284
18.02.2008	290	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats par l'Administration régionale.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door het Gewestbestuur.*	286
18.02.2008	291	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats au Port de Bruxelles.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de haven van Brussel.*	288
21.02.2008	293	Carla Dejonghe	**	*Investissements publics au Port de Bruxelles.* *Overheidsinvesteringen in de Brusselse Haven.*	289

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.02.2008	294	Carla Dejonghe	**	*Effectif du personnel au Port de Bruxelles.* *Het personeelsbestand van de Haven van Brussel.*	294
21.02.2008	295	Carla Dejonghe	**	*Entreprises implantées sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles.* *De bedrijven die gevestigd zijn op terreinen van de haven van Brussel.*	295
25.02.2008	296	Alain Destexhe	**	*Comparaison d'Inter-Environnement Bruxelles avec le Hamas.* *Vergelijking tussen Inter-Environnement Bruxelles en Hamas.*	297
25.02.2008	297	Alain Destexhe	**	*Organisation du forum « Dynamic Cities Need Women ».* *Organisatie van het forum Dynamic Cities Need Women.*	297
26.02.2008	299	Didier Gosuin	**	*Etude sur la problématique des boues du Port de Bruxelles.* *Studie over het slibprobleem in de Haven van Brussel.*	298
12.02.2008	300	Christos Doulkeridis	**	*Les chiffres relatifs aux entreprises et aux emplois en lien avec l'activité du Port de Bruxelles.* *De cijfers betreffende de bedrijven en de betrekkingen die verband houden met de activiteit van de Haben van Brussel.*	300
26.02.2008	301	Nadia El Yousfi	**	*Pérennisation de l'activité de l'asbl Praxis.* *Voortzetting van de activiteiten van de vzw Praxis.*	303

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

22.06.2005	112	Hervé Doyen	*	Nombre de Bruxellois à l'ABP. Aantal Brusselaars bij het GAN.	26
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	*	Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP. Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.	26
01.09.2005	133	Jacques Simonet	❍	Concertations bilatérales avec les ministres wallons. Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.	36
03.11.2005	151	Céline Frémault	*	Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise. Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.	26
08.11.2005	155	Jacques Simonet	*	L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005. De bijdrage van het gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.	26
02.12.2005	168	Didier Gosuin	*	Enlèvement de véhicules hors d'usage. Verwijdering van afgedankte voertuigen.	26
29.12.2005	173	Jacques Simonet	*	La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes. Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)-tewerkstelling van jongeren.	26

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.				* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.02.2006	201	Jacques Simonet	*	Le plan de formation de Bruxelles-Propeté. Opleidingsplan Net-Brussel.	27
19.05.2006	216	Marie-Paule Quix	*	Mise en décharge des déchets. Het storten van afval.	27
02.06.2006	220	Carla Dejonghe	*	La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte. De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.	27
27.07.2006	224	Denis Grimberghs	*	Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales. Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.	27
16.11.2006	245	Jacques Simonet	*	Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest. De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.	27
16.11.2006	246	Jacques Simonet	*	L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté. Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel.	27
17.01.2007	255	Carla Dejonghe	*	Collecte des déchets à Forest. De vuilnisopohaling in Vorst.	28
02.02.2007	261	Jacques Simonet	*	L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia. De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel.	28
20.04.2007	285	Stéphane de Lobkowicz	*	Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines. Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.	28
16.05.2007	290	Stéphane de Lobkowicz	*	Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	28
27.12.2007	322	Julie Fiszman	*	Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.	28
16.01.2008	324	Mustapha El Karouni	*	L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique. Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.	28
21.01.2008	325	Viviane Teitebaum	❍	L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.	36

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
05.02.2008	329	Didier Gosuin	**	Situation bilantaire provisoire pour l'année 2007 de la s.a. Bruxelles Energie. Voorlopige balans van het jaar 2007 van de n.v. Brussel Energie.	304
01.02.2008	330	Alain Destexhe	*	Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.	29
04.02.2008	331	Mustapha El Karouni	*	Le nettoyage permanent de 30 « zones-vitrines » à Bruxelles. Permanent schoonmaken van 30 prioritaire aandachtszones in Brussel.	29
14.02.2008	332	Viviane Teitelbaum	**	*Le recours aux avocats par votre ministère.* *Beroep op advocaten door het ministerie.*	305
18.02.2008	333	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats par Bruxelles-Propreté.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door Net-Brussel.*	29
18.02.2008	334	Serge de Patoul	*	*Consultation des cabinets d'avocats par la Commission royale des Monuments et Sites.* *Raadpleging van advocatenkabinetten door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.*	29
18.02.2008	336	Serge de Patoul	**	*Consultation des cabinets d'avocats.* *Raadpleging van advocatenkabinetten.*	305
15.02.2008	337	Walter Vandenbossche	*	*Propreté de la zone neutre autour des parlements, du palais royal et des institutions européennes.* *Netheid van de neutrale zone rond de parlementen, het koninklijk paleis en de Europese instellingen.*	30
15.02.2008	338	Fouad Ahidar	*	*Moyens investis dans la promotion du tri sélectif et leurs effets.* *De middelen die worden geïnvesteerd om het sorteren te bevorderen en hun effect.*	30
18.02.2008	339	Fouad Ahidar	*	*Production et tri des déchets ménagers en RBC par comparaison avec la Région flamande.* *De productie en het sorteren van huishoudelijk afval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in vergelijking met het Vlaamse Gewest.*	31
18.02.2008	340	Fouad Ahidar	**	*Tri du papier et du carton.* *Het sorteren van papier en karton.*	306
18.02.2008	341	Fouad Ahidar	**	*Tri des emballages métalliques et plastiques ainsi que des cartons à boissons.* *Het sorteren van metaal-, plastic en brikverpakkingen.*	307
21.02.2008	342	Julie de Groote	**	*La mise en valeur du site archéologique de Boitsfort.* *Valorisering van de archeologische site van Bosvoorde.*	308

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur		Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
25.02.2008	343	Julie de Groote	**	*La sensibilisation à l'Environnement dans l'enseignement.* *Het milieubewustzijn in het onderwijs.*	310
25.02.2008	344	Hamza Fassi-Fihri	*	*Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.* *Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.*	31
26.02.2008	345	Didier Gosuin	**	*Conseils de l'Agence Bruxelles Propreté et du Gouvernement dans la création d'une société (pouvant devenir une société mixte) de gestion des activités industrielles et commerciales par voie de biométhanisation.* *Adviseurs van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de regering in het kader van de oprichting van een vennootschap (die een gemengd bedrijf kan worden) voor het beheer van de industriële en commerciële activiteiten met betrekking tot de productie van biogas.*	311
26.02.2008	346	Didier Gosuin	**	*Motivation de l'augmentation de capital de la s.a. Centre de tri.* *Motivering van de kapitaalverhoging van de n.v. Sorteercentrum.*	312
26.02.2008	347	Didier Gosuin	*	*Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Papier.* *Situatie en vooruitzichten van Brussel Papier.*	32
26.02.2008	348	Didier Gosuin	*	*Situation et perspectives d'évolution de Bruxelles Recyclage.* *Situatie en vooruitzichten van Bruxelles Recyclage.*	32
10.03.2008	349	Caroline Persoons	**	*Soutien financier aux communes dans l'organisation de la Fête du Sacrifice.* *Financiële steun aan de gemeenten bij de organisatie van het offerfeest.*	312

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

0508/1395
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00